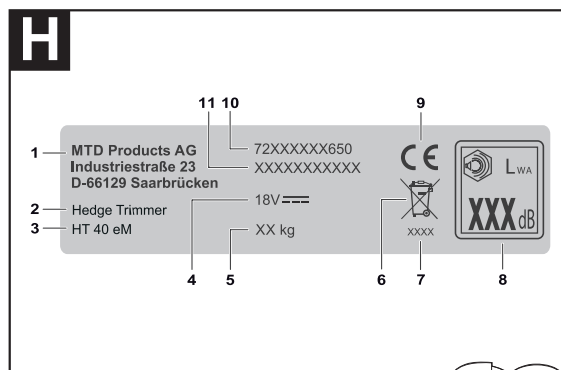
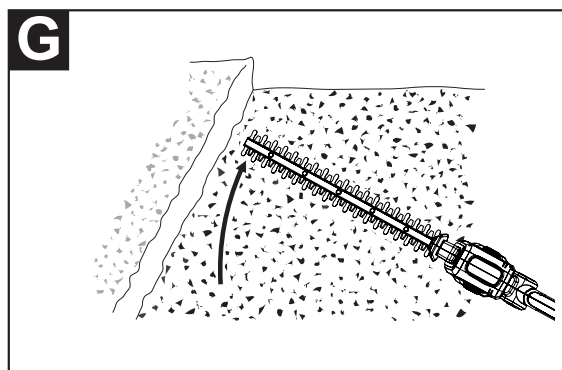
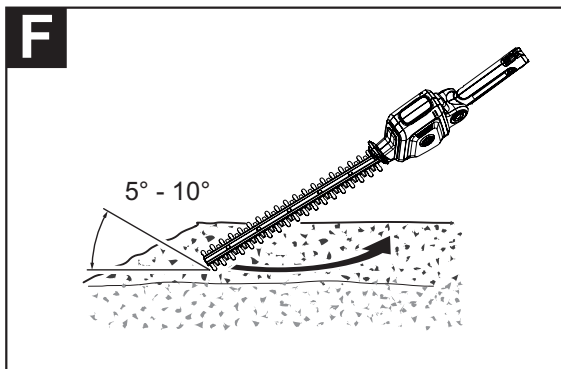
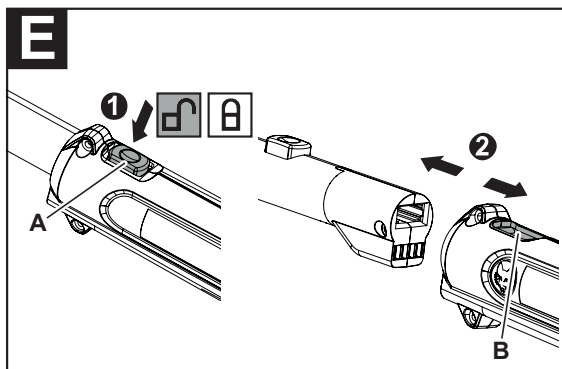
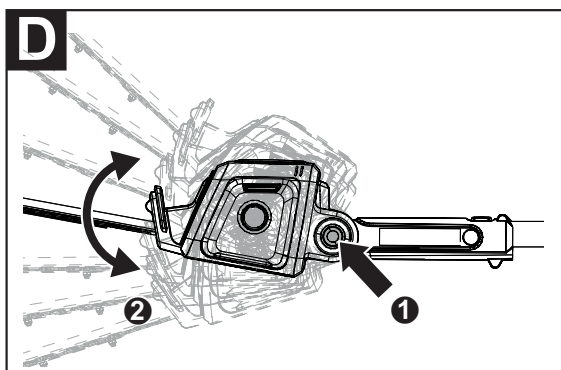
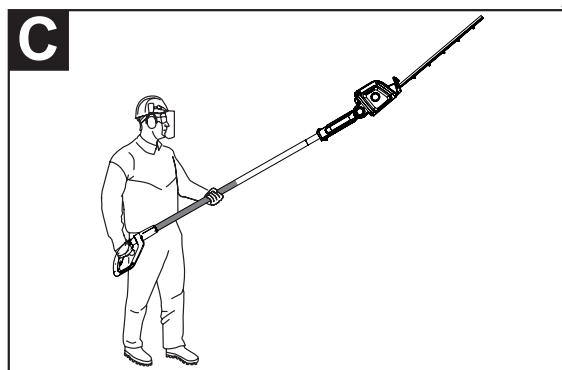
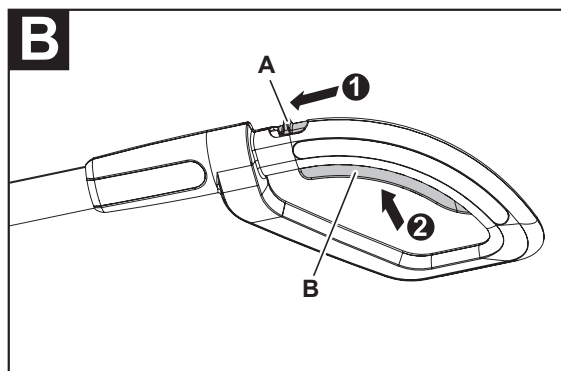
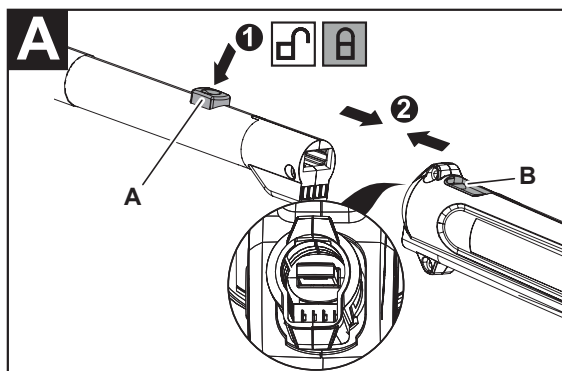




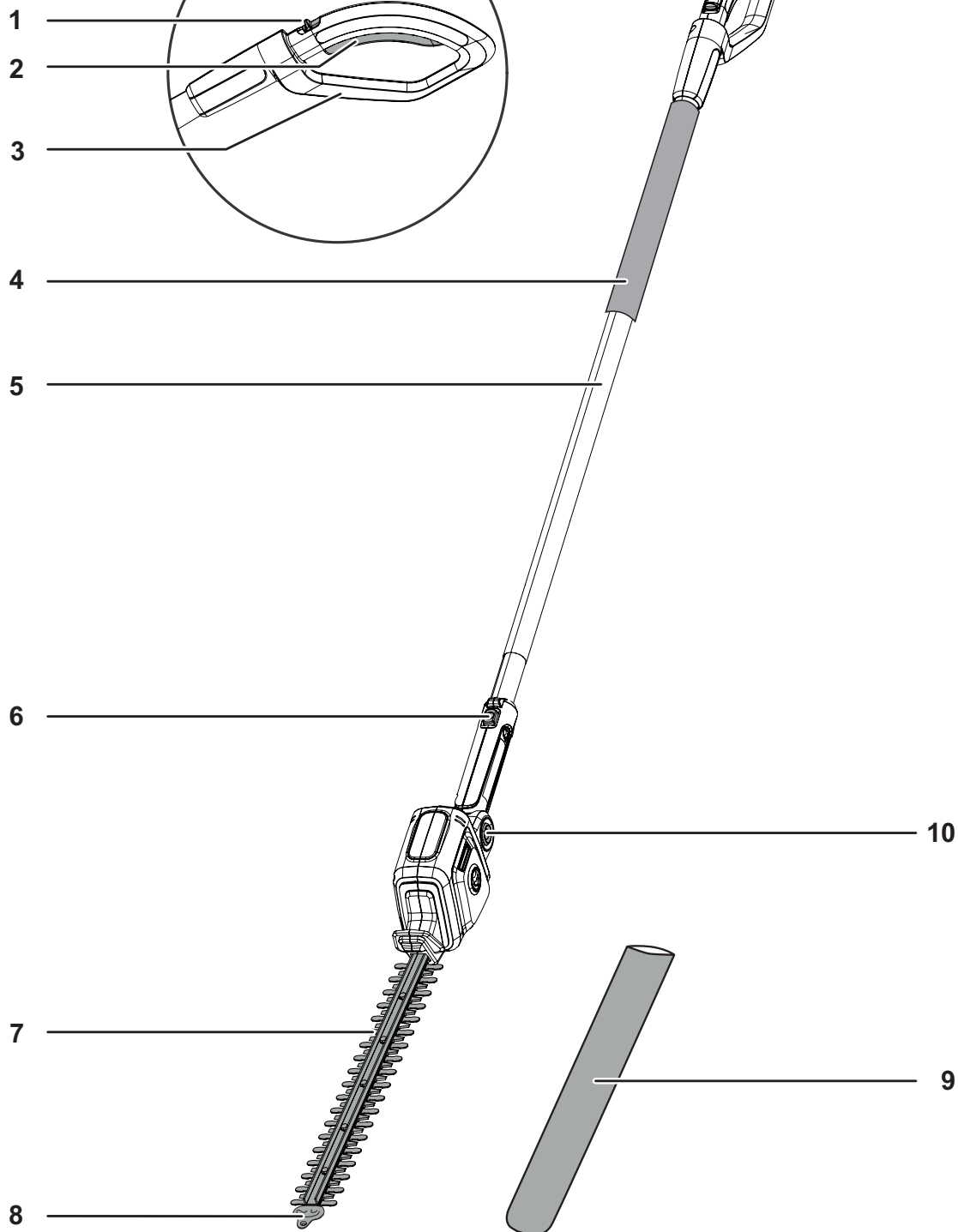
Heckenschere
Hedge trimmer
Taille-haie

HT 40 eM





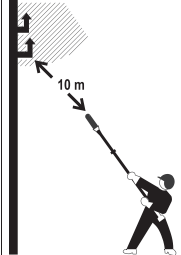
I





DE	Deutsch	8
	(Originalbetriebsanleitung)	
EN	English	18
	(Original operating instructions)	
FR	Français	27
	(Notice d'instructions originale)	
IT	Italiano	37
	(Istruzioni per l'uso originali)	
NL	Nederlands	47
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
SV	Svenska	57
	(Originalbruksanvisning)	
DA	Dansk	66
	(Originale driftsvejledning)	
NO	Norsk	75
	(Originale driftsanvisningen)	
FI	Suomi	84
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
ES	Español	93
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
PT	Português	103
	(Instruções de serviço originais)	
EL	Ελληνικά	113
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
HU	Magyar	123
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
PL	Polski	132
	(Oryginalna instrukcja obsługi)s	
CS	Český	142
	(Originální návod k obsluze)	
SK	Slovenský	151
	(Originálny návod na obsluhu)	
SL	Slovensko	160
	(Izvirno navodilo za obratovanje)	
HR	Hrvatski	169
	(Originalna uputa za rad)	
RU	Русский	178
	(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	

Inhalt	
Bedeutung der Symbole	8
Zu Ihrer Sicherheit	9
Sicherheitshinweise	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	13
Typenschild	13
Schutzeinrichtungen	13
Sicherheitshinweise	13
Bedienelemente	14
Inbetriebnahme	14
Betrieb	14
Wartung	15
Transport und Lagerung	16
Beseitigung von Störungen	17
Garantie	17
EG-Konformitätserklärung	17
Umweltgerechte Entsorgung	17

Bedeutung der Symbole	
	WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen!
	Kopfschutz tragen!
	Augen- und Gehörschutz tragen!
	Hände vom Schneidwerk fernhalten!
	Warnung! Das Gerät ist nicht gegen Stromschläge beim Berühren von stromführenden Leitungen geschützt! Sicherheitsabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen und oder Gegenständen die mit dieser in Kontakt stehen, einhalten.



Hinweis

Beachten Sie die Symbole und deren Bedeutung in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

→ Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

→ Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zu Ihrer Sicherheit

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

→ **Handlungsschritt**

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ **Handlungsergebnis**

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] **Positionsnummer**

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

A Illustrationskennzeichnung

Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

① **Handlungsschrittnummer**

Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

➔ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Sicherheitshinweise

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

Sicherheitshinweise

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- a) **Laden Sie die Akkus in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

Sicherheitshinweise

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.
- **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- **Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.

Selbst- und Personenschutz

- **Nehmen Sie die Heckenschere nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.** Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit der Heckenschere spielen.
- **Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden.** Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht verwenden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.
- **Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße und Hände in sicherem Abstand von der Schneideinrichtung entfernt sind.**
- **Trennen Sie die Maschine stets von der Stromversorgung, wenn diese unbeaufsichtigt gelassen wird und beim Entfernen einer Blockierung.**

Sicherheitshinweise

- **Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an der Heckenschere immer feste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe, Kopfschutz etc.).** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen weiter Kleidung etc., die vom Schneidwerkzeug erfasst werden kann.

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Heckenschere und ihren Funktionen sowie ihren Bedienelementen vertraut.**
- **Benutzen Sie keine Heckenschere, deren Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, oder es säubern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel, in welchem der Akku fest verbaut ist.**
- **Benutzen Sie keine Heckenschere mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.

Beim Einsatz

- **Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung des Ladegeräts und des Bedienstieles.**
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen die Heckenschere nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf.**
- **Halten Sie die Heckenschere beim Einschalten parallel zur Hecke, da sonst Verletzungsgefahr besteht.**
- **Halten Sie auch beim Arbeiten einen Sicherheitsabstand zum Schneidwerkzeug ein.**
- **Tragen Sie geeigneten Augen-, Kopf- und Gehörschutz!**
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Stolpergefahr!**

- **Schalten Sie den Motor beim Transport von/zu den einzelnen Arbeitsstellen ab.**
- **Überbrücken und manipulieren Sie niemals die am Gerät installierten Schalteinrichtungen (z. B. durch Anbinden des Schalters am Griff).**
- **Achten Sie beim Arbeiten immer auf einen sicheren Stand.**
- **Achten Sie stets auf Ihre Umgebung und auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche des Gerätes vielleicht nicht hören können.**
- **Suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen ab.**
- **Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen fest.**

Hinweise zu Vibrationen:

- **Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.**
- **Machen Sie Pausen.**
- **Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein und konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.**
- **Die angegebenen Schwingungsemissionswerte:**
 - Wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen.
 - Ermöglichen die Abschätzung der Emissionen des Elektrowerkzeugs und den Vergleich verschiedener Elektrowerkzeuge. Je nach Einsatzbedingung, Zustand des Elektrowerkzeuges oder der Einsatzwerkzeuge kann die tatsächliche Belastung höher oder geringer ausfallen. Berücksichtigen Sie zur Abschätzung Arbeitspausen und Phasen geringerer Belastung. Legen Sie aufgrund entsprechend angepasster Schätzwerte Schutzmaßnahmen fest, z.B. organisatorische Maßnahmen.

Nach dem Einsatz

- **Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Bedienstiel vom Gerät und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!**
- **Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel vom Gerät.**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab.**

Sicherheitshinweise

- **Das Abnehmen der Schutzeinrichtungen darf nur bei stillgesetztem Motor und entferntem Bedienstiel erfolgen.**
 - **Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.**
 - **Reinigen Sie die Heckenschere nicht mit Wasser.**
 - **Montieren Sie nach dem Einsatz und bei Nichtgebrauch immer die Schutzabdeckung.**
- Allgemeine Sicherheitshinweise**
- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.**
Verwenden Sie daher nur Original Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise, entfernen Sie vorher den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet.
 - **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.** Adressen von Fachwerkstätten finden Sie auf unserer Internetseite.
 - **Diese Heckenschere ist für die Pflege von Hecken im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
 - **Verwenden sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - **Auch bei Beachtung aller Sicherheits- und Bedienhinweise besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen und Sachschäden.** Seien Sie sich dessen immer bewusst.
 - **Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen- oder Gewittergefahr.**
 - **Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Hinweisschilder an dem Gerät.**
 - **Benutzen Sie nur die vom Hersteller freigegebenen Akkus/Bedienstiele und Ladegeräte.** Die Bezeichnung der freigegebenen Akkus/ Bedienstielen und Ladegeräte können Sie der beigefügten EG Konformitätserklärung entnehmen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken und Büschen mit einer maximalen Aststärke von 16 mm bestimmt.

Die Heckenschere ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert und darf nur im Bereich des Haus- und Freizeitgartens verwendet werden. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Bestimmungswidrige Verwendung

Diese Heckenschere sollte nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Typenschild

Lage

Das Typenschild finden Sie am Gehäuse der Heckenschere.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Aufbau

- 1 Hersteller
- 2 Gerätegruppe
- 3 Modellname
- 4 Nennspannung, Stromart
- 5 Gewicht
- 6 Entsorgungshinweis
- 7 Baujahr
- 8 Schalleistung garantiert
- 9 CE-Kennzeichnung
- 10 Modellnummer
- 11 Seriennummer

Schutzeinrichtungen

Schutzeinrichtungen

Anschlagschutz [8]

Die überstehende Führungsschiene schützt Sie beim Anstoßen an einen festen Gegenstand (Wand, Boden etc.) gegen unangenehme Schläge, z. B. Rückstoßmomente des Schneidmessers.

Bedienelemente

Bedienelemente **I**

- 1 Einschaltsperrschalter
 - 2 Ein-/Ausschalter am Handgriff
 - 3 Handgriff
 - 4 Haltebereich für die Hand/Befestigungsbereich für den optionalen Mittelgriff
 - 5 Bedienstiel *(mit fest verbautem Akku)
 - 6 Einrastknopf
 - 7 Schneidmesser
 - 8 Anschlagschutz
 - 9 Schutzabdeckung
 - 10 Arretierknopf Arbeitswinkelverstellung
- *Erforderliches Bedienelement (im Lieferumfang nicht enthalten)

Inbetriebnahme

Ergänzende Dokumentationen



Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn Ihnen die mitgelieferten Betriebsanleitungen des Ladegerätes und die des Bedienstieles vorliegen und Sie diese verstanden und beachtet haben.

Akku laden

⚠️ WARNUNG !



Akku ausschließlich mit dem vom Hersteller freigegebenem Ladegerät laden. Die Bezeichnung der freigegebenen Ladegeräte können Sie der beigelegten EG-Konformitätserklärung entnehmen.

Achtung !

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor dem ersten Einsatz vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten.

⚠️ VORSICHT !



Der Akku ist fest im Bedienstiel verbaut.

→ Laden Sie den Akku entsprechend der Anweisungen der ergänzenden Dokumentation auf.

Arbeitswinkel einstellen **D**

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.

Das Gerät verfügt über einen 7-fach (je nach Ausführung) verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen bequem erreichen.

- Drücken Sie den Arretierknopf und halten Sie ihn gedrückt **1**.
- Stellen Sie den Arbeitswinkel ein **2**.
- Lassen Sie den Arretierknopf los.
- ✓ Der Arretierknopf der Heckenschere rastet hörbar ein.

Heckenschere mit Bedienstiel verbinden **A**

- Drücken Sie den Einrastknopf **[A]** am Bedienstiel und stecken Sie den Bedienstiel in die Aufnahme der Heckenschere bis der Einrastknopf in der Aufnahme **[B]** einrastet **12**.

Achtung !

- Achten Sie auf die korrekte Einrastung



Hinweis

Als Zubehör ist ein optional erhältlicher Mittelgriff für den Bedienstiel erhältlich. Informationen und Montagehinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Betrieb

Betriebszeiten

Beachten Sie bitte regionale Vorschriften. Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Gerät einschalten **B**

! WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Halten Sie die Heckenschere in der Arbeitsstellung wie in Bild **C** gezeigt.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebes immer mit beiden Händen fest. Eine Hand umfasst den Handgriff, die andere Hand umfasst den Bedienstiel an dem ummantelten Bereich bzw. den optional erhältlichen Mittelgriff.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand.

- ➔ Entfernen Sie die Schutzabdeckung.
- ➔ Betätigen Sie den Einschaltsperrschalter **[A]** am Handgriff **1**.
- ➔ Betätigen Sie gleichzeitig den Ein-/Ausschalter **[B]** am Handgriff **2**.
- ➔ Lassen Sie den Einschaltsperrschalter wieder los.
- ✓ Das Gerät ist in Betrieb.

Gerät ausschalten **B**

- ➔ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter am Handgriff los.
- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.



Hinweis

Das Schneidwerkzeug läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach.



Hinweis

Beim Loslassen des Ein-/Ausschalters kehrt der Einschaltsperrschalter automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

Schneiden **F C**

Tipps zum Schneiden

- Bitte beachten Sie die Brutzeiten der Vögel!
- Die ideale Form zum Heckenschnitt ist die Trapezform, welche für ausreichende Licht- und Luftzufuhr in allen Bereichen der Hecke sorgt.
- Um bei jungen Hecken den Dichtwuchs zu fördern, sollten neue Triebe nur zur Hälfte gekürzt werden.
- Hat die Hecke bereits Ihre gewünschte Höhe erreicht, können neue Triebe ganz entfernt werden.
- Um eine gleichbleibende Höhe der Hecke zu erzielen, können Sie eine Richtschnur auf gewünschter Höhe spannen und entlang dieser Linie schneiden.

Schnittzeiten

Laubhecken	Mai/Juni und Oktober (Rückschnitt um ca. 1/3 der Gesamthöhe im Winter vornehmen)
Nadelholzhecken	April und Oktober
Koniferen	April und Oktober



Hinweis

Versuchen Sie nicht, Äste mit einer Dicke von mehr als 16 mm Durchmesser zu schneiden. Solche Äste sollten zuerst mit einer Schere auf das Niveau des Heckenschneiders geschnitten werden.

Achtung !

Schneiden Sie keine toten Äste oder ähnliche harte Gegenstände ab. Anderenfalls kann das Werkzeug beschädigt werden.

Waagerechter Schnitt **F**

- ➔ Setzen Sie die Messer an der Hecke in einem Winkel zwischen 5° und 10° an.
- ➔ Schneiden Sie die Hecke mit einer schwingenden Bewegung.

Senkrechter Schnitt **C**

- ➔ Setzen Sie die Messer parallel an der Hecke an.
- ➔ Schneiden Sie die Hecke mit einer schwingenden Bewegung von unten nach oben.

Bedienstiel mit fest verbautem Akku entfernen **E**

- ➔ Gerät ausschalten.
- ➔ Drücken Sie den Einrastknopf **[A]** am Bedienstiel **1**.
- ➔ Ziehen Sie den Bedienstiel aus der Aufnahme der Heckenschereinheit **[B]** ganz heraus **2**.

Wartung

! WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vorgenommen werden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbauter Akku befindet, entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen lassen.
- Bei allen Arbeiten an dem Schneidmesser Schutzhandschuhe tragen.

Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist und entfernen Sie den Bedienstiel.
- Reinigen Sie die Heckenschere, insbesondere die Lüftungsschlitze, nach jedem Einsatz mit einem trockenen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste.
- Reinigen Sie das Schneidmesser vorsichtig nach jedem Gebrauch.
- Sprühen Sie das Schneidmesser nach dem Einsatz mit Pflegeöl ein, um eine lange Lebensdauer der Heckenschere zu garantieren. Verwenden Sie hierzu möglichst umweltfreundliche Schmiermittel.
- Ölen Sie die Heckenschere nicht während des Betriebs.
- Legen Sie die Heckenschere zum Ölen auf die Seite und tragen Sie einen dünnen Ölfilm auf das Schneidmesser auf.
- Unterbrechen Sie bei längerem Heckenschneiden öfter Ihre Arbeit und ölen Sie das Schneidmesser Ihrer Heckenschere.

Lagerung

- Führen Sie nach jeder Saison eine gründliche Reinigung an Ihrem Gerät durch.
- Lagern Sie das Gerät stets an einem trockenen und sicheren Ort, welcher unzugänglich für Kinder ist.
- Lagern Sie den Bedienstiel und die Heckenschere getrennt voneinander.
- Lagern Sie den Bedienstiel an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlene Lagertemperatur ca. 0 - 23 °C.
- Halten Sie die Heckenschere und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdöhlhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile der Heckenschere beschädigen, angreifen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile der Heckenschere wirken können. Lagern Sie Ihre Heckenschere daher nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Transport und Lagerung

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Entfernen Sie Bedienstiel vor Transport oder Lagerung.
- Montieren Sie immer die Schutzabdeckung vor Transport und Lagerung.

Transport

- Sichern Sie das Gerät ausreichend gegen unbeabsichtigtes Verrutschen wenn Sie es auf oder in einem Fahrzeug transportieren.

Beseitigung von Störungen

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät den Motor ab und entfernen Sie den Bedienstiel.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist zu heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Temperatur des Gerätes (Elektronik) ist zu hoch.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie ggf. die Lüftungsschlitze
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
	Temperatur des Akkus zu hoch oder zu niedrig.	Lassen Sie den Akku abkühlen bzw. aufwärmen.
	Der Akku ist defekt.	Lassen Sie den Akku in dem Bedienstiel von einer Fachwerkstatt überprüfen.
Das Schneidmesser wird heiß.	Das Schneidmesser ist stumpf.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Es besteht zu viel Reibung aufgrund fehlender Schmierung.	Ölen Sie das Schneidmesser.
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren der Heckenschere.	Das Schneidmesser ist schadhaft.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Die Befestigung des Schneidmessers hat sich gelöst.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

EG-Konformitätserklärung



Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten EG-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Umweltgerechte Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Elektrowerkzeug (ohne Akkus/Batterien):

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll! Geben Sie es in einer geeigneten Entsorgungseinrichtung ab.

Contents

Meaning of the symbols.....	18
For your safety.....	19
Safety information.....	19
Intended use.....	23
Identification plate.....	23
Protective equipment.....	23
Operating elements	23
Using for the first time.....	23
Operation.....	24
Servicing.....	25
Transport and storage	25
Troubleshooting.....	26
Warranty	26
CE Declaration of Conformity	26
Environmentally-friendly disposal.....	26

Meaning of the symbols



WARNING!

To reduce the risk of injury, read the instruction manual!



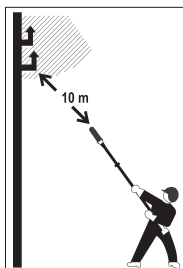
Wear head protection!



Wear safety goggles and ear defenders!



Keep your hands away from the cutter deck!



Warning! The device is not protected against electric shocks if it comes into contact with live cables!

Maintain a safety distance of 10 m from live cables and or objects that are in contact with them.



Note

Observe the symbols and their meaning in the operating manual for the operating arm.

For your safety



Before using your device for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions. Keep this instruction manual for later use or subsequent owners.

WARNING!

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

→ The term "power tool" used in the safety information refers to corded electrical tools (with a power cable) and cordless battery-powered electrical tools (without a power cable).

→ Before using for the first time, you must read the safety information!

Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the device and danger for the operator and other persons.

→ All persons involved with the initial set-up, operation and servicing of the device, must have appropriate qualifications.

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the device or convert it to make other machinery. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.

→ Repairs to the device must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the device is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual are intended to help you to use the manual and device quickly and safely.

For your safety



Note

Information to ensure the most effective and practical use of the device.

→ Action step

Prompts you to perform an action.

✓ Action result

This is the result of a sequence of action steps.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text by square brackets [].

A Illustration label

Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

① Step number

The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Danger levels of warning information

The following danger levels are used in this instruction manual to indicate potentially dangerous situations:



DANGER!



A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.



WARNING!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.



CAUTION!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention!

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content



DANGER!



Type and source of the danger!

⇒ Consequences of non-observation

➤ Measure for preventing the danger

Safety information

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

Safety information

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety information

Hedge trimmer safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

Extended-reach hedge trimmer safety warnings:

- **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

Protection of yourself and others

- **Do not operate the hedge trimmer when there are people (especially children) or animals in the immediate vicinity.** Ensure children do not play with the hedge trimmer.
- **Stop using the device if persons (especially children) or animals are nearby.**
- **This device must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with inadequate experience and knowledge. Likewise persons must be familiar with this instruction manual before using the device.** The minimum age for using the device may be specified by local or national legislation.
- **Only switch the motor on if your feet and hands are at a safe distance from the cutting element.**
- **Always disconnect the device from the power supply if you are leaving it unattended or removing a blockage.**
- **Always wear sturdy shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves, safety helmet, etc.) when working with or on the hedge trimmer.** Wearing personal protective equipment reduces the risk of injuries. Do not wear loose clothing, etc., which could be caught by the cutting tool.

Before use

- **Before use, make sure you are familiar with the hedge trimmer, its functions and operating elements.**
- **Do not use any hedge trimmer whose switch is defective and which can no longer be switched on or off.** It must be repaired by a qualified expert or workshop.
- **Never use a device with damaged or missing guards or covers.** It must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- **Before making adjustments to the device or cleaning it, switch off the device and remove the operating arm in which the power pack is permanently installed.**
- **Do not use a hedge trimmer with a defective or heavily worn cutting element.** It must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.

Safety information

Tips for use

- Read and observe the operating manual of the charger and operating arm.
- Never leave the hedge trimmer unattended during breaks and store it in a secure location.
- Hold the hedge trimmer parallel to the hedge when switching on, otherwise there is a risk of injury.
- Also when working maintain a safe distance relative to the cutting tool.
- Wear suitable safety goggles, safety helmet and ear defenders!
- Take extra care if you are walking backwards. Risk of tripping!
- Switch the motor off when carrying the device to or from separate working positions.
- Never bypass or manipulate switching mechanisms installed on the device (e.g. by taping the switch to the handle).
- When working always ensure you are standing safely.
- Always be aware of your environment and possible hazards which you may not be able to hear because of the noise of the device.
- Check for hidden objects in the hedge, such as wire fencing.
- Hold the hedge trimmer securely with both hands.

Information about vibrations:

- Vibrations can cause nerve damage and impair the blood circulation in the hands and arms.
- When working in the cold, wear warm clothing and keep your hands warm and dry.
- Take breaks.
- If you notice that the skin of your fingers or hands goes numb, tingles, hurts or goes white, stop working with the machine and, if necessary, consult a doctor.
- The specified vibration emission values:
 - Were measured according to a standardised testing procedure.
 - Make it possible to estimate the power tool emissions and compare these with different power tools. Dependent on the conditions of use, the state of the power tool or tools inserted for use with it, the actual vibration load may be higher or lower. When estimating the emissions, consider doing so during work pauses and phases when the tool is under reduced load. Based on the correspondingly adjusted estimated values, take protective actions, e.g. organisational actions.

After use

- Switch the device off, remove the operating arm from the device and check the device for damage. Attention, danger! Cutting tool continues running!
- If you need to clean or service the device, switch it off and remove the operating arm.
- Always wait until the cutting tool comes to a standstill.
- Removal of the protective equipment must only be performed with the motor stationary and the operating arm removed.
- Ensure that ventilation slots are free from dirt.
- Do not clean the hedge trimmer using water.
- Always fit the protective cover after use and when not using.

General safety instructions

- Spare parts must meet the requirements of the manufacturer. Therefore, use only original spare parts or those spare parts authorised by the manufacturer. When replacing spare parts, always observe the supplied fitting instructions. Remove the operating arm in which the power pack is permanently installed beforehand.
- Repairs must only be performed by a qualified expert or workshop. Specialist workshop addresses can be found on our website.
- This hedge trimmer is intended for the care of hedges in private households. The device must not be used for purposes other than those intended because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
- Only use the power packs intended for this purpose in power tools. Use of other power packs can result in injuries and fires.
- Even if all safety and operating instructions are heeded, there is always a residual risk of injury and property damage. Always be conscious of this!
- Do not use the device if it is raining or there is a risk of storms.
- Replace all worn or damaged information signs on the device.
- Only use power packs/operating arms and chargers approved by the manufacturer. The designations of the approved power packs/operating arms and chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Intended use

The hedge trimmer is intended solely for the cutting of hedges and bushes with a maximum branch thickness of 16 mm.

The hedge trimmer is not designed for commercial use and may only be used at home and in the garden.

Any other use is classed as an unintended use. The user is liable for any damages arising from unintended use.

Incorrect/abnormal use

This hedge trimmer should not be used in public facilities, parks, sports grounds, roads etc. nor in agriculture or forestry.

Identification plate

Position

The identification plate is located on the casing of the hedge trimmer.



Note

The label has the status of a certificate. It must never be altered or obliterated.

Structure [1]

- 1 Manufacturer
- 2 Device group
- 3 Model name
- 4 Rated voltage, current type
- 5 Weight
- 6 Disposal note
- 7 Year of manufacture
- 8 Guaranteed sound level
- 9 CE label
- 10 Model number
- 11 Serial number

Protective equipment

Protective equipment [1]

Impact protection [8]

The projecting guide rail protects you against unpleasant impacts, e.g. recoil moments of the cutting blade, if you hit a solid object (wall, floor, etc.).

Operating elements

Operating elements [1]

- 1 Lock-on switch
- 2 On/off switch on handle
- 3 Handle
- 4 Holding area for the hand/fastening area for the optional middle handle
- 5 Operating arm *(with permanently installed power pack)
- 6 Locking button
- 7 Cutting blade
- 8 Impact protection
- 9 Protective cover
- 10 Working angle adjustment locating button

*Necessary operating element (not supplied)

Using for the first time

Supplementary documentation



Make sure the supplied instruction manuals of the charger and operating arm are available. Please read and understand them before using the device.

Power pack charging

⚠ WARNING!



Only charge the power pack using the charger approved by the manufacturer. The designations of the approved chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Attention!

The power pack is supplied partially charged. Before using the device for the first time, fully charge the power pack to ensure effective performance.

⚠ CAUTION!



The power pack is permanently installed in the operating arm.

→ The power pack must be charged in accordance with the instructions in the supplementary documentation.

Adjusting the working angle **D**

WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Before any work on the device, first remove the operating arm with the permanently installed power pack.

The device can be set in any of seven different working angles. This allows you to easily reach problematic and difficult-to-access positions in the garden.

- ➔ Press and hold the locating button **1**.
- ➔ Set the working angle **2**.
- ➔ Release the locating button.
- ✓ The hedge trimmer locating button engages audibly.

Connect the hedge trimmer to the operating arm **A**

- ➔ Press the locking button **[A]** on the operating arm and insert the operating arm into the locator on the hedge trimmer until the locating button **[B]** engages **1 2**.

Attention!

- Ensure the button is correctly engaged



Note

A middle handle is available as an optional accessory for the operating arm. You can find more information and assembly instructions in the operating manual for the operating arm.

Operation

Operating times

Please observe the times stipulated in local byelaws.
Check with your local authorities to determine if there are any operating time limitations.

Switching the device on **B**

WARNING!



Risk of injuries or material damage

- Hold the hedge trimmer in the working position as shown in figure **C**.
- During operation, always hold on to the device with both hands. One hand holds the handle, the other hand holds the operating arm in the encased area or the optionally available middle handle.
- Always ensure you are standing safely.

- ➔ Remove the protective cover.
- ➔ Press the lock-on switch **[A]** on the handle **1**.
- ➔ Simultaneously press the on/off switch **[B]** on the handle **2**.
- ➔ Release the lock-on switch.
- ✓ The device operates.

Switching the device off **B**

- ➔ Release the on/off switch on the handle.
- ✓ The device is switched off.



Note

The cutting tool continues to run for a brief period after being switched off.



Note

The lock-on switch automatically returns to its initial position when you release the on/off switch.

Cutting **F G**

Cutting tips

- Please remember the breeding season of birds!
- The ideal shape for hedge cutting is trapezoidal, which allows enough light and air to reach all parts of the hedge.
- To promote thick growth in young hedges new shoots should only be shortened by half.
- If the hedge has already reached your desired height, now shoots can be completely removed.
- To obtain a uniform hedge height, you can tension a guide line at the desired height and then cut along this line.

Cutting times

Deciduous hedges	May/June and October (perform pruning by about 1/3 of the total height in winter)
Evergreen hedges	April and October
Conifers	April and October

**Note**

Try not to cut branches that are thicker than 16 mm in diameter. Such branches should first be cut with loppers to the level of the hedge trimmer.

Attention!

Do not cut dead branches or similar hard objects. Otherwise the tool may be damaged.

Horizontal cut F

- Position the cutter on the hedge at an angle between 5° and 10°.
- Cut the hedge with a swinging movement.

Vertical cut G

- Position the blade parallel to the hedge.
- Cut the hedge with a swinging movement from low to high.

Removing the operating arm with permanently installed power pack E

- Switching the device off.
- Press the locking button [A] on the operating arm ①.
- Pull the operating arm fully out of the locator of the hedge trimmer unit [B] ②.

Servicing**⚠ WARNING!**

Risk of injuries or material damage.

- Only clean or service the device when the motor and the cutting tool are both stationary.
- Before any work on the device, first remove the operating arm with the permanently installed power pack.
- Do not clean the device with water.
- Repair and service work as well as the replacement of safety elements must be performed by a qualified expert or workshop.
- Wear safety gloves before any work on the cutting blade.

Cleaning

- Switch the device off and wait until the cutting tool comes to a standstill before removing the operating arm.
- Clean the hedge trimmer after every use, especially the ventilation slots, using a dry cloth or, in the event of heavy soiling, a brush.

- Carefully clean the cutting blade after each use.
- After use, spray the cutting blade with conditioning oil to ensure a long service life for the hedge trimmer. Where possible, use an environmentally-friendly lubricant.
- Do not oil the hedge trimmer during use.
- To oil the hedge trimmer, place it on its side and apply a thin oil film to the cutting blade.
- During extended periods of hedge cutting, interrupt your work frequently to oil the hedge trimmer cutting blade.

Transport and storage**⚠ WARNING!**

Risk of injuries due to the cutting tool.

- Before transport or storage, switch off the device and wait until the cutting tool comes to a standstill.
- Remove the operating arm before transporting or storing the device.
- Always fit the protective cover before transport and storage.

Transport

- Secure the device sufficiently to prevent its unintentional slipping if you are transporting it on or in a motor vehicle.

Storage

- Clean your device thoroughly at the end of every season.
- Always store the device in a dry and safe location that is inaccessible to children.
- Store the operating arm and hedge trimmer separately.
- Store the operating arm in a cool and dry location. Recommended storage temperature approx. 0 - 23°C.
- Keep the hedge trimmer and especially its plastic components away from brake fluids, petrol, mineral oil containing products, penetrating oils etc. They contain chemical substances that can damage, attack or destroy the plastic components of the hedge trimmer.
- Fertilizers and other garden chemicals contain substances that may have a highly corrosive effect on the metal parts of the hedge trimmer. Therefore do not store your hedge trimmer in the vicinity of these substances.

Troubleshooting

WARNING!



Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always take your device to a specialist workshop.
- Before any inspection or any work on the device, switch off the motor and remove the operating arm.

Problem	Possible cause	Remedy
The device switches off.	The power pack is too hot.	Allow the power pack to cool.
	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	The temperature of the device (electronics) is too high.	Allow the device to cool and if necessary, clean the ventilation slots
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
The device will not switch on.	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
	Power pack temperature too high or too low.	Allow the power pack to cool down or heat up.
	The power pack is defective.	Arrange for the power pack in the operating arm to be checked by a specialist workshop.
The cutting blade becomes hot.	The cutting blade is blunt.	Consult a specialist workshop.
	There is a lot of friction because of a lack of lubrication.	Oil the cutting blade.
Uneven running, severe vibration of the hedge trimmer.	The cutting blade is damaged.	Consult a specialist workshop.
	The cutting blade fastening has come loose.	Consult a specialist workshop.

Warranty

The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your device free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your seller or your nearest branch.

CE Declaration of Conformity



Further details about the device are contained on the separately enclosed CE Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Environmentally-friendly disposal

Power tools, accessories and packaging must be disposed of via an environmentally compatible recycling chain.



Power packs/batteries:

Do not dispose of power packs in domestic waste, by burning or throwing into water. Power packs must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly manner.

Power tool (without power packs/batteries):

Do not throw your power tool away with domestic waste! Take it to a disposal facility.

Table des matières	
Signification des symboles	27
Pour votre sécurité	28
Consignes de sécurité	28
Utilisation conforme	32
Plaque signalétique	33
Dispositifs de protection	33
Éléments de commande	33
Mise en service	33
Fonctionnement	34
Maintenance	35
Transport et entreposage	35
Dépannage	36
Garantie	36
Déclaration de conformité CE	36
Élimination conforme aux impératifs écologiques	36

Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque de blessures, lire la notice d'utilisation !



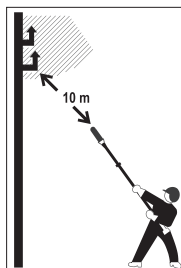
Porter un casque de protection !



Porter un casque de protection oculaire et acoustique !



Maintenir les mains à distance du mécanisme de coupe !



AVERTISSEMENT ! L'appareil ne dispose pas d'une protection contre l'électrocution en cas de contact avec les lignes sous tension !

Observer une distance de sécurité de 10 m par rapport aux lignes sous tension et / ou aux objets en contact avec des dernières.



Remarque

Respectez les symboles ainsi que leur signification dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Pour votre sécurité



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et observez les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure ou la remettre à un éventuel acheteur.

AVERTISSEMENT !

Veillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, schémas et données techniques indiqués sur l'outil électrique.

Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou de graves blessures.

Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité pour pouvoir les consulter plus tard.

→ Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques à fonctionnement sur secteur (avec fil/câble) et sur accumulateur (sans fil/câble).

→ Avant la première mise en service, lisez impérativement les consignes de sécurité !

Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.

→ Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

→ Seules des personnes ayant été mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Pour ce faire, veuillez toujours utiliser des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Pour votre sécurité

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.



Remarque

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

→ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat d'une séquence d'étapes de la procédure.

[1] N° de position

Les numéros de position apparaissent dans le texte entre crochets [].

▲ Identification des illustrations

Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

❶ N° de l'étape de la procédure

Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

⚠ DANGER !



La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ PRUDENCE !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité

⚠ DANGER !



Nature et source du danger !

- ➔ Conséquences en cas de non-observation
- Mesure à prendre afin d'éviter le danger

Consignes de sécurité

Sécurité sur le lieu du travail

- a) **Veillez à garder votre zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant du périmètre de travail peuvent provoquer des accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique en environnement explosif dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- a) **Les outils électriques doivent être conservés à l'abri de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez l'outil électrique de manière raisonnable. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'emploi de l'outil électrique peut entraîner de sérieuses blessures.

Consignes de sécurité

- b) **Portez votre équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle (masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité, protection acoustique, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique...) réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service accidentelle.** Avant de brancher l'outil électrique sur le secteur ou sur l'accumulateur (et avant de le prendre en main ou de le porter), vérifiez que son interrupteur marche/arrêt est en position d'arrêt. Dans le cas contraire (c.-à-d. si l'on branche l'appareil alors que l'interrupteur est sur « Marche » ou si l'on le porte en laissant le doigt sur l'interrupteur), il y a risque d'accident.
- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés de serrage avant la mise en marche de l'outil électrique.** La présence d'un outil ou d'une clé dans une pièce rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- e) **Évitez toute posture anormale. Veillez à une bonne stabilité et à ne pas perdre l'équilibre.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, vêtements ou gants éloignés des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Même après avoir acquis une certaine expérience dans l'utilisation de cet outil électrique, ne vous fiez pas à un faux sentiment de sécurité en négligeant les règles de sécurité.** Le non-respect des règles de sécurité peut immédiatement causer de graves dommages physiques.
- d) **S'ils ne sont pas utilisés, les outils électriques doivent être gardés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser l'appareil qui ne sont pas familières avec ce dernier ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Les outils électriques doivent être entretenus avec soin. Vérifiez que les éléments mobiles sont en parfait état de fonctionnement. Ils ne doivent pas être coincés, cassés ou endommagés de façon à mettre en péril le fonctionnement de l'outil électrique. Veuillez faire réparer les éventuels éléments endommagés de l'appareil avant de l'utiliser.** Les outils électriques mal entretenus sont souvent à l'origine d'accidents.
- f) **Maintenez les outils de coupe dans un état aiguisé et propre.** Des outils de coupe soignés avec précaution avec arêtes coupantes se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils à insérer conformément aux présentes instructions. Tenez compte ce faisant des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques à des fins non prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- h) **Veillez à ce que les poignées et surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées ou surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser ni de contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

Utilisation et manipulation de l'outil à accumulateur

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez toujours l'outil électrique prévu pour le travail envisagé.** L'utilisation d'un outil électrique spécifique dans les conditions prévues augmente la performance et la sécurité.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirez la fiche de la prise et/ou enlevez l'accumulateur avant de déposer l'appareil (et avant de le soumettre à des opérations de réglage ou de changement d'accessoires).** Cette mesure de sécurité évite un démarrage accidentel de l'outil électrique.
- a) **Rechargez les accumulateurs dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Les chargeurs sont adaptés à un certain type d'accumulateur et le risque d'incendie n'est pas exclu s'ils sont utilisés avec d'autres accumulateurs.
- b) **Utilisez uniquement l'outil électrique avec les accumulateurs qui lui sont destinés.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des blessures et présenter un risque d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur que vous n'utilisez pas loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre petit objet métallique qui pourrait provoquer un court-circuit entre les contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Consignes de sécurité

- d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si ce liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui fuit des accumulateurs peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.
- e) **Ne jamais utiliser un accumulateur modifié ou endommagé.** Les accumulateurs modifiés ou endommagés peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un risque d'incendie, d'explosion et de blessure.
- f) **Ne jamais exposer un accumulateur au feu ou à la chaleur extrême.** Risque d'explosion en cas de feu ou si les températures sont supérieures à 130 °C.
- g) **Observer toutes les consignes concernant le chargement de l'accumulateur. Ne jamais charger l'accumulateur ou l'outil à accumulateur en dehors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** Risque de destruction de l'accumulateur et d'incendie si le chargement ne s'effectue pas conformément aux exigences (ou s'il est effectué en dehors de la plage de température indiquée).
- **Toujours recouvrir la lame de l'étui de protection avant de transporter ou de ranger le taille-haie.** Une utilisation soignée du taille-haie réduit les risques de blessures susceptibles d'être occasionnées par la lame.
- **Assurez-vous que tous les commutateurs sont déconnectés et que l'accumulateur est retiré ou éteint avant de retirer la matière coupée coincée ou d'entretenir la machine.** Un démarrage inopiné du taille-haie lors du retrait de matière coupée peut provoquer de graves blessures.
- **Tenez le taille-haie uniquement au niveau des surfaces de préhension isolantes, étant donné que la lame peut malencontreusement entrer en contact avec des conducteurs dissimulés.** Si la lame entre en contact avec un conducteur électrique sous tension, cette dernière peut également se propager à des parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique.
- **Éloignez les câbles d'alimentation de la zone de coupe.** Les câbles peuvent être cachés dans les haies et les buissons et être accidentellement coupés par la lame.
- **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps et surtout pas en cas d'orage.** Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.

Service

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par des personnes qualifiées et veillez à l'utilisation de pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais soumettre à la maintenance des accumulateurs endommagés.** L'ensemble des travaux de maintenance sur les accumulateurs doit être confié au fabricant ou à un service clientèle autorisé.

Consignes de sécurité spécifiques aux taille-haies

- **N'approchez aucune partie du corps de la lame. N'essayez pas de débarrasser la lame de végétaux coupés, ni de retenir les végétaux à couper quand la lame marche. Éteindre impérativement l'appareil avant de retirer les végétaux coupés.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures.
- **Portez le taille-haie en le saisissant au niveau de la poignée et lorsque la lame est arrêtée et veillez à ne pas actionner l'interrupteur.** Le fait de porter le taille-haie correctement réduit le risque de fonctionnement accidentel et de blessure causée par la lame.

Consignes de sécurité spécifiques aux taille-haies à portée étendue

- **Réduisez le risque de choc électrique mortel en n'utilisant jamais le taille-haie à portée étendue à proximité de câbles électriques.** Le fait de toucher ou d'utiliser l'appareil à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou un choc électrique mortel.
- **Utilisez toujours le taille-haie à portée étendue avec les deux mains.** Tenez le taille-haie à portée étendue des deux mains pour éviter de perdre le contrôle.
- **Portez un casque de protection lorsque vous travaillez au-dessus de votre tête avec le taille-haie à portée étendue.** La chute de coupes peut entraîner des blessures graves.

Protection de l'utilisateur et des personnes

- **Ne mettez pas le taille-haie en marche tant que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate de ce dernier.** Veillez également à ce que les enfants ne jouent pas avec le taille-haie.
- **Interrompez l'utilisation de la machine dès que vous remarquez que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.**

Consignes de sécurité

- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles et intellectuelles sont limitées ou ne disposant pas de suffisamment d'expérience ou des connaissances requises. L'appareil ne doit pas non plus être utilisé par les personnes qui ne sont pas familiarisées avec la présente notice d'utilisation.** Les réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour les utilisateurs.
- **N'allumez le moteur que lorsque vos pieds et mains se trouvent à une distance sûre du dispositif de coupe.**
- **Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique lorsque celle-ci est laissée sans surveillance ou que vous remédiez à un blocage.**
- **Lors des travaux effectués avec ou sur le taille-haie, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, casque de protection acoustique, gants de travail, casque etc.).** Le port d'équipements de protection individuelle permet de réduire le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles d'être happés par l'outil de coupe.
- **Lors de la mise en marche, positionnez le taille-haie parallèlement à la haie afin d'écartier tout risque de blessure.**
- **Pendant le travail, observez également une distance de sécurité par rapport à l'outil de coupe.**
- **Portez un casque, des lunettes de protection et un casque de protection acoustique appropriés !**
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez. Risque de trébuchement !**
- **Pendant le transport de l'appareil depuis / vers les différents lieux de travail, coupez le moteur.**
- **Ne contournez et ne manipulez jamais les dispositifs de commutation installés sur l'appareil (p. ex. en plaquant l'interrupteur contre la poignée à l'aide de fil ou de ruban adhésif).**
- **Veillez à ne pas perdre l'équilibre lors des travaux.**
- **Veillez toujours à votre environnement et aux dangers possibles que vous pouvez ne pas entendre à cause des bruits émis par l'appareil.**
- **Contrôlez la haie afin de pouvoir trouver d'éventuels objets dissimulés (fils de fer etc.).**
- **Tenez le taille-haie fermement des deux mains.**

Avant l'utilisation

- **Avant le début des travaux, familiarisez-vous avec le taille-haie, ses fonctions ainsi que ses éléments de commande.**
- **N'utilisez pas le taille-haie lorsque ses interrupteurs sont défectueux et qu'il n'est plus possible de l'allumer ou de l'éteindre.** Confiez la réparation à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- **N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de protection ou des capots endommagés ou manquants.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer le cas échéant.
- **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de le nettoyer, éteignez l'appareil et retirez le manche de commande dans lequel est intégré l'accumulateur.**
- **N'utilisez pas le taille-haie lorsque le dispositif de coupe est défectueux ou fortement usé.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de le réparer ou de le remplacer le cas échéant.

Durant l'utilisation

- **Veillez lire et respecter la notice d'utilisation du chargeur et du manche de commande.**
- **En cas d'interruption du travail, ne laissez jamais le taille-haie sans surveillance et rangez-le dans un lieu sûr.**

Remarques relatives aux vibrations :

- **Les vibrations peuvent causer des lésions aux nerfs et perturber la circulation sanguine des mains et des bras.**
- **Lors de travaux effectués en environnement froid, portez des vêtements chauds et maintenez vos mains au chaud et au sec.**
- **Faites des pauses.**
- **Si vous constatez que la peau de vos doigts ou de vos mains s'engourdit, picote, fait mal ou blanchit, arrêtez immédiatement de travailler avec la machine et consultez éventuellement un médecin.**
- **Les valeurs d'émission de vibrations indiquées :**
 - Ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé.
 - Ces valeurs permettent d'estimer les émissions de l'outil électrique et de comparer différents outils électriques. La charge effective peut varier en fonction des conditions d'utilisation, de l'état de l'outil électrique ou des outils utilisés. Pour l'estimation, veuillez tenir compte des temps de pause et des phases de charge moindre. En cas de valeurs estimées adaptées, veuillez fixer des mesures de protection, par ex. des mesures d'ordre organisationnel.

Consignes de sécurité

Après l'utilisation

- Éteignez l'appareil, retirez le manche de commande et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. Attention, danger ! L'outil de coupe continue de fonctionner par inertie !
- Si vous réalisez des travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, éteignez ce dernier et retirez le manche de l'appareil.
- Attendez toujours que l'outil de coupe soit complètement immobilisé.
- Ne retirez les dispositifs de protection qu'après avoir arrêté le moteur et retiré le manche.
- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.
- Ne nettoyez pas le taille-haie à l'eau.
- Après l'utilisation et en cas de non-utilisation, toujours retirer la protection.

Consignes de sécurité générales

- Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant. Utilisez donc exclusivement des pièces de rechange originales ou agréées par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes et retirez préalablement le manche dans lequel est intégré l'accumulateur.

- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.** Vous trouverez les adresses des ateliers spécialisés sur notre site internet.
- **Ce taille-haie a uniquement été conçu en vue de l'entretien des haies par les particuliers.** L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins dévoyées, car cela risquerait de porter atteinte à l'intégrité physique de l'utilisateur ou d'autres personnes.
- **Utilisez uniquement l'outil électrique avec les accumulateurs qui lui sont destinés.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des blessures et présenter un risque d'incendie.
- **Malgré le respect de l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions de commande, il existe toujours un risque résiduel de blessures et de dommages matériels.** Gardez toujours cela à l'esprit.
- **N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou en cas de risque d'orage.**
- **Chaque plaquette d'avertissement endommagée ou illisible doit être remplacée.**
- **Utilisez uniquement les accumulateurs/manches et chargeurs agréés par le fabricant.** Les désignations des accumulateurs/manches et chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Utilisation conforme

Le taille-haie se prête exclusivement à la taille des haies et des arbustes dont l'épaisseur des branches ne dépasse pas les 16 mm.

Non conçu pour le secteur commercial, le taille-haie doit uniquement être utilisé dans le domaine privé (jardins domestiques et de loisirs).

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Utilisation non conforme

Ce taille-haie ne doit pas être utilisé dans les espaces publics, les parcs, les établissements sportifs, sur la voie publique ainsi que dans les secteurs agricole et sylvicole.

Plaque signalétique

Emplacement

La plaque signalétique se trouve sur le boîtier du taille-haie.



Remarque

Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.

Structure

- 1 Fabricant
- 2 Groupe d'appareils
- 3 Nom du modèle
- 4 Tension nominale, type de courant
- 5 Poids
- 6 Mention relative à la mise au rebut
- 7 Année de fabrication
- 8 Puissance acoustique garantie
- 9 Marquage CE
- 10 Numéro de modèle
- 11 Numéro de série

Dispositifs de protection

Dispositifs de protection I

Butée de protection anti-chocs [8]

Le rail de guidage en saillie vous protège des chocs pouvant s'avérer désagréables contre certains objets fixes (paroi, sol etc.), par ex. impulsions de retour de choc de la lame.

Éléments de commande

Éléments de commande I

- 1 Commutateur de blocage d'enclenchement
 - 2 Interrupteur marche/arrêt de la poignée
 - 3 Poignée
 - 4 Zone de maintien pour la main/zone de fixation pour la poignée centrale optionnelle
 - 5 Manche de commande *(avec accumulateur intégré)
 - 6 Bouton de verrouillage
 - 7 Lame de coupe
 - 8 Butée de protection anti-chocs
 - 9 Couvercle de protection
 - 10 Bouton de blocage réglage de l'angle d'inclinaison
- *Élément de commande nécessaire (non compris dans la livraison)

Mise en service

Documentations complémentaires



Mettez uniquement l'appareil en service à condition de disposer des notices d'utilisation fournies avec le chargeur et le manche de commande et d'avoir compris et observé leur contenu.

Charger l'accumulateur

⚠ AVERTISSEMENT !



Charger l'accumulateur à l'aide du chargeur agréé par le fabricant uniquement. Les désignations des chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Attention !

L'accumulateur est livré partiellement chargé. Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur entièrement afin de garantir sa puissance maximale.

⚠ PRUDENCE !



L'accumulateur est fermement monté dans le manche de commande.

→ Chargez l'accumulateur conformément aux instructions figurant dans la documentation complémentaire.

Réglage de l'angle d'inclinaison D

⚠ AVERTISSEMENT !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel se trouve l'accumulateur installé à demeure.

L'appareil est inclinable selon 7 positions (selon le modèle). Vous pourrez ainsi facilement atteindre les zones problématiques et difficiles d'accès.

- Appuyez sur le bouton de blocage puis maintenez-le enfoncé ①.
- Réglez l'inclinaison ②.
- Relâchez le bouton de blocage.
- ✓ Le bouton de blocage du taille-haie s'enclenche de manière audible.

Raccordement du taille-haie et du manche de commande A

- Appuyez sur le bouton de verrouillage [A] du manche de commande et insérez ce dernier dans le support du taille-haie jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche dans le support [B] ①②.

Attention !

- Assurez-vous du bon enclenchement



Remarque

Une poignée centrale est disponible en option supplémentaire pour le manche de commande. Vous trouverez des informations et consignes concernant son montage dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Fonctionnement

Horaires autorisés pour la tonte

Veuillez observer les réglementations locales. Renseignez-vous auprès de la mairie de votre commune pour connaître les horaires autorisés pour la tonte.

Mise en marche de l'appareil **B**

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- Maintenez le taille-haie en position de travail tel qu'indiqué sur la figure **C**.
- Lors du fonctionnement, tenez toujours l'appareil fermement des deux mains. Une main saisit la poignée, l'autre main saisit le manche de commande au niveau de la zone gainée ou la poignée centrale disponible en option.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre.

- ➔ Retirez le fourreau de protection.
- ➔ Actionnez le commutateur de blocage d'enclenchement **[A]** situé sur la poignée **1**.
- ➔ Actionnez simultanément l'interrupteur marche/arrêt **[B]** de la poignée **2**.
- ➔ Relâchez le commutateur de blocage d'enclenchement.
- ✓ L'appareil est en service.

Arrêt de l'appareil **B**

- ➔ Relâchez l'interrupteur marche/arrêt sur la poignée.
- ✓ L'appareil s'éteint.



Remarque

L'outil de coupe continue brièvement de fonctionner par inertie après la mise à l'arrêt.



Remarque

En cas de relâchement de l'interrupteur marche/arrêt, le commutateur de blocage d'enclenchement retourne automatiquement dans sa position initiale.

Taille **F** **C**

Tuyaux et astuces pour la coupe

- Veuillez tenir compte des périodes de reproduction des oiseaux !
- La forme idéale pour la taille de vos haies est la forme trapézoïdale. En effet, celle-ci permet à la lumière d'entrer suffisamment dans toutes les zones de votre haie.

- Afin de favoriser la croissance dense des haies les plus jeunes, il convient de raccourcir les nouvelles pousses de moitié uniquement.
- Si la haie a déjà atteint la hauteur souhaitée, vous pouvez supprimer entièrement les nouvelles pousses.
- Afin d'obtenir une haie de hauteur constante, vous avez la possibilité de tendre un fil à la hauteur souhaitée et de couper le long de cette ligne.

Périodes de coupe

Haies d'arbustes	Mai/juin et octobre (tailler env. 1/3 de la hauteur totale en hiver)
Haies de conifères	Avril et octobre
Conifères	Avril et octobre



Remarque

N'essayez pas de couper des branches d'un diamètre d'une épaisseur supérieure à 16 mm. De telles branches doivent dans un premier temps être coupées à l'aide d'une cisaille au niveau de taille-haie.

Attention !

Ne coupez aucune branche morte ou des objets durs similaires. Vous risqueriez d'endommager l'outil.

Coupe horizontale **F**

- ➔ Posez les lames sur la haie en respectant un angle compris entre 5° et 10°.
- ➔ Taillez la haie en effectuant des mouvements oscillants.

Coupe verticale

- Alignez les lames avec la haie à la verticale.
- Taillez la haie en effectuant des mouvements oscillants de bas en haut.

Retrait du manche de commande avec accumulateur intégré

- Éteindre l'appareil.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage [A] du manche de commande .
- Retirez entièrement le manche de commande du support du taille-haie [B] .

Maintenance

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels.

- Durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, le moteur doit toujours être coupé et l'outil de coupe complètement immobilisé.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel se trouve l'accumulateur installé à demeure.
- L'appareil ne doit pas être lavé à l'eau.
- Confier les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement des éléments de sécurité exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Pendant tous les travaux sur la lame, porter des gants de protection.

Nettoyage

- Éteignez l'appareil, attendez jusqu'à ce que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé puis retirez le manche de commande.
- Après chaque utilisation, nettoyer le taille-haie et notamment des fentes d'aération avec un chiffon sec ou avec une brosse en cas d'encrassement important.
- Après chaque utilisation, nettoyez la lame de coupe avec précaution.
- Après l'utilisation, pulvérisez la lame de coupe d'huile d'entretien afin de garantir une longue durée de vie du taille-haie. Pour ce faire, utilisez des lubrifiants respectueux de l'environnement.
- Ne graissez pas le taille-haie lorsqu'il est en service.
- Posez le taille-haie sur le côté et appliquez un léger film d'huile sur la lame de coupe.
- Lors de travaux prolongés, marquez des temps de pause et n'oubliez pas de graisser la lame de coupe de votre taille-haie.

Transport et entreposage

AVERTISSEMENT !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant chaque transport et chaque stockage, éteindre l'appareil et attendre que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Retirez le manche de commande avant le transport ou le stockage.
- Montez toujours la protection avant le transport et le stockage.

Transport

- Sécurisez suffisamment l'appareil afin d'éviter tout glissement accidentel lorsque vous le transportez sur ou dans un véhicule.

Entreposage

- Au terme de chaque saison, nettoyez minutieusement votre appareil.
- Entrez l'appareil toujours dans un lieu sec et sûr inaccessible aux enfants.
- Retirez le manche de commande du taille-haie avant de ranger ce dernier.
- Stockez le manche de commande dans un endroit frais et sec. Température de stockage recommandée : env. 0 à 23 °C.
- Tenez le taille-haie et notamment ses composants en plastique à l'écart des liquides inflammables, de l'essence, des produits contenant du pétrole, des huiles pénétrantes etc. Ceux-ci contiennent des substances chimiques susceptibles d'endommager, d'attaquer ou de détériorer les composants en plastique du taille-haie.
- Les engrais et autres produits phytosanitaires contiennent des substances susceptibles d'exercer une forte action corrosive sur les pièces métalliques du taille-haie. Veuillez par conséquent ne pas stocker le taille-haie à proximité de ces substances.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Avant chaque contrôle ou avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, éteignez le moteur et retirez le manche de commande.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil s'éteint.	L'accumulateur est trop chaud.	Laissez refroidir l'accumulateur.
	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	La température de l'appareil (électronique) est trop élevée.	Laissez refroidir l'appareil et nettoyez éventuellement les fentes d'aération
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
	Température de l'accumulateur trop élevée ou trop faible.	Laissez l'accumulateur se refroidir ou se réchauffer.
	L'accumulateur est défectueux.	Faites contrôler l'accumulateur dans le manche de commande par un atelier spécialisé.
La lame chauffe.	La lame est émoussée.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
	Frottement trop important dû à un graissage insuffisant.	Graissez la lame.
Fonctionnement bruyant, fortes vibrations du tailleur.	La lame est endommagée.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
	La fixation de la lame s'est défaite.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.

Garantie

Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE



La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. La déclaration fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques

Les outils électriques, accessoires et emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Accumulateurs/batteries :

Ne jetez pas les accumulateurs aux ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les accumulateurs doivent faire l'objet d'une collecte, être recyclés et éliminés de manière écologique.

Outils électriques (sans accumulateurs / batteries) :

Ne jetez pas l'outil électrique aux ordures ménagères ! Remettez-le à un point de collecte approprié.



Indice	
Significato dei simboli	37
Per la vostra sicurezza	38
Avvertenze sulla sicurezza	38
Utilizzo a norma	42
Targhetta di identificazione	42
Dispositivi di protezione	42
Elementi di comando	43
Messa in funzione	43
Funzionamento	43
Manutenzione	45
Trasporto e rimessaggio	45
Risoluzione delle anomalie	46
Garanzia	46
Dichiarazione di conformità CE	46
Smaltimento ecocompatibile	46

Significato dei simboli



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso!



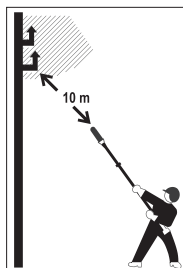
Indossare una protezione per la testa!



Indossare protezioni per gli occhi e per l'udito!



Tenere le mani lontano dall'apparato falciante!



Avvertenza! L'apparecchio non è protetto da scosse elettriche nel caso in cui si tocchino cavi sotto tensione!

Rispettare una distanza di sicurezza di 10 m da cavi sotto tensione e/o da oggetti a contatto con essi.



Nota

Rispettare i simboli e il loro significato riportati nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Per la vostra sicurezza



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi a quanto qui riportato. Conservare queste istruzioni per l'uso per un utilizzo in un secondo tempo o per i successivi proprietari.

AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza, le istruzioni, le immagini e i dati tecnici in relazione al presente elettroutensile.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

→ Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze sulla sicurezza si riferisce a elettroutensili alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) e ad elettroutensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

→ Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze sulla sicurezza! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.

→ Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o utilizzarlo per ottenerne apparecchi supplementari. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

→ Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Per la vostra sicurezza

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.



Nota

Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

→ Operazione

Richiede l'intervento da parte dell'operatore.

✓ Risultato dell'operazione

Mostra il risultato di una sequenza di operazioni.

[1] Numero di posizione

All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [].

A Identificativo figura

All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

① Numero operazione

All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

⚠ PERICOLO!



Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

⚠ AVVERTENZA!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

⚠ ATTENZIONE!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso!

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

⚠ PERICOLO!



Tipo e origine del pericolo!

➡ Conseguenze della mancata osservanza

➤ Cosa fare per prevenire il pericolo

Avvertenze sulla sicurezza

Sicurezza sul posto di lavoro

- L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro scarsamente illuminate o in disordine possono causare infortuni.
- Non utilizzare l'elettrotroutensile in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotroutensili generano scintille che possono far infiammare la polvere o i vapori.
- Durante l'utilizzo dell'elettrotroutensile mantenere a distanza i bambini e le altre persone.** A causa di una distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- Tenere gli elettrotroutensili lontani da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione a ciò che si fa e procedere con cautela quando si lavora con un elettrotroutensile. Non utilizzare elettrotroutensili quando si è stanchi oppure sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrotroutensile può causare lesioni gravi.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e portare sempre gli occhiali di protezione.** Indossando dispositivi di protezione individuale, come la mascherina contro la polvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotroutensile, si riduce il rischio di lesioni.

Avvertenze sulla sicurezza

- c) **Evitare una messa in funzione accidentale.** Assicurarsi che l'elettro utensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prima di prenderlo in mano o di trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre lo si trasporta oppure se l'apparecchio è acceso quando lo si collega all'alimentazione elettrica, si possono causare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettro utensile, rimuovere gli eventuali utensili utilizzati per la regolazione o le chiavi presenti.** Un utensile o una chiave presenti in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.
- e) **Evitare di tenere una postura innaturale.** Cercare di puntare bene i piedi a terra e di non perdere mai l'equilibrio. In questo modo si riuscirà a meglio controllare l'elettro utensile nel caso in cui si dovessero presentare situazioni inaspettate.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potrebbero restare intrappolati nelle parti mobili.
- g) **Evitare di farsi indurre in un falso senso di sicurezza e attenersi sempre alle regole di sicurezza, anche quando si è acquisita una buona dimestichezza con l'elettro utensile per via di un uso ripetuto.** Un uso sconsiderato può causare gravi lesioni nel giro di poche frazioni di secondo.
- e) **Gli elettro utensili devono essere trattati con cura.** Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non s'inzeppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate tali da compromettere la funzionalità dell'elettro utensile. **Predisporre la riparazione delle parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** La causa di molti incidenti risiede nella pessima manutenzione degli elettro utensili.
- f) **Gli apparati falcianti devono essere puliti e affilati.** Se trattati con cura e mantenuti con i bordi affilati, gli apparati falcianti s'inzeppano con minore frequenza e sono più facili da usare.
- g) **Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, gli inserti ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'utilizzo di elettro utensili per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- h) **Le impugnature e le superfici di presa devono essere mantenute asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di comandare e controllare in modo sicuro l'elettro utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e trattamento dell'utensile a batteria

Utilizzo e trattamento dell'elettro utensile

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettro utensile specifico per il lavoro da eseguire.** Con l'elettro utensile adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza nel regime di potenza indicato.
- b) **Non utilizzare elettro utensili con interruttore difettoso.** Un elettro utensile che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio, di cambiare gli accessori o di riporre l'apparecchio.** Questa misura precauzionale impedisce l'avviamento accidentale dell'elettro utensile.
- d) **Conservare gli elettro utensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato da persone che non hanno familiarità con lo stesso o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli elettro utensili sono pericolosi se vengono utilizzati da persone inesperte.
- a) **Caricare le batterie con i caricabatterie raccomandati dal costruttore.** L'impiego di un caricabatterie incompatibile con il tipo di batteria da ricaricare costituisce pericolo d'incendio.
- b) **Utilizzare solo le batterie apposite con gli elettro utensili.** L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere le batterie inutilizzate lontano da grafette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può causare ustioni o un incendio.
- d) **L'uso improprio può causare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.** La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare ustioni o irritazioni cutanee.
- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o trasformate.** Se danneggiate o trasformate, le batterie possono presentare un comportamento imprevedibile e dare origine a incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria a fiamme libere o temperature troppo alte.** Le fiamme libere o le temperature superiori ai 130 °C possono innescare un'esplosione.

Avvertenze sulla sicurezza

g) **Attenersi alle istruzioni per la messa in carica e non ricaricare la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperature indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una messa in carica effettuata in modo scorretto o la ricarica al di fuori dell'intervallo di temperature ammesse può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale tecnico qualificato ed esclusivamente con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione alle batterie devono essere effettuati esclusivamente da parte del costruttore o dei centri d'assistenza autorizzati.

Avvertenze sulla sicurezza per tagliasiepi

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione. Rimuovere il materiale tagliato inceppato soltanto quando l'apparecchio è spento.** Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare lesioni gravi.
- **Afferrare il tagliasiepi tenendolo dall'impugnatura quando la lama è ferma e fare attenzione a non azionare l'interruttore.** Un corretto trasporto del tagliasiepi riduce il rischio di azionamenti involontari e danni causati dalla lama.
- **Durante il trasporto o per il rimessaggio del tagliasiepi applicare sempre la copertura sulle lame.** Un utilizzo accurato del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.
- **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano stati disinseriti e che la batteria sia stata rimossa oppure spenta prima di provare a togliere il materiale tagliato rimasto incastrato o prima di eseguire la manutenzione della macchina.** Se il tagliasiepi si rimette in moto in modo inatteso durante la rimozione del materiale incastrato vi è il rischio di gravi lesioni.
- **Afferrare il tagliasiepi soltanto nei punti di presa isolati in quanto la lama può venire a contatto con linee elettriche nascoste. Se la lama viene a contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.**

- **Tenere tutte le linee elettriche lontano dall'area di taglio.** Le linee possono essere nascoste in siepi e cespugli e venire tagliate accidentalmente dalla lama.
- **Non utilizzare il tagliasiepi in caso di maltempo, in particolare in presenza di temporali.** Ciò riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.

Avvertenze sulla sicurezza per tagliasiepi con raggio d'azione maggiorato

- **Ridurre il pericolo di morte per scossa elettrica non utilizzando mai il tagliasiepi con raggio d'azione maggiorato nelle vicinanze di linee elettriche.** Il contatto con le linee elettriche o l'uso nelle loro vicinanze può causare lesioni gravi o morte per scossa elettrica.
- **Utilizzare il tagliasiepi con raggio d'azione maggiorato sempre con entrambe le mani.** Tenere il tagliasiepi con raggio d'azione maggiorato con entrambe le mani per evitare di perderne il controllo.
- **Indossare una protezione per la testa quando si lavora sopra la testa con il tagliasiepi con raggio d'azione maggiorato.** I frammenti che cadono possono causare gravi lesioni.

Protezione personale e di terzi

- **Non mettere in funzione il tagliasiepi se nelle sue vicinanze sono presenti altre persone (in particolare bambini) o animali.** Assicurarsi inoltre che i bambini non giochino con il tagliasiepi.
- **Interrompere l'uso della macchina, quando si notano persone (in particolare bambini) oppure animali domestici nelle vicinanze.**
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti. Inoltre, l'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni per l'uso.** Le normative locali possono prevedere un'età limite per gli utenti.
- **Accendere il motore solo quando i propri piedi e le proprie mani sono a una distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.**
- **Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica se si lascia la macchina incustodita e durante la rimozione di un inceppamento.**

Avvertenze sulla sicurezza

➤ **Quando si lavora con il tagliasiepi e si eseguono interventi su di esso, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi, nonché gli altri necessari dispositivi di protezione individuale (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro, protezione per la testa ecc.).** Indossando i dispositivi di protezione individuale si riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare indumenti larghi ecc. che possono rimanere intrappolati nell'utensile di taglio.

Prima dell'uso

- **Prima di iniziare a lavorare, cercare di familiarizzare con il tagliasiepi, le sue funzioni e i suoi elementi di comando.**
- **Non utilizzare il tagliasiepi se l'interruttore è difettoso e non si riesce più ad accenderlo o spegnerlo.** Farlo riparare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- **Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di protezione o le coperture sono danneggiati o assenti.** Farli riparare o se necessario sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- **Prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio o di pulirlo, spegnere l'apparecchio e togliere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.**
- **Non utilizzare il tagliasiepi se il dispositivo di taglio è difettoso o molto usurato.** Farlo riparare o, se necessario, sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Per l'uso

- **Leggere e rispettare il manuale di istruzioni del caricabatterie e dell'asta di comando.**
- **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai il tagliasiepi incustodito e riporlo in un luogo sicuro.**
- **Tenere il tagliasiepi parallelo alla siepe al momento dell'accensione per via del rischio di lesioni.**
- **Tenersi a distanza di sicurezza dall'apparato falciante anche mentre si lavora.**
- **Indossare adeguate protezioni per gli occhi, per la testa e per l'udito!**
- **Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro. Pericolo di inciampare!**
- **Spegnere il motore durante il trasporto da/verso i singoli punti di lavoro.**
- **I dispositivi di commutazione installati sull'apparecchio non devono mai essere bypassati o manipolati (ad es. legando l'interruttore all'impugnatura).**

- **Attenzione a mantenere sempre una posizione stabile durante i lavori.**
- **Fare sempre attenzione all'ambiente circostante e ai possibili pericoli che potrebbero non essere udibili a causa dei rumori dell'apparecchio.**
- **Controllare la siepe alla ricerca di oggetti nascosti, come ad es. reti metalliche di recinzione.**
- **Tenere saldamente il tagliasiepi con entrambe le mani.**

Note sulle vibrazioni:

- **Le vibrazioni possono causare danni al sistema nervoso e disturbi della circolazione sanguigna a livello di mani e braccia.**
- **Quando si lavora in ambienti freddi indossare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte.**
- **Fare delle pause.**
- **Se la pelle delle dita o delle mani presenta intorpidimento, formicolio, dolore o diventa pallida, smettere di lavorare con la macchina e consultare eventualmente un medico.**
- **I valori indicati di emissione delle vibrazioni:**
 - Sono stati misurati con un metodo di prova a norma.
 - Consentono di stimare le emissioni dell'elettroutensile e di confrontare tra loro diversi elettroutensili. A seconda della condizione di utilizzo, dello stato dell'elettroutensile o degli inserti, la sollecitazione effettiva può risultare maggiore o minore. Per la stima tenere conto di pause di lavoro e fasi a sollecitazione ridotta. Sulla base di valori stimati adeguati di conseguenza, stabilire delle misure di sicurezza, ad esempio misure organizzative.

Al termine dell'uso

- **Spegnere l'apparecchio, rimuovere l'asta di comando dall'apparecchio e controllare se l'apparecchio è danneggiato. Avviso, pericolo! L'utensile di taglio continua a girare!**
- **Nel caso si debbano effettuare interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere l'asta di comando dall'apparecchio.**
- **Attendere sempre l'arresto dell'utensile di taglio.**
- **La rimozione dei dispositivi di protezione può avvenire solo dopo aver spento il motore e rimosso l'asta di comando.**
- **Verificare che le fessure di aerazione non siano sporche.**
- **Non pulire il tagliasiepi con acqua.**

Avvertenze sulla sicurezza

- **Montare sempre la copertura di protezione al termine dell'uso e in caso di inutilizzo.**

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti prescritti dal costruttore.** Pertanto utilizzare solo parti di ricambio originali o parti di ricambio omologate dal costruttore. Per la sostituzione attenersi sempre alle indicazioni fornite per il montaggio, rimuovere prima l'asta di comando in cui è fissata la batteria.
- **Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.** Gli indirizzi delle officine specializzate si trovano sul nostro sito Internet.
- **Questo tagliasiepi è stato concepito per consentire di tagliare siepi in ambito privato.** Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, l'apparecchio non deve essere utilizzato per altri scopi.

- **Utilizzare solo le batterie apposite con gli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio.
- **Anche attenendosi a tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso rimane sempre un rischio residuo di lesioni e danni alle cose.** È necessario esserne sempre consapevoli.
- **Non usare l'apparecchio in caso di pericolo di pioggia o temporale.**
- **Sostituire tutti i segnali di indicazione usurati o danneggiati presenti sull'apparecchio.**
- **Utilizzare solo batterie/aste di comando e caricabatterie approvati dal costruttore.** Le descrizioni delle batterie/delle aste di comando e dei caricabatterie approvati sono reperibili nella Dichiarazione di conformità CE allegata.

Utilizzo a norma

Il tagliasiepi è destinato esclusivamente al taglio di siepi e cespugli con rami di spessore massimo di 16 mm. Il tagliasiepi non è pensato per un utilizzo professionale e può essere utilizzato solo per giardini domestici e per il tempo libero. Ogni altro uso diverso da questo è considerato non a norma. L'utente sarà responsabile degli eventuali danni provocati da un utilizzo non a norma.

Utilizzo non conforme

Questo tagliasiepi non deve essere utilizzato in aree pubbliche, parchi, impianti sportivi, su strade ecc. nonché in ambito agricolo e forestale.

Targhetta di identificazione

Posizione

La targhetta si trova sul corpo del tagliasiepi.



Nota

La marcatura ha valore di documento legale e non deve essere modificata o resa irriconoscibile.

Struttura

- 1 Costruttore
- 2 Gruppo apparecchio
- 3 Nome del modello
- 4 Tensione nominale, tipo di corrente
- 5 Peso
- 6 Avvertenza per lo smaltimento
- 7 Anno di costruzione
- 8 Livello di potenza sonora garantito
- 9 Marcatura CE
- 10 Numero di modello
- 11 Numero di serie

Dispositivi di protezione

Dispositivi di protezione

Protezione di battuta [8]

La sbarra di guida sovrapposta protegge l'utente in caso di urto contro un oggetto fisso (muro, terreno ecc.) per evitare colpi sgradevoli, ad es. i contraccolpi della lama.

Elementi di comando

Elementi di comando 1

- 1 Interruttore di blocco accensione
- 2 Interruttore di accensione/spegnimento sull'impugnatura
- 3 Impugnatura
- 4 Zona di presa per la mano/zona di fissaggio per l'impugnatura centrale opzionale
- 5 Asta di comando *(con batteria fissa)
- 6 Pulsante a scatto
- 7 Lama
- 8 Protezione di battuta
- 9 Copertura di protezione
- 10 Pulsante di arresto angolo di lavoro

*Elemento di comando necessario (non incluso in dotazione)

Messa in funzione

Documentazione integrativa



Mettere in funzione l'apparecchio solo se si dispone delle istruzioni per l'uso in dotazione del caricabatteria e dell'asta di comando e se queste sono state comprese e vengono rispettate.

Caricare la batteria

AVVERTENZA!



Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria approvato dal costruttore. Le descrizioni dei caricabatterie approvati sono reperibili nella Dichiarazione di conformità CE allegata.

Avviso!

La batteria viene spedita parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo per garantire le massime prestazioni della batteria.

ATTENZIONE!



La batteria è montata fissa nell'asta di comando.

→ Caricare la batteria secondo le istruzioni riportate nella documentazione integrativa.

Regolazione dell'angolo di lavoro D

AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

L'apparecchio dispone di 7 posizioni di regolazione per l'angolo di lavoro (a seconda della versione). In questo modo è possibile raggiungere comodamente i punti problematici e difficilmente accessibili.

- Premere e tenere premuto il pulsante di arresto ❶.
- Regolare l'angolo di lavoro ❷.
- Rilasciare il pulsante di arresto.
- ✓ Il pulsante di arresto del tagliasiepi scatta in modo udibile.

Collegamento del tagliasiepi con l'asta di comando A

- Premere il pulsante a scatto [A] sull'asta di comando e inserire l'asta di comando nella sede del tagliasiepi fino a quando il pulsante a scatto entra nella sede [B] ❶❷.

Avviso!

- Controllare che lo scatto sia corretto



Nota

Come accessorio è disponibile un'impugnatura maniglia centrale opzionale per l'asta di comando. Informazioni e indicazioni di montaggio si trovano nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Funzionamento

Orari per l'uso

Attenersi alle normative regionali. Richiedere all'autorità competente locale quali sono gli orari consentiti per l'uso.

Accensione dell'apparecchio **B**

AVVERTENZA!



Rischio di lesioni o danni materiali

- Tenere il taglia siepi nella posizione di lavoro come mostrato in figura **C**.
- Durante l'uso tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Una mano afferra l'impugnatura e l'altra l'asta di comando nella parte rivestita o sull'impugnatura centrale disponibile come opzione.
- Attenzione a mantenere sempre una posizione stabile.

- ➔ Rimuovere la copertura di protezione.
- ➔ Premere l'interruttore di blocco accensione **[A]** sull'impugnatura **1**.
- ➔ Premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spegnimento **[B]** sull'impugnatura **2**.
- ➔ Rilasciare l'interruttore di blocco accensione.
- ✓ L'apparecchio è in funzione.

Spegnimento dell'apparecchio **B**

- ➔ Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento sull'impugnatura.
- ✓ L'apparecchio è ora spento.



Nota

L'utensile di taglio continua a girare per un breve periodo dopo lo spegnimento.



Nota

Al rilascio dell'interruttore di accensione/spegnimento, l'interruttore di blocco accensione ritorna automaticamente nella sua posizione di partenza.

Taglio **F G**

Consigli per il taglio

- Fare attenzione ai periodi di cova degli uccelli!
- La forma ideale per il taglio della siepe è a trapezio, che garantisce un passaggio di luce e aria sufficiente in tutte le zone della siepe.
- Per favorire una crescita compatta di siepi giovani, i nuovi germogli devono essere accorciati solo a metà.
- Se la siepe ha già raggiunto l'altezza desiderata, è possibile eliminare completamente i nuovi germogli.
- Per ottenere un'altezza uniforme della siepe, è possibile tendere un filo di guida all'altezza desiderata e tagliare lungo questa linea.

Periodi per il taglio

Siepi di latifoglie	Maggio/giugno e ottobre (eseguire una potatura in inverno pari a circa 1/3 dell'altezza totale)
Siepi di conifere	aprile e ottobre
Conifere	aprile e ottobre



Nota

Non tentare di tagliare rami con spessore di diametro maggiore di 16 mm. Tali rami devono essere prima tagliati con una cesoia al livello del taglia siepi.

Avviso!

Non tagliare rami secchi o altri oggetti duri simili. In caso contrario si rischia di danneggiare l'utensile.

Taglio orizzontale **F**

- ➔ Accostare le lame alla siepe con un angolazione fra 5° e 10°.
- ➔ Tagliare la siepe con un movimento oscillante.

Taglio verticale **G**

- ➔ Accostare le lame parallelamente alla siepe.
- ➔ Tagliare la siepe con un movimento oscillante dal basso verso l'alto.

Rimuovere l'asta di comando con batteria fissa **E**

- ➔ Spegner l'apparecchio.
- ➔ Premere il pulsante a scatto **[A]** sull'asta di comando **1**.
- ➔ Estrarre completamente l'asta di comando dalla sede dell'unità taglia siepi **[B]** **2**.

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni o danni materiali.

- Gli interventi di manutenzione e pulizia sull'apparecchio possono essere effettuati solo a motore fermo e utensile di taglio fermo.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.
- Non lavare l'apparecchio con acqua.
- Far eseguire gli interventi di riparazione e manutenzione nonché la sostituzione di elementi di sicurezza da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- Ogni volta che si lavora sulla lama indossare guanti di protezione.

Pulizia

- ➔ Spegner l'apparecchio, attendere che l'utensile di taglio si sia fermato e rimuovere l'asta di comando.
- ➔ Pulire il tagliasiepi, in particolare le fessure di aereazione, dopo ogni utilizzo con un panno asciutto oppure, in caso di forte imbrattamento, con una spazzola.
- ➔ Pulire la lama delicatamente dopo ogni utilizzo.
- ➔ Dopo l'uso spruzzare dell'olio per la manutenzione sulla lama per garantire una lunga durata del tagliasiepi. A tal fine, utilizzare dei lubrificanti il più possibile ecologici.
- ➔ Non oliare il tagliasiepi durante il funzionamento.
- ➔ Per oliare il tagliasiepi, appoggiarlo di lato e applicare una sottile pellicola d'olio sulla lama.
- ➔ In caso di taglio prolungato con il tagliasiepi, interrompere spesso il lavoro e oliare la lama del tagliasiepi.

Trasporto e rimessaggio

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Prima di ogni trasporto e del rimessaggio, spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto dell'utensile di taglio.
- Rimuovere l'asta di comando prima del trasporto o del rimessaggio.
- Montare sempre la copertura di protezione prima del trasporto del rimessaggio.

Trasporto

- ➔ Quando si trasporta l'apparecchio con/su un altro veicolo, assicurarne opportunamente in modo che non si sposti.

Rimessaggio

- ➔ Al termine di ogni stagione, sottoporre l'apparecchio a un'accurata pulizia.
- ➔ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro che non sia accessibile ai bambini.
- ➔ Conservare l'asta di comando e il tagliasiepi separatamente.
- ➔ Conservare l'asta di comando in un luogo fresco e asciutto. Temperatura di rimessaggio consigliata circa 0 - 23 °C.
- ➔ Tenere il tagliasiepi, in particolare, le relative parti in materiale plastico lontano da liquidi dei freni, benzina, prodotti petroliferi, oli penetranti ecc. Questi ultimi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, intaccare o distruggere le parti in materiale plastico del tagliasiepi.
- ➔ I fertilizzanti e altri prodotti chimici da giardino contengono sostanze che possono avere un effetto fortemente corrosivo sulle parti metalliche del tagliasiepi. Pertanto non conservare il tagliasiepi nelle vicinanze di queste sostanze.

Risoluzione delle anomalie

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Prima di ogni controllo o intervento sull'apparecchio, spegnere il motore e rimuovere l'asta di comando.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio si spegne.	La batteria è troppo calda.	Far raffreddare la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La temperatura dell'apparecchio (parte elettronica) è troppo alta.	Far raffreddare l'apparecchio e pulire eventualmente le fessure di aerazione.
	Sgancio per sovracorrente	Rivolgersi a un'officina specializzata se si ripete
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	Sgancio per sovracorrente	Rivolgersi a un'officina specializzata se si ripete
	Temperatura della batteria troppo alta o troppo bassa.	Far raffreddare o riscaldare la batteria.
	La batteria è difettosa.	Far controllare la batteria nell'asta di comando da un'officina specializzata.
La lama si scalda.	La lama non è più affilata.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
	L'attrito è eccessivo a causa dell'assenza di lubrificazione.	Oliare la lama.
Funzionamento rumoroso, forte vibrazione del tagliasiepi.	La lama è danneggiata.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
	Il fissaggio della lama si è allentato.	Rivolgersi a un'officina specializzata.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, i guasti all'apparecchio vengono risolti gratuitamente, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Dichiarazione di conformità CE



Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento ecocompatibile

Elettrodomestici, accessori e imballaggi devono essere destinati a centri di recupero ecocompatibili.



Batterie/pile:

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite in modo ecologico.

Elettrodomestico (senza batterie/pile):

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici! Conferirlo a un'adeguata struttura di smaltimento.

Inhoud

Betekenis van de symbolen.....	47
Voor uw veiligheid.....	48
Veiligheidsaanwijzingen.....	48
Beoogd gebruik	52
Typeplaatje	52
Veiligheidsvoorzieningen	52
Bedieningselementen	53
Ingebruikneming	53
Gebruik	53
Onderhoud.....	54
Transport en opslag.....	55
Verhelpen van storingen.....	56
Garantie.....	56
EG-conformiteitsverklaring	56
Milieuvriendelijke verwijdering.....	56

Betekenis van de symbolen



WAARSCHUWING!

Lees ter vermindering van gevaar voor verwondingen de gebruikshandleiding!



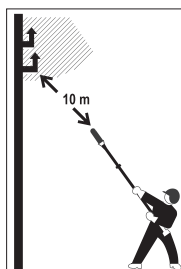
Draag hoofdbescherming!



Draag oog- en gehoorbescherming!



Handen uit de buurt van het snijmechanisme houden!



Waarschuwing! De machine is niet beveiligd tegen elektrische schokken bij het aanraken van stroomvoerende kabels!

Houd een veiligheidsafstand van 10 m aan van stroomvoerende kabels en/of voorwerpen die daarmee in contact komen.



Aanwijzing

Neem de symbolen en de betekenis ervan in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel in acht.

Voor uw veiligheid



Vóór het eerste gebruik van uw machine deze gebruikshandleiding zorgvuldig lezen en opvolgen. Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsaanwijzingen, andere instructies, illustraties en technische gegevens, waarmee dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Verzuimen bij de naleving van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

→ Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op het stopcontact wordt aangesloten (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap dat met een accu werkt (zonder netsnoer).

→ Lees vóór de eerste ingebruikname absoluut de veiligheidsaanwijzingen!

Bij niet-naleving van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

→ Alle personen, die betrokken zijn bij de inbedrijfstelling, bediening en onderhoud van het apparaat, moeten overeenkomstig zijn gekwalificeerd.

Verbod op eigenmachtige veranderingen en ombouwingen

Het is verboden, veranderingen aan het apparaat uit te voeren of extra apparaten aan te brengen. Dergelijke veranderingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

→ Reparaties aan het apparaat mogen alleen door daartoe aangewezen en opgeleide personen worden uitgevoerd. Gebruik hierbij altijd de originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd, dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Voor uw veiligheid

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding zullen u helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.



Aanwijzing

Informatie over het meest effectieve of praktische gebruik van het apparaat.

→ Actiestap

Vraagt u om een actie.

✓ Actieresultaat

Hier vindt u het resultaat van een reeks actiestappen.

[1] Positienummer

Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [] aangegeven.

A Illustratiemarkering

Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

① Actiestapnummer

De vermelde volgorde van actiestappen is met nummers aangegeven in de tekst.

Gevarenniveaus van waarschuwingsaanwijzingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:

⚠ GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen tot dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan zich voordoen en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen of dodelijk letsel.

⚠ VOORZICHTIG!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot licht of matig letsel.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiele schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR!



Soort en bron van het gevaar!

➔ Gevolgen bij niet naleven

➤ Maatregel voor de veiligheid

Veiligheidsaanwijzingen

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommelige of onverlichte werkomgevingen kunnen leiden tot ongevallen.
- Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Het apparaat kan vonken veroorzaken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- Houd het elektrisch gereedschap op een veilige afstand van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogd het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Wees voorzichtig, let altijd op wat u doet en ga met verstand te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Bij gebruik van elektrisch gereedschap kan een moment van onoplettendheid tot ernstig letsel leiden.
- Draag een persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipbestendige veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsels.

Veiligheidsaanwijzingen

- c) **Voorkom onbedoelde ingebruikname.** Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of verplaatst. Als tijdens het dragen van elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar wordt gehouden of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening wordt aangesloten, kan dit ongelukken veroorzaken.
- d) **Verwijder instelgereedschap of sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een stuk gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg dat u stevig staat en steeds uw evenwicht bewaart. Zo kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden.** Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar, kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen.
- g) **Waan u niet in een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrische apparaten niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.** Achteloos handelen kan in fracties van seconden leiden tot zwaar letsel.
- e) **Verzorg elektrisch gereedschap zorgvuldig.** Controleer of bewegende onderdelen correct functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat dit afbreuk doet aan het functioneren van het elektrisch gereedschap. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat repareren. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd de snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig verzorgde snijgereedschappen met scherpe snijkanten raken minder snel klem en zijn eenvoudiger te hanteren.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, werkgereedschappen, etc. volgens deze aanwijzingen.** Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken verhinderen een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a) **Het apparaat niet overbelasten.** Gebruik voor uw werkzaamheden het hiervoor bedoelde elektrisch gereedschap. Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het opgegeven prestatiebereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer kan worden in- en uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Met deze voorzorgsmaatregel wordt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap voorkomen.
- d) **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die hier niet vertrouwd mee zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen.
- a) **Laad de accu's op in laadapparaten, die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een laadapparaat dat geschikt is voor een bepaald type accu bestaat brandgevaar wanneer deze in combinatie met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij een verkeerde toepassing kan vloeistof uit de accu treden.** Vermijd contact daarmee. Wanneer per ongeluk toch contact met de huid wordt gemaakt, de huid met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, doet u aanvullend beroep op medische hulp. Weglekende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties en verbrandingen.
- e) **Gebruik geen beschadigde of veranderde accu.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of verwondingsgevaar.

Veiligheidsaanwijzingen

- f) **Stel een accu niet bloot aan brand of hoge temperaturen.** Brand of temperaturen boven 130° C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor het laden en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruikshandleiding aangegeven temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het toegelaten temperatuurbereik kan de accu vernietigen en het brandgevaar verhogen.

Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel repareren en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
- b) **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's dient te gebeuren door de fabrikant of erkende servicecentra.

Veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes.** Niet proberen snijgoed te verwijderen bij een lopend mes of het te snijden materiaal vast te houden. **Verwijder ingeklemd snijgoed alleen bij uitgeschakeld apparaat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig letsel.
- **Draag de heggenschaar aan de greep met een stilstaand mes en let op dat de schakelaar niet per ongeluk wordt bediend.** Het correct dragen van de heggenschaar vermindert het gevaar van onbedoeld gebruik en letsel veroorzaakt door het mes.
- **Plaats bij transport of opslag van de heggenschaar altijd de afdekking over het mes.** Een correcte omgang met de heggenschaar vermindert het verwondingsgevaar door het mes.
- **Zorg ervoor, dat alle schakelaar uitgeschakeld zijn en de accu verwijderd of uitgeschakeld is, voordat ingeklemd maaigoed wordt verwijderd of de machine wordt onderhouden.** Onverwachte bediening van de heggenschaar tijdens het verwijderen van bekneld materiaal kan ernstig letsel veroorzaken.
- **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat het snijmes verborgen stroomkabels kan raken.** Het contact van de messen met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van de machine onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

- **Houd alle netsnoeren buiten het snijbereik.** Kabels kunnen verborgen in heggen en struiken zijn en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.
- **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, in het bijzonder niet bij gevaar voor onweer.** Dit vermindert het gevaar te worden getroffen door een bliksemflits.

Veiligheidsaanwijzingen voor heggenscharen met verlengde reikwijdte

- **Verminder het gevaar van een dodelijke elektrische schok door de heggenschaar met verlengde reikwijdte nooit in de buurt van elektrische kabels te gebruiken.** Aanraken of gebruik in de buurt van stroomkabels kan ernstig letsel of een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- **Bedien de heggenschaar met verlengde reikwijdte altijd met beide handen.** Houd de heggenschaar met verlengde reikwijdte met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
- **Draag hoofdbescherming bij het werken boven het hoofd met de heggenschaar met verlengde reikwijdte.** Vallende breukstukken kunnen tot ernstig letsel leiden.

Bescherming van uzelf en andere personen

- **Neem de heggenschaar niet in gebruik, als personen (vooral kinderen) of dieren dicht in de buurt zijn.** Zorg dat kinderen niet met de heggenschaar spelen.
- **Onderbreek het gebruik van de machine, als u merkt dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.**
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of door personen met onvoldoende ervaring en kennis.** Ook personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruikshandleiding, mogen de machine niet gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen een leeftijdsbeperking voor gebruikers opleggen.
- **Schakel de motor alleen in, wanneer uw voeten en handen op veilige afstand van de snij-inrichting zijn.**
- **Wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat of wanneer u een blokkering verwijdert, moet u het apparaat altijd eerst van de voeding scheiden.**

Veiligheidsaanwijzingen

- **Draag bij het werken met of aan de heggen-schaar altijd stevige, dichte schoenen en een lange broek en andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen, hoofdbescherming etc.).** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel. Vermijd het dragen wijde losse kleding, etc., die kan worden gegrepen door het snijgereedschap.

Vóór het gebruik

- **Maak u voor aanvang van de werkzaamheden vertrouwd met de werking van de heggen-schaar en de bedieningselementen.**
- **Gebruik nooit een heggen schaar waarvan de schakelaar defect is en niet meer in- of uitgeschakeld kan worden.** Laat deze door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.
- **De machine mag nooit worden gebruikt met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen of afdekkingen.** Laat deze door een hiervoor gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
- **Schakel de machine uit en verwijder de bedieningssteel waarin de accu vast is gemonteerd, voordat u instellingen aan de machine uitvoert of de machine reinigt.**
- **Gebruik geen heggenschaar met een defecte of sterk versleten snij-inrichting.** Laat deze door een hiervoor gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.

Tijdens het gebruik

- **Lees de bedieningshandleiding van het laadapparaat en van de bedieningssteel en volg deze op.**
- **Bij onderbrekingen van het werk de heggen-schaar nooit onbeheerd achterlaten en hem opbergen op een veilige plaats.**
- **Houd de heggenschaar tijdens het inschakelen evenwijdig aan de heg om letselgevaar te voorkomen.**
- **Houd ook tijdens het werken een veilige afstand tot de het snijgereedschap.**
- **Draag geschikte oog-, hoofd- en gehoorbescherming!**
- **Wees zeer voorzichtig als u achteruit loopt. Struikelgevaar!**

- **De motor bij het transport naar/van de verschillende werklocaties uitschakelen.**
- **De op de machine gemonteerde schakelrichtingen mogen nooit worden overbrugd of gewijzigd (bijv. door het vastbinden van de schakelaar aan de handgreep).**
- **Zorg bij de werkzaamheden altijd voor een veilige positie.**
- **Let altijd op uw omgeving en op mogelijke gevaren, die u door het geluid van het apparaat wellicht niet kunt horen.**
- **Zoek de heg af naar verborgen voorwerpen, bijv. draadomheiningen.**
- **De heggenschaar met beide handen vasthouden**

Opmerkingen m.b.t. trillingen:

- **De effecten van trillingen kunnen schade aan zenuwen en storingen in de bloedcirculatie in handen en armen veroorzaken.**
- **Draag bij het werken in een koude omgeving warme kleding en houdt uw handen warm en droog.**
- **Pauzes houden.**
- **Merkt u dat de huid bij uw vingers of handen gevoelloos wordt, jeukt, zeer doet of wit verkleurd, stop dan met werken met de machine en bezoek eventueel een arts.**
- **De aangegeven trillingsemissiewaarden:**
 - Zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten.
 - Maken de inschatting van de emissies van het elektrische gereedschap en de vergelijking verschillende elektrische gereedschappen mogelijk. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de toestand van het elektrisch gereedschap of de werkgereedschappen, kan de werkelijke belasting hoger of lager uitvallen. Houd bij het inschatten rekening met werkonderbrekingen en fasen met een geringere belasting. Definieer beschermingsmaatregelen op basis van de desbetreffende aangepaste geschatte waarden, bijv. organisatorische maatregelen.

Na het gebruik

- **Schakel de machine uit, verwijder de bedieningssteel van de machine en controleer de machine op beschadiging. Let op, gevaar! Het snijgereedschap loopt na!**
- **Schakel de machine uit en verwijder de bedieningssteel van de machine, voordat onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de machine worden uitgevoerd.**
- **Wacht altijd de stilstand van het snijgereedschap af.**

Veiligheidsaanwijzingen

- Het verwijderen van de veiligheidsvoorzieningen mag alleen bij stopgezette motor en verwijderde bedieningssteel.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven vrij zijn van vuil.
- De heggenschaar niet reinigen met water.
- Plaats altijd de beschermende afdekking na gebruik en wanneer niet in gebruik.
- Deze heggenschaar is bestemd voor de verzorging van heggen in de privésector. Wegens gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of andere personen mag het apparaat niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Vervangingsonderdelen moeten overeenkomen met de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele onderdelen of de door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen. Volg bij het vervangen van de batterij altijd de meegeleverde inbouw instructies, verwijder vooraf de bedieningssteel waarin de vast gemonteerde accu zich bevindt.
- Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren. Adressen van gespecialiseerde werkplaatsen vindt u op onze internetpagina.
- Ook bij inachtneming van alle veiligheids- en bedieningsinstructies bestaat altijd een risico van verwondingen en materiële schade. Weest u daar altijd van bewust.
- Gebruik het apparaat niet bij regen of onweer.
- Vervang alle versleten of beschadigde aanwijzingsborden op het apparaat.
- Gebruik alleen de door de fabrikant vrijgegeven accu's/bedieningsstelen en laadapparaten. De aanduiding van de vrijgegeven accu's/bedieningsstelen en laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Beoogd gebruik

De heggenschaar is uitsluitend voor het knippen van heggen en struiken met een maximale takdikte van 16 mm bestemd.

De heggenschaar is niet voor het commerciële gebruik ontworpen en mag alleen op het gebied van huis- en recreatietuinen gebruikt worden.

Elk ander gebruik geldt als onjuist gebruik. Voor schade door misbruik is de gebruiker aansprakelijk.

Niet-bedoeld gebruik

Gebruik deze heggenschaar niet op openbaar terrein, in parken, sportparken, langs wegen, etc. en ook niet in de landbouw / bosbouw.

Typeplaatje

Positie

Het typeplaatje vindt u op de behuizing van de heggenschaar.



Aanwijzing

De markering heeft officiële waarde en mag niet worden gewijzigd of onleesbaar worden gemaakt.

Opbouw

- 1 Fabrikant
- 2 Apparaatgroep
- 3 Modelnaam
- 4 Nominale spanning, stroomtype
- 5 Gewicht
- 6 Afvoeraanwijzing
- 7 Bouwjaar
- 8 Geluidsemisatie gegarandeerd
- 9 CE-markering
- 10 Modelnummer
- 11 Serienummer

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen

Aanslagbeveiliging [8]

De uitstekende geleidingsrail beschermt u tegen onaangename schokken, bijv. terugslagmomenten van het snijmes, wanneer u tegen een vast voorwerp (muur, vloer, enz.) stoot.

Bedieningselementen

Bedieningselementen I

- 1 Vergrendelingsschakelaar
- 2 Aan/uit-schakelaar op de handgreep
- 3 Handgreep
- 4 Houdruimte voor de hand/bevestigingsruimte voor de optionele middengreep
- 5 Bedieningssteel *(met vast gemonteerde accu)
- 6 Vergrendelknop
- 7 Snijmes
- 8 Aanslagbeveiliging
- 9 Beschermende afdekking
- 10 Vergrendelknop werkhoeekverstelling

*Vereist bedieningselement (niet begrepen in de leveringsomvang)

Ingebruikneming

Aanvullende documentaties



Neem de machine pas in gebruik, wanneer u beschikt over de meegeleverde gebruikshandleidingen van het laadapparaat en de bedieningssteel en u deze hebt begrepen en in acht genomen.

Accu opladen

⚠ WAARSCHUWING!



Accu uitsluitend met het door de fabrikant vrijgegeven laadapparaat laden. De aanduiding van de vrijgegeven laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Let op!

Bij aflevering is de accu slechts gedeeltelijk opgeladen. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op, om het volle vermogen van de accu te garanderen.

⚠ VOORZICHTIG!



De accu is vast in de bedieningssteel gemonteerd.

→ De accu opladen volgens de aanwijzingen in de aanvullende documentatie.

Werkhoek instellen D

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Voer de instellingen aan het apparaat alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap uit.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan de machine de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.

De machine heeft een 7-voudig (afhankelijk van de versie) instelbare werkhoeek. Hierdoor kunt u problematische en moeilijk bereikbare plaatsen comfortabel bereiken.

→ Druk op de vergrendelknop en houd deze ingedrukt ①.

→ Stel de werkhoeek in ②.

→ De vergrendelknop loslaten.

✓ De vergrendelknop van de heggenschaar klikt hoorbaar vast.

Heggenschaar met de bedieningssteel verbinden A

→ Druk de vergrendelknop [A] op de bedieningssteel in en steek de bedieningssteel in de houder van de heggenschaar, totdat de vergrendelknop in de houder [B] vastklikt ①②.

Let op!

- Let op het correcte vastklikken



Aanwijzing

Als toebehoren is een optionele middengreep voor de bedieningssteel verkrijgbaar. Informatie en montageaanwijzingen vindt u in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel.

Gebruik

Werktijden

Neem de regionale voorschriften in acht.

U kunt de gebruikstijden opvragen bij uw plaatselijke verordeninginstantie.

Apparaat inschakelen **B**

WAARSCHUWING!



Gevaar van letsel of materiële schade

- Houd de heggenschaar in de werkpositie zoals in Afb. **C** weergegeven.
- Houd het apparaat tijdens gebruik altijd met beide handen vast. Een hand omvat de handgreep en de andere hand omvat de bedieningssteel op het ommantelde bereik resp. de optioneel verkrijgbare middengreep.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat.

- ➔ Verwijder de beschermende afdekking.
- ➔ Bedien de vergrendelingsschakelaar **[A]** op de handgreep **1**.
- ➔ Bedien tegelijkertijd de aan/uit-schakelaar **[B]** op de handgreep **2**.
- ➔ Laat de vergrendelingsschakelaar weer los.
- ✓ De machine is in gebruik.

Apparaat uitschakelen **B**

- ➔ Laat de aan/uit-schakelaar op de handgreep los.
- ✓ Het apparaat is uitgeschakeld.



Aanwijzing

Het snijgereedschap loopt na het uitschakelen nog eventjes door.



Aanwijzing

Bij het loslaten van de aan/uit-schakelaar keert de vergrendelingsschakelaar automatisch terug naar zijn uitgangspositie.

Snijden **F G**

Tips voor het knippen

- Houd rekening met de broedtijd van vogels!
- De ideale vorm voor het knippen van de heg is een trapezevorm, die zorgt voor voldoende licht- en luchttoevoer in alle delen van de heg.
- Om bij jonge heggen een dichte groei te bevorderen, moeten nieuwe loten tot de helft worden afgekort.
- Heeft de heg al de gewenste hoogte bereikt, kunnen nieuwe loten geheel worden verwijderd.
- Om een gelijkblijvende hoogte van de heg te bereiken, kunt u een lijn spannen op de gewenste hoogte en langs deze lijn knippen.

Kniptijden

Loofheggen	Mei/juni en oktober (terugknippen met 1/3 totale hoogte in de winter)
Naaldhoutheggen	April en oktober
Coniferen	April en oktober



Aanwijzing

Probeer niet, takken met een dikte van meer dan 16 mm diameter te knippen. Zulke takken moeten eerst met een schaar op het niveau van de heggenschaar worden geknipt.

Let op!

Knip geen dode takken of soortgelijke harde voorwerpen af. Anders kan het gereedschap beschadigd raken.

Horizontale snede **F**

- ➔ Plaats het mes tegen de heg in een hoek tussen 5° en 10°.
- ➔ Knip de heg met een zwaaiende beweging.

Verticale snede **G**

- ➔ Zet het mes parallel aan de heg.
- ➔ Knip de heg met een zwaaiende beweging van onder naar boven.

Bedieningssteel met vast gemonteerde accu verwijderen **E**

- ➔ Machine uitschakelen.
- ➔ Druk de vergrendelknop **[A]** op de bedieningssteel **1** in.
- ➔ Trek de bedieningssteel compleet uit de houder van de heggenschaareenheid **[B]** **2**.

Onderhoud

WAARSCHUWING!



Gevaar voor verwondingen of materiële schade.

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap worden uitgevoerd.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan de machine de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.
- Reinig het apparaat niet met water.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidselementen alleen door een gekwalificeerd vakman of door een gespecialiseerde werkplaats laten uitvoeren.
- Draag veiligheidshandschoenen bij alle werkzaamheden aan het snijmes.

Reiniging

- Schakel de machine uit, wacht tot het snijgereedschap tot stilstand is gekomen en verwijder de bedieningssteel.
- Reinig de heggenschaar, vooral de ventilatiesleuven, na elk gebruik met een droge doek, resp. bij sterke vervuiling met een borstel.
- Reinig het snijmes na elk gebruik voorzichtig.
- Het snijmes na gebruik inspuiten met verzorgende olie om een lange levensduur van de heggenschaar te garanderen. Gebruik hiervoor indien mogelijk milieuvriendelijke smeermiddelen.
- De heggenschaar niet oliën tijdens gebruik.
- De heggenschaar voor het oliën op de zijkant leggen en een dunne oliefilm aanbrengen op het snijmes.
- Onderbreekt u bij langer hegknippen vaker uw werkzaamheden en olie het snijmes van uw heggenschaar.

Opslag

- Reinig uw machine na elk seizoen grondig.
- De machine altijd opslaan op een droge en veilige locatie, die ontoegankelijk is voor kinderen.
- Sla de bedieningssteel en de heggenschaar gescheiden van elkaar op.
- Sla de bedieningssteel op een koele en droge locatie op. Aanbevolen opslagtemperatuur ca. 0 - 23 °C.
- De heggenschaar en vooral de kunststofonderdelen hiervan uit de buurt houden van remvloeistof, benzine, aardoliehoudende producten, kruipolie, etc. Deze bevatten chemische stoffen, die de kunststofonderdelen van de heggenschaar kunnen beschadigen, aantasten of vernielen.
- Meststoffen en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen die sterke corrosie kunnen veroorzaken bij de metalen onderdelen van de heggenschaar. Uw heggenschaar niet in de directe nabijheid van deze stoffen opslaan.

Transport en opslag

WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Vóór elk transport en elke opslag het apparaat uitschakelen en wachten tot het snijgereedschap stilstaat.
- Verwijder de bedieningssteel voor transport of opslag.
- Monteer altijd de beschermende afdekking vóór transport en opslag.

Transport

- Beveilig het apparaat voldoende tegen onbedoeld verschuiven, wanneer u het op of in een voertuig transporteert.

Verhelpen van storingen

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van letsel of materiële schade

- Bezoek bij twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats.
- Schakel de machine uit en verwijder de bedieningssteel vóór elke controle of vóór werkzaamheden.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat schakelt uit.	De accu is te heet.	Laat de accu afkoelen.
	De accu is ontladen.	Laad de accu.
	De temperatuur van de machine (elektronica) is te hoog.	Laat de machine afkoelen en reinig evt. de ventilatiesleuven
	Overstroomactivatie	Neem als het nogmaals voorkomt contact op met een gespecialiseerde werkplaats.
De apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is ontladen.	Laad de accu.
	Overstroomactivatie	Neem als het nogmaals voorkomt contact op met een gespecialiseerde werkplaats.
	Temperatuur van de accu te hoog of te laag.	Laat de accu afkoelen, resp. opwarmen.
	De accu is defect.	Laat de accu in de bedieningssteel door een gespecialiseerde werkplaats controleren.
Het snijmes wordt heet.	Het snijmes is stomp.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.
	Te veel wrijving vanwege ontbrekende smering.	Het snijmes oliën.
Onrustig lopen, sterk trillen van de heggenschaar.	Het snijmes is beschadigd.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.
	De bevestiging van het snijmes is losgeraakt.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.

Garantie

In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur opgegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

EG-conformiteitsverklaring



Meer informatie over het apparaat vindt u in de apart bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel van de gebruikshandleiding is.

Milieuvriendelijke verwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten na afdanking milieuvriendelijk worden gerecycled.



Accu's/batterijen:

Accu's niet weggooien in het huishoudelijk afval, in het vuur of in het water. Accu's moeten worden ingezameld, gerecycled of op een milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Elektrisch gereedschap (zonder accu's/ batterijen):

Het elektrische gereedschap niet via het huishoudelijk afval afvoeren! Het voor het verwijderen inleveren bij een geschikt inzamelpunt.

Innehåll	
Symbolförklaring	57
För din säkerhet	58
Säkerhetsanvisningar	58
Avsedd användning	62
Märkskylt	62
Skyddsanordningar	62
Manöverorgan	62
Användning	62
Användning	63
Underhåll	64
Transport och förvaring	64
Felavhjälpning	65
Garanti	65
EU-försäkran om överensstämmelse	65
Miljövänlig avfallshantering	65

Symbolförklaring



WARNING!

Se till att noga läsa igenom bruksanvisningen i syfte att minimera skaderisken!

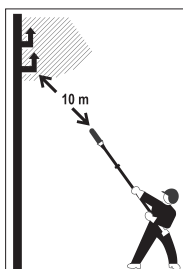
Använd huvudskydd!



Använd ögon- och hörselskydd!



Håll händer på avstånd från klippaggregatet!



Varning! Maskinen är inte skyddad mot elstötar när strömförande ledningar berörs!

Håll 10 m säkerhetsavstånd till strömförande ledningar och/eller föremål som har kontakt med dessa.



Information

Observera symbolerna och deras innebörd i styrstångens bruksanvisning.

För din säkerhet



Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

WARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska specifikationer som sitter på maskinen.

Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elstötar, eldsvåda och/eller allvariga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

→ Begreppet "elmaskin" som används i säkerhetsanvisningarna gäller såväl elnätdrivna elmaskiner (med nätkabel) som batteridrivna elmaskiner (utan nätkabel).

→ Innan maskinen tas i bruk första gången måste säkerhetsanvisningarna ovillkorligen läsas igenom!

Om bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner inte följs kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.

→ Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att tillverka tillsatsanordningar av den. Sådana ändringar kan orsaka personskador och göra att maskinen inte fungerar korrekt.

→ Reparationer måste utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid ska alltid originalreservdelar användas. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

För din säkerhet

Informationssymboler i bruksanvisningen

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.

**Information**

Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

→ **Arbetssteg**

Anger att ett arbete ska utföras.

✓ **Arbetsresultat**

Beskriver resultatet av arbetsstegen.

[1] Positionsnummer

Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [] i texten.

A Bildmärkning

Bilderna i bruksanvisningen är märkta med bokstäver som anges i texten.

① Arbetsstegsnummer

Om arbetssteg ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Varningarnas riskgradering

I den här bruksanvisningen används nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

⚠ FARA !

En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VARNING !

En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

En farlig situation kan uppstå som leder till lätta eller obetydliga skador om angivna åtgärder inte följs.

Obs !

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till sakskador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur

⚠ FARA !

Farans typ och orsak!

➔ Följder om anvisningar ignoreras.

➤ Åtgärder för att förebygga faran.

Säkerhetsanvisningar

Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning och mörka arbetsplatser kan medföra att olyckor inträffar.
- b) **Använd inte elmaskinen i områden med explosionsrisk eller områden där det finns antändliga vätskor, gaser eller stoft.** Elmaskiner kan bilda gnistor som kan antända stoft och ångor.
- c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du använder elmaskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över maskinen.

Elsäkerhet

- a) **Låt inte elmaskiner komma i kontakt med regn eller väta.** Om vatten tränger in elmaskinen ökar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, koncentrerad på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med en elmaskin. Använd inte elmaskiner om du är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller läkemedel.** Det räcker med ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet med elmaskinen för att en allvarig olycka ska kunna inträffa.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning, som munskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade till hur elmaskinen ska användas minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elmaskinen är avstängd innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet, och innan du lyfter upp eller bär den.** Olyckor kan inträffa om du har fingret på brytaren när du bär elmaskinen, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.

Säkerhetsanvisningar

- d) **Ta bort inställningsverktygen eller skruvmejseln innan du startar elmaskinen.** Verktyg eller skruvmejslar i maskinens roterande del kan orsaka personskador.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt och håll balansen hela tiden.** Då kan du kontrollera elmaskinen bättre om något oväntat inträffar.
- f) **Använd kläder som lämpar sig för arbetet. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Låt dig inte invaggas i en falsk säkerhet och strunta i säkerhetsbestämmelser för elmaskiner bara för att du har använt elmaskinen många gånger och tycker att du har stor vana av att använda den.** Vårdslöst agerande kan orsaka allvarliga personskador på några få sekunder.

Använda och hantera elmaskinen

- a) **Maskinen ska inte överbelastas. Använd en elmaskin som är avsedd för det arbete du ska utföra.** Du arbetar bättre och säkrare inom angivna kapacitetsområden med en elmaskin som passar för arbetet.
- b) **Använd inte elmaskinen om brytaren är defekt.** En elmaskin som inte kan startas och stängas av längre är farlig och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du ställer in maskinen, byter tillbehör eller ställer undan maskinen.** Denna förebyggande åtgärd förhindrar att elmaskinen startar oavsiktligt.
- d) **Förvara elmaskiner som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till hur maskinen används och som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen.** Elmaskiner är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Var noga med elmaskinens skötsel. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte sitter fast och om det finns avbrutna eller skadade delar som inverkar negativt på elmaskinens funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder maskinen.** Många olyckor beror på att elmaskiner inte har underhållits som de ska.
- f) **Se till att klippaggregatet är vasst och rent.** Noggrant skötta skärredskap med vassa skär fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elmaskiner, tillbehör, arbetsredskap o.s.v. enligt dessa anvisningar. Ta då även hänsyn till arbetsförutsättningarna och vilket arbete du ska utföra.** Farliga situationer kan uppstå om elmaskiner används till annat än sin avsedda användning.

- h) **Se till att handtagen hålls torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtag och greppytor är hala kan du inte styra och kontrollera elmaskinen i oförutsedda situationer.

Använda och hantera den batteridrivna maskinen

- a) **Ladda batterierna med en laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Laddare som endast är avsedda för en viss batterityp kan börja brinna om de används med andra batterier.
- b) **Använd endast batterier som är avsedda för elmaskinen.** Om du använder andra batterier kan det orsaka personskador och utgöra en brandrisk.
- c) **Batterier som inte används ska hållas på avstånd från häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka att kontaktarna överbryggas.** Risk för brännskador eller brand vid kortslutning i batteriets kontakter.
- d) **Vid felaktig hantering kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik kontakt med batterivätska. Skölj med vatten om du råkar komma i kontakt med vätskan. Om du får batterivätska i ögonen ska du dessutom kontakta läkare.** Utrunnen batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador.
- e) **Använd inte batterier som är skadade eller ändrade.** Skadade eller ändrade batterier kan få oförutsedda egenskaper och orsaka bränder, explosioner och personskador.
- f) **Batterierna får inte utsättas för eld och höga temperaturer.** Eld och temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda aldrig batteriet eller den batteridrivna maskinen utanför de temperaturgränser som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför temperaturgränserna kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

Service

- a) **Elmaskinen måste repareras av kvalificerad fackpersonal som använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elmaskinens säkerhet upprätthålls.
- b) **Laga inte skadade batterier.** Allt batteriunderhåll måste antingen utföras av tillverkaren eller av auktoriserade serviceföretag.

Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- **Se till att hålla alla kroppsdelar på avstånd från kniven. Försök inte ta bort avskuret material, eller hålla fast i material som ska klippas, medan kniven r igång. Maskinen måste vara avstängd när du tar bort avskuret material som har fastnat.** Det räcker med ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder häcksaxen för att en olycka ska inträffa.
- **Häcksaxen ska bäras i handtaget medan kniven står stilla, se till att inte komma åt brytaren.** Om du bär häcksaxen rätt minskar risken att du råka starta den och skada dig på kniven.
- **När häcksaxen ska transporteras eller förvaras måste dess knivskydd alltid sitta på knivarna.** Om du hanterar häcksaxen korrekt minskar risken att kniven kan skada människor.
- **Försäkra dig om att alla brytare är avstängda och batteriet uttaget eller avstängt innan du avlägsnar material som fastnat eller underhåller maskinen.** Om häcksaxen går igång oväntat medan du avlägsnar material som fastnat kan det orsaka allvarliga personskador.
- **Håll alltid i häcksaxens isolerade grepp eftersom knivarna kan komma i kontakt med strömledningar som inte syns. Om kniven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan maskindelar av metall bli strömförande och orsaka elstötar.**
- **Se till att hålla all slags elsladdar ur klippområdet.** Det kan finnas dolda ledningar i häckar och buskar som du inte ser och av misstag klipper av med kniven.
- **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, i synnerhet inte om det finns risk för åskväder.** Det minskar risken för att du träffas av ett åsknedslag.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar med förlängd räckvidd

- **För att minska risken för livshotande elstötar ska du aldrig använda häcksaxen med utökad räckvidd nära elektriska ledningar.** Kontakt med elledningar eller arbete nära dem kan orsaka allvarliga personskador eller livsfarliga elstötar.
- **Håll alltid i häcksaxen med förlängd räckvidd med båda händerna under arbetet.** Håll alltid i häcksaxen med förlängd räckvidd med båda händerna för att undvika att du förlorar kontrollen över den.
- **Använd huvudskydd om du arbetar med häcksaxen med förlängd räckvidd över huvudhöjd.** Avklippt material som faller ner kan orsaka allvarliga personskador.

Din och andras säkerhet

- **Använd inte häcksaxen om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet.** Se till att barn inte kan leka med häcksaxen.
- **Stäng av maskinen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.**
- **Maskinen får inte användas av barn eller personer med nedsatt kroppslik, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med otillräcklig erfarenhet och kunskap. Den får heller inte användas av personer som inte känner till innehållet i bruksanvisningen.** Det kan finnas lokala föreskrifter om minimiålder för att få använda maskinen.
- **Starta inte motorn innan dina händer och fötter är på säkert avstånd från skärutrustningen.**
- **Maskinen ska skiljas från elnätet om den lämnas utan uppsikt och medan du tar bort blockeringar.**
- **När du arbetar med häcksaxen bör du alltid använda kraftiga skor och långa byxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar etc.).** Personlig skyddsutrustning minskar risken för personskador. Undvik att bära vida kläder och annat som kan fastna i klippaggregatet.

Före användningen

- **Bekanta dig med häcksaxen, dess funktioner och manöverorgan innan du börjar använda den.**
- **Häcksaxen får inte användas om dess brytare är defekt och inte längre kan slås till eller från.** Den måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- **Maskinen får inte användas om skyddsanordningar och kåpor är skadade eller saknas.** De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- **Stäng av maskinen och ta bort styrstången som batteriet är installerat i innan du börjar ställa in eller rengöra maskinen.**
- **Använd inte häcksaxen om dess skärredskap är defekt eller mycket slitet.** Det måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.

Säkerhetsanvisningar

Vid drift

- Läs och följ anvisningarna i laddarens och styrstångens bruksanvisningar.
- Lämna inte häcksaxen utan uppsikt om du avbryter arbetet och ställ den på en säker plats.
- Håll häcksaxen parallellt med häcken när du startar den, i annat fall finns risk för personskador.
- Du ska även hålla ett säkerhetsavstånd till skärredskapet medan du arbetar.
- Använd lämpliga ögon-, huvud- och hörsel-skydd!
- Var särskilt försiktig om du går baklänges. Snubbelrisk!
- Stäng av motorn under transport från/till olika arbetsställen.
- Kopplingsanordningar som är installerade på maskinen får inte förbikopplas eller manipuleras (t.ex. för att binda fast brytaren i handtaget).
- Se till att du alltid står stadigt under arbetet.
- Var alltid uppmärksam på omgivningen och på eventuella faror som du kanske inte hör på grund av maskinljudet.
- Leta igenom häcken efter dolda föremål, som t.ex. ståltrådsstängsel.
- Håll i häcksaxen med båda händerna.

Information om vibrationer:

- Vibrationer kan orsaka nervskador och störa blodcirkulationen i händer och armar.
- Klä dig varmt om du arbetar i en kall omgivning och håll händerna varma och torra.
- Ta raster.
- Om du märker att huden på fingrar och händer domnar, har krypningar, smärtor eller blir vit ska du sluta arbeta med maskinen och kontakta läkare om det behövs.
- Angivna vibrationsvärden:
 - Har mätts i enlighet med standardiserade kontrollmetoder.
 - Gör det möjligt att göra en uppskattning av el-maskinens vibrationer och jämföra dessa med andra elmaskiner. Den faktiska belastningen kan vara högre eller lägre beroende av användningsförutsättningar och elmaskinens eller tillbehörens skick. Ta hänsyn till arbetspauser och perioder med lägre belastning vid uppskattningen. Vidta skyddsåtgärder, t.ex. organisatoriska åtgärder, utifrån respektive anpassade uppskattningsvärden.

Efter användningen

- Stäng av maskinen, ta bort styrstången och kontrollera om maskinen har några skador. Obs, fara! Klippaggregatet stannar inte direkt!
- När du ska underhålla eller rengöra maskinen ska du stänga av den och ta bort styrstången.
- Vänta alltid tills klippaggregatet har stannat helt.
- Skyddsanordningarna får bara tas bort när motorn är avstängd och styrstången är borttagen.
- Se noga till att ventilationsöppningarna inte är smutsiga.
- Häcksaxen får inte rengöras med vatten.
- Sätt alltid på skyddsskåpan efter användning och förvara häcksaxen med skyddsskåpan på.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- **Reservdelar måste uppfylla tillverkarens angivna krav.** Använd därför bara originalreservdelar eller reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Observera alltid medföljande monteringsanvisningar när du byter delar, ta bort styrstången som batteriet sitter i före bytet.
- **Reparationer får uteslutande utföras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.** Adresser till fackverkstäder finns på vår webbplats.
- **Denna maskin är avsedd för att klippa och trimma häckar för privat användning.** Maskinen får inte användas för andra syften på grund av risken att användaren eller andra personer kan råka ut för kroppsskador.
- **Använd endast batterier som är avsedda för elmaskinen.** Om du använder andra batterier kan det orsaka personskador och utgöra en brandrisk.
- **Det finns alltid risk för person- och saksador, även om alla säkerhets- och användningsanvisningar följs.** Du ska alltid vara medveten om detta.
- **Använd ej maskinen vid risk för regn eller åska.**
- **Byt ut alla utslitna eller skadade informations-skyltar på maskinen.**
- **Använd endast batterier/styrstänger och laddare som har godkänts av tillverkaren.** Be-teckningen på godkända batterier/styrstänger och laddare återfinns i den medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Avsedd användning

Häcksaxen är endast avsedd för att klippa och trimma häckar och buskar med en maximal grentjocklek på 16 mm.

Häcksaxen är inte konstruerad för professionellt bruk och får endast användas i privata trädgårdar. All annan användning gäller som icke avsedd användning.

Användaren ansvarar själv för skador som uppstår på grund av icke avsedd användning.

Icke avsedd användning

Häcksaxen ska inte användas i offentliga anläggningar, parker, idrottsplatser, på gator o.s.v., eller i jord- och skogsbruk.

Märkskylt

Placering

Märkskylten sitter på häcksaxens kapsling.



Information

Märkningen gäller som certifikat och får inte ändras eller göras oläslig.

Struktur

- 1 Tillverkare
- 2 Maskingrupp
- 3 Modellnamn
- 4 Märkspänning, strömtyp
- 5 Vikt
- 6 Avfallshantering
- 7 Tillverkningsår
- 8 Garanterad bullernivå
- 9 CE-märkning
- 10 Modellnummer
- 11 Serienummer

Skyddsanordningar

Skyddsanordningar

Anslagsskydd [8]

Den utstickande skenan skyddar dig mot obehagliga stötar, t.ex. knivens backslagsmoment, om du stöter emot ett fast föremål (vägg, mark, etc.).

Manöverorgan

Manöverorgan

- 1 Inkopplingsspärr
- 2 Till-/frånbrytare på handtaget
- 3 Handtag
- 4 Greppområde för handen/monteringsområde för tillvalt mitthandtag
- 5 Styrstång *(med integrerat batteri)
- 6 Snabblås
- 7 Skärkniv
- 8 Anslagsskydd
- 9 Skyddskåpa
- 10 Låsknapp för arbetsvinkelinställning

*Nödvändigt manöverorgan (ingår inte i leveransen)

Användning

Kompletterande dokumentation



Du får inte använda maskinen innan du har läst, förstått samt beaktat medföljande bruksanvisningar till laddaren och styrstången.

Ladda batteriet

VARNING !



Batteriet får endast laddas med den laddare som godkänts av tillverkaren. Godkända laddares beteckning finns att läsa i medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Obs !

Batteriet är delvis laddat vid leveransen. Ladda upp batteriet helt innan det används första gången för att säkerställa batteriets fullständiga kapacitet.

VAR FÖRSIKTIG !



Batteriet är integrerat i styrstången.

→ Batteriet laddas enligt anvisningarna i den kompletterande dokumentationen.

Ställa in arbetsvinkeln **C**

⚠ VARNING !



Risk för personskador på grund av klippagregatet.

- Motorn ska vara avstängd och klippagregatet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Ta bort styrstången som batteriet sitter i innan du sätter igång med något arbete på maskinen.

Maskinens arbetsvinkel kan ställas in i 7 lägen (beroende av utförande) så att du bekvämt når problematiska och svårtillgängliga ställen.

- ➔ Tryck på låsknappen och håll den intryckt **1**.
- ➔ Ställ in arbetsvinkeln **2**.
- ➔ Släpp låsknappen.
- ✓ Häcksaxens låsknapp hakar fast hörbart.

Montera styrstången i häcksaxen **A**

- ➔ Tryck på styrstångens snabbblås **[A]** och sätt in styrstången i häcksaxens fäste tills snabbblåset snäpper fast i fästet **[B] 1 2**.

Obs !

- Var noga med att snabbblåset snäpper fast.



Information

Det finns ett mitthandtag som kan monteras på styrstången som tillval. Information och monteringsanvisningar finns i styrstångens bruksanvisning.

Användning

Användningstider

Var vänlig följ lokala föreskrifter.

Kontakta den som är lokalt ansvarig för att informera dig om vilka tider du får använda maskinen.

Starta maskinen **B**

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.

- Håll häcksaxen så som visas i bild **C** under arbetet.
- Håll alltid maskinen med båda händerna när du arbetar med den. Håll i handtaget med den ena handen, håll i det klädda området eller det tillvalda mitthandtaget med den andra handen.
- Se till att du alltid står stadigt.

- ➔ Ta bort skyddsskåpan.
- ➔ Lossa handtagets **1** inkopplingsspärr **[A]**.
- ➔ Tryck samtidigt på handtagets **2** till-/frånbrytare **[B]**.
- ➔ Släpp sedan inkopplingsspärren igen.
- ✓ Maskinen är igång.

Stänga av maskinen **B**

- ➔ Tryck på till-/frånbrytaren som sitter på handtaget.
- ✓ Maskinen är avstängd.



Information

Klippagregatet fortsätter vara igång en kort tid efter avstängningen.



Information

Inkopplingsspärren återgår automatiskt till sitt utgångsläge när du släpper till-/frånbrytaren.

Klippa **F G**

Klipptips

- Tänk på fåglarnas häckningsperioder!
- Den ideala häckformen är konformad för att ge maximalt med ljus och sol till alla delar av häcken.
- Häckens övre del förtätas genom att nya skott bara kortas av till hälften.
- När häcken har uppnått önskad höjd kan nya skott klippas av helt.
- För att hela häcken ska ha samma höjd kan du spänna upp ett snöre som riktlinje i önskad höjd och klippa längs med detta.

Beskränning

Lövhäckar	Maj/juni och oktober (klipper ca 1/3 av hela höjden på vintern)
Barrhäckar	April och oktober
Tallhäckar	April och oktober



Information

Försök inte klippa av grenar med större diameter än 16 mm. Sådana grenar måste först kapas med en grensåg eller häckskära-re.

Obs !

Klipp inte av döda grenar eller liknande hårda föremål. Annars kan verktyget skadas.

Vågrätt snitt **F**

- ➔ Sätt an kniven mot häcken i en vinkel mellan 5° och 10°.
- ➔ Klipp häcken med en svängande rörelse.

Lodrätt snitt

- Sätt an skärkniven parallellt mot häcken.
- Klipp häcken med en svängande rörelse nedifrån och upp.

Ta bort styrstången med integrerat batteri

- Stäng av maskinen.
- Tryck på styrstångens  snabbblås **[A]**.
- Dra ut styrstången ur häcksaxen **[B]** helt .

Underhåll

WARNING !



Risk för person- eller sakskador.

- Maskinens motor och klippaggregat måste vara avstängda när den underhålls och rengörs.
- Ta bort styrstången som batteriet sitter i innan du sätter igång med något arbete på maskinen.
- Maskinen får inte rengöras med vatten.
- Reparationer och underhåll samt byte av säkerhetsanordningar måste utföras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
- Använd skyddshandskar under allt arbete med kniven.

Rengöring

- Stäng av maskinen och vänta tills klippaggregatet står helt stilla och ta bort styrstången.
- Rengör häcksaxen, och i synnerhet dess ventilationsöppningar, med torr duk, eller med en borste om den är mycket smutsig, efter varje användning.
- Rengör skärkniven försiktigt efter varje användning.
- Spraya skärkniven med vårdande olja efter användningen för att säkerställa att häcksaxen håller länge. Använd ett så miljövänligt smörjmedel som möjligt.
- Häcksaxen får inte smörjas med olja medan den är igång.
- Lägg häcksaxen på sidan när den ska oljas in och applicera ett tunt oljeskikt på skärkniven.
- Om häckklippningen tar lång tid bör du ofta avbryta arbetet för att smörja häcksaxens skärkniv med olja.

Transport och förvaring

WARNING !



Risk för personskador på grund av klippaggregatet.

- Stäng alltid av maskinen och vänta tills klippaggregatet står helt stilla innan du transporterar den eller ställer undan den för förvaring.
- Ta bort styrstången före transport och förvaring.
- Sätt alltid på skyddskåpan före transport och förvaring.

Transport

- Säkra maskinen ordentligt så att den inte kan halka ner om den ska transporteras med eller i ett fordon.

Förvaring

- Rengör maskinen noga efter varje säsong.
- Maskinen ska förvaras på en torr, säker plats och utom räckhåll för barn.
- Styrsången och häcksaxen ska förvaras åtskilda.
- Förvara styrsången torrt och svalt. Rekommenderad förvaringstemperatur ca 0–23 °C.
- Se till att häcksaxen, och i synnerhet dess delar av plast, inte kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter som innehåller petroleum, penetrerande oljor o.s.v. Dessa innehåller kemiska substanser som kan skada, angripa eller förstöra häcksaxens plastdelar.
- Gödsel och andra trädgårdskemikalier kan ha en kraftig korrosiv inverkan på häcksaxens metall-delar. Därför ska du inte förvara häcksaxen nära dessa ämnen.

Felavhjälpning

⚠ VARNING !



Risk för person- eller saksador.

- Kontakta alltid en fackverkstad om du är osäker.
- Stäng alltid av motorn och ta bort styrstången före alla arbeten och kontroller på maskinen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen stängs av.	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Maskinens (elektronikens) temperatur är för hög.	Låt maskinen svalna och rengör ventilationsöppningarna om det behövs.
	Överströmsutlösning	Kontakta en specialistverkstad om problemet återkommer.
Maskinen kan inte startas.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Överströmsutlösning	Kontakta en fackverkstad om problemet återkommer.
	Batteriets temperatur för hög eller låg.	Låt batteriet svalna eller bli varmare.
	Batteriet är defekt.	Lämna in styrstången med batteriet till en fackverkstad för undersökning.
Skärkniven blir varm.	Skärkniven är slö.	Kontakta en fackverkstad.
	Friktionen är för hög på grund av otillräcklig smörjning.	Smörj skärkniven med olja.
Häcksaxen går ojämnt, starka vibrationer.	Skärkniven är trasig.	Kontakta en fackverkstad.
	Skärknivens infästning har lossnat.	Kontakta en fackverkstad.

Garanti

I varje land gäller vårt företags eller importörens garantivillkor. Eventuella fel på maskinen repareras kostnadsfritt under garantitiden om orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

EU-försäkrans om överensstämmelse



Mer information om maskinen finns i den separat medföljande EU-försäkrans om överensstämmelse, som är en del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig avfallshantering

Elmaskiner, tillbehör och förpackningar måste återvinnas miljövänligt.

**Batterier:**

Batterier får inte kastas bland hushållssopor, i öppen eld eller i vattendrag. Batterier ska samlas in, återvinnas eller avfallshandteras på ett miljövänligt sätt.

Elmaskiner (utan batterier):

Elmaskinen får inte kastas bland hushållssoporna! Lämna in den till en deponeringsstation.

Indhold

Symbolforklaring	66
For din sikkerhed	67
Sikkerhedshenvisninger	67
Formålsbestemt anvendelse	71
Typeskilt	71
Beskyttelsesanordninger	71
Betjeningsselementer	71
Ibrugtagning	71
Drift	72
Vedligeholdelse	73
Transport og opbevaring	73
Afhjælpning af fejl	74
Garanti	74
CE-overensstemmelseserklæring	74
Miljøvenlig bortskaffelse	74

Symbolforklaring

**ADVARSEL!**

Læs brugervejledningen for at nedsætte risikoen for tilskadekomst!

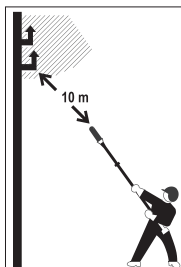
Bær hovedbeskyttelse!



Bær øjen- og høreværn!



Hold hænderne væk fra skæreværket



Advarsel! Apparatet er ikke beskyttet mod elektrisk stød ved berøring af strømførende ledninger!

Overhold en sikkerhedsafstand på 10 m til strømførende ledninger og eller til genstande som har kontakt med disse.

**Henvisning**

Ret dig efter symbolerne og deres betydning i betjeningsvejledningen til betjeningskasket.

For din sikkerhed



Læs denne brugervejledning omhyggeligt før første brug af dit apparat, og følg den nøje. Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.

ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, billedtekster og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med.

Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

→ Begrebet "elværktøjer", der er anvendt i sikkerhedshenvisningerne, henviser til netdrevne elværktøjer (med netkabel) og til batteridrevne elværktøjer (uden netkabel).

→ Du skal ubetinget læse sikkerhedshenvisningerne før første ibrugtagning!

Ved manglende overholdelse af brugervejledningen og sikkerhedshenvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.

→ Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Forbud mod egenmægtige ændringer og ombygninger

Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater ud af det. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

→ Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. På den måde sikres, at apparatsikkerheden opretholdes.

For din sikkerhed

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er beregnet som en hjælp til hurtigt og sikker brug af apparatet og vejledningen.



Henvisning

Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

→ Handlingstrin

Opfordrer til handling.

✓ Handlingsresultat

Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er markeret med firkantparenteser [] i teksten.

A Illustrationsmærkning

Illustrationer er mærket med bogstaver og er markeret i teksten.

① Nummer på handlingstrin

Den definerede rækkefølge af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

Fareniveauer for advarselshenvisninger

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:

⚠ FARE!



Den farlige situation er umiddelbart forestående og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

⚠ ADVARSEL!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

⚠ FORSIGTIG!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til lette eller mindre kvæstelser.

OBS!

Der kan opstå en muligvis skadelig situation, der, hvis de ikke undgås, kan føre til materielle skader.

Opbygning af sikkerhedshenvisninger

⚠ FARE!



Farens type og kilde!

- ➔ Følger ved manglende overholdelse
- Forholdsregler til undgåelse af farer

Sikkerhedshenvisninger

Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer kan frembringe gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer væk under brugen af elværktøjet.** Du kan miste kontrollen over apparatet, hvis du bliver distraheret.

Elektrisk sikkerhed

- a) **Hold elværktøjer væk fra regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for et elektrisk stød.

Sikkerhed for personer

- a) **Vær opmærksom på, hvad du gør, og vær fornuftig når du arbejder med et elværktøj. Arbejd ikke med et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler.** Et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af et elværktøj kan medføre alvorlige skader.
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** Brugen af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af elværktøjets type og brug, reducerer risikoen for skader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Vær sikker på, at elværktøjet er slukket, før du slutter det til strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager det på eller bærer det.** Hvis du, mens du bærer elværktøjet, holder fingeren på kontakten eller slutter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan det føre til ulykker.

Sikkerhedshenvisninger

- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af apparatet, kan medføre skader.
- e) **Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og bevar på alle tidspunkter balancen.** På den måde kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Bær egnet beklædning. Bær ikke løstsiddende beklædning eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende beklædning, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele.
- g) **Undgå alle fornemmelser af falsk tryghed, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøj, heller ikke selv om du efter gentagne anvendelser er blevet fortrolig med brugen af elværktøjet.** Skødesløs adfærd kan inden for en brøkdels af et sekund resultere i alvorlige kvæstelser.

Brug og behandling af elværktøjet

- a) **Overbelast ikke apparatet. Brug det rigtige elværktøj til arbejdet.** Med det passende elværktøj arbejder du bedre og sikker dig i det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke et elværktøj med defekt afbryder.** Et elværktøj, som ikke mere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag batteriet ud, før du foretager apparatindstillinger, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar altid ikke benyttede elværktøjer uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet, som ikke er fortrolig med dette eller ikke har læst disse anvisninger.** Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- e) **Plej dine elværktøjer omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er brækket eller beskadiget, om elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret inden apparatet bruges.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig mindre fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. tilsvarende disse anvisninger. Tag i den forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og arbejdet, der skal udføres.** Elværktøjer, der ikke bruges formålsbestemt kan medføre farlige situationer.

- h) **Hold håndgreb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndgreb og gribeblader forhindrer en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet, hvis en uforudset situation skulle opstå.

Brug og behandling af det batteridrevne værktøj

- a) **Oplad batteriet i opladere, som anbefales af producenten.** En oplader, som er beregnet til en bestemt type batterier, udgør en brandrisiko, hvis den bruges sammen med andre batterier.
- b) **Brug kun de dertil beregnede batterier i elværktøjerne.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- c) **Hold det ikke brugte batteri væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning af batterikontakterne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan batteriet lække væske. Undgå kontakt med denne. Skyl med vand ved utilsigtet kontakt. Skulle væsken komme i øjnene, skal du søge lægehjælp.** Udlobet batterivæske kan forårsage hudirritationer eller forbrændinger.
- e) **Batterier, der er beskadigede eller modificerede, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig driftsadfærd og føre til brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Et batteri må ikke udsættes for ild eller høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan fremkalde en eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad aldrig batteriet eller den batteridrevne maskine uden for det temperaturområde, der er angivet i brugervejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

Service

- a) **Få kun dit elværktøj repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** På den måde sikres det, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- b) **Beskadigede batterier må ikke vedligeholdes.** Enhver form for vedligeholdelse af batterier er forbeholdt producenten eller autoriserede kundeservicecentre.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisninger til hækkesakse

- **Hold alle kropsdele væk fra skæreknivene.** Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale når knivene kører eller at holde materiale fast. Fjern kun fastklemt afskåret materiale når apparatet er slukket. Et øjebliks uopmærksomhed ved brugen af hækkesaksen kan medføre alvorlige skader.
- **Bær hækkesaksen i håndgrebet med stillestående knive, og pas på ikke at komme til at aktivere kontakten.** Korrekt bæring af hækkesaksen nedsætter risikoen for utilsigtet drift og kvæstelser forårsaget af kniven.
- **Træk altid afdækningen over kniven ved transport eller opbevaring af hækkesaksen.** Forskriftsmæssig håndtering af hækkesaksen reducerer risikoen for skader forårsaget af kniven.
- **Kontrollér at alle kontakter er slået fra, og at batteriet er taget ud eller frakoblet, inden du fjerner fastklemt materiale eller vedligeholder maskinen.** En uventet igangsætning af hækkesaksen ved fjernelse af fastklemt materiale kan medføre alvorlige kvæstelser.
- **Hold kun hækkesaksen på de isolerede grebflader, da skærekniven kan ramme skjulte strømledninger.** Knivens kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte apparatets metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.
- **Hold eventuelle strømledninger væk fra skærområdet.** Ledninger kan skjule sig i hække og buske og ved et uheld blive skåret over af kniven.
- **Anvend ikke hækkesaksen i dårligt vejr, navnlig ikke i tordenvejr.** Det nedsætter risikoen for at blive ramt af lynet.

Sikkerhedshenvisninger for hækkesakse med forlænget rækkevidde

- **For at reducere risikoen for et livsfarligt elektrisk stød, må du aldrig bruge en hækkesaks med forlænget rækkevidde i nærheden af elektriske ledninger.** Berøring af eller anvendelse i nærheden af strømledninger kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødbringende elektriske stød.
- **En hækkesaks med forlænget rækkevidde skal altid betjenes med begge hænder.** En hækkesaks med forlænget rækkevidde skal altid holdes med begge hænder for at undgå at miste kontrollen over den.
- **Ved arbejde over hovedet med en hækkesaks med forlænget rækkevidde, skal du bære hovedbeskyttelse.** Nedfaldende brudstykker kan føre til alvorlige kvæstelser.

Selv- og personbeskyttelse

- **Tag ikke hækkesaksen i brug, når der befinder sig personer (specielt børn) eller dyr i umiddelbar nærhed.** Sørg for, at børn aldrig leger med hækkesaksen.
- **Afbryd brugen af apparatet, hvis der er personer (specielt børn) eller husdyr i nærheden.**
- **Dette apparat må ikke anvendes af børn og ikke af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med utilstrækkelig erfaring og viden.** Ligeledes må apparatet ikke anvendes af personer, der ikke er fortrolige med brugervejledningen. Lokale bestemmelser kan fastlægge en aldersbegrænsning for brugeren.
- **Tænd udelukkende motoren, hvis dine fødder og hænder er i sikker afstand til skæreanordningen.**
- **Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen, hvis den er uden opsyn og når du fjerner en blokering.**
- **Ved arbejde med eller på hækkesaksen skal du altid bære faste sko og lange bukser samt yderligere passende egnet personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker, hovedbeskyttelse etc.).** Når du bærer personligt beskyttelsesudstyr, reduceres risikoen for kvæstelser. Undgå at bære løstsiddende tøj etc., som kan indfanges af skæreværktøjet.

Før brugen

- **Gør dig fortrolig med hækkesaksen og dens funktion samt dens betjeningselementer før start på arbejdet.**
- **Brug aldrig hækkesaksen, hvis dennes kontakt er defekt og ikke længere kan tændes eller slukkes.** Få evt. beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- **Brug aldrig et apparat med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger eller afdækninger.** Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- **Før du foretager indstillinger på apparatet eller rengør det, skal du slukke for det og fjerne betjeningsskaffet, hvor batteriet er permanent installeret.**
- **Benyt ikke en hækkesaks med en defekt eller stærkt nedslidt skæreanordning.** Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.

Sikkerhedshenvisninger

Under brugen

- Læs og overhold betjeningsvejledningen til opladeren og betjeningsskaffet.
- Lad aldrig hækkesaksen være uden opsyn under arbejdsafbrydelser, og opbevar den på et sikkert sted.
- Hold hækkesaksen parallelt til hækken når du tænder den, da der ellers er fare for kvæstelser.
- Overhold under arbejdet en sikkerhedsafstand til skæreværktøjet.
- Bær egnet øjen- og hovedbeskyttelse samt høreværn!
- Vær særligt forsigtig, når du går baglæns. Snublefare!
- Stands motoren ved transport fra/til et andet arbejdssted.
- Omgå og manipuler aldrig de på apparatet installerede afbrydere (f.eks. ved at binde en afbryder fast til håndtaget).
- Sørg altid for at stå sikkert under arbejdet.
- Vær altid opmærksom på dine omgivelser og eventuelle farer, som du ikke kan høre grundet apparatets støj.
- Undersøg hækken for skjulte objekter som f.eks. trådhegn.
- Hold hækkesaksen fast med begge hænder.

Henvisninger om vibrationer:

- Virkninger af vibrationer kan forårsage skade på nerver og forstyrrelser af blodcirkulationen i hænder og arme.
- Bær varmt tøj ved arbejder i kolde omgivelser og hold dine hænder varme og tørre.
- Hold pauser.
- Hvis du bemærker, at huden på fingre eller hænder bliver følelsesløs, hvis den kribler, gør ondt eller bliver hvid, skal du indstille arbejdet med maskinen og om nødvendigt søge læge.
- De anførte vibrationsemissionsværdier:

- Blev målt med en standardiseret testmetode.
- Tillader en vurdering af elværktøjets emissioner og en sammenligning med forskellige elværktøjer. Afhængig af anvendelsesbetingelser, elværktøjets eller indsatsværktøjets tilstand kan den faktiske belastning være større eller mindre. Tag ved vurderingen hensyn til arbejds pauser og faser med mindre belastning. Fastlæg beskyttelsesforanstaltninger på grund af tilsvarende tilpassede, f.eks. organisatoriske foranstaltninger.

Efter brugen

- Sluk for apparatet, fjern betjeningsskaffet fra apparatet, og kontrollér apparatet for beskadigelser. OBS, fare! Skæreværktøjet har efterløb!
- Hvis du udfører vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet, skal du slukke for apparatet og fjerne betjeningsskaffet fra apparatet.
- Vent altid til skæreværktøjet står stille.
- Beskyttelsesanordninger må kun fjernes, når motoren er standset og betjeningsskaffet er fjernet.
- Sørg for, at ventilationsslidserne er fri for tilsmudsninger.
- Rengør ikke hækkesaksen med vand.
- Montér altid beskyttelsesafdækningen efter brug, og når apparatet ikke er i brug.

Generelle sikkerhedshenvisninger

- **Reserve dele skal opfylde de krav, der er fastlagt af producenten.** Brug derfor udelukkende originale reserve dele eller reserve dele, der er godkendt af producenten. Ved udskiftning skal du altid overholde de medfølgende monteringshenvisninger; fjern først betjeningsskaffet, hvor det permanent installerede batteri er placeret.
- **Få udelukkende reparationer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.** Du kan finde adresser på fagværksteder på vores websted.
- **Denne hækkesaks er beregnet til pleje af hække inden for det private område.** På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må apparatet ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til.
- **Brug kun de dertil beregnede batterier i elværktøjerne.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- **Selv når alle sikkerheds- og betjeningsforskrifter følges, består der en restrisiko for personskaade og materiel beskadigelse.** Vær opmærksom på dette.
- **Brug ikke apparatet ved risiko for regn- eller tordenvejr.**
- **Erstat alle nedslidte eller beskadigede advarselsskilte på apparatet.**
- **Brug kun de af producenten godkendte batterier/betjeningsskaffer og opladere.** Betegnelsen på de godkendte batterier/betjeningsskaffer og opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

Formålsbestemt anvendelse

Denne hækkesaks er kun beregnet klipning af hække og buske med en maksimal grentykkelse på 16 mm.

Hækkesaksen er ikke beregnet til kommercielt brug og må udelukkende anvendes i hus- og fritidshaver. Enhver anden anvendelse anses for ikke-formålsbestemt.

Brugeren hæfter for skader, der opstår ved ikke-formålsbestemt anvendelse.

Ikke-formålsbestemt anvendelse

Denne hækkesaks bør ikke bruges i offentlige anlæg, parker, idrætsanlæg, på gader og veje osv. samt inden for land- og skovbrug.

Typeskilt

Position

Du finder typeskiltet på hækkesaksens hus.



Henvisning

Mærkningen har certifikatværdi og må ikke ændres eller gøres ulæselig.

Opbygning

- 1 Producent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modelnavn
- 4 Mærkespænding, strømtype
- 5 Vægt
- 6 Bortskaffelsesanvisninger
- 7 Konstruktionsår
- 8 Garanteret lydeffekt
- 9 CE-mærkning
- 10 Modelnummer
- 11 Serienummer

Beskyttelsesordninger

Beskyttelsesordninger

Anslagsbeskyttelse [8]

Den udragende føringsskinne beskytter dig mod ubehagelige slag, hvis du støder på faste genstande (væg, jorden etc.), f.eks. tilbagestød fra skærekni-ven.

Betjeningsselementer

Betjeningsselementer

- 1 Tilkoblingsspærre
- 2 Tænd-/slukkontakt på håndgreb
- 3 Håndgreb
- 4 Holdeområde til hånd-/befæstigelsesområde for eventuelt midtergreb
- 5 Betjeningskraft *(med fast installeret batteri)
- 6 Indgrebsknap
- 7 Skærekniv
- 8 Anslagsbeskyttelse
- 9 Beskyttelsesafdækning
- 10 Låseknap Arbejdsvinkeljustering

*Nødvendigt betjeningsselement (medfølger ikke)

Ibrugtagning

Supplerende dokumentationer



Tag først apparatet i brug, når de medfølgende brugervejledninger til oplader og betjeningskraft foreligger, og du har forstået og fulgt disse.

Opladning af batteri

ADVARSEL!



Oplad kun batteriet med den af producenten frigivne oplader. Betegnelsen på de godkendte opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

OBS!

Batteriet leveres delvist opladet. Oplad batteriet helt inden den første brug for at sikre den fulde ydelse af batteriet.

FORSIGTIG!



Batteriet er fast installeret i betjeningskraftet.

→ Oplad batteriet i henhold til anvisningerne i den supplerende dokumentation.

Indstilling af arbejdsvinkel **D**

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Ved alle arbejder på apparatet skal betjeningskasket, hvor det permanent installerede batteri er placeret, først fjernes.

Apparatet er udstyret med en 7-dobbelt (afhængigt af model) indstillelig arbejdsvinkel. Således kan du let nå problematiske og svært tilgængelige steder.

- ➔ Tryk på låseknappen og hold den nede **①**.
- ➔ Indstil arbejdsvinklen **②**.
- ➔ Slip låseknappen.
- ✓ Låseknappen på hækkesaksen går hørbart i indgreb.

Forbindelse af hækkesaks med betjeningskasket **A**

- ➔ Tryk på indgrebsknappen **[A]** på betjeningskasket og stik betjeningskasket i holderen på hækkesaksen, indtil indgrebsknappen på holderen **[B]** går i indgreb **①②**.

OBS!

- Sørg for korrekt indgreb



Henvisning

Som tilbehør kan et midtergreb til betjeningskasket fås som ekstraudstyr. Information og monteringshenvisninger kan du finde i betjeningskaskets betjeningsvejledning.

Drift

Driftstider

Overhold de lokale bestemmelser.
Forhør dig om driftstider hos de lokale myndigheder.

Tænding af apparatet **B**

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Hold hækkesaksen i arbejdsstillingen som vist på figur **C**.
- Under betjening skal apparatet altid holdes fast med to hænder. Den ene hånd griber om håndgrebet, og den anden hånd griber om betjeningskasket på det indkapslede område eller det eventuelle midtergreb.
- Sørg altid for at stå sikkert.

- ➔ Fjern beskyttelsesafdækningen.
- ➔ Aktivér tilkoblingsspærren **[A]** på håndgrebet **①**.
- ➔ Aktivér samtidigt tænd-/slukkontakten **[B]** på håndgrebet **②**.
- ➔ Slip tilkoblingsspærren igen.
- ✓ Apparatet er nu i drift.

Frakobling af apparatet **B**

- ➔ Slip tænd-/slukkontakten på håndgrebet.
- ✓ Apparatet er nu slukket.



Henvisning

Skæreværktøjet kører videre en kort periode efter slukning.



Henvisning

Tilkoblingsspærren går automatisk tilbage til sin udgangsposition, når tænd-/slukkontakten slippes.

Klipning **F G**

Tips om klipning

- Bemærk fuglenes yngletider!
- Den ideelle form på hækken er trapezformen, som sørger for tilstrækkelig lys- og lufttilførsel i alle hækens områder.
- For at støtte unge hækkes vækst, bør nye skud kun klippes halvt ned.
- Har hækken nået dens ønskede højde, kan nye skud fjernes helt.
- For at få en ens højde på hækken, kan du trække en rettesnor på den ønskede højde og så klippe langs denne linje.

Klippetider

Løvhække	Maj/juni og oktober (foretag en beskæring med ca. 1/3 af totalhøjden om vinteren)
Nåletræshække	April og oktober
Nåletræer	April og oktober



Henvisning

Forsøg aldrig at klippe grene med en tykkelse på mere end 16 mm i diameter. Sådanne grene skal først klippes med en saks på hækkeskæreniveau.

OBS!

Klip ikke døde grene eller lignende hårde genstande. Det kan forårsage beskadigelse af værktøjet.

Vandret klipning **F**

- ➔ Sæt kniven på hækken i en vinkel mellem 5° og 10°.
- ➔ Klip hækken med en svingende bevægelse.

Lodret klipping I

- Sæt kniven parallelt på hækken.
- Klip hækken med en svingende bevægelse nedfra og op.

Fjern betjeningsskiftet med det fast installerede batteri E

- Sluk for apparatet.
- Tryk på indgrebsknappen [A] på betjeningsskiftet ①.
- Træk betjeningsskiftet helt ud af holderen på hækkesaksenheden [B] ②.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelse eller materielle skader.

- Vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet må kun udføres med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Ved alle arbejder på apparatet skal betjeningsskiftet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, først fjernes.
- Rengør ikke apparatet med vand.
- Få udelukkende reparationer samt udskiftning af sikkerhedselementer udført af en kvalificeret fagmand eller på et specialværksted.
- Bær beskyttelseshandsker ved alle arbejder på skærekniiven.

Rengøring

- Sluk for apparatet, vent til skæreværktøjet står helt stille og fjern så betjeningsskiftet.
- Rengør hækkesaksen, især ventilationsslidserne, efter enhver brug med en tør klud eller ved kraftig tilsmudsning med en børste.
- Rengør skærekniiven forsigtigt efter enhver brug.
- Indsprøjt skærekniiven med plejeolie efter brug for at garantere hækkesaksen en lang levetid. Brug hertil om muligt miljøvenlige smøremidler.
- Smør ikke hækkesaksen under brugen.
- Læg ved smøring hækkesaksen på siden og påfør en tynd oliefilm på skærekniiven.
- Afbryd regelmæssigt arbejdet ved langvarig hækklipping og smør hækkesaksens skærekniv.

Transport og opbevaring

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Sluk apparatet, og vent til skæreværktøjet står stille inden enhver transport og opbevaring.
- Fjern betjeningsskiftet inden transport og opbevaring.
- Monter altid beskyttelsesafdækningen før transport og opbevaring.

Transport

- Ved transport af apparatet på eller i et køretøj skal det sikres tilstrækkeligt mod utilsigtede bevægelser.

Opbevaring

- Foretag en grundig rengøring af dit apparat efter hver sæson.
- Opbevar altid apparatet på et tørt og sikkert sted og utilgængeligt for børn.
- Opbevar betjeningsskiftet og hækkesaksen adskilt fra hinanden.
- Opbevar betjeningsskiftet på et køligt og tørt sted. Anbefalet opbevaringstemperatur ca. 0–23 °C.
- Hold hækkesaksen og især dens plastikdele væk fra bremsevæske, benzin, råolieholdige produkter, krybeolier etc. Disse indeholder kemiske stoffer, som skader, angriber eller ødelægger hækkesaksens plastikdele.
- Gødningsmidler og andre havekemikalier indeholder stoffer, der kan virke stærkt korrosive på hækkesaksens metaldele. Opbevar derfor ikke din hækkesaks i nærheden af disse stoffer.
-

Afhjælpning af fejl

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Kontakt i tvivlstilfælde altid et fagværksted.
- Stands motoren og fjern betjeningsskafet inden enhver kontrol eller ethvert arbejde på apparatet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet slukker.	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet afkøle.
	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Apparatets temperatur (elektronik) er for høj.	Lad apparatet afkøle, og rengør om nødvendigt ventilationsslidserne.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
Apparatet kan ikke tændes.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
	Batteriets temperatur er for høj eller lav.	Lad batteriet afkøle eller opvarm den op.
	Batteriet er defekt.	Få batteriet i betjeningsskafet kontrolleret på et fagværksted.
Skærekniven bliver varm.	Skærekniven er sløv.	Kontakt et fagværksted.
	Der er for høj friktion på grund af manglende smøring.	Smør skærekniven.
Uroligt løb, hæk- kesaksen vibrerer stærkt.	Skærekniven er defekt.	Kontakt et fagværksted.
	Skæreknivens fastgørelse er løs.	Kontakt et fagværksted.

Garanti

I hvert land gælder af vort selskab eller importør udgivne garantibetingelser. Vi afhjælper gratis fejl på dit apparat inden for rammerne af garantiydelsen, hvis årsagen er en materiale- eller produktionsfejl. Ved garantiforespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste filial.

CE-overensstemmelseserklæring



Du finder yderligere oplysninger om apparatet på den separat vedlagte CE-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne brugervejledning.

Miljøvenlig bortskaffelse

Elværktøjer, tilbehør og emballager skal bortskaffes via et miljøvenligt genbrugssystem.

**Batterier:**

Kassér ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet, og kast dem ikke på åben ild eller i vandet. Batterier bør indsamles, genbruges eller bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Elværktøj (uden batterier):

Bortskaf ikke elværktøjet sammen med husholdningsaffaldet! Aflever det på et egnet bortskaffelsessted.

Innhold	
Symbolenes betydning	75
For din sikkerhet	76
Sikkerhetsinstrukser	76
Riktig bruk	80
Typeskilt	80
Alle verneinnretninger	80
Betjeningselementer	80
Igangsetting	80
Bruk	81
Vedlikehold	82
Transport og lagring	82
Feilretting	83
Garanti	83
EU-samsvarserklæring	83
Miljøvennlig avfallsbehandling	83

Symbolenes betydning



ADVARSEL!

Les bruksanvisningen for å redusere faren for skader!



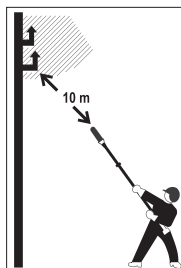
Bruk hodebeskyttelse!



Bruk vernebriller og hørselsvern!



Hold hender på avstand fra skjæreverket!



Advarsel! Maskinen er ikke beskyttet mot strømstøt ved berøring av strømførende ledninger!

Overhold sikkerhetsavstanden på 10 m til strømførende ledninger og/eller gjenstander som står i kontakt med disse.



Instruks

Følg alle instruksene i betjeningsveiledningen for laderen.

For din sikkerhet



Før bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsinstruksene, veiledningene, illustrasjonene og tekniske data som elektroverktøyet er utstyrt med.

Manglende overholdelse av de etterfølgende anvisningene kan føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

→ Begrepet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsbestemmelsene, viser til et strømdrevet elektroverktøy (med strømkabel) og til batteridrevet elektroverktøy (uten strømkabel).

→ Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!

Hvis man ikke tar hensyn til bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.

→ Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskader eller feilfunksjoner.

→ Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

For din sikkerhet

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.



Instruks

Informasjon angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

→ Handlingsskritt

Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ Handlingsresultat

Her finner du resultatet av en rekke av handlings-skritt.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med firkantparenteser [] i teksten.

▲ Illustrasjonsmerking

Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

① Handlingsskrittnummer

Den definerte rekkefølgen til handlingsskrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Farenivåer for advarslene

I denne bruksanvisningen benyttes følgende fare-nivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:

⚠ FARE!



Den farlige situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.

⚠ ADVARSEL!



En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.

⚠ FORSIKTIG!



Den farlige situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

Obs!

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser

⚠ FARE!



Faretype og -kilde!

➔ Følger ved neglisjering

➤ Tiltak for å avverge fare

Sikkerhetsinstrukser

Arbeidsplassikkerhet

- Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Uorden eller ubelyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, hvor det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy kan avgis gnister som kan antennes i støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på avstand under bruk av elektroverktøyet.** Ved utslag kan du miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhet

- Hold elektroverktøy borte fra regn og fuktighet.** Hvis det trenger vann inn i elektroverktøyet, øker risikoen for elektrisk støt.

Sikkerheten til personer

- Vær oppmerksom på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du utfører arbeidene med elektroverktøyet. Bruk ikke elektroverktøyet når du er trett, eller under påvirkning av stoff, alkohol eller legemidler.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som f.eks. støvmaske, skilfaste vernesko, vernehjelm eller hørselvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer risikoen for skader.
- Unngå utilsiktet igangsetting. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og/eller akkumulatoren, eller tar det opp eller bærer det.** Når du har en finger på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller hvis du kobler det til strømforsyningen påslått, kan dette føre til ulykker.

Sikkerhetsinstrukser

- d) **Fjern innstillingsverktøyet eller skrunøkkelen før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel kan medføre personskaader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for at du står riktig, og hold alltid balansen.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnete klær. Bruk ikke vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker på avstand fra bevegelige deler.** Løsthengende klær, smykker eller langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- g) **Arbeid ikke i falsk sikkerhet, og gå ikke utover sikkerhetsreglene for elektroverktøy, også når du er fortrolig etter mange gangers bruk av elektroverktøyet.** Uoppmerksom håndtering kan føre til alvorlige skader innen en brøkdel av et sekund.

Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Utsett ikke apparatet for overbelastning! Bruk bare egnet elektroverktøy for arbeidet ditt.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i angitte ytelsesområde.
- b) **Bruk ikke elektroverktøy med defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lar seg slå av eller på, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpslet ut av stikkkontakten og/eller ta ut akkumulatoren før du foretar apparatinnstillinger, skifter tilbehørsdeler eller legger bort apparatet.** Dette forsiktighetsiltaket forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Lagre ubrukte elektroverktøy utenfor rekkevidden til barn. La ikke personer få bruke apparatet hvis de ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest bruksanvisningen.** Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- e) **Stell elektroverktøy med omhu. Kontroller om bevegelige deler fungerer slik de skal og ikke klemmer, om deler er brukt eller skadet slik at funksjonen til elektroverktøyet er nedsatt. La skadde deler repareres før bruk av apparatet.** Mange ulykker har sin årsak i dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten settes sjelden i klem, og er lettere å føre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til denne bruksanvisningen. Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for annet enn angitte bruksområder kan føre til farlige situasjoner.

- h) **Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og/eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater muliggjør ingen sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.

Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) **Akkumulatorene må lades opp med ladere som godkjennes av produsenten.** For en lader som er egnet til en bestemt type akkumulatorer, er det fare for brann ved bruk sammen med andre akkumulatorer.
- b) **Bruk bare angitte akkumulatorer i elektroverktøyet.** Bruk av andre akkumulatorer kan føre til skader eller brannfare.
- c) **Hold batteriet som ikke brukes på avstand fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake en brokobligning av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan det komme væske ut av akkumulatoren. Unngå kontakt med denne. Ved tilfeldig kontakt skyll av med vann. Hvis du får væske i øynene, oppsøk lege i tillegg.** Batterivæske som kommer ut, kan føre til hudirritasjon eller forbrenninger.
- e) **Bruk ikke skadde eller endrede akkumulatorer.** Skadde eller endrede akkumulatorer kan forholde seg utilregnelige, og føre til brann, eksplosjon eller fare for skade.
- f) **Utsett ikke akkumulatorer for åpen ild eller høye temperaturer.** Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisningene for lading, og lad akkumulatoren eller batteriverktøyet aldri utenfor temperaturområdet angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge akkumulatoren og øke brannfaren.

Service

- a) **Bare få elektroverktøyet reparert av kvalifiserte fagfolk, og bruk bare originale reservedeler.** Slik sikrer du at elektroverktøyet forblir sikkert i bruk.
- b) **Skadde akkumulatorer må aldri vedlikeholdes.** Alt vedlikehold av akkumulatorer må bare utføres av produsenten eller autorisert kundeservice.

Sikkerhetsinstrukser

Sikkerhetsinstrukser for hekksakser

- **Hold alle kroppsdeler på avstand fra kniven. Ikke forsøk å fjerne grener eller holde fast i det du skjærer mens kniven går. Fjern fastklemt materiale bare ved avslått apparat.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige skader.
- **Hold hekksaksen i håndtaket ved stillestående kniv, og sørg for at du ikke trykker på bryteren.** Riktig bæring av hekksaksen reduserer faren for utilsiktet drift og en skade av kniven som oppstår på grunn av det.
- **Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen alltid sett dekslet på kniven.** Riktig håndtering av hekksaksen reduserer faren for skader på grunn av kniven.
- **Kontroller at alle bryterne er slått av og at akkumulatoren er tatt ut eller slått av før du fjerner fastklemt materiale eller rengjør maskinen.** En uventet start av hekksaksen ved fjerning av fastklemt materiale kan føre til alvorlige personskader.
- **Hold hekksaksen bare ved hjelp av de isolerte håndtakene fordi kniven kan treffe skjulte strømledninger.** Knivens kontakt med en strømførende ledning kan også sette apparatets metalldele under spenning, og føre til et elektrisk støt.
- **Hold alle nettleddninger unna klippeområdet.** Ledninger kan være skjult i hekker og busker, og dermed kuttes utilsiktet av kniven.
- **Bruk ikke hekksaksen i dårlig vær, spesielt ikke i tordenvær.** Dette reduserer faren for å bli truffet av et lyn.

Sikkerhetsinstrukser for hekksakser med forlenget rekkevidde

- **Reduser faren for et dødelig strømskudd ved å unnlate å bruke hekksaksen med forlenget rekkevidde i nærheten av strømledninger.** Berøring av eller bruk i nærheten av strømledninger kan føre til alvorlige personskader eller dødelige strømskudd.
- **Betjen hekksaksen med forlenget rekkevidde alltid med begge hender.** Hold hekksaksen med forlenget rekkevidde med begge hender for å unngå tap av kontroll.
- **Bruk hodebeskyttelse ved arbeid med hekksaks med forlenget rekkevidde i høyde over hodet.** Bruddstykker som faller ned, kan føre til alvorlige personskader.

Beskyttelse av deg selv og andre

- **Ikke ta i bruk hekksaksen hvis det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet.** Påse at barn ikke leker med hekksaksen.
- **Avbryt bruken av maskinen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.**
- **Dette apparatet må ikke brukes av barn eller personer som har nedsatte kroppslige, sensoriske eller sjelelige evner eller med manglende erfaring og kunnskaper.** Heller ikke personer som ikke er fortrolige med bruksanvisningen, skal bruke apparatet. Det kan være lokale forskrifter som fastsetter minstealder for brukeren.
- **Du må ikke slå på motoren når føttene eller hendene dine er i nærheten av kutteinnretningen.**
- **Skill alltid maskinen fra strømmen når den forlates uten tilsyn og ved fjerning av blokkeringer.**
- **Når du arbeider med eller ved hekksaksen må du alltid bruke lukkede sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker, vernehjelm osv.)** Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå å bruke vide klær etc. som kan fanges av skjæreværktøyet.

Før bruk

- **Før bruk må du gjøre deg kjent med hekksaksen, dens funksjoner og betjeningslementer.**
- **Ikke bruk hekksakser som har en defekt bryter, eller som ikke lenger kan slås av eller på.** La disse skadene repareres av kvalifiserte fagfolk eller fagverksted.
- **Bruk aldri apparatet med skadde eller manglende verneinnretninger eller deksler.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- **Slå apparatet av og ta av betjeningsskiftet hvor akkumulatoren er fast montert før du foretar innstillinger på apparatet eller gjør det rent.**
- **Bruk ikke hekksaksen med defekt eller svært slitt kutteinnretning.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.

Sikkerhetsinstrukser

Ved bruk

- Les og følg bruksanvisningen til laderen og betjeningsskaffet.
- La aldri hekksaksen stå uten tilsyn under pauser, og sett den på et sikkert sted.
- Hold hekksaksen parallelt med hekken ved innkobling, ellers er det fare for skader.
- Hold også en sikkerhetsavstand til skjæreverktøyet ved arbeidene.
- Bruk egnete vernebriller, vernehjelm og hørselsvern!
- Vær spesielt forsiktig når du går bakover. Snublefare!
- Slå av motoren ved transport fra/til de enkelte arbeidsstedene.
- Det er ikke tillatt å forbikoble og manipulere bryterinnretningene installert på apparatet (f.eks. ved å binde bryteren fast på håndtaket).
- Vær alltid oppmerksom på stabilt ståsted under arbeidene.
- Vær alltid oppmerksom på omgivelsene og på mulige farer som du kanskje ikke hører pga. støy fra maskinen.
- Se etter i hekken om det finnes skjulte objekter, f.eks. ståltrådgjerder.
- Hold hekksaksen fast med begge hender.

Henvisninger om vibrasjoner:

- Innvirkning fra vibrasjoner kan føre til skader på nerver og forstyrrelser i blodsirkulasjonen i hender og armer.
- Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre ved arbeider i kalde omgivelser.
- Ta pauser.
- Hvis du merker at huden på fingrene eller hendene blir nummen, kribler, gjør vondt eller farges hvit, avslutt arbeidet med maskinen og oppsøk eventuelt lege.
- De angitte vibrasjonsemissjonsverdiene:
 - Er målt med en standardisert metode.
 - Muliggjør vurdering av elektroverktøyet utslipp og sammenligning mellom ulike elektroverktøy. Alt etter bruksbetingelser, tilstanden til elektroverktøyet eller verktøyene som brukes, kan den faktiske belastningen være høyere eller lavere. Ta hensyn til arbeidspauser og faser med lav belastning i vurderingen. Bestem vernetiltak iht. tilpassede vurderingsverdier, f.eks. bedriftsin-terne tiltak.

Etter bruk

- Slå av apparatet, fjern betjeningsskaffet fra apparatet og kontroller det for skader. Obs, fare! Skjæreverktøyet har etterløp!
- Hvis du skal gjennomføre vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på apparatet, slå det av og ta betjeningsskaffet av apparatet.
- Vent alltid til skjæreverktøyet står helt stille.
- Du må bare ta verneinnretninger ved stanset motor og fjernet betjeningsskaff.
- Påse at ventilasjonsåpningene er fri for smuss.
- Rengjør ikke hekksaksen med vann.
- Monter vernedekslet etter bruk og for lagring.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Reservedelene må overholde de kravene som produsenten stiller. Bruk derfor kun originale reservedeler eller reservedeler som er godkjent av produsenten. Følg alltid medfølgende monteringsinstruks ved utskiftning, fjern betjeningsskaffet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, på forhånd.
- Få reparasjoner utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted. Adressene til fagverkstedene finner du på våre internettsider.
- Denne hekksaksen er ment brukt til å pleie hekker på et privat område. På grunn av fare for fysiske skader på brukeren eller andre personer må apparatet ikke benyttes til andre formål enn det redskapen er tenkt til.
- Bruk bare angitte akkumulatorer i elektroverktøyet. Bruk av andre akkumulatorer kan føre til skader eller brannfare.
- Også ved overholdelse av alle sikkerhets- og betjeningsanvisninger består alltid en restrisiko for personskader og materielle skader. Vær alltid bevisst på dette.
- Bruk ikke apparatet i regn eller tordenvær.
- Skift ut alle slitte eller skadde skilt på apparatet.
- Bruk bare akkumulatorer/betjeningsskaff og ladere som er godkjent av produsenten. Betegnelse på godkjente akkumulatorer/betjeningsskaff og ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Riktig bruk

Hekksaksen er utelukkende beregnet på klipping av hekker og busker med maksimal grentykkelse på 16 mm.

Hekksaksen er ikke designet for kommersiell bruk, og må bare brukes i hus- og fritidshager.

All annen bruk regnes som feilaktig bruk.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Feil bruk

Denne hekksaksen skal ikke brukes i offentlige anlegg, parker, sportsanlegg, på gater osv. samt slik det fremgår av gjeldende bestemmelser i landet.

Typeskilt

Plassering

Typeskiltet finner du utenpå kapslingen til hekksaksen.



Instruks

Merkingen skal anses som et juridisk dokument, den må ikke endres eller gjøres uleselig.

Oppbygging

- 1 Produsent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modellnavn
- 4 Nominell spenning, strømtype
- 5 Vekt
- 6 Opplysninger om avfallsbehandling
- 7 Konstruksjonsår
- 8 Garantert støyerdi
- 9 CE-merking
- 10 Modellnummer
- 11 Serienummer

Alle verneinnretninger

Verneinnretninger

Anslagsbeskyttelse [8]

Den overskytende føringsskinnen beskytter deg ved kontakt med faste gjenstander (f.eks. vegger, bakken etc.) mot ubehagelige støt, f.eks. rekylstøt fra kniven.

Betjeningselementer

Betjeningselementer

- 1 Sperrebryter
 - 2 På-/avbryter på håndtak
 - 3 Håndtak
 - 4 Holdeområde for hånd/festeområdet for ekstrastyret midtgrep
 - 5 Betjeningsskaff * (med fastmontert akkumulator)
 - 6 Låseknapp
 - 7 Kniv
 - 8 Anslagsbeskyttelse
 - 9 Verne deksel
 - 10 Låseknapp arbeidsvinkeljustering
- * Nødvendig betjeningselement (følger ikke med i leveringen)

Igangsetting

Supplerende dokumentasjon



Før du tar maskinen i bruk, må du ha lest gjennom og forstått bruksanvisningene som følger med laderen og betjeningsskaffet. Du må alltid følge instruksene i disse bruksanvisningene.

Lade akkumulatoren

ADVARSEL!



Lad akkumulatoren utelukkende med laderen godkjent av produsenten. Betegnelse på godkjente ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Obs!

Akkumulatoren leveres delvis ladet. Før du tar akkumulatoren i bruk, bør du lade den helt opp for å sikre full ytelse fra akkumulatoren.

FORSIKTIG!



Akkumulatoren er fast montert i betjeningsskaffet.

→ Du må lade opp akkumulatoren etter anvisningene i den supplerende dokumentasjonen.

Innstilling av arbeidsvinkel **D**

⚠ ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Innstillinger på apparatet må kun foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fast-monterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.

Apparatet har en justerbar arbeidsvinkel med 7 posisjoner (avhengig av utførelsen). Slik er det mulig å nå problematiske og vanskelig tilgjengelige steder uten bry.

- ➔ Trykk og hold låseknappen **1**.
- ➔ Still inn arbeidsvinkelen **2**.
- ➔ Slipp låseknappen.
- ✓ Låseknappen til hekksaksen går hørbart i lås.

Koble hekksaksen til betjeningsskiftet **A**

- ➔ Trykk på låseknappen **[A]** på betjeningsskiftet, og sett betjeningsskiftet i holderen til hekksaksen til låseknappen går i lås i holderen **[B]** **1 2**.

Obs!

- Kontroller at det låses riktig



Informasjon

Som tilbehør finnes et midtgrep for betjeningsskiftet. Informasjon og monteringsanvisninger finner du i bruksanvisningen til betjeningsskiftet.

Bruk

Driftstider

Ta hensyn til lokale forskrifter. Spør de lokale myndigheten ang. driftstider.

Slå på maskinen **B**

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Hold hekksaksen i arbeidsstilling slik det vises på bilde **C**.
- Hold maskinen alltid fast med begge hendene under bruk. En hånd på håndtaket, den andre hånden på betjeningsskiftet på det kledte området eller det valgfrie midtgrepet.
- Sørg for et stabilt ståsted.

➔ Fjern vernedekselet.

➔ Trykk på sperrebryteren **[A]** på håndtaket **1**.

➔ Trykk på/avbryteren **[B]** på håndtaket **2** samtidig.

➔ Slipp sperrebryteren igjen.

✓ Apparatet er i drift.

Slå av apparatet **B**

➔ Slipp på-/avbryteren på håndtaket igjen.

✓ Apparatet er slått av.



Informasjon

Skjæreverktøyet fortsetter å gå i kort tid etter avslåing.



Informasjon

Når på-/avbryteren slippes, vil sperrebryteren automatisk settes tilbake i standardposisjon.

Klipping **F G**

Tips for klipping

- Ta hensyn til fugler hekketider!
- Den ideelle måten å klippe hekken på er den koniske formen som sørger for tilstrekkelig lys- og lufttilførsel til alle områdene i hekken.
- For å begunstige sammenvoksing av en ung hekk skal nye skudd bare halve lengden klippes.
- Hvis hekken allerede har nådd ønsket høyde, kan nye skudd kuttes helt.
- For å oppnå jevn høyde langs hele hekken kan en retningsssnor i ønsket høyde spennes for klipping langs denne linjen.

Klippetider

Løvhekker	Mai/juni og oktober (tilbakeklipp ca. 1/3 av total høyde om vinteren)
Nåletrhekk	April og oktober
Bartrær	April og oktober



Instruks

Forsøk ikke å klippe grener med en tykkelse på mer enn 16 mm diameter. Slike grener skal først klippes med en saks på nivået til hekksaksen.

Obs!

Klipp ikke tørre grener eller tilsvarende harde gjenstander. Ellers kan verktøyet få skader.

Vannrett klipping **F**

➔ Legg an knivene på hekkene i en vinkel på mellom 5° og 10°.

➔ Klipp hekken med svingebevegelse.

Loddrett klipping

- Sett knivene parallelt på hekken.
- Klipp hekken med svingebevegelse, nedenfra og opp.

Ta av betjeningsskiftet med fast montert akkumulator

- Slå av apparatet.
- Trykk låseknappen [A] på betjeningsskiftet ❶.
- Trekk betjeningsskiftet helt ut av holderen på hekksaksenheten [B] ❷.

Vedlikehold

ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på apparatet får kun gjennomføres når motoren og skjæreverktøyet er stanset.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fast-monterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.
- Ikke rengjør apparatet med vannet.
- Reparasjons- og vedlikeholdsarbeid og bytte av sikkerhetslementer må utføres av kvalifisert fagperson eller fagverksted.
- Ved alle arbeider på kniven skal du bruke hansker.

Rengjøring

- Slå av apparatet, og vent til skjæreverktøyet har stanset. Ta deretter av betjeningsskiftet.
- Rengjør hekksaksen, spesielt ventilasjonsåpningene, med en myk, tørr klut etter bruk. Gjenstridig smuss fjerner du med en børste.
- Rengjør kniven forsiktig etter bruk.
- Spray kniven inn med vedlikeholdsolje for å garantere en lang levetid for hekksaksen. Bruk et miljøvennlig smøremiddel til dette.
- Olje ikke hekksaksen under drift.
- Legg hekksaksen på siden for smøring, og påfør en tynn film av olje på kniven.
- Avbryt klippingen av lange hekker oftere, og olje kniven på hekksaksen.

Transport og lagring

ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Ved hver transport og hver lagring av apparatet slås det av, og man må vente til skjæreverktøyet har stanset.
- Fjern betjeningsskiftet før transport eller lagring.
- Monter alltid vernedeksel før transport og lagring.

Transport

- Sikre apparatet tilstrekkelig godt slik at det ikke sklir utilsiktet, når du transporterer det på eller i et kjøretøy.

Lagring

- Etter sesongen er over, må man gjennomføre en grundig rengjøring av apparatet.
- Lagre alltid apparatet på et tørt og trygt sted utilgjengelig for barn.
- Lagre betjeningsskiftet og hekksaksen atskilt fra hverandre.
- Oppbevar betjeningsskiftet på et kjølig og tørt sted. Anbefalt lagertemperatur er ca. 0–23 °C.
- Hold hekksaksen og spesielt tilhørende plastdeler på avstand fra bremsevæske, bensin, jordoljeholdige produkter, smøreoljer etc. De inneholder kjemiske stoffer som kan skade, angripe eller ødelegge hekksaksens plastdeler.
- Gjødning og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan virke sterkt korroderende på hekksaksens metalldele. Oppbevar derfor hekksaksen ikke i nærheten av slike stoffer.

Feilretting

 ADVARSEL!

Fare for person- eller materialskader.

➤ Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.

➤ Før kontroll eller før arbeid på apparatet må motoren stanses, og man må ta ut betjeningsskafet.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen slår seg av.	Akkumulatoren er for varm.	La akkumulatoren kjøle seg ned.
	Akkumulatoren er utladet.	Du må lade opp akkumulatoren.
	Apparatets (elektronikkens) temperatur er for høy.	La apparatet kjøle seg ned, og rengjør ev. ventilasjonsåpningene.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
Maskinen lar seg ikke skrus på.	Akkumulatoren er utladet.	Du må lade opp akkumulatoren.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
	Akkumulatorens temperatur for høy eller for lav.	La akkumulatoren kjøle seg ned eller varme seg opp.
	Akkumulatoren er defekt.	Få akkumulatoren i betjeningsskafet kontrollert på et fagverksted.
Kniven blir varm.	Kniven er sløv.	Ta kontakt med et fagverksted.
	Det oppstår for mye friksjon på grunn av manglende smøring.	Olje kniven.
Urolig gange, hekksaksen vibrerer sterkt.	Kniven er skadet.	Ta kontakt med et fagverksted.
	Knivfestet har løsnet.	Ta kontakt med et fagverksted.

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på maskinen blir reparert gratis i henhold til ansvarsbetingelsene, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

EU-samsvarserklæring



Ytterligere informasjon om apparatet finner du i den vedlagte EF-samsvarserklæringen, som er en del av denne bruksanvisningen.

Miljøvennlig avfallsbehandling

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må resirkuleres miljøriktig.

**Akkumulatorer/batterier:**

Akkumulatorer må ikke kastes i restavfall eller i vannet eller brennes opp. Akkumulatorer må kildesorteres, resirkuleres eller kasseres på en miljøvennlig måte.

Elektroverktøy (uten akkumulatorer/batterier):

Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! Lever det til et godkjent avfallsmottak.

Sisällys

Kuvakkeiden selitykset	84
Huolehdi turvallisuudestasi	85
Turvaohjeet	85
Tarkoitettu käyttö	89
Tyypikilpi	89
Suojalaitteet	89
Hallintalaitteet	89
Käyttöönotto	89
Käyttö	90
Huolto	91
Kuljettaminen ja säilyttäminen	91
Vianetsintä	92
Takuu	92
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	92
Ympäristöä säästävä hävittäminen	92

Kuvakkeiden selitykset

**VAROITUS!**

Lue käyttöohje tapaturmariskin pienentämiseksi!



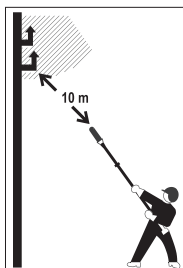
Käytä päänsuojainta!



Käytä silmien- ja kuulonsuojaimia!



Pidä kädet kaukana leikkuulaitteesta!



Varoitus! Laitteessa ei ole suojausta virtaa johtavien johtojen koskettamisesta aiheutuvia sähköiskuja vastaan!

Säilytä 10 m suojaetäisyys virtaa johtaviin johtoihin ja/tai niihin kosketuksissa oleviin esineisiin.

**Huomaa**

Huomioi käyttövarren käyttöohjeessa olevat kuvakkeet ja niiden merkitykset.

Huolehdi turvallisuudestasi



Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä ja seuraavaa omistajaa varten.

VAROITUS!

Perehdy kaikkiin turvaohjeisiin, käyttöohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, jotka liittyvät tähän sähkötyökaluun.

Jäljempänä olevien ohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki turva- ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

→ Turvaohjeiden käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa sekä verkkokäyttöisiä (liitäntäjohdolla varustettuja) että akkukäyttöisiä (ilman liitäntäjohtoa) sähkötyökaluja.

→ Lue turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
Käyttöohjeen ja turvaohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa laitetta ja vaarantaa laitteen käyttäjän ja sivulliset.

→ Kaikkien laitetta käyttöön ottavien, käyttävien ja huoltavien henkilöiden täytyy olla tehtäviinsä päteviä.

Omavaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen kielletty

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä siihen saa asentaa lisäosia. Tällaiset muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja toimintahäiriöitä.

→ Laitetta saavat korjata vain tehtävään valtuutetut ja koulutetut henkilöt. Käytä vain alkuperäisvaraosia. Siten varmistat, että laite on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa käyttöohjeen ja laitteen turvallista käyttöä.

Huolehdi turvallisuudestasi

**Huomaa**

Selostaa laitteen tehokkaimman tai kätevimmän käyttötavan.

→ Toimintavaihe

Vaatii käyttäjän toimia.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [].

A Kuvan tunnist

Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

1 Toimintavaiheen numero

Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa varoitukset luokitellaan seuraavasti:

**VAARA!**

Vaarallinen, välittömästi uhkaava tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

**VAROITUS!**

Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

**VARO!**

Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa lievään tai vähäiseen loukkaantumiseen.

Huomio!

Mahdollisesti haitallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa esinevahinkoihin.

Turvaohjeiden esitystapa**VAARA!**

Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!

➔ Huomiotta jättämisen seuraukset

➤ Toimet vaaratilanteen välttämiseksi

Turvaohjeet**Työalueen turvallisuus**

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huonosti valaistu työalue saattavat aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalu tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn.
- Pidä lapset ja myös muut henkilöt etäällä, kun työskentelet sähkötyökalulla.** Saatat menettää laitteen hallinnan, jos toiset ihmiset ohjaavatkin ajatuksesi muualle.

Sähköturvallisuus

- Älä säilytä sähkötyökalua sateessa äläkä kos-
teassa paikassa.** Veden pääseminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

Henkilöiden turvallisuus

- Työskentele sähkötyökalulla tarkkaavaisesti ja järkevästi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai jonkin lääkkeen vaikutuksen alaisena.** Lyhytkin tarkkaamaton hetki sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan tapaturman.
- Käytä henkilösuojaimeja ja aina myös suojalaseja.** Sähkötyökalun mallin ja käyttötavan kannalta sopivien henkilönsuojainten, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojaimen, käyttö vähentää tapaturmariskiä.
- Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on pois päältä kytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon tai asennat akun paikalleen ja ennen kuin alat käyttää tai kuljettaa sitä. Sormen pitäminen käyttökytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai laitteen liittäminen sähköverkkoon käyttökytkin päälle kytkettynä aiheuttavat tapaturmien vaaran.

Turvaohjeet

- d) **Poista sähkölaitteesta säätötyökalu tai ruuvitaltta, ennen kuin kytket sen päälle.** Pyörivään terään osuva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa tapaturman.
- e) **Vältä hankalia työasentoja. Huolehdi, että tasapainosi säilyy kaikissa tilanteissa.** Sillä tavalla säilytät sähkötyökalun hallinnan myös odottamattomassa tilanteessa.
- f) **Käytä työhön soveltuvia vaatteita! Älä käytä väljiä vaatteita äläkä koruja.** Pidä hiukset, vaatteet ja käsi­neet etäällä koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua koneen liikkuviin osiin.
- g) **Älä laiminlyö sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä, vaikka sähkötyökalu olisikin tuttu usean käyttökerran jälkeen.** Huolimaton toiminta voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen silmänräpäyksessä.

Sähkötyökalun käsittely

- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työsi kannalta tarkoituksenmukaista sähkötyökalua.** Työhön soveltuvalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen. Se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat siihen varusteita ja kun lopetat laitteen käytön.** Tällä varotoimella estät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut pois lasten ulottuvilta. Älä anna henkilön käyttää sähkötyökalua, jos hän ei hallitse sen käyttöä tai jos hän ei ole lukenut sen käyttöohjetta.** Sähkötyökalu on vaarallinen kokemattoman henkilön käsissä.
- e) **Hoida sähkötyökalua huolellisesti.** Tarkista, ovatko liikkuvat osat kevytkulkuisia vai jumiutuvatko ne, onko osia rikki tai vaurioitunut siten, että vaurioi vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vaurioituneet osat ennen kuin jatkat sähkötyökalun käyttöä. Usein onnettomuuden syynä on huonosti hoidettu sähkötyökalu.
- f) **Pidä leikkuri terävänä ja puhtaana.** Hyvin hoidettu ja terävä leikkuri jumiutuu vähemmän ja sitä on myös helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen varusteita käyttöohjeissa selostetulla tavalla.** Huomioi työolosuhteet ja työn asettamat vaatimukset. Sähkötyökalun käyttö johonkin muuhun kuin sille asetettuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) **Pidä laitteen kahvat ja kahvojen pinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta.** Jos kahvat ja kahvojen pinnat ovat liukkaat, sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.

Akkukäyttöisen sähkötyökalun käsittely

- a) **Lataa akku valmistajan suosittelemassa laturissa.** Laturia saa käyttää vain sille tarkoitetun akun lataamiseen. Muunlaisten akkujen lataaminen aiheuttaa tulipalon vaaran.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain ao. laitteeseen hyväksyttyä akkua.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen ja tulipalon vaaran.
- c) **Älä säilytä akkua paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien äläkä minkään muidenkaan pienten metalliesineiden lähellä. Ne saattavat silloittaa akun kontaktit.** Akun kontaktien oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Akku voi alkaa vuotaa, jos sitä käytetään virheellisesti. Varo koskettamasta tällaista akkua.** Jos koskit akkuun vahingossa, huuhte­le iho vedellä. Jos akkunestettä on päässyt silmiin, käänny lääkärin puoleen. Vuotava akkuneste ärsyttää ihoa ja saattaa aiheuttaa palovammoja.
- e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muunneltua akkua.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai tapaturmavaaran.
- f) **Älä altista akkua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C:n lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärä lataaminen tai lataaminen hyväksytyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi hajottaa akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain ammattiliikkeessä ja vain alkuperäisvaraosin.** Siten varmistat, että sähkötyökalu on turvallinen käyttää myös jatkossa.
- b) **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Kaikki akkuihin kohdistuvat huoltotoimenpiteet tulee antaa vain valmistajan tai valtuutettujen huoltoliikkeiden tehtäviksi.

Pensasleikkureiden turvaohjeet

- **Pidä kaikki kehonosat loitolla leikkuuterästä. Älä yritä poistaa leikkuujäämää terän liikkuessa äläkä pidä kiinni leikattavasta materiaalista. Poista leikkuujäämää vain silloin, kun laitteesta on virta pois päältä kytkettynä.** Pienikin tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Turvaohjeet

- **Kanna pensasleikkuria kahvasta, kun terä on pysähtyneenä, ja varo käyttämästä kytkintä.** Pensasleikkurin kantaminen asianmukaisella tavalla vähentää tahattomasta terän käynnistymisestä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Peitä terä suojuksella aina, kun kuljetat pensasleikkuria tai laitat sen varastoon.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely pienentää terästä johtuvaa tapaturmavaaraa.
- **Varmista, että kaikki kytkimet ovat kytkettyinä pois päältä ja akku on poistettu tai kytketty pois päältä, ennen kuin poistat takertuneet leikkuujäämät tai huollat laitetta.** Pensasleikkurin odottamaton toiminta takertuneiden leikkuujäämien poiston yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Pidä pensasleikkurista kiinni vain eristettyjen kädensijojen kohdalta, sillä leikkuuterä saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevien virtajohtojen kanssa.** Terän koskeminen jännitteeseen johtoon voi tehdä myös laitteen metalliosat jännitteisiksi, mikä aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- **Pidä kaikki voimajohdot poissa työskentelyalueelta.** Johdot voivat olla piilossa pensasaloissa tai pensaissa, jolloin terä voi osua niihin vahingossa.
- **Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä** äläkä etenkin ukonilman uhatessa. Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.

Pitkälle ulottuvien pensasleikkureiden turvaohjeet

- **Vähennä kuolettavan sähköiskun vaaraa huolehtimalla, että et koskaan käytä pitkälle ulottuvaa pensasleikkuria sähköjohtojen läheisyydessä.** Sähköjohtojen koskettaminen tai niiden läheisyydessä työskenteleminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolettavaan sähköiskuun.
- **Käytä pitkälle ulottuvaa pensasleikkuria aina molemmin käsin.** Pitele pitkälle ulottuvasta pensasleikkurista kiinni aina molemmin käsin, jotta et menetä sen hallintaa.
- **Käytä päänsuojainta, kun käytät pitkälle ulottuvaa pensasleikkuria pään yläpuolella.** Putoavat kappaleet voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- **Älä käytä pensasleikkuria, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.** Huolehdi, että lapset eivät leiki pensasleikkurilla.

- **Keskeytä työ, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.**
- **Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistitoimintoihin perustuvia rajoitteita tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa riittävää tietoa ja taitoa.** Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne tätä käyttöohjetta. Mahdollisesti käyttäjän ikä on rajattu paikallisilla määräyksillä.
- **Kytke laite päälle vain, kun kätesi ja jalkasi ovat turvallisen kaukana leikkuulaitteesta.**
- **Kytke laitteesta virta pois päältä aina, kun irrotat sitä jumista tai jätät sen valvomatta.**
- **Käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja pensasleikkuria käyttäessäsi ja huoltaessasi.** Käytä tarvittaessa henkilönsuojaimia (suojalaseja, kuulosuojaimia, työkasineita, suojakypärää jne.). Henkilönsuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa. Älä käytä väliä vaatteita yms., jotka voivat tempautua leikkuriin.

Työn valmistelu

- **Tutustu ennen käytön aloittamista pensasleikkurin toimintaan ja hallintalaitteisiin.**
- **Älä käytä pensasleikkuria, jos sen virtakytkin on viallinen tai jos sitä ei voi kytkeä virtakytkimestä päälle tai pois päältä.** Korjauta kytkin pienkonehuollossa.
- **Älä koskaan käytä laitetta, jos suojalaitteet tai suojukset ovat vahingoittuneet tai ne puuttuvat.** Toimita laite pienkonehuoltoon korjattavaksi, tarvittaessa anna vaihtaa suojus.
- **Ennen kuin säädät tai puhdistat laitetta, kytke laite pois päältä ja irrota kiinteästi asennetulla akulla varustettu käyttövarsi.**
- **Älä käytä pensasleikkuria, jos sen leikkuulaite on vaurioitunut tai pahoin kulunut.** Toimita laite pienkonehuoltoon korjattavaksi. Tarvittaessa anna vaihtaa viallinen osa.

Työn aikana

- **Lue laturin ja käyttövarren käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- **Älä jätä pensasleikkuria tauon ajaksi valvomatta, vaan säilytä se turallisessa paikassa.**
- **Kun kytket pensasleikkurin päälle, pidä teräpalkki vaakasuorassa. Muussa tapauksessa tapaturmavaara.**
- **Pidä myös työskennellessäsi turvallinen etäisyys leikkuriin.**
- **Käytä soveltuvia silmien-, pään- ja kuulonsuojaimia!**
- **Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta kävellessäsi takaperin. Kompastumisvaara!**

Turvaohjeet

- Kytke laitteen moottori pois päältä, kun siirryt uuteen työkohteeseen.
- Älä silloita äläkä käsittele laitteen käyttökytkimiä millään tavalla (esim. sitomalla kytkin kahvaan).
- Työskentele tukevassa asennossa.
- Työskennellessäsi tarkkaile ympäristöä koko ajan. Et ehkä huomaa vaaratilannetta laitteen aiheuttaman melun takia.
- Tarkista, ettei pensasaidassa ole piilossa mitään esineitä, esimerkiksi piikkilankaa.
- Pidä pensasleikkurista kiinni molemmiin käsin.

Ohjeita tärinän varalle:

- Tärinä saattaa vaurioittaa hermostoa ja aiheuttaa käsien ja käsivarsien verenkiertohäiriöitä.
- Kylmällä ilmalla työskennellessäsi käytä lämmintä vaatetusta ja pidä kätesi lämpiminä ja kuivina.
- Pidä riittävästi taukoja.
- Jos huomaat, että sormien tai käsien iho alkaa puutua, ihoa pistele, siinä tuntuu kipua tai se muuttuu valkoiseksi, lopeta koneen käyttö ja mene tarvittaessa lääkäriin.
- Tärinän päästöarvot:
 - Mitattu standardoidulla testimenetelmällä.
 - Mahdollistavat sähkötyökalun päästöjen arvioinnin ja eri sähkötyökalujen keskinäisen vertailun. Todellinen kuormitus saattaa olla pienempi tai suurempi käyttöolosuhteista tai sähkötyökalun ja sen varusteiden kunnosta riippuen. Huomioi todellisen kuormituksen arvioinnissa tauot ja kevyen kuormituksen jaksot. Suunnittele turvatoimet tarkistettujen arvioiden mukaisesti, esim. sopivin työjärjestelyin.

Työskentelyn lopettaminen

- Kytke laite pois päältä, irrota käyttövarsi ja tarkasta laite vaurioiden varalta. Huomio: vaara! Leikkuri pysähtyy viiveellä!
- Jos laite on tarkoitus huoltaa tai puhdistaa, kytke laite pois päältä ja irrota käyttövarsi.
- Odota, että leikkurin liike pysähtyy.
- Turvalaitteita saa irrottaa vain, kun moottori on pysäytetty ja käyttövarsi poistettu.
- Huolehdi, että tuuletusraoissa ei ole likaa.
- Älä puhdistaa pensasleikkuria vedellä.
- Kiinnitä teräsuojus aina, kun lopetat käytön ja kun laite ei ole käytössä.

Yleisiä turvallisuusohjeita

- **Varaosien täytyy täyttää valmistajan asettamat vaatimukset.** Käytä sen vuoksi vain alkupe-
räisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä muita varaosia. Noudata osien vaihdossa varaosien mukana tulleita asennusohjeita. Irrota sitä ennen kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi.
- **Korjauta laite vain ammattilaisella tai pienkonehuollossa.** Pienkonehuoltojen osoitteet löydät verkkosivuiltamme.
- **Tämä laite on tarkoitettu vain pensasaitojen leikkaamiseen yksityisalueilla.** Laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuva tapaturmavaara.
- **Käytä sähkötyökalussa vain ao. laitteeseen hyväksyttyä akkua.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen ja tulipalon vaaran.
- **Tapaturmien ja esinevahinkojen jäännösriski on olemassa aina, vaikka noudattaisit kaikkia turva- ja käyttöohjeita.** Tämä täytyy pitää mielessä.
- **Älä käytä laitetta sateella tai ukonilman uhattessa.**
- **Vaihda kaikki laitteessa olevat kuluneet tai vahingoittuneet ohjetarrat.**
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja/käyttövarsia ja latureita.** Katso hyväksytyt akut/käyttövarret ja laturit laitteen mukana tulleesta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Tarkoitettu käyttö

Pensasleikkuri on tarkoitettu ainoastaan pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen, kun oksien paksuus on korkeintaan 16 mm.

Pensasleikkuria ei ole suunniteltu kaupallisiin tarkoituksiin ja siksi sitä saa käyttää vain kotipihoilla ja kesämökeillä.

Kaikki muu käyttö on tarkoituksenvastaista.

Tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista vastaa käyttäjä.

Epäasianmukainen käyttö

Tätä pensasleikkuria ei tulisi käyttää julkisten alueiden, kuten puistojen, urheilukenttien ja kadunvarsien nurmikoiden viimeistelyyn eikä maa- ja metsätalouskäytössä.

Tyypikilpi

Sijainti

Tyypikilpi on laitteen kotelossa.



Huomaa

Merkinnät ovat lain määrittämiä eikä niitä saa muuttaa eikä tehdä tunnistamattomaksi.

Tyypikilven tiedot

- 1 Valmistaja
- 2 Laiteryhmä
- 3 Mallin nimi
- 4 Nimellisjännite, virtalaji
- 5 Paino
- 6 Hävittämisohje
- 7 Valmistusvuosi
- 8 Taattu ääniteho
- 9 CE-merkintä
- 10 Mallinumero
- 11 Sarjanumero

Suojalaitteet

Suojalaitteet

Leikkuulaitteen karkisuojaus [8]

Leikkuulaitteen karkisuojaus suojaa epämiellyttävältä työtäisyydeltä tai takapotkulta, jos leikkuuterä osuu kiinteään esineeseen (esim. seinään, maahan).

Hallintalaitteet

Hallintalaitteet

- 1 Päälekytkennän estokytkin
- 2 Kädensijan virtakytkin
- 3 Kädensija
- 4 Kiinnipitokohta kädelle / kiinnityskohta valinnaiselle runkoputken kädensijalle
- 5 Käyttövarsi *(varustettu kiinteästi asennetulla akulla)
- 6 Lukituspainike
- 7 Leikkuuterä
- 8 Leikkuulaitteen karkisuojaus
- 9 Teräsuojus
- 10 Työkulman säädön lukitusnappi

*Tarpeellinen hallintalaitte (ei sisälly toimitukseen)

Käyttöönotto

Täydentävät asiakirjat



Ota laite käyttöön vasta sitten, kun olet lukenut ja ymmärtänyt mukana toimitetut laturin ja käyttövarren käyttöohjeet ja osaat toimia ohjeiden mukaisesti.

Akun lataaminen

VAROITUS!



Lataa akku vain valmistajan hyväksymällä laturilla. Katso hyväksytyt laturit mukana tulleesta EY-vaatimustenmukaisuusvakuuksesta.

Huomio!

Toimitettu akku ei ole täyteen ladattu. Jotta saat akusta täyden tehon, lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa aivan täyteen.

VARO!



Akku on asennettu käyttövarteen kiinteästi.

→ Lataa akku täydentävien asiakirjojen ohjeiden mukaisesti.

Työkulman säätäminen **D**

VAROITUS!



Leikkuri aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Säädä laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkurin liike on pysähtynyt.
- Poista kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

Laitteen työkulman voi säätää seitsemään eri asentoon (mallista riippuen). Siten pääset mukavasti käsiksi myös hankalasti tavoitettavaan paikkaan.

➔ Paina lukitusnuppia ja pidä se painettuna **1**.

➔ Säädä työkulma **2**.

➔ Vapauta lukitusnappi.

✓ Pensasleikkurin lukitusnappi lukittuu kuuluvasti.

Pensasleikkurin kiinnittäminen käyttövarteen **A**

➔ Paina käyttövarressa olevaa lukituspainiketta **[A]** ja työnnä käyttövartta pensasleikkurin varteen, kunnes pensasleikkurin varren lukituspainike **[B]** lukittuu **1 2**.

Huomio!

- Varmista moitteeton lukittuminen.



Huomaa

Käyttövarteen on saatavilla valinnaisena lisävarusteena runkoputken kädensija. Lisätietoja ja asennusohjeet ovat käyttövarren käyttöohjeessa.

Käyttö

Käyttöajat

Noudata paikallisia määräyksiä. Selvitä laitteen sallitut käyttöajat paikallisilta viranomaisilta.

Laitteen kytkeminen päälle **B**

VAROITUS!



Tapaturman tai esinevahinkojen vaara

- Pitele pensasleikkuria työasennossa kuvan **C** osoittamalla tavalla.
- Pidä laitteesta käytön aikana napakasti kiinni molemmiin käsiin. Tartu toisella kädellä kädensijaan ja toisella kädellä käyttövarren vaipoitettuun alueeseen tai valinnaisesti saatavilla olevaan runkoputken kädensijaan.
- Seiso aina tukevassa asennossa.

➔ Poista teräsuojus.

➔ Paina kädensijassa **1** olevaa päällekytkennän estokytkintä **[A]**.

➔ Paina samalla kädensijassa **2** olevaa virtakytkintä **[B]**.

➔ Vapauta päällekytkennän estokytkin.

✓ Laite on käynnissä.

Laitteen kytkeminen pois päältä **B**

➔ Vapauta kädensijan virtakytkin.

✓ Laite on kytketty pois päältä.



Huomaa

Leikkurin liike jatkuu vielä hetken aikaa, kun laite on kytketty pois päältä.



Huomaa

Kun vapautat virtakytkimen, päällekytkennän estokytkin palautuu automaattisesti alku-asentoonsa.

Leikkaaminen **F G**

Vinkkejä

- Huomioi lintujen pesimäaika!
- Pensasaita kannattaa leikata puolisuunnikkaan muotoon, jolloin aidan kaikki osat saavat riittävästi valoa ja ilmaa.
- Lyhennä nuoren aidan uusista versoista vain puolet, jolloin aidasta kasvaa tiheä.
- Kun aita on kasvanut haluttuun korkeuteen, uudet versot voi poistaa kokonaan.
- Jotta saat aidasta tasakorkean, kiristä ohjauslanka haluamallasi korkeudelle ja leikkaa langan mukaisesti.

Sopivat leikkausajat

Lehtipensaat	Touko-kesäkuu ja lokakuu (karsimisleikkaus n. 1/3 kokonaiskorkeudesta talvella)
Havupensaat	Huhtikuu ja lokakuu
Ainavihannat pensaat	Huhtikuu ja lokakuu



Huomaa

Älä yritä leikata yli 16 mm paksuja oksia. Leikkaa paksut oksat ensin pensassaksilla, jatka pensasleikkurilla vasta sitten.

Huomio!

Älä leikkaa kuivuneita oksia äläkä muutakaan kovaa materiaalia. Työkalu saattaa vahingoittua.

Vaakasuoraan leikkaaminen **F**

➔ Aseta leikkuulaite 5° - 10° kulmaan aitaan vasten.

➔ Leikkaa edestakaisella liikkeellä.

Pystysuoraan leikkaaminen

- Aseta leikkuulaite aidan suuntaisesti.
- Leikkaa edestakaisella, ylös ja alas suuntautuvalla liikkeellä.

Kiinteällä akulla varustetun käyttövarren irrottaminen

- Kytke laite pois päältä.
- Paina käyttövarressa  olevaa lukituspainiketta [A].
- Vedä käyttövarsi kokonaan irti pensasleikkurin varresta [B] .

Huolto

VAROITUS!



Tapaturman tai esinevahinkojen vaara

- Huolla ja puhdista laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkurin liike on pysähtynyt.
- Poista kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.
- Älä puhdista laitetta vedellä.
- Anna vain ammattilaisen tai pienko-nehuollon huoltaa, korjata ja vaihtaa turvallisuuteen liittyvät osat.
- Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuuterää.

Puhdistaminen

- Kytke laitteesta virta pois päältä, odota, kunnes leikkuri on pysähtynyt, ja irrota käyttövarsi.
- Puhdista pensasleikkuri, erityisesti sen tuuletus-raot joka kerta käytön jälkeen kuivalla kankaalla. Puhdista itsepintainen lika harjalla.
- Puhdista leikkuuterä varovasti jokaisen käytön jälkeen.
- Varmista pensasleikkurin pitkä käyttöikä suihkut-tamalla leikkuuterään hoitoöljyä käytön jälkeen. Käytä mahdollisimman ympäristöystävällistä voiteluainetta.
- Älä öljyä pensasleikkuria käytön aikana.
- Aseta pensasleikkuri öljyämistä varten kyljelleen ja öljyä koko leikkuuterä ohuelti.
- Jos leikattava aita on pitkä, keskeytä työsi usein ja öljyä pensasleikkurin leikkuuterä.

Kuljettaminen ja säilyttäminen

VAROITUS!



Leikkuri aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke virta pois päältä ennen laitteen kul-jettamista ja varastointia. Odota, että leikkurin liike pysähtyy.
- Irrota käyttövarsi ennen kuljetusta tai varastointia.
- Asenna teräsuojus paikalleen aina en-nen kuljetusta ja varastointia.

Kuljettaminen

- Kun kuljetat laitetta ajoneuvossa, kiinnitä se siten, että se ei pääse liikkumaan tahattomasti.

Säilyttäminen

- Puhdista laite huolellisesti jokaisen käyttökauden jälkeen.
- Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Säilytä pensasleikkuri ja käyttövarsi erillään.
- Säilytä käyttövarsi viileässä ja kuivassa paikassa. Suositeltava säilytyslämpötila on n. 0 - 23 °C.
- Pensasleikkuri ja erityisesti sen muoviosat eivät saa joutua kosketuksiin jarrunesteeseen, bensiiniin, maaöljytuotteiden, voiteluöljyjen yms. kanssa. Em. aineet sisältävät kemiallisia yhdisteitä, jotka saat-tavat vahingoittaa pensasleikkurin muoviosia.
- Lannoitteet ja muut puutarhakemikaalit sisältävät aineita, jotka saattavat aiheuttaa pensasleikkurin metalliosiin voimakasta korroosiota. Siitä syystä älä säilytä pensasleikkuria em. aineiden lähellä.

Vianetsintä

⚠ VAROITUS!



Tapaturman tai esinevahinkojen vaara

- Jos olet epävarma, toimita laite pienkonehuoltoon.
- Kytke moottori pois päältä ja irrota käyttövarsi ennen laitteelle tehtäviä tarkastuksia ja huoltoja.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaava toimi
Laite kytkeytyy pois päältä.	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.
	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Laitteen (elektroniikan) lämpötila on liian korkea.	Anna laitteen jäähtyä. Tarvittaessa puhdista tuuletusraot.
Laitteeseen ei tule virta päälle.	Ylivirtalaukaisin on reagoinut.	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut.	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
	Akun lämpötila on liian korkea tai liian matala.	Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
Leikkuuterä kuumeenee.	Akku on viallinen.	Tarkastuta käyttövarren akku pienkonehuollossa.
Leite käy epätaisisesti tai tärisee voimakkaasti.	Leikkuuterä on tylsä.	Toimita laite pienkonehuoltoon.
	Liikaa kitkaa puutteellisen voitelun vuoksi.	Öljyä leikkuuterä.
	Leikkuuterä on vioittunut.	Toimita laite pienkonehuoltoon.
	Leikkuuterän kiinnitys on löystynyt.	Toimita laite pienkonehuoltoon.

Takuu

Takuu on maakohtainen. Takuun myönnämme me tai maahantuoja. Korjaamme veloituksetta takuun mukaisesti materiaali- tai valmistusvirheestä aiheutuneet laiteviat. Käänny takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähimmän jälleenmyyjän puoleen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Lisätietoja laitteesta on oheen liitettyssä erillisessä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa, joka on olennainen osa tätä käyttöohjetta.

Ympäristöä säästävää hävittäminen

Sähkötyökalut sekä niiden tarvikkeet ja pakkaukset on kierrätettävä.



Akut ja paristot:

Älä hävitä akkuja sekajätteen mukana, älä polta niitä äläkä heitä niitä vesistöön. Vie akut niille tarkoitettuun keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Sähkötyökalut (ilman akkuja/paristoja):

Älä hävitä sähkötyökaluja sekajätteen mukana! Toimita sähkölaite keräyspisteeseen.

Índice	
Significado de los símbolos	93
Para su seguridad	94
Indicaciones de seguridad	94
Uso previsto	98
Placa de características	98
Dispositivos de protección	98
Elementos de control	98
Puesta en marcha	98
Funcionamiento	99
Mantenimiento	100
Transporte y almacenamiento	101
Subsanación de averías	102
Garantía	102
Declaración de conformidad CE	102
Eliminación respetuosa con el medio ambiente ..	102

Significado de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, leer las instrucciones de funcionamiento.



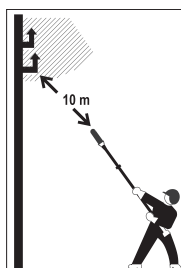
Usar protección para la cabeza.



Usar gafas de protección y protector de oídos.



¡Mantener las manos lejos del mecanismo de corte!



¡Advertencia! ¡El aparato no está protegido contra descargas eléctricas al tocar conductores bajo tensión!

Mantener una distancia de seguridad de 10 m con conductores bajo tensión y objetos que estén en contacto con dichos conductores.



Indicación

Respete los símbolos y su significado contenidos en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Para su seguridad



Antes de la primera utilización del aparato, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia.

Guarde estas instrucciones de funcionamiento para usos o propietarios posteriores.

¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos de los que se encuentra provisto esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de las instrucciones especificadas a continuación puede originar descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

- La expresión "herramienta eléctrica" utilizada en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable de red) y por batería (sin cable de red).
- Antes de la primera puesta en marcha, lea obligatoriamente las indicaciones de seguridad.

Si se incumplen las instrucciones de funcionamiento y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.

- Todas las personas encargadas de la puesta en marcha, el manejo y el mantenimiento del aparato han de tener una cualificación adecuada.

Prohibición de cambios y modificaciones no autorizados

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o fabricar con este aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y un funcionamiento incorrecto.

- Las reparaciones en el aparato solo deben efectuarse por personas encargadas y formadas para ello. En este sentido, utilice siempre las piezas de repuesto originales. Ello garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Símbolos de información en estas instrucciones

Las señales y los símbolos de estas instrucciones le ayudarán a utilizar de forma rápida y fiable las instrucciones y el aparato.

Para su seguridad



Indicación

Información sobre el uso más eficaz y práctico del aparato.

→ Paso de acción

Le pide que inicie el procedimiento.

✓ Resultado de acción

Aquí encontrará el resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [].

A Identificación de ilustración

Las ilustraciones se numeran y marcan en el texto con letras.

① Número de paso

La secuencia definida de pasos de acción está numerada y marcada en el texto.

Niveles de peligro de las indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de peligro para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

⚠ ¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se respetan las medidas adecuadas, se pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, se pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, se pueden ocasionar lesiones leves o insignificantes.

¡Atención!

Se puede producir una situación posiblemente peligrosa, y si no se evita, se pueden provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo.

➔ Consecuencias de la inobservancia

➤ Medida para la protección contra el riesgo

Indicaciones de seguridad

Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o las zonas de trabajo no iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos con riesgo de explosión donde existan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejadas durante el uso de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, puede perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- a) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- a) **Esté atento y tenga cuidado con lo que haga, y aplique el sentido común al trabajar con herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones serias.
- b) **Use siempre equipamiento de protección personal y gafas de protección.** El uso de equipamiento de protección personal, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protector de oídos, reduce el riesgo de lesiones dependiendo del tipo y la utilización de la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad

- c) **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de cogerla o transportarla, y antes de conectarla en la alimentación eléctrica y/o la batería.** Al transportar la herramienta eléctrica, si tiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato encendido en la alimentación eléctrica, pueden producirse accidentes.
- d) **Antes de conectar la herramienta eléctrica, retire herramientas de ajuste o llaves de tornillos.** Una herramienta o llave situada en una pieza giratoria del aparato puede provocar lesiones.
- e) **Evite una postura corporal anómala. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa ancha ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden arrastrarse por piezas móviles.
- g) **No se genere un falso sentido de seguridad ni ignore las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aunque esté familiarizado con la herramienta eléctrica tras utilizarla en muchas ocasiones.** El comportamiento descuidado puede originar lesiones graves en fracciones de segundos.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes afilados conservadas adecuadamente se atascan menos y se manipulan con mayor facilidad.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. A este respecto, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que deba realizarse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten el manejo ni el control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Uso y manejo de la herramienta de batería

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada le permite trabajar mejor y con mayor seguridad en el rango de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no pueda conectarse o desconectarse es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Antes de realizar ajustes en el aparato, cambie accesorios o deje el aparato, extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería.** Esta medida de precaución impide el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Las herramientas eléctricas no utilizadas han de guardarse fuera del alcance de los niños. Impida el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con el mismo o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si se utilizan por personas sin experiencia.
- e) **Trate las herramientas eléctricas con cuidado. Compruebe si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, y si existe alguna pieza rota o dañada que pueda menoscabar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Antes de utilizar el aparato, encargue la reparación de piezas dañadas.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas sometidas a un mantenimiento deficiente.
- a) **Cargue la batería con cargadores recomendados por el fabricante.** En un cargador adecuado para un tipo determinado de baterías existe riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- b) **En las herramientas eléctricas sólo debe utilizar las baterías previstas para ello.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan puentear los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- d) **En caso de uso erróneo, se puede escapar líquido de la batería. Evite el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido penetra en los ojos, busque además asistencia médica.** El líquido de batería escapado puede causar irritaciones de piel o quemaduras.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga ninguna batería al fuego ni a altas temperaturas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden originar explosiones.
- g) **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones de funcionamiento.** La carga errónea o fuera del rango de temperatura permitido puede originar desperfectos en la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Indicaciones de seguridad

Servicio técnico

- a) **Deje que su herramienta eléctrica sea reparada solamente por personal técnico cualificado y con piezas de repuesto originales.** Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No inspeccione nunca baterías dañadas.** Cualquier mantenimiento de baterías debería realizarse exclusivamente por el fabricante o por centros de servicio de asistencia al cliente autorizados.

Indicaciones de seguridad para cortasetos

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla de corte. No intente retirar ramas cortadas con la cuchilla funcionando, ni sujetar el material que deba cortarse. Las ramas cortadas atascadas solo deben retirarse con el aparato desconectado.** Un momento de descuido durante el uso del cortasetos puede provocar lesiones graves.
- **Agarre el cortasetos por el asa con la cuchilla parada y preste atención a no accionar el interruptor.** El agarre correcto del cortasetos reduce el riesgo de funcionamiento involuntario y la consecuente lesión que provocaría la cuchilla.
- **Durante el transporte o almacenamiento del cortasetos, coloque siempre la protección por encima de la cuchilla.** La manipulación adecuada del cortasetos reduce el riesgo de lesiones causadas por la cuchilla.
- **Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados, y extraiga la batería o desconéctela antes de retirar la hierba cortada atascada o limpiar la máquina.** Un funcionamiento inesperado del cortasetos al retirar el material atascado puede originar lesiones graves.
- **Sujete el cortasetos solamente por las superficies de agarre aisladas, puesto que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos. El contacto de la cuchilla con un conductor bajo tensión puede poner igualmente bajo tensión a piezas metálicas del aparato y provocar descargas eléctricas.**
- **Mantenga todos los cables de alimentación alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos en los setos y arbustos, y la cuchilla podría cortarlos de forma accidental.
- **No use el cortasetos con condiciones meteorológicas desfavorables, sobre todo con riesgo de tormenta.** Ello reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

Indicaciones de seguridad para cortasetos de largo alcance

- **Reduzca el riesgo de descarga eléctrica mortal no utilizando el cortasetos de largo alcance cerca de conductores eléctricos.** El contacto con conductores eléctricos o el uso cerca de estos puede provocar lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.
- **Maneje siempre el cortasetos de largo alcance con ambas manos.** Sujete el cortasetos de largo alcance con ambas manos para evitar perder el control.
- **Durante trabajos por encima de la cabeza con el cortasetos de largo alcance, utilice protección para la cabeza.** La caída de fragmentos puede originar lesiones graves.

Protección propia y de personas

- **No ponga en marcha el cortasetos si existen personas (sobre todo niños) o animales en las inmediaciones.** Evite también que los niños jueguen con el cortasetos.
- **Si hay personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones, deje de utilizar la máquina.**
- **Este aparato no debe utilizarse por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con experiencia y conocimiento insuficiente. El aparato tampoco debe utilizarse por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de funcionamiento.** Las prescripciones locales pueden determinar un límite de edad para los usuarios.
- **Conecte el motor solamente si sus pies y manos están a una distancia segura del dispositivo de corte.**
- **Desconecte siempre la máquina de la alimentación eléctrica si se deja sin vigilancia y al retirar un bloqueo.**
- **Durante los trabajos con o en el cortasetos, use siempre calzado resistente y pantalones largos, así como otro equipamiento de protección personal adecuado (gafas de protección, protector de oídos, guantes de trabajo, casco etc.).** El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones. No use ropa ancha, etc., que pueda arrastrarse por la herramienta de corte.

Indicaciones de seguridad

Antes del uso

- **Antes de comenzar el trabajo, familiarícese con el cortasetos y con sus funciones, así como con sus elementos de control.**
- **No utilice cortasetos cuyos interruptores estén defectuosos y no puedan volver a conectarse o desconectarse.** Encargue su reparación a una persona cualificada o un taller especializado.
- **No utilice nunca un aparato con dispositivos de protección o cubiertas dañados o inexistentes.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada o un taller especializado.
- **Antes de realizar ajustes en el aparato o limpiarlo, desconéctelo y extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.**
- **No use cortasetos con un dispositivo de corte defectuoso o muy desgastado.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada para ello o a un taller especializado.

Durante el uso

- **Lea y respete las instrucciones de uso del cargador y del mango de manejo.**
- **Durante las interrupciones de trabajo, no deje de vigilar nunca el cortasetos, y guárdelo en un lugar seguro.**
- **Durante la conexión, sostenga el cortasetos en paralelo con los setos para evitar riesgo de lesiones.**
- **Al realizar trabajos, mantenga también una distancia de seguridad con la herramienta de corte.**
- **Use gafas de protección, casco y protector de oídos adecuados.**
- **Tenga especial cuidado al utilizar el aparato marcha atrás. ¡Existe riesgo de tropiezo!**
- **Durante el transporte desde/hacia los distintos lugares de trabajo, desconecte el motor.**
- **No puentee ni manipule nunca los dispositivos de conmutación instalados en el aparato (p. ej. atando el interruptor en el asa).**
- **Durante el trabajo, procure mantener siempre una posición segura.**
- **Controle siempre su entorno y posibles riesgos que tal vez no pueda oír por el ruido del aparato.**
- **Busque en los setos objetos ocultos, como, p. ej., alambradas.**
- **Sujete el cortasetos con ambas manos.**

Indicaciones sobre vibraciones:

- **La influencia de vibraciones puede provocar daños en los nervios y disfunciones de la circulación sanguínea en manos y brazos.**
- **Para trabajos en entornos fríos, use ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas.**
- **Realice pausas.**
- **Si nota que la piel de los dedos o manos se entumece, hormiguea, le duele o emblanquece, deje de trabajar con la máquina y consulte a un médico en caso necesario.**
- **Los valores de emisión de vibraciones indicados:**
 - Se han medido según un procedimiento de prueba normalizado.
 - Permiten la estimación de las emisiones de la herramienta eléctrica y la comparación de diferentes herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas de inserción, la carga real puede ser mayor o menor. Para su estimación, tenga en cuenta pausas de trabajo y fases de carga inferior. En base a valores de estimación adaptados adecuadamente, establezca medidas de protección, p. ej. medidas organizativas.

Después del uso

- **Desconecte el aparato, extraiga el mango de manejo y compruebe si el aparato presenta daños. ¡Atención, peligro! La herramienta de corte sigue funcionando por inercia.**
- **Si tuviera que realizar trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato, desconéctelo y extraiga el mango de manejo.**
- **Espere siempre hasta que la herramienta de corte se detenga.**
- **Los dispositivos de protección solo deben retirarse con el motor parado y el mango de manejo retirado.**
- **Asegúrese de que las ranuras de ventilación estén libres de suciedad.**
- **No limpie el cortasetos con agua.**
- **Después del uso y si no se va a utilizar coloque siempre la cubierta.**

Indicaciones de seguridad generales

- **Las piezas de repuesto han de corresponderse con los requisitos establecidos por el fabricante.** Por tanto, utilice solamente piezas de repuesto originales o piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. Para su sustitución, respete siempre las indicaciones de montaje suministradas, y extraiga previamente el mango de manejo en el que está integrada la batería.

Indicaciones de seguridad

- **Permita que solo una persona cualificada o un taller especializado realice los trabajos de reparación.** En nuestra página web puede encontrar direcciones de talleres especializados.
- **Este cortasetos está previsto para el cuidado de setos en el ámbito privado.** El aparato no debe utilizarse para otros fines, con objeto de evitar riegos físicos para el usuario u otras personas.
- **En las herramientas eléctricas solo debe utilizar las baterías previstas para ello.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- **Existe siempre un riesgo residual de lesiones y daños materiales, aunque se respeten todas las indicaciones de seguridad y manejo.** Sea siempre consciente de ello.
- **No utilice el aparato con riesgo de lluvia o tormenta.**
- **Sustituya todos los rótulos de indicación que se encuentren desgastados o dañados en el aparato.**
- **Utilice solamente baterías/mangos de manejo y cargadores autorizados por el fabricante.** En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de las baterías/mangos de manejo y los cargadores autorizados.

Uso previsto

El cortasetos está concebido exclusivamente para el corte de setos y arbustos con un grosor de rama de 16 mm como máximo.

El cortasetos no está diseñado para el uso profesional y solo se puede utilizar en jardines domésticos y de esparcimiento.

Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El usuario es responsable de los daños derivados del uso inadecuado.

Uso inadecuado

Este cortasetos no debería utilizarse en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas, carreteras, etc., y tampoco en la agricultura y la silvicultura.

Placa de características

Ubicación

La placa de características puede encontrarla en la carcasa del cortasetos.



Indicación

La identificación tiene el mismo valor que un documento, y no debe modificarse ni borrarse.

Estructura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo de aparatos
- 3 Nombre de modelo
- 4 Tensión nominal, tipo de corriente
- 5 Peso
- 6 Indicación de eliminación
- 7 Año de fabricación
- 8 Potencia acústica garantizada
- 9 Identificación CE
- 10 Número del modelo
- 11 Número de serie

Dispositivos de protección

Dispositivos de protección

Protección de tope [8]

El carril de guía sobresaliente le protege contra golpes desagradables, p. ej., momentos de retroceso de la cuchilla de corte, al impactar con un objeto sólido (pared, suelo, etc.).

Elementos de control

Elementos de control

- 1 Interruptor de bloqueo de conexión
- 2 Interruptor de conexión/desconexión en el asa
- 3 Asa
- 4 Zona de sujeción para la mano/zona de fijación del asa central opcional
- 5 Mango de manejo *(con batería integrada)
- 6 Botón de encastre
- 7 Cuchilla de corte
- 8 Protección de tope
- 9 Cubierta de protección
- 10 Botón de bloqueo de ajuste de ángulo de trabajo

*Elemento de control necesario (no incluido en el volumen de suministro)

Puesta en marcha

Documentación complementaria



No ponga en marcha el aparato hasta que tenga las instrucciones de funcionamiento suministradas del cargador y del mango de manejo, y haya comprendido y tenido en cuenta dichas instrucciones.

Carga de la batería

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Cargue la batería exclusivamente con el cargador autorizado por el fabricante. En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de los cargadores autorizados.

¡Atención!

La batería se suministra parcialmente cargada. Para garantizar toda la potencia de la batería, cárguela completamente antes de la primera utilización.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



La batería está integrada en el mango de manejo.

- Cargue la batería de acuerdo con las instrucciones de la documentación complementaria.

Ajuste del ángulo de trabajo **B**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.

El ángulo de trabajo del aparato se puede ajustar en 7 posiciones (según la versión). Así puede llegar cómodamente a zonas problemáticas y difícilmente accesibles.

- Presione el botón de bloqueo y manténgalo presionado **1**.
- Ajuste el ángulo de trabajo **2**.
- Suelte el botón de bloqueo.
- ✓ El botón de bloqueo del cortasetos encaja emitiendo un sonido.

Acoplamiento del cortasetos con el mango de manejo **A**

- Presione el botón de encastre **[A]** del mango de manejo y encaje el mango de manejo en el alojamiento del cortasetos hasta que el botón de encastre encaje en su alojamiento **[B]** **1 2**.

¡Atención!

- Preste atención a que el encaje sea correcto.



Indicación

Hay disponible un asa central opcional como accesorio para el mango de manejo. Puede encontrar información e indicaciones de montaje en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Funcionamiento

Horarios de funcionamiento

Respete las prescripciones regionales. Consulte los horarios de funcionamiento a su autoridad reguladora local.

Conexión del aparato **B**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- Sujete el cortasetos en la posición de trabajo como se muestra en la figura **C**.
- Durante el funcionamiento, sujete siempre el aparato con ambas manos. Una mano agarra el asa y la otra mano agarra el mango de manejo por la zona revestida o el asa central opcional.
- Procure mantener siempre una posición segura.

- Retire la cubierta de protección.
- Accione el interruptor de bloqueo de conexión **[A]** del asa **1**.
- Accione al mismo tiempo el interruptor de conexión/desconexión **[B]** del asa **2**.
- Suelte de nuevo el interruptor de bloqueo de conexión.
- ✓ El aparato está en funcionamiento.

Desconexión del aparato **B**

- Suelte el interruptor de conexión/desconexión del asa.
- ✓ El aparato está desconectado.



Indicación

Tras la desconexión de la herramienta de corte, esta sigue funcionando por inercia durante un tiempo breve.



Indicación

Al soltar el interruptor de conexión/desconexión, el interruptor de bloqueo de conexión vuelve automáticamente a su posición inicial.

Corte **F** **G**

Recomendaciones para el corte

- ¡Respete la época de cría de las aves!
- La forma trapezoidal es la ideal para el corte de setos, pues permite una entrada de luz y aire suficiente en todas las zonas de los setos.
- Para promover un crecimiento denso de los setos jóvenes, los nuevos brotes sólo deberían cortarse hasta la mitad.
- Cuando los setos alcanzan la altura deseada, los nuevos brotes pueden eliminarse por completo.
- Para lograr una altura invariable de los setos, se puede tensar una guía a la altura deseada y cortar a lo largo de la línea establecida.

Periodos de corte

Setos de hoja caduca	Mayo/junio y octubre (realizar una poda de aprox. 1/3 de la altura total en invierno)
Setos de coníferas	abril y octubre
Coníferas	abril y octubre



Indicación

No intente cortar ramas con un grosor superior a 16 mm de diámetro. Tales ramas deberían cortarse primero con unas tijeras al nivel del cortasetos.

¡Atención!

No corte ramas muertas ni objetos duros similares. En otro caso, la herramienta puede sufrir daños.

Corte horizontal **F**

- Coloque las cuchillas en el seto con un ángulo entre 5 y 10°.
- Corte el seto con un movimiento oscilante.

Corte vertical **G**

- Coloque las cuchillas en paralelo con el seto.
- Corte el seto con un movimiento oscilante de abajo hacia arriba.

Extracción del mango de manejo con la batería integrada **E**

- Desconecte el aparato.
- Presione el botón de encastre **[A]** en el mango de manejo **①**.
- Extraiga completamente el mango de manejo del alojamiento del cortasetos **[B]** **②**.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales.

- Los trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato solo deben realizarse con el motor y la herramienta de corte parados.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- No limpie el aparato con agua.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, etc., solo deben realizarse por una persona cualificada o un taller especializado.
- Use guantes de protección para todos los trabajos en la cuchilla de corte.

Limpieza

- Desconecte el aparato, espere hasta que la herramienta de corte se haya parado y extraiga el mango de manejo.
- Tras cada utilización del cortasetos, límpielo - sobre todo las ranuras de ventilación - con un paño seco o con un cepillo en caso de suciedad excesiva.
- Limpie la cuchilla de corte con cuidado después de cada uso.
- Tras el uso de la cuchilla de corte, rocíela con aceite de conservación, para garantizar una larga vida útil del cortasetos. Para ello, a ser posible, utilice lubricantes respetuosos con el medio ambiente.
- No lubrique el cortasetos durante el funcionamiento.
- Para lubricar el cortasetos, colóquelo en posición horizontal y aplique una fina capa de aceite en la cuchilla de corte.
- Si el tiempo de corte de setos es prolongado, interrumpa con frecuencia su trabajo y lubrique la cuchilla de corte de su cortasetos.

Transporte y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Antes de realizar cualquier transporte y almacenamiento, desconecte el aparato y espere hasta que la herramienta de corte se detenga.
- Extraiga el mango de manejo antes de proceder al transporte o almacenamiento.
- Monte siempre la cubierta antes de proceder al transporte y almacenamiento.

Transporte

- ➔ Si transporta el aparato en un vehículo, protéjalo adecuadamente contra deslizamiento involuntario.

Almacenamiento

- ➔ Al final de cada temporada, realice una limpieza exhaustiva del aparato.
- ➔ Guarde el aparato siempre en un lugar seco y seguro, e inaccesible para niños.
- ➔ Guarde el mango de manejo y el cortasetos por separado.
- ➔ Almacene el mango de manejo en un lugar fresco y seco. Temperatura de almacenamiento recomendada: aprox. 0-23 °C.
- ➔ Mantenga el cortasetos, y sobre todo sus componentes de plástico, lejos de líquidos de frenos, gasolina, productos con petróleo, aceites penetrantes, etc., pues contienen sustancias químicas que pueden provocar daños, corrosión o desperfectos en los componentes de plástico del cortasetos.
- ➔ Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen sustancias que pueden provocar efectos muy corrosivos en las piezas metálicas del cortasetos. Por esta razón, no guarde su cortasetos cerca de esas sustancias.

Subsanación de averías

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Antes de realizar cualquier comprobación o trabajo en el aparato, desconecte el motor y extraiga el mango de manejo.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato se desconecta.	La batería está demasiado caliente.	Deje que la batería se enfríe.
	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	La temperatura del aparato (electrónica) es demasiado alta.	Deje que el aparato se enfríe y limpie, en caso necesario, las ranuras de ventilación.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
El aparato no puede conectarse.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
	Temperatura de la batería demasiado alta o baja.	Deje que la batería se enfríe o caliente.
	La batería está defectuosa.	Encárguele a un taller especializado la revisión de la batería del mango de manejo.
La cuchilla de corte se calienta.	La cuchilla de corte está desafilada.	Acuda a un taller especializado.
	Existe demasiada fricción debido a la falta de lubricación.	Lubrique la cuchilla de corte.
Funcionamiento irregular, fuerte vibración del cortasetos.	La cuchilla de corte está dañada.	Acuda a un taller especializado.
	La sujeción de la cuchilla de corte se ha soltado.	Acuda a un taller especializado.

Garantía

En cada país se aplican las disposiciones de garantía emitidas por nuestra empresa o por el importador. Subsanamos las averías de su aparato gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a fallos de material o fabricación. En caso de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE



Puede encontrar otros datos del aparato en la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Baterías/acumuladores:

No tire las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Las baterías se deben recoger, reciclar o eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente.

Herramientas eléctricas (sin baterías/pilas):

No tire las herramientas eléctricas a la basura doméstica. Llévela a un centro de eliminación de residuos adecuado.

Índice	
Significado dos símbolos.....	103
Para sua segurança	104
Instruções de segurança	104
Utilização correta.....	108
Placa de características	108
Dispositivos de segurança.....	108
Elementos de comando.....	109
Colocação em funcionamento	109
Operação	109
Manutenção	111
Transporte e armazenamento	111
Eliminação de anomalias.....	112
Garantia.....	112
Declaração CE de conformidade.....	112
Eliminação ecológica.....	112

Significado dos símbolos



AVISO!

Para redução de um risco de ferimentos, ler o manual de instruções!



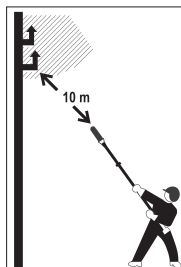
Usar proteção para a cabeça!



Use proteção ocular e auricular!



Manter as mãos afastadas do dispositivo de corte!



Aviso! O aparelho não está protegido contra choques elétricos em caso de contacto com cabos condutores de tensão!

Manter uma distância de segurança de 10 m em relação a cabos condutores de tensão e ou objetos que estejam em contacto com os mesmos.



Nota

Observe os símbolos e seu significado no manual de instruções do cabo de comando.

Para sua segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

AVISO!

Leia todas as instruções de segurança, recomendações, ilustrações e dados técnicos, com os quais esta ferramenta elétrica é fornecida.

O não cumprimento das instruções de segurança que se seguem pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e recomendações para consulta futura.

→ O conceito de «ferramenta elétrica» utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas com alimentação elétrica de rede (com cabo de alimentação) e ferramentas elétricas acionadas por acumulador.

→ Antes da primeira colocação em funcionamento é indispensável ler as instruções de segurança! O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

→ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho têm de estar devidamente qualificadas.

Proibição da realização de modificações e remodelações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais a partir do mesmo. Estas alterações podem causar danos pessoais ou falhas de funcionamento.

→ Apenas pessoal devidamente instruído e especializado está autorizado a realizar reparações no aparelho. Para tal, utilize sempre as peças de reposição originais. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Para sua segurança

Símbolos informativos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

→ Ação a executar

Requer a sua atuação.

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1] Número de posição

Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [].

A Identificação de ilustrações

As ilustrações estão numeradas por letras e assinaladas no texto.

① Número da ação a executar

A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para assinalar potenciais situações de perigo:

⚠ PERIGO!



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte.

⚠ AVISO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em lesões graves ou morte.

⚠ CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

⚠ PERIGO!



Tipo e fonte de perigo!

⇒ Consequências em caso de incumprimento

➤ Medida para evitar o perigo

Instruções de segurança

Segurança no local de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação ou áreas de trabalho não iluminadas podem dar origem a acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Se se distrair poderá perder o controlo sobre o aparelho.

Segurança elétrica

- Não exponha ferramentas elétricas à chuva e à humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Segurança de pessoas

- Tenha cuidado, preste atenção ao que está a fazer e trabalhe com uma ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado/a ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção pessoal, como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

Instruções de segurança

- c) **Devem ser tomadas todas as medidas para evitar a ligação inadvertida do aparelho. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada da alimentação elétrica ou do acumulador, antes de pegar na mesma ou a transportar.** Se durante o transporte da ferramenta elétrica colocar o dedo no interruptor de ligação ou se ligar o aparelho à alimentação, pode causar acidentes.
- d) **Antes de ligar o a ferramenta elétrica, remova ferramentas de ajuste ou chaves de fendas.** A presença de uma ferramenta ou chave numa peça rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma postura corporal anormal. Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta maneira poderá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Nunca use vestuário largo ou objetos de adorno. Mantenha cabelo, vestuário e luvas afastados de peças em movimento.** Vestuário largo, objetos de adorno ou cabelo comprido podem ser captados pelas peças em movimento.
- g) **Não crie uma falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após inúmeras utilizações.** O manuseamento descuidado pode provocar ferimentos graves em frações de segundos.
- e) **Trate as ferramentas elétricas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente e não encravam, se há peças partidas ou danificadas que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Providencie a reparação de peças danificadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes têm origem na má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte bem conservadas, com arestas de corte afiadas, encravam menos e são conduzidas com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Para tal, tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outros fins que não os previstos pode provocar situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de preensão secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** Pegas e superfícies de preensão escorregadias não permitem uma operação e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

Utilização e manuseamento da ferramenta com acumulador**Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**

- a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica apropriada trabalha melhor e com maior segurança à potência indicada.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas cujo interruptor esteja danificado.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Antes de fazer ajustes no aparelho, substitua acessórios ou guardar o aparelho, deve retirar a tomada da alimentação e/ou o acumulador.** Estas medidas de prevenção evitam a ligação inadvertida da ferramenta elétrica.
- d) **Mantenha ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.
- a) **Carregue os acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Num carregador adequado para um determinado tipo de acumuladores existe perigo de incêndio se for utilizado com outros acumuladores.
- b) **Utilize nas ferramentas elétricas apenas os acumuladores previstos para o efeito.** A utilização de outros acumuladores pode originar ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha o acumulador não utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou de outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode dar origem a queimaduras ou incêndios.
- d) **Em caso de utilização incorreta, pode ser derramado líquido do acumulador. Evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto accidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado do acumulador pode causar irritações na pele ou queimaduras.
- e) **Não utilize um acumulador danificado ou modificado.** Acumuladores danificados ou modificados podem comportar-se de forma imprevisível e provocar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- f) **Não exponha um acumulador ao fogo ou a altas temperaturas.** O fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem causar explosão.

Instruções de segurança

- g) **Siga todas as instruções para o carregamento e nunca carregue o acumulador ou a ferramenta de acumulador fora da faixa de temperatura indicada no manual de instruções.** O carregamento incorreto ou fora da faixa de temperatura permitida pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.

Assistência técnica

- a) **Providencie a reparação da sua ferramenta elétrica somente por pessoal qualificado e somente com peças de reposição originais.** Deste modo garante-se a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca execute a manutenção de um acumulador danificado.** Qualquer manutenção de acumuladores deve ser executada exclusivamente pelo fabricante ou centros de assistência técnica autorizados.

Instruções de segurança para tesouras para arbustos

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Com a lâmina em funcionamento, nunca tente remover material cortado nem segurar material que esteja a ser cortado. Remova material cortado encravado apenas com o aparelho desligado.** Um momento de desatenção quando estiver a utilizar o corta-sebes pode provocar ferimentos graves.
- **Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina parada e certifique-se de que o interruptor não é acionado.** O transporte correto do corta-sebes reduz o perigo de operação acidental e de ferimento provocados pela lâmina.
- **Ao transportar ou guardar o corta-sebes, puxe sempre a cobertura por cima da lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz o perigo de ferimento provocado pela lâmina.
- **Certifique-se de que todos os interruptores estão desconectados e que o acumulador foi removido ou desconectado antes de remover material cortado encravado ou efetuar trabalhos de manutenção da máquina.** Um funcionamento inesperado do corta-sebes durante a remoção de material encravado pode provocar ferimentos graves.
- **Segure no corta-sebes somente nas superfícies de preensão isoladas, dado que a lâmina de corte pode entrar em contacto com cabos de alimentação ocultos. O contacto da lâmina com um cabo condutor de tensão também pode colocar componentes metálicos do aparelho sob tensão, provocando um choque elétrico.**

- **Mantenha todos os cabos de alimentação afastados da área de corte.** Os cabos podem estar ocultos em sebes e arbustos e ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- **Não utilize o corta-sebes em condições atmosféricas desfavoráveis, especialmente em caso de iminência de trovoadas.** Isso reduz o perigo de ser atingido por um raio.

Instruções de segurança para corta-sebes com capacidade de extensão

- **Reduza o perigo de choque elétrico mortal, nunca utilizando o corta-sebes com capacidade de extensão perto de condutores elétricos.** O contacto com ou a utilização perto de cabos de alimentação pode provocar ferimentos graves ou choque elétrico mortal.
- **Opere o corta-sebes com capacidade de extensão sempre com as duas mãos.** Segure no corta-sebes com capacidade de extensão com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- **Em trabalhos acima da cabeça com o corta-sebes com capacidade de extensão, use proteção para a cabeça.** A queda de fragmentos pode provocar ferimentos graves.

Segurança de pessoas

- **Não coloque o corta-sebes em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades imediatas.** Certifique-se de que as crianças não brincam com o corta-sebes.
- **Suspenda a utilização da máquina se se encontrarem pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.**
- **Este aparelho não deve ser operado por crianças e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou com experiência e conhecimento insuficientes.** O aparelho também não pode ser utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com este manual de instruções. Os regulamentos locais podem estipular uma idade mínima para o utilizador.
- **Ligue o motor somente com os seus pés e mãos a uma distância segura do dispositivo de corte.**
- **Desligue sempre a máquina da alimentação de corrente se tiver de a abandonar sem supervisão e se tiver de remover um bloqueio.**

Instruções de segurança

- **Nos trabalhos com ou no corta-sebes, use sempre calçado robusto, calças compridas e equipamento de proteção individual apropriado (proteção ocular, proteção auditiva, luvas de trabalho, capacete, etc.).** O uso de equipamento de proteção individual reduz o risco de ferimentos. Evite usar vestuário largo, etc., que possa ser captado pela ferramenta de corte.

Antes da utilização

- **Antes de iniciar o trabalho com o corta-sebes, familiarize-se com o mesmo, suas funções bem como os seus elementos de comando.**
- **Não utilize um corta-sebes cujo interruptor esteja defeituoso e que não permite ligar ou desligar.** Providencie a sua reparação por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Nunca utilize um aparelho com dispositivos de segurança ou coberturas danificadas ou em falta.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Antes de realizar ajustes no aparelho, ou antes de o limpar, desligue o aparelho e remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.**
- **Não utilize um corta-sebes com um dispositivo de corte defeituoso ou muito desgastado.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Durante a utilização

- **Leia e observe o manual de instruções do carregador e do cabo de comando.**
- **Se interromper o trabalho, nunca deixe o corta-sebes sem supervisão e guarde-o num local seguro.**
- **Ao ligar, mantenha o corta-sebes paralelo à sebe, caso contrário existe perigo de ferimentos.**
- **Durante o trabalho, mantenha uma distância de segurança em relação à ferramenta de corte.**
- **Use proteção ocular, proteção para a cabeça e proteção auditiva adequadas!**
- **Seja extremamente cuidadoso ao andar para atrás. Perigo de tropeçar!**
- **Desligue o motor durante o transporte de/para os locais de trabalho individuais.**
- **Nunca ligue em ponte nem manipule os dispositivos de comutação instalados no aparelho (p. ex., mediante ligação do interruptor na pega).**
- **Durante os trabalhos, assegure sempre uma posição estável.**

- **Esteja sempre atento ao seu redor e a eventuais perigos nos quais, devido aos barulhos do aparelho, poderá não reparar.**
- **Procure objetos que possam estar ocultos na sebe, como, p. ex., vedações metálicas.**
- **Segure sempre o corta-sebes firmemente com ambas as mãos.**

Notas em relação a vibrações:

- **O efeito das vibrações pode afetar os nervos e causar perturbações na circulação sanguínea das mãos e braços.**
- **Se trabalhar em ambientes frios use vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas.**
- **Faça pausas.**
- **Se verificar que a pele dos seus dedos ou das suas mãos fica dormente, com formigamento, dor ou branca, suspenda o trabalho com a máquina e, se necessário, consulte um médico.**
- **Os valores de emissão de vibrações indicados:**
 - Foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado.
 - Permitem avaliar as emissões da ferramenta elétrica e comparar diferentes ferramentas elétricas. Dependendo das condições de utilização, do estado da ferramenta elétrica ou das ferramentas de aplicação, a carga real pode ser maior ou menor. Para a avaliação, tenha em consideração as pausas de trabalho e fases de carga menor. Com base em valores de avaliação adaptados de forma adequada, defina medidas de proteção apropriadas, p. ex., medidas organizacionais.

Após a utilização

- **Desligue o aparelho, retire o cabo de comando do aparelho e verifique se o aparelho apresenta qualquer dano. Atenção, perigo! A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes!**
- **Se for necessário executar trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho, desligue o aparelho e remova o cabo de comando do aparelho.**
- **Aguarde sempre até que a ferramenta de corte esteja imobilizada.**
- **Os dispositivos de segurança só podem ser retirados com o motor desligado e o cabo de comando removido.**
- **Certifique de que as aberturas de ventilação estão isentas de sujidade.**
- **Não limpe o corta-sebes com água.**
- **Após a utilização e em caso de não utilização, monte sempre a cobertura de proteção.**

Instruções de segurança

Instruções gerais de segurança

- **As peças de reposição têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante.** Por este motivo, utilize apenas peças de reposição originais ou peças de reposição aprovadas pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas, retire previamente o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.
- **As reparações só podem ser executadas por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.** No nosso website encontrará os endereços de oficinas especializadas.
- **O corta-sebes foi concebido para o cuidado de sebes no domínio privado.** Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização do aparelho para finalidades distintas.
- **Utilize nas ferramentas elétricas apenas os acumuladores previstos para o efeito.** A utilização de outros acumuladores pode originar ferimentos e perigo de incêndio.
- **Mesmo que sejam cumpridas todas as medidas de segurança e instruções de serviço, existe sempre um risco residual de ferimentos e danos materiais.** Por conseguinte, deve estar sempre ciente dos mesmos.
- **Não utilize o aparelho em caso de iminência de chuva ou trovoadas.**
- **Substitua todas as placas de aviso do aparelho com desgaste ou danificadas.**
- **Utilize exclusivamente acumuladores/cabos de comando e carregadores autorizados pelo fabricante.** A designação dos acumuladores/cabos de comando e carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Utilização correta

O corta-sebes destina-se exclusivamente a cortar sebes e arbustos com uma espessura máxima dos ramos de 16 mm.

O corta-sebes não se destina a utilização comercial e está autorizado apenas para utilização nas áreas de uma residência e dos respetivos jardins. Qualquer utilização diferente é considerada incorreta.

A responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta é do utilizador.

Utilização incorreta

Este corta-sebes não deve ser utilizado em espaços públicos, parques, complexos desportivos, estradas, etc., nem na agricultura e silvicultura.

Placa de características

Localização

A placa de características encontra-se na carcaça do corta-sebes.



Nota

A identificação tem valor de um documento e não pode ser modificada ou tornada irreconhecível.

Estrutura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo do aparelho
- 3 Nome do modelo
- 4 Tensão nominal, tipo de corrente
- 5 Peso
- 6 Indicação sobre reciclagem
- 7 Ano de fabrico
- 8 Potência sonora garantida
- 9 Marcação CE
- 10 Número do modelo
- 11 Número de série

Dispositivos de segurança

Dispositivos de segurança

Proteção antichoque [8]

A barra-guia prolongada protege-o no caso de embate num objeto maciço (parede, chão, etc.), contra pancadas desagradáveis, p. ex., ressalto da lâmina de corte.

Elementos de comando

Elementos de comando I

- 1 Botão de bloqueio de arranque
- 2 Interruptor para ligar/desligar na pega
- 3 Pega
- 4 Área de preensão para a mão/área de fixação para pega central opcional
- 5 Cabo de comando *(com acumulador integrado)
- 6 Botão de engate
- 7 Lâmina de corte
- 8 Proteção antichoque
- 9 Cobertura de proteção
- 10 Botão de retenção Ajuste do ângulo de trabalho

*Elemento de comando necessário (não incluído no material fornecido)

Colocação em funcionamento

Documentação suplementar



Coloque o aparelho em funcionamento somente se tiver em sua posse os manuais de instruções fornecidos do carregador e o do cabo de comando e se os tiver compreendido e observado.

Carregar o acumulador

AVISO !



Carregue o acumulador exclusivamente com o carregador autorizado pelo fabricante. A designação dos carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Atenção !

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Carregue completamente o acumulador antes da primeira utilização, para garantir a plena potência do acumulador.

CUIDADO !



O acumulador está integrado no cabo de comando.

→ Carregue o acumulador de acordo com as instruções da documentação suplementar.

Ajustar o ângulo de trabalho D

AVISO !



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

O aparelho permite ajustar 7 (conforme o modelo) ângulos de trabalho. Isto permite-lhe alcançar mais facilmente locais problemáticos e de acesso difícil.

- Pressione o botão de retenção e mantenha-o pressionado ❶.
- Ajuste o ângulo de trabalho ❷.
- Solte o botão de retenção.
- ✓ O botão de retenção do corta-sebes encaixa de forma audível.

Unir o corta-sebes ao cabo de comando A

- Pressione o botão de engate [A] no cabo de comando e insira o cabo de comando no alojamento do corta-sebes até o botão engate no alojamento [B] ❶❷.

Atenção !

- Certifique-se de que fica bem encaixado.



Nota

Pode ser adquirida uma pega central opcional como acessório para o cabo de comando. As informações e instruções de montagem encontram-se no manual de instruções do cabo de comando.

Operação

Horários de funcionamento

Observe os regulamentos regionais. Informe-se acerca dos horários de operação junto das autoridades locais competentes.

Ligar o aparelho **B**

AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Segure o corta-sebes na posição de trabalho como mostrado na figura **C**.
- Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos durante a operação. Uma mão segura na pega, a outra segura o cabo de comando na área revestida ou a pega central que pode ser adquirida opcionalmente.
- Assegure sempre uma postura firme.

- ➔ Retire a cobertura de proteção.
- ➔ Acione o interruptor de bloqueio de arranque **[A]** na pega **1**.
- ➔ Ao mesmo tempo, acione o interruptor para ligar/desligar **[B]** na pega **2**.
- ➔ Volte a soltar o interruptor de bloqueio de arranque.
- ✓ O aparelho está em funcionamento.

Desligar o aparelho **B**

- ➔ Solte o interruptor para ligar/desligar na pega.
- ✓ O aparelho está desligado.



Nota

A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes.



Nota

Ao soltar o interruptor para ligar/desligar, o interruptor de bloqueio de arranque volta automaticamente à sua posição inicial.

Cortar **F G**

Conselhos para cortar

- Tenha em consideração a época de nidificação das aves!
- A forma ideal para o corte de sebes é a forma trapezoidal que permite uma exposição suficiente ao ar e à luz em todas as zonas da sebe.
- Em sebes jovens, corte rebentos novos só pela metade para promover um crescimento mais denso.
- Se a sebe já tiver alcançado a altura pretendida, os rebentos novos podem ser removidos por completo.
- Para obter uma altura uniforme da sebe, pode estender um fio de prumo à altura pretendida e cortar ao longo dessa linha.

Épocas de corte

Sebes folhosas	Maio/junho e outubro (podar cerca de 1/3 da altura total no inverno)
Sebes de agulha	Abril e outubro
Coníferas	Abril e outubro



Nota

Não tente cortar ramos que possuam um diâmetro superior a 16 mm. Estes ramos devem primeiro ser cortados com uma tesoura até ficarem ao nível do corta-sebes.

Atenção !

Não corte ramos mortos ou outros objetos duros semelhantes. Caso contrário, a ferramenta pode ser danificada.

Corte horizontal **F**

- ➔ Aplique as lâminas na sebe, num ângulo entre 5° e 10°.
- ➔ Corte a sebe com um movimento oscilante.

Corte vertical **G**

- ➔ Aplique as lâminas em paralelo na sebe.
- ➔ Corte a sebe com um movimento oscilante de baixo para cima.

Remover o cabo de comando com acumulador integrado **E**

- ➔ Desligue o aparelho.
- ➔ Pressione o botão de engate **[A]** no cabo de comando **1**.
- ➔ Extraia o cabo de comando do alojamento do corta-sebes **[B]** completamente **2**.

Manutenção

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais.

- Os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho só podem ser executados com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.
- Não lave o aparelho com água.
- Para trabalhos de reparação e manutenção, bem como substituição de elementos de segurança, recorra exclusivamente a um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Usar luvas de proteção em todos os trabalhos na lâmina de corte.

Limpeza

- ➔ Desligue o aparelho, aguarde até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e remova o cabo de comando.
- ➔ Após cada utilização, limpe o corta-sebes, especialmente as ranhuras de ventilação, com um pano seco ou, em caso de sujidade forte, com uma escova.
- ➔ Após cada utilização, limpe a lâmina de corte cuidadosamente.
- ➔ Após a utilização, pulverize a lâmina de corte com óleo de manutenção para garantir um longo tempo de vida útil do corta-sebes. Se possível, utilize um lubrificante ecológico.
- ➔ Não lubrifique o corta-sebes em funcionamento.
- ➔ Para lubrificar o corta-sebes, coloque-o de lado e aplique uma película de óleo fina sobre a lâmina de corte.
- ➔ No caso de corte de sebes prolongado, interrompa várias vezes o trabalho e lubrifique a lâmina de corte do seu corta-sebes.

Transporte e armazenamento

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Antes de cada transporte e armazenamento, desligue o aparelho e aguarde que a ferramenta de corte fique imobilizada.
- Remova o cabo de comando antes do transporte ou do armazenamento.
- Monte sempre a cobertura de proteção do transporte e do armazenamento.

Transporte

- ➔ Proteja o aparelho devidamente contra deslizamento inadvertido quando o transportar sobre ou dentro de um veículo.

Armazenamento

- ➔ Depois de cada época, proceda a uma limpeza profunda do seu aparelho.
- ➔ Guarde sempre o aparelho em local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- ➔ Guarde o cabo de comando e o corta-sebes separados.
- ➔ Guarde o cabo de comando em local fresco e seco. Temperatura de armazenamento recomendada aprox. 0 - 23 °C.
- ➔ Mantenha o corta-sebes e especialmente os seus componentes de plástico afastados de líquidos para travões, gasolina, produtos contendo petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes contêm substâncias químicas que podem danificar ou destruir os componentes de plástico do corta-sebes.
- ➔ Os fertilizantes e outros produtos químicos utilizados na jardinagem contêm substâncias que podem ser altamente corrosivas para as peças metálicas do corta-sebes. Por esta razão, nunca guarde o corta-sebes perto destes produtos.

Eliminação de anomalias

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra sempre a uma oficina especializada.
- Antes de proceder a qualquer verificação ou trabalhos no aparelho, desligue o motor e remova o cabo de comando.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho desliga-se.	O acumulador está excessivamente quente.	Deixe o acumulador arrefecer.
	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	A temperatura do aparelho (eletrónica) é demasiado alta.	Deixe o aparelho arrefecer e, se necessário, limpe as aberturas de ventilação
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
Não é possível ligar o aparelho.	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
	Temperatura do acumulador demasiado alta ou demasiado baixa.	Deixe o acumulador arrefecer ou aquecer.
	Acumulador com defeito.	Providencie a verificação do acumulador com o cabo de comando por uma oficina especializada.
A lâmina de corte aquece.	A lâmina de corte está romba.	Recorra a uma oficina especializada.
	Existe demasiado atrito devido a falta de lubrificação.	Lubrifique a lâmina de corte.
Funcionamento irregular, forte vibração do corta-sebes.	A lâmina de corte está danificada.	Recorra a uma oficina especializada.
	A fixação da lâmina de corte está desapertada.	Recorra a uma oficina especializada.

Garantia

Em cada país são válidas as respetivas condições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração CE de conformidade



Na declaração CE de conformidade fornecida em separado, a qual é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica

As ferramentas elétricas, acessórios e embalagens têm de ser reaproveitados de modo ecológico.



Acumuladores/Baterias:

Não coloque acumuladores no lixo doméstico, fogo ou água. Os acumuladores têm de ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma ecologicamente correta.

Ferramenta elétrica (sem acumuladores/baterias):

Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico! Entregue-a num centro de recolha e eliminação de resíduos apropriado.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων.....	113
Για την ασφάλειά σας.....	114
Υποδείξεις ασφαλείας.....	114
Προβλεπόμενη χρήση	118
Πινακίδα τύπου	118
Προστατευτικές διατάξεις.....	118
Στοιχεία χειρισμού.....	119
Θέση σε λειτουργία.....	119
Λειτουργία.....	119
Συντήρηση.....	121
Μεταφορά και αποθήκευση	121
Αντιμέτωπιση βλαβών	122
Εγγύηση	122
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....	122
Οικολογική απόρριψη.....	122

Επεξήγηση των συμβόλων

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

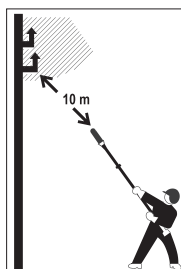
Φοράτε προστασία της κεφαλής!



Φοράτε προστασία για τα μάτια και την ακοή!



Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το κοπτικό!



Προειδοποίηση! Η συσκευή δεν προστατεύεται από ηλεκτροπληξίες σε περίπτωση επαφής με ρευματοφόρους αγωγούς!

Τηρείτε απόσταση ασφαλείας 10 μ. από ρευματοφόρους αγωγούς ή αντικείμενα που είναι σε επαφή μαζί τους.

**Υπόδειξη**

Προσέχετε τα σύμβολα και τη σημασία τους στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

Για την ασφάλειά σας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα τα οποία διαθέτει αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

→ Ο χρησιμοποιούμενος στις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τάση δικτύου (με καλώδιο δικτύου) και σε επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο δικτύου).

→ Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για τον χειριστή και άλλα άτομα.

→ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, τον χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως καταρτισμένα.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.

→ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Για την ασφάλειά σας

Πληροφοριακά σύμβολα των παρούσων οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.

**Υπόδειξη**

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότητα και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

→ Βήμα ενέργειας

Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

▲ Απεικονιστική σήμανση

Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

① Αριθμός βήματος ενέργειας

Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισήμανση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !

Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμινούς τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, οδηγεί σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Είδος και πηγή κινδύνου!

- ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
- Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

Υποδείξεις ασφαλείας

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η αταξία ή οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- c) **Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τρίτους κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια ατόμων

- a) **Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε με τη λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρότατους τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκες για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή προστασίας της ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

Υποδείξεις ασφαλείας

- c) **Αποφεύγετε την άσκοπη θέση σε λειτουργία.** Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή στον συσσωρευτή, το απομακρύνετε ή το μεταφέρετε. Εάν, κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε τη συσκευή ενεργοποιημένη στην παροχή ρεύματος, μπορεί να τραυματιστείτε.
- d) **Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Εργαλεία ή κλειδιά, τα οποία βρίσκονται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος.** Φροντίστε για μία σωστή στάση, διατηρώντας συνεχώς την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) **Μην νομίζετε ότι είστε πάντα ασφαλείς και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με το ηλεκτρικό εργαλείο αφού το έχετε χρησιμοποιήσει πολλές φορές.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.
- Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην επιβαρύνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο για την εργασία σας ηλεκτρικό εργαλείο.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στη συγκεκριμένη περιοχή λειτουργίας.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων οι διακόπτες είναι ελαττωματικοί.** Ηλεκτρικά εργαλεία που πλέον δεν ενεργοποιούνται, ούτε απενεργοποιούνται, είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον συσσωρευτή, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.** Αυτό το προληπτικό μέτρο αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά.** Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτή ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή.** Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα ή εάν μαγκώνουν, εάν υπάρχουν μέρη που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να επισκευάζονται πριν τη χρήση της συσκευής. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Τα προσεκτικά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες κοπής μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.** Συνυπολογίζετε, παράλληλα, τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για άλλες από τις προβλεπόμενες εφαρμογές μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Οι λαβές και οι επιφάνειές τους πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες αυτών δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου**
- a) **Φορτίζετε τους συσσωρευτές σε φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής.** Για φορτιστές κατάλληλους για ένα συγκεκριμένο είδος συσσωρευτών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση χρήσης τους με άλλους συσσωρευτές.
- b) **Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές.** Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Κρατάτε τον μη χρησιμοποιημένο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών.** Βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- d) **Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από τον συσσωρευτή.** Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε, επιπλέον, ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένο ή τροποποιημένο συσσωρευτή.** Οι χαλασμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να οδηγήσουν σε πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

Υποδείξεις ασφαλείας

- f) Μην εκθέτετε τον συσσωρευτή στη φωτιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες. Φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το εργαλείο χωρίς καλώδιο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- a) Η επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην επισκευάζετε ποτέ χαλασμένους συσσωρευτές. Όλη η συντήρηση των συσσωρευτών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδες κοπής

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην προσπαθείτε, όσο κινείται η λεπίδα, να απομακρύνετε υλικό κοπής ή να συγκρατήσετε το προς κοπή υλικό. Απομακρύνετε το πιασμένο υλικό κοπής μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της ψαλίδας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μεταφέρετε την ψαλίδα κοπής από τη λαβή, με ακινητοποιημένη τη λεπίδα, και προσέχετε να μην ενεργοποιήσετε τον διακόπτη. Η σωστή μεταφορά της ψαλίδας κοπής μειώνει τον κίνδυνο κατά λάθος λειτουργίας και ζημιάς που προκαλείται από τη λεπίδα.
- Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη της ψαλίδας κοπής, τραβάτε πάντα το κάλυμμα πάνω από τη λεπίδα. Ο ορθός χειρισμός της ψαλίδας κοπής μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τη λεπίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ο συσσωρευτής έχει αφαιρεθεί ή απενεργοποιηθεί πριν αφαιρέσετε τυχόν μπλοκαρισμένη κομμένη χλόη ή συντηρήσετε το μηχανήμα. Η απροσδόκητη λειτουργία της ψαλίδας κοπής κατά την αφαίρεση του μπλοκαρισμένου υλικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Πιάνετε την ψαλίδα κοπής μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, διότι η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της λεπίδας με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Κρατάτε τυχόν καλώδια τροφοδοσίας μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια μπορούν να κρυφτούν σε φράκτες και θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα κοπής σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο κεραυνού.

Υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδες κοπής με εκτεταμένη εμβέλεια

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ψαλίδα κοπής εκτεταμένης εμβέλειας κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές. Η επαφή ή η χρήση κοντά σε καλώδια τροφοδοσίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Πάντα να χειρίζεστε την ψαλίδα κοπής εκτεταμένης εμβέλειας και με τα δύο χέρια. Κρατάτε την ψαλίδα κοπής εκτεταμένης εμβέλειας με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- Φοράτε προστασία της κεφαλής όταν εργάζεστε σε ύψος πάνω από το κεφάλι με την ψαλίδα κοπής εκτεταμένης εμβέλειας. Η πτώση θραυσμάτων μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- Μη θέτετε σε λειτουργία την ψαλίδα, εάν κοντά σας υπάρχουν τρίτοι (κυρίως παιδιά) ή ζώα. Φροντίζετε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με την ψαλίδα.
- Διακόψτε τη χρήση της μηχανής, εάν παρατηρήσετε κοντά σας ανθρώπους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή που δε διαθέτουν επαρκή εμπειρία και γνώση. Επίσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν ένα όριο ηλικίας για τον χρήστη.
- Ανοίγετε το μοτέρ μόνο όταν τα πόδια και τα χέρια σας είναι σε ασφαλή απόσταση από τη μονάδα κοπής.
- Αποσυνδέετε πάντα τη μηχανή από την παροχή ρεύματος, εάν δεν την επιτηρείτε και σε περίπτωση αφαίρεσης μίας διάταξης ασφάλισης.

Υποδείξεις ασφαλείας

➤ Κατά τη διάρκεια των εργασιών με την/στην ψαλίδα, φοράτε πάντα σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπό κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες, γάντια εργασίας, προστασία της κεφαλής κτλ.). Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση φαρδιών ρούχων κτλ., τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο κοπής.

Πριν από τη χρήση

- Πριν την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με την ψαλίδα και τις λειτουργίες της, καθώς και με τα στοιχεία χειρισμού της.
- Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδες, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός και δεν ενεργοποιείται, ούτε απενεργοποιείται. Η συσκευή αυτή θα πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή με ελαττωματικές ή ελλειπείς προστατευτικές διατάξεις ή καλύμματα. Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή ή προτού την καθαρίσετε, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού στην οποία έχει ενσωματωθεί ο συσσωρευτής.
- Μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα εάν η διάταξη κοπής είναι ελαττωματική ή έντονα φθαρμένη. Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Κατά τη διάρκεια χρήσης

- Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού.
- Κατά τη διακοπή των εργασιών, μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητη την ψαλίδα. Φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.
- Κατά την ενεργοποίηση, κρατάτε την ψαλίδα παράλληλα προς το γρασίδι, ειδικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Ακόμη και κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατάτε απόσταση ασφαλείας από το εργαλείο κοπής.
- Φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια, το κεφάλι, καθώς και ωτοασπίδες!
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινήστε προς τα πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!

- Απενεργοποιείτε το μοτέρ κατά τη μεταφορά από/προς τα μεμονωμένα σημεία εργασίας.
- Μην απομακρύνετε και μη χειρίζεστε ποτέ λάθος τις εγκατεστημένες στη συσκευή συνδετικές διατάξεις (π.χ. μέσω σύνδεσης του διακόπτη στη λαβή).
- Κατά τις εργασίες φροντίζετε πάντα για καλή στήριξη.
- Προσέχετε πάντα το περιβάλλον σας και για ενδεχόμενους κινδύνους, τους οποίους μπορεί να μην ακούσετε λόγω των θορύβων της συσκευής.
- Ψάχνετε φράχτες από θάμνους για κρυμμένα αντικείμενα, όπως π.χ. περιφράξεις με σύρματα.
- Κρατάτε σταθερή την ψαλίδα με τα δύο χέρια.

Υποδείξεις σχετικά με τις δονήσεις:

- Η επίδραση των δονήσεων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα νεύρα και διαταραχές στην κυκλοφορία του αίματος των χεριών.
- Κατά τις εργασίες σε κρύα περιβάλλοντα, φοράτε ζεστά ρούχα και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.
- Κάνετε διαλείμματα.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το δέρμα στα δάχτυλά σας ή στα χέρια σας μουδιάζει, αρχίζει να έχει κνησμό, πονάει ή γίνεται άσπρο, διακόψτε την εργασία με το μηχάνημα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Οι δεδομένες τιμές εκπομπής δονήσεων:
 - Μετρήθηκαν σύμφωνα με μία τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου.
 - Επιτρέπουν τον υπολογισμό των εκπομπών του ηλεκτρικού εργαλείου και τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Ανάλογα με τις συνθήκες εφαρμογής, την κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ή των εργαλείων εφαρμογής, το πραγματικό φορτίο μπορεί να είναι μεγαλύτερο ή μικρότερο. Για τον υπολογισμό, να λαμβάνετε υπόψη διαλείμματα εργασίας και φάσεις μικρότερου φορτίου. Βάσει αναλόγων προσαρμοσμένων εκτιμώμενων αξιών, ορίζετε μέτρα προστασίας, π.χ. οργανωτικά μέτρα.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή και ελέγχετε τη συσκευή για πιθανές βλάβες. Προσοχή, κίνδυνος! Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί!
- Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή.
- Περιμένετε πάντα, έως ότου ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Η αφαίρεση των προστατευτικών διατάξεων επιτρέπεται μόνο αφού έχει ακινητοποιηθεί το μοτέρ και έχει αφαιρεθεί η λαβή χειρισμού.
- Οι σπές εξαερισμού θα πρέπει να είναι απαλλαγμένες από ακαθαρσίες.
- Μην καθαρίζετε την ψαλίδα με νερό.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα μετά τη χρήση και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης, έχοντας προηγουμένως αφαιρέσει τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- **Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.** Στην ιστοσελίδα μας μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις των εξειδικευμένων συνεργείων.

- Η παρούσα ψαλίδα κοπής είναι σχεδιασμένη για την περιποίηση φραχτών από θάμνους στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Λόγω κινδύνων για τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Ακόμη και με τήρηση όλων των υποδείξεων ασφαλείας και χρήσης, υπάρχει πάντα κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών. Να το θυμάστε πάντα αυτό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή σε περίπτωση πιθανής καταιγίδας.
- Αντικαθιστάτε όλες τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες πινακίδες υποδείξεων στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή συσσωρευτές/τις λαβές χειρισμού και τους φορτιστές. Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων συσσωρευτών/λαβών χειρισμού και φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προβλεπόμενη χρήση

Η ψαλίδα κοπής είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για την κοπή φραχτών από θάμνους και θάμνων με μέγιστο πάχος κλαδιού 16 χιλ. Η ψαλίδα κοπής δεν είναι σχεδιασμένη για επαγγελματική χρήση και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε κήπους σπιτιών και εξωτερικών χώρων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα. Για ζημιές σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Χρήση μη σύμφωνη με τα προβλεπόμενα

Αυτή η ψαλίδα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, σε δρόμους κτλ., καθώς και στη γεωργία και τη δασοκομία.

Πινακίδα τύπου

Θέση

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο περίβλημα της ψαλίδας.



Υπόδειξη

Η επισήμανση θεωρείται ως πιστοποιητικό και απαγορεύεται να τροποποιηθεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη.

Δομή

- 1 Κατασκευαστής
- 2 Ομάδα μηχανήματος
- 3 Ονομασία μοντέλου
- 4 Ονομαστική τάση, τύπος ρεύματος
- 5 Βάρος
- 6 Υπόδειξη απόρριψης
- 7 Έτος κατασκευής
- 8 Εγγυημένη ηχητική ισχύς
- 9 Σήμανση CE
- 10 Αριθμός μοντέλου
- 11 Αριθμός σειράς

Προστατευτικές διατάξεις

Προστατευτικές διατάξεις Z

Προστασία αναστολέα [8]

Η προεξέχουσα ράβδος-οδηγός σας προστατεύει σε περίπτωση πρόσκρουσης σε ένα σταθερό αντικείμενο (τοίχο, έδαφος κτλ.) από δυσάρεστα χτυπήματα, π.χ. ανάκρουση της λεπίδας κοπής.

Στοιχεία χειρισμού

Στοιχεία χειρισμού I

- 1 Διακόπτης φραγής ενεργοποίησης
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη χειρολαβή
- 3 Χειρολαβή
- 4 Χώρος συγκράτησης για την περιοχή των χεριών/περιοχή στερέωσης για την προαιρετική κεντρική λαβή
- 5 Λαβή χειρισμού *(με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή)
- 6 Κουμπί κλειδώματος
- 7 Λεπίδα κοπής
- 8 Προστασία αναστολέα
- 9 Προστατευτικό κάλυμμα
- 10 Κουμπί ασφάλισης Γωνία εργασίας

*Απαιτούμενο στοιχείο ελέγχου (δεν περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης)

Θέση σε λειτουργία

Συμπληρωματικά έγγραφα τεκμηρίωσης



Θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο αφού μελετήσετε, κατανοήσετε και λάβετε υπόψη τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού.

Φόρτιση του συσσωρευτή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Φορτίζετε τον συσσωρευτή αποκλειστικά με τον φορτιστή που εγκρίνει ο κατασκευαστής. Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προσοχή !

Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως τον συσσωρευτή για να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοσή του.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Ο συσσωρευτής είναι ενσωματωμένος στη λαβή χειρισμού.

→ Φορτίστε τον συσσωρευτή σύμφωνα με τις οδηγίες της συμπληρωματικής τεκμηρίωσης.

Ρύθμιση γωνίας εργασίας D

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με βηθημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

Η συσκευή διαθέτει μία 7πλά (ανάλογα με το μοντέλο) ρυθμιζόμενη γωνία εργασίας. Έτσι, μπορείτε να φτάσετε χωρίς πρόβλημα σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία.

- Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ασφάλισης ①.
- Ρυθμίστε τη γωνία εργασίας ②.
- Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ασφάλισης.
- ✓ Το κουμπί ασφάλισης της ψαλίδας κοπής κάνει κλικ στη θέση του.

Σύνδεση ψαλίδας κοπής με λαβή χειρισμού A

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος [A] στη λαβή χειρισμού και τοποθετήστε τη λαβή στην υποδοχή της ψαλίδας κοπής μέχρι το κουμπί κλειδώματος να κουμπώσει στην υποδοχή [B] ①②.

Προσοχή !

- Προσοχή στη σωστή ασφάλιση



Υπόδειξη

Μια προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή για τη λαβή χειρισμού είναι διαθέσιμη ως αξεσουάρ. Πληροφορίες και οδηγίες εγκατάστασης μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

Λειτουργία

Ώρες λειτουργίας

Τηρείτε τις τοπικές διατάξεις. Ενημερωθείτε για τις ώρες λειτουργίας από τις τοπικές αρμόδιες αρχές.

Ενεργοποίηση συσκευής **Z**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Κρατήστε την ψαλίδα κοπής στη θέση εργασίας σύμφωνα με την εικόνα **C**.
- Κρατάτε πάντα σταθερή τη συσκευή με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Το ένα χέρι πιάνει τη χειρολαβή, το άλλο χέρι πιάνει τη λαβή χειρισμού στην καλυμμένη περιοχή ή την προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή.
- Φροντίζετε πάντα για καλή στήριξη.

- ➔ Βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα.
- ➔ Ενεργοποιήστε τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης **[A]** στη χειρολαβή **1**.
- ➔ Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **[B]** στη χειρολαβή **2**.
- ➔ Αφήστε ξανά ελεύθερο τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης.
- ✓ Η συσκευή είναι σε λειτουργία.

Απενεργοποίηση συσκευής **Z**

- ➔ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη χειρολαβή.
- ✓ Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.



Υπόδειξη

Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίησης.



Υπόδειξη

Αφήνοντας ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ο διακόπτης φραγής ενεργοποίησης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

Κοπή **F G**

Συμβουλές για την κοπή

- Προσοχή στις ώρες κλωσσήματος των πουλιών!
- Το ιδανικό σχήμα για την κοπή των φραχτών είναι το τραπέζοειδές, επιτρέποντας επαρκή τροφοδοσία φωτός και αέρα σε όλα τα σημεία του φράχτη.
- Για την ενίσχυση της ανάπτυξης της πυκνότητας σε φρέσκους φράχτες, οι νέοι βλαστοί θα πρέπει να κουρεύονται μόνο κατά το ήμισυ.
- Μόλις ο φράχτης αναπτυχθεί στο επιθυμητό ύψος, μπορούν να απομακρυνθούν εντελώς οι νέοι βλαστοί.
- Για ομοιόμορφο ύψος του φράχτη, μπορείτε να τεντώσετε ένα σκοινί στο επιθυμητό ύψος και να κόβετε κατά μήκος αυτής της γραμμής.

Περίοδοι κοπής

Φράχτες από φυλλώματα	Μάιος/Ιούνιος και Οκτώβριος (κλάδεμα κατά περ. 1/3 του συνολικού ύψους το χειμώνα)
Φράχτες από ρητινώδη ξύλα	Απρίλιος και Οκτώβριος
Κωνοφόρα	Απρίλιος και Οκτώβριος



Υπόδειξη

Μην προσπαθείτε να κόψετε κλαδιά παχύτερα από 16 χιλ. σε διάμετρο. Τέτοια κλαδιά θα πρέπει πρώτα να κοπούν στο επίπεδο του κοπτικού της ψαλίδας.

Προσοχή !

Μην κόβετε ξερά κλαδιά ή παρόμοια σκληρά αντικείμενα. Διαφορετικά, το εργαλείο μπορεί να υποστεί ζημιά.

Οριζόντια κοπή **F**

- ➔ Τοποθετήστε τις λεπίδες στον φράχτη υπό γωνία μεταξύ 5° και 10°.
- ➔ Κόψτε τον φράχτη με μια ταλαντούμενη κίνηση.

Κάθετη κοπή **G**

- ➔ Τοποθετήστε τις λεπίδες παράλληλα με τον φράχτη.
- ➔ Εφαρμόστε μια ταλαντούμενη κίνηση για να κόψετε τον φράχτη από κάτω προς τα πάνω.

Αφαίρεση λαβής χειρισμού με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή **E**

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ➔ Πατήστε το κουμπί κλειδώματος **[A]** στη λαβή χειρισμού **1**.
- ➔ Τραβήξτε τη λαβή χειρισμού τελείως έξω από την υποδοχή της μονάδας της ψαλίδας κοπής **[B]** **2**.

Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

- Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο το μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.
- Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στη λεπίδα κοπής φοράτε γάντια προστασίας.

Καθαρισμός

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού.
- ➔ Καθαρίζετε την ψαλίδα, ειδικά τις οπές αερισμού, μετά από κάθε χρήση με ένα στεγνό πανί ή, σε περίπτωση έντονων ακαθαρσιών, με μια βούρτσα.
- ➔ Καθαρίζετε τη λεπίδα κοπής προσεκτικά μετά από κάθε χρήση.
- ➔ Μετά τη χρήση, ψεκάζετε τη λεπίδα κοπής με ειδικό λάδι, ώστε να διασφαλίσετε μακρά διάρκεια ζωής της ψαλίδας. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε όσο το δυνατόν οικολογικό λιπαντικό.
- ➔ Μην λαδώνετε την ψαλίδα κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- ➔ Για το λάδωμα, ακουμπήστε την ψαλίδα στην άκρη και απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού επάνω στη λεπίδα κοπής.
- ➔ Σε περίπτωση μεγάλων κοπών, διακόπτετε συχνά την εργασία και λαδώνετε τη λεπίδα κοπής της ψαλίδας.

Μεταφορά και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Πριν από κάθε μεταφορά και αποθήκευση, απενεργοποιείτε τη συσκευή και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- Αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα πριν από τη μεταφορά και την αποθήκευση.

Μεταφορά

- ➔ Η συσκευή πρέπει να ασφαρίζεται επαρκώς έναντι μη σκόπιμης ολίσθησης, σε περίπτωση μεταφοράς της μέσα ή επάνω σε όχημα.

Αποθήκευση

- ➔ Μετά από κάθε σεζόν, κάντε έναν λεπτομερή καθαρισμό στη συσκευή σας.
- ➔ Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε ένα ξηρό και ασφαλές σημείο, μη προσβάσιμο στα παιδιά.
- ➔ Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού και την ψαλίδα χωριστά.
- ➔ Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού σε δροσερό και ξηρό μέρος. Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης περ. 0 - 23°C.
- ➔ Κρατάτε την ψαλίδα και κυρίως τα πλαστικά μέρη της μακριά από υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με πετρέλαιο, λάδια με μεγάλη διεισδυτικότητα, κτλ. Περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες μπορεί να βλάψουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη της ψαλίδας.
- ➔ Αραιωτικά και άλλα χημικά κήπου περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να είναι αρκετά διαβρωτικές σε μεταλλικά μέρη της ψαλίδας. Γι' αυτό, μην αποθηκεύετε την ψαλίδα κοντά σε τέτοιες ουσίες.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Σε περίπτωση αμφιβολιών, αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε το μοτέρ και αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή απενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει υπερθερμανθεί.	Αφήστε τον συσσωρευτή να κρυώσει.
	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε τον συσσωρευτή.
	Η θερμοκρασία της συσκευής είναι υπερβολική (ηλεκτρονικό σύστημα).	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις οπές αερισμού
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε τον συσσωρευτή.
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Υπερβολική ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία συσσωρευτή.	Αφήστε τον συσσωρευτή να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	Ο συσσωρευτής παρουσιάζει βλάβη.	Ο συσσωρευτής στη λαβή χειρισμού πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό συνεργείο.
Η λεπίδα κοπής θερμαίνεται.	Η λεπίδα κοπής έχει στομώσει.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Υπάρχει υπερβολική τριβή λόγω ελλιπούς λίπανσης.	Λαδώστε τη λεπίδα κοπής.
Θορυβώδης κύλιση, έντονη δόνηση της ψαλίδας.	Η λεπίδα κοπής έχει υποστεί βλάβη.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Η στερέωση της λεπίδας κοπής έχει χαλαρώσει.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ



Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, η οποία αποτελεί μέρος των παρουσών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη

Ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**Συσσωρευτές/μπαταρίες:**

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Ηλεκτρικό εργαλείο (χωρίς συσσωρευτές/μπαταρίες):

Μην απορρίπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε το σε κατάλληλο φορέα διάθεσης αποβλήτων.

Tartalomjegyzék

A szimbólumok jelentése	123
Az Ön biztonsága érdekében	124
Biztonsági tudnivalók	124
Rendeltetésszerű használat	128
Adattábla	128
Védőberendezések	128
Kezelőelemek	128
Üzembe helyezés	128
Üzemeltetés	129
Karbantartás	130
Szállítás és tárolás	130
Üzemzavarok elhárítása	131
Garancia	131
EK-megfelelőségi nyilatkozat	131
Környezetbarát ártalmatlanítás	131

A szimbólumok jelentése

**FIGYELMEZTETÉS!**

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót!

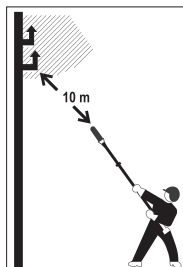
Viseljen fejdédőt!



Viseljen szem- és hallásvédőt!



Tartsa távol a kezét a vágóeszközektől!



Figyelmeztetés! A készülék nem védett az áramütések ellen feszültség alatt álló vezetékek megérintése esetén.

Tartsa 10 m-es biztonsági távolságot a feszültség alatt álló vezetékektől, vagy az ezekhez hozzáérő más tárgyaktól.

**Tudnivaló**

Vegye figyelembe a nyél kezelési útmutatójában szereplő szimbólumokat és azok jelentését.

Az Ön biztonsága érdekében



Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. Órizzon meg a használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden olyan biztonsági tudnivalót, utasítást, képet és műszaki adatot, amelyet jelen elektromos kéziszerszámmal mellékeltek.

A következő utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Órizzon meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbiekre.

→ A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik hálózati üzemű (hálózati kábeles) elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros üzemű (hálózati kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

→ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!

A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén károsodhat a készülék, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.

→ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

→ A készüléken csak ezzel megbízott és képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. Ennek során mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos maradjon.

Az Ön biztonsága érdekében

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.



Tudnivaló

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

→ Kezelési lépés

Cselekvésre felszólító utasítás.

✓ **Eredmény**

Itt olvashatja el a kezelési lépések sorozatának eredményét.

[1] **Tételszám**

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

A Szemléltető rajzok jelölése

A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a szövegben hivatkozunk rájuk.

① **Kezelési lépés száma**

A kezelési lépések meghatározott sorrendje számozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfokozatókat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre utalva:

⚠ VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem !

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

⚠ VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása!

- ➔ A be nem tartás következményei
- Intézkedés a veszély elhárítására

Biztonsági tudnivalók

Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** A rendetlenség vagy a munkaterület elégtelen megvilágítása balesetekhez vezethet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámmal tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni.** Az elektromos kéziszerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Ha elkalandozik a figyelme, elveszítheti uralmát a készülék fölött.

Elektromos biztonság

- a) **Óvja az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut az elektromos kéziszerszámba, nagyobb az áramütés kockázata.

Személyek biztonsága

- a) **Legyen körültekintő, arra figyeljen, amit csinál, és megfontoltan végezzen munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig vegyen fel védőeszköveget.** A személyi védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásbiztos védőcipő, védősisak vagy hallásvédő viselése az elektromos kéziszerszám fajtájától és használatától függően csökkenti a sérülések kockázatát.

Biztonsági tudnivalók

- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva az elektromos kéziszerszám, mielőtt felemelné vagy szállítaná, valamint csatlakoztatná hozzá az áramellátást és/vagy az akkumulátort.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos kéziszerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy ha a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátáshoz.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat és a csavarkulcsokat.** A készülék forgó alkatrészeinek közelében lévő szerszámok vagy kulcsok sérüléseket okozhatnak.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet az elektromos kéziszerszámon.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a bő ruhát, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe és ne helyezze megát az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági szabályok fölé, még akkor sem, ha a sokszori használat után már jól ismeri az elektromos kéziszerszámot.** A figyelmetlen munkavégzés a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e a mozgó alkatrészek, hogy letörtek-e vagy megsérültek-e egyes alkatrészek, illetve hogy az elektromos kéziszerszám nem korlátozottan működik-e. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok baleset helytelenül karbantartott elektromos kéziszerszámokra vezethető vissza.
- f) **A vágószerszámok mindig élesek és tiszták legyenek.** A gondosan ápoltt, éles vágóélű vágószerszámok ritkábban szorulnak meg és könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. jelen utasítások szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerű alkalmazástól eltérő célra való használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, valamint olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek miatt az előre nem látható helyzetekben nem lehet biztonságosan kezelni és uralni az elektromos kéziszerszámot.

Az akkumulátoros kéziszerszámok használata és kezelése

Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Minden munkát az adott célra készült elektromos kéziszerszámmal végezzen.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát a megengedett teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek meghibásodott a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amely már nem kapcsolható ki és be, veszélyes és javításra szorul.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából és/vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt készülékbeállításokat végezne, tartozékokat cserélné vagy elrakná a készüléket.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos kéziszerszám véletlen elindítását.
- d) **A nem használt elektromos kéziszerszámokat gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek dolgozzanak a készülékkel, akik nem ismerik azt és nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Tapasztalatlan személyek kezében veszélyesek az elektromos kéziszerszámok.
- a) **Az akkumulátorokat a gyártó által javasolt töltőkészülékkel töltsse fel.** Tűzveszély áll fenn, ha más akkumulátorokkal használnak egy olyan töltőkészüléket, amely adott típusú akkumulátorokhoz készült.
- b) **Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokban.** Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
- c) **Tartsa távol a nem használt akkumulátort a gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kis méretű fémtárgyaktól, mert azok rövidre zárhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlata esetén égésveszély áll fenn vagy tűz keletkezhet.
- d) **Hibás használat esetén folyadék szivárog-hat az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést ezzel. Véletlen érintkezés esetén mossa le bő vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, vegye igénybe egy orvos segítségét.** A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy marási sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.

Biztonsági tudnivalók

- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz és a 130 °C fölötti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Tartsa be a töltéssel kapcsolatos valamennyi utasítást, és soha ne töltsé az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretetheti az akkumulátort és fokozhatja a tűzveszélyt.

Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot kizárólag képzett szakszemélyzettel és eredeti pótalkatrészekkel javíttassa meg.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos marad.
- b) **Soha ne végezzen karbantartást a sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorokon bármilyen karbantartást csak a gyártó vagy a felhatalmazott ügyfélszolgálati pontok végezhetnek.

Sövénynyírókra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **Tartsa távol a testrészeit a vágókéstől.** Forgó kés mellett ne kísérelje meg eltávolítani a nyese-
déket vagy megfogni a levágandó gallyakat. **Kizárólag lekapcsolt készülék mellett távolítsa el a beszorult nyese-
déket.** A sövénynyíró használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- **A sövénynyíró a fogantyúnál fogva és álló kés mellett szállítsa, és ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg a kapcsolót.** A sövénynyíró helyes tartása csökkenti a véletlen indítás és az ebből eredő, kés általi sérülések veszélyét.
- **A sövénynyíró szállításához és tárolásához mindig húzza fel a burkolatot a késekre.** A sövénynyíró szakszerű használata csökkenti a kés által okozott sérülések veszélyét.
- **Győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló le van kapcsolva, és hogy az akkumulátor el van távolítva vagy ki van kapcsolva, mielőtt beszorult nyese-
déket távolít el vagy karban-
tartja a gépet.** Komoly sérüléseket okozhat, ha a beszorult anyag eltávolítása közben váratlanul elindul a sövénynyíró.
- **A sövénynyíró kizárólag a szigetelt fogantyúnál fogva tartsa, mivel a vágókés rejtett villamos vezetékbe vághat.** A feszültség alatt álló vezeték elvágó kések a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és ez áramütést okozhat.

- **Tartsa távol minden hálózati vezetéket a nyírási területtől.** A sövények és bokrok elrejthetik a vezetékeket, és a kés elvághatja őket.
- **Ne használja a sövénynyíró rossz időben, főként zivatarveszély esetén ne.** Így csökkenthető annak a veszélye, hogy villámcsapás érje.

Magassági sövénynyírókra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **Csökkentse a halálos áramütés veszélyét azáltal, hogy soha nem használja a magassági sövénynyíró elektromos vezeték közelében.** Az áramvezetékek elvágása vagy az azok közelében való használat súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.
- **A magassági sövénynyíró mindig két kézzel használja.** A magassági sövénynyíró mindig két kézzel fogja, nehogy elveszítse fölötte az uralmat.
- **A magassági sövénynyíróval fej felett végzett munka esetén viseljen fejpédőt.** A leeső darabok súlyos sérüléseket okozhatnak.

Ön- és személyvédelem

- **Ne működtesse a sövénynyíró, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak.** Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a sövénynyíróval.
- **Szakítsa meg a készülék használatát, ha más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.**
- **Ezt a készüléket nem kezelhetik gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek.** A készüléket ezenkívül azok a személyek sem használhatják, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót. Helyi előírások meghatározhatják a használók alsó korhatárát.
- **A motort csak akkor kapcsolja be, ha a lábai és kezei biztonságos távolságra vannak a vágószerkezettől.**
- **Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, ha azt őrizet nélkül hagyja, vagy ha eltömődést távolít el.**
- **A sövénynyíróval vagy a sövénynyíró végzett munkák során mindig strapabíró cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt, munkavédelmi kesztyűt, fejpédőt stb.) viseljen.** Személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen bő ruházatot stb., amelyet behúzhat a vágószerzám.

Biztonsági tudnivalók

Használat előtt

- A sövénynyíróval végzett munka megkezdése előtt ismerkedjen meg annak funkcióival és kezelőszerveivel.
- Ne használja a sövénynyíró, ha meghibásodott a kapcsolója és nem kapcsolható ki vagy be. A készüléket szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben javíttassa meg.
- Tilos olyan készüléket használni, amelynek védőberendezései vagy burkolatai sérültek vagy hiányoznak. Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervízzel javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.
- Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet, mielőtt beállításokat vagy tisztítást végezne a készüléken.
- Ne használjon olyan sövénynyíró, melynek vágószerkezete meghibásodott vagy erősen elhasználódott. Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervízzel javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.

Használat közben

- Olvassa el és tartsa be a töltőkészülék és a nyél kezelési útmutatóját.
- A munka megszakítása esetén ne hagyja őrízetlenül a sövénynyíró, és tárolja biztonságos helyen.
- Bekapcsoláskor mindig a sövényrel párhuzamosan tartsa a sövénynyíró, mivel ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
- Munka közben is tartson biztonsági távolságot a vágószerzámától.
- Viseljen megfelelő szem, fej- és hallásvédőt!
- Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé megy. Botlásveszély!
- Kapcsolja ki a motort, amíg a különböző munkavégzési helyek között szállítja a készüléket.
- A készülékre szerelt kapcsolóberendezéseket tilos áthidalni vagy módosítani (pl. a kapcsoló hozzákötése a fogantyúhoz).
- Munkavégzés közben mindig ügyeljen arra, hogy stabilan álljon.
- Folyamatosan figyeljen a környezetére és az olyan lehetséges veszélyekre, amelyeket esetleg nem hallhat a készülék által kibocsátott zaj miatt.
- Vizsgálja meg a sövényt, nincsenek-e benne rejtett tárgyak, például drótkerítés.
- A sövénynyíró két kézzel fogja.

Vibrációkkal kapcsolatos megjegyzések:

- A rezgések idegkárosodásokat és vérkeringési zavarokat okozhatnak a kézben és a karban.
- Hideg környezetben végzett munka esetén viseljen meleg ruházatot, kezeit tartsa melegen és szárazon.
- Tartson szüneteket munka közben.
- Ha úgy érzi, hogy ujjain vagy kezein érzéketlen, elzsibbadt vagy elfehéredett a bőr, fejezze be a munkát a készülékkel, és adott esetben keressen fel egy orvost.
- A megadott rezgés kibocsátási értékek:

- Mérésük egy szabványosított vizsgálati eljárás szerint történt.
- Lehetővé teszik az elektromos kéziszerszám kibocsátásának becslését és a különböző elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. Az alkalmazási körülményektől, az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszámok állapotától függően a terhelés alacsonyabb vagy magasabb is lehet. A becsléshez vegye figyelembe a munkaszüneteket és a csekélyebb terheléssel járó időszakokat. Hozzon óvintézkedéseket, például szervezeti intézkedéseket a megfelelően számított becsült értékek alapján.

Használat után

- Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a nyelet a készülékről, és ellenőrizze a készülék sérüléseinek tekintetében. Figyelem, veszély! A vágószerzám tovább forog!
- Ha karbantartási és tisztítási munkákat végez a készüléken, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a nyelet a készülékről.
- Mindig várja meg, amíg leáll a vágószerzám.
- A védőberendezéseket kizárólag leállított motor és eltávolított nyél mellett szerelje le.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek legyenek.
- A sövénynyíró vízzel tisztítani tilos.
- Mindig szerelje fel a védőburkolatot használat után, és ha nem használja a készüléket.

Általános biztonsági tudnivalók

- A pótalkatrészek feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek. Ezért csak eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. Csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat, és előzőleg mindig és távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.
- A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse el. A szakszervizek címeit weboldalunkon találja.

Biztonsági tudnivalók

- **Ezt a sövénynyírót házi környezetben való használatra, sövények ápolására terveztük.** A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.
- **Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokban.** Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
- **Valamennyi biztonsági és kezelési tudnivaló betartása mellett is mindig megmarad a sérülések és anyagi károk kockázata.** Ennek mindig legyen tudatában.
- **Ne használja a készüléket, ha esőre vagy zivatarra lehet számítani.**
- **Cserélje ki az összes lekopott vagy sérült tájékoztató táblát a készüléken.**
- **Csak a gyártó által engedélyezett akkumulátorokat/nyeleket és töltőkészülékeket szabad használni.** Az engedélyezett akkumulátorok/nyelek és töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Rendeltetésszerű használat

A sövénynyíró kizárólag maximum 16 mm ágátmérőjű sövények és bokrok vágására szolgál.

A sövénynyíró nem ipari alkalmazásra terveztük, azt csak a ház körül és a hobbikertben szabad használni.

Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a használót terheli a felelősség.

Nem rendeltetésszerű használat

A sövénynyíró ne használja közterületeken, parkokban, sportlétesítményekben, az utak mentén stb., valamint a mező- és erdőgazdaságban.

Adattábla

Elhelyezkedés

Az adattábla a sövénynyíró házán található.



Tudnivaló

A jelölés okiratnak számít, ezért azt tilos módosítani vagy olvashatatlanná tenni.

Magyarázat

- 1 gyártó
- 2 készülékcsoporthoz
- 3 modellnév
- 4 névleges feszültség, áramtípus
- 5 súly
- 6 hulladékkezelési tudnivaló
- 7 gyártási év
- 8 szavatolt hangteljesítmény
- 9 CE-jelölés
- 10 modellszám
- 11 sorozatszám

Védőberendezések

Védőberendezések

Ütésvédő [8]

A vágókésen túlnyúló vezetősín ütegektől védi a készüléket és Önt, például a vágókés visszarúgásától, ha szilárd tárgynak (falnak, talajnak stb.) ütközne.

Kezelőelemek

Kezelőelemek

- 1 bekapcsolásgátló kapcsoló
 - 2 BE/KI kapcsoló a fogantyún
 - 3 fogantyú
 - 4 kéz fogófelülete / rögzítési terület az opcionális középső fogantyú számára
 - 5 nyél *(fixen beépített akkumulátorral)
 - 6 rögzítőgomb
 - 7 vágókés
 - 8 ütésvédő
 - 9 védőburkolat
 - 10 munkaszög beállítás rögzítőgombja
- *Szükséges kezelőelem (nem része a szállítási terjedelemnek)

Üzembe helyezés

Kiegészítő dokumentációk



Csak akkor helyezze üzembe a készüléket, ha rendelkezésre állnak a töltőkészülékhez és a nyélhez mellékelt használati útmutatók, és ha megértette és figyelembe vette ezeket.

Akkumulátor töltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Az akkumulátort kizárólag a gyártó által engedélyezett töltőkészülékkel szabad tölteni. Az engedélyezett töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Figyelem !

Kiszállításkor csak részben van feltöltve az akkumulátor. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort, így szavatolva az akkumulátor teljes kapacitását.

⚠ VIGYÁZAT !



Az akkumulátor fixen be van építve a nyélbe.

→ Az akkumulátort a kiegészítő dokumentáció utasításai szerint tölts fel.

Munkaszög beállítása **D**

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.

A készülék (kivitteltől függően) 7 különböző munkaszöggel rendelkezik. Így kényelmesen hozzáférhet a problémás vagy nehezen elérhető helyekhez.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a rögzítőgombot **1**.
- Állítsa be a munkaszöget **2**.
- Engedje fel a rögzítőgombot.
- ✓ A sövénynyíró rögzítőgombja jól hallhatóan a helyére pattan.

A sövénynyíró összekapcsolása a nyéllel **A**

- Nyomja be a rögzítőgombot **[A]** a nyélen, majd tolja be a nyelet a sövénynyíróban lévő foglalatba, amíg a rögzítőgomb a foglalatban **[B]** lévő helyére nem pattan **1 2**.

Figyelem !

- Ügyeljen a helyes rögzítésre



Tudnivaló

Tartozékként egy középső fogantyú is kapható a nyélhez. Információk és szerelési tudnivalók a nyél kezelési útmutatójában találhatók.

Üzemeltetés

Munkavégzési idők

Kérjük, tartsa be a területileg érvényes előírásokat. Az engedélyezett munkavégzési időkről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Készülék bekapcsolása **B**

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Tartsa a sövénynyíró munkahelyzetben a **[C]** ábrán látható módon.
- A készüléket üzem közben mindig mindkét kezével tartsa. Az egyik kézzel fogja a fogantyút, a másik kezével markolja meg a nyél burkolt felületét, illetve fogja az opcionálisan kapható középső fogantyút.
- Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan álljon.

→ Vegye le a védőburkolatot.

→ Nyomja meg a bekapcsolásgátló kapcsolót **[A]** a fogantyún **1**.

→ Ezzel egy időben nyomja meg a fogantyún található BE/KI kapcsolót **[B]** **2**.

→ Engedje el a bekapcsolásgátló kapcsolót.

✓ Ezzel üzembe helyezte a készüléket.

Készülék kikapcsolása **B**

→ Engedje fel a fogantyún lévő a BE/KI kapcsolót.

✓ A készülék ki van kapcsolva.



Tudnivaló

Kikapcsolás után a vágószerszám még rövid ideig tovább forog.



Tudnivaló

A BE/KI kapcsoló felengedésekor a bekapcsolásgátló kapcsoló automatikusan visszatér kiindulási helyzetébe.

Nyírás **F G**

Tanácsok a nyíráshoz

- Kérjük, vegye figyelembe a madarak költési idejét!
- A sövény ideális esetben trapéz alakú, mivel ez megfelelő fényviszonyokat és légáramlást biztosít a sövény minden része számára.
- Ha azt szeretné, hogy fiatal sövénye minél sűrűbb legyen, akkor az új hajtásokat legfeljebb a feléig vágja csak le.
- Ha a sövény már elérte a kívánt magasságot, akkor már többször is levághatja az új hajtásokat.
- A sövény egyenletes magasságának szavatolása érdekében, feszítsen ki egy kötelet a kívánt magasságban, és ahhoz igazodóan nyírjon.

Nyírási időszakok

Lombos sövények	május/június és október (télen vágja vissza a teljes magasság kb. 1/3-ára)
Tülevelű sövények	április és október
Fenyőalakúak	április és október

**Tudnivaló**

Ne próbáljon 16 mm-nél vastagabb átmérőjű ágakat vágni. Az ilyen ágakat először egy ollóval kell a sövénynyíró szintjére vágni.

Figyelem !

Ne vágjon elhalt ágakat vagy hasonló kemény tárgyakat. Ellenkező esetben károsodhat a szerszám.

**Vízszintes vágás **

- Állítsa a késeket olyan állásba, hogy a sövénnel 5° és 10° közötti szöget zárjon be.
- Lengő mozgással vágja a sövényt.

**Függőleges vágás **

- Állítsa a késeket a sövénnel párhuzamos állásba.
- Lengő mozgással vágja a sövényt letről felfelé.

**A fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyél eltávolítása **

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomja be a rögzítógombot [A] a nyélen ❶.
- Teljesen húzza ki a nyelet a sövénynyíróegység foglalatából [B] ❷.

Karbantartás** FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülések vagy anyagi károk veszélye.

- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit kizárólag leállított motor és nyugalmomban lévő vágószerszám mellett szabad végezni.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.
- A készüléket vízzel tisztítani tilos.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszervízzel végeztesse el.
- Viseljen védőkesztyűt a vágókésen végzett minden munka során.

Tisztítás

- Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám, majd távolítsa el a nyelet.
- Minden használat után tisztítsa meg a sövénynyíró, különösen a szellőzőnyílásokat, egy száraz kendővel, illetve erős szennyeződés esetén egy kefével.
- Minden használat után óvatosan tisztítsa meg a vágókést.
- A sövénynyíró hosszú élettartamának szavatolása érdekében permetezzen ápolóolajat a vágókésre minden használat után. Erre a célra lehetőleg környezetbarát kenőanyagot használjon.
- Üzem közben ne olajozza meg a sövénynyíró.
- Az olajozáshoz fektesse oldalára a sövénynyíró, majd vigyen fel egy vékony olajréteget a vágókésre.
- Hosszabb sövénynyírás közben szakítsa meg alkalmanként a munkát és olajozza meg a sövénynyíró vágókését.

Szállítás és tárolás** FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- Szállítás és tárolás esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám.
- Szállítás vagy tárolás előtt távolítsa el a nyelet.
- Szállítás és tárolás mindig szerelje fel a védőburkolatot.

Szállítás

- Megfelelően biztosítsa a készüléket véletlen elcsúszás ellen, ha járművel szállítja.

Tárolás

- Minden idény után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A készüléket mindig száraz és biztonságos, gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.
- A nyelet és a sövénynyíró egymástól külön tárolja.
- A nyelet hűvös és száraz helyen tárolja. Ajánlott tárolási hőmérséklet: kb. 0 – 23 °C.
- Óvja a sövénynyíró és különösen annak műanyag alkatrészeit a fékfolyadékoktól, benzintől, kőolaj tartalmú termékektől, vízkiszorító olajoktól. Ezek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják, megtámadhatják vagy tönkre tehetik a sövénynyíró műanyag alkatrészeit.
- A műtrágyák és más kerti vegyszerek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek erősen korrodálhatják a sövénynyíró fém alkatrészeit. A sövénynyíró ezért ne tárolja ilyen anyagok közelében.

Üzemzavarok elhárítása

▲ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Készségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és a készüléken végzett munkák előtt állítsa le a motort, és távolítsa el a nyelet.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Lekapcsol a készülék.	Túl forró az akkumulátor.	Várja meg, amíg lehűl az akkumulátor.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Túl magas a készülék (elektronika) hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehűl a készülék, és szükség esetén tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
	Túl magas vagy túl alacsony az akkumulátor hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehűl, illetve felmelegszik az akkumulátor.
	Meghibásodott az akkumulátor.	Ellenőriztesse a nyélben lévő akkumulátort egy szakszervizben.
Felforrósodik a vágókés.	A vágókés életlen.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Túl nagy a súrlódás az elégtelen kenés miatt.	Olajozza meg a vágókést.
Nyugtalanul fut, erősen rezeg a sövénynyíró.	Megsérült a vágókés.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Kilazult a vágókés rögzítése.	Keressen fel egy szakszervizt.

Garancia

Minden országban a társaságunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garancia keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén az üzemzavarok elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

EK-megfelelőségi nyilatkozat



A készülék további adatai a külön mellékelt EK megfelelőségi nyilatkozaton található, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Akkumulátorok/elemek:

Az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat össze kell gyűjteni, és újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Elektromos kéziszerszámok (akkumulátorok/elemek nélkül):

Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé! Adja le egy megfelelő hulladékgyűjtő helyen.

Spis treści

Znaczenie symboli.....	132
Dla własnego bezpieczeństwa	133
Zasady bezpieczeństwa	133
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	137
Tabliczka znamionowa.....	137
Zabezpieczenia	137
Zasady bezpieczeństwa	137
Elementy obsługowe	138
Uruchomienie	138
Eksploatacja	138
Konserwacja	139
Transport i przechowywanie.....	140
Usuwanie usterek.....	141
Gwarancja	141
Deklaracja zgodności WE.....	141
Utylizacja bezpieczna dla środowiska	141

Znaczenie symboli

**OSTRZEŻENIE!**

W celu zredukowania ryzyka obrażeń przeczytać instrukcję obsługi!

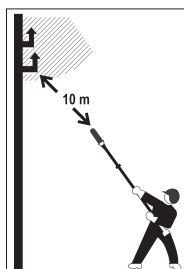
Nosić kask ochronny!



Nosić okulary ochronne i nauszni-ki ochronne!



Nie zbliżać dłoni do zespołu tnącego!



Ostrzeżenie! Urządzenie nie jest wyposażone w zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym w przypadku dotknięcia przewodów znajdujących się pod napięciem!

Zachować odstęp bezpieczeństwa 10 m od przewodów znajdujących się pod napięciem lub przedmiotów mających z nimi kontakt.

**Wskazówka**

Należy zapoznać się z symbolami i ich znaczeniem w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Dla własnego bezpieczeństwa



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej. Zachować niniejszą instrukcję obsługi do późniejszego użytku lub w celu przekazania jej następnemu posiadaczowi urządzenia.

OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.

Niestosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje do przyszłego wykorzystania.

→ Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzia” dotyczy narzędzi elektrycznych z zasilaniem sieciowym (przewodem sieciowym) oraz z zasilaniem akumulatorowym (bez przewodu sieciowego).

→ Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika i innych osób.

→ Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany te mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

→ Prace związane z naprawą urządzenia mogą być wykonywane tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Dla własnego bezpieczeństwa

Symbole informacyjne w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji obsługi oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.



Wskazówka

Informacje dotyczące najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

→ Czynność

Informuje o konieczności działania.

✓ Wynik czynności

Tutaj można znaleźć wynik sekwencji czynności.

[1] Numer pozycji

Numerzy pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [].

A Oznaczenie ilustracji

Ilustracje oznaczono w tekście literami alfabetu.

1 Numer czynności

Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Stopnie zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

⚠ OSTROŻNIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!

- ➔ Skutek nieprzestrzegania instrukcji
- Środki zapobiegawcze

Zasady bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Zadbać o czystość i dobre oświetlenie strefy roboczej.** Nieporządek lub nieoświetlone strefy robocze mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie używać elektronarzędzia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Zadbać o to, by dzieci i inne osoby nie zbliżały się do pracującego elektronarzędzia.** W razie dekoncentracji może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Zachować ostrożność, zwrócić uwagę na wykonywane czynności i użytkować elektronarzędzie z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub znajdowania się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, redukuje ryzyko obrażeń ciała.

Zasady bezpieczeństwa

- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia.** Przed podłączeniem zasilania lub włożeniem akumulatora, podniesieniem lub noszeniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone. Trzymanie palca na włączniku elektronarzędzia podczas jego noszenia lub podłączenie włącznego elektronarzędzia do zasilania może spowodować wypadki.
- d) **Usunąć narzędzia do regulacji i klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w części obrotowej urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną postawę, umożliwiającą utrzymanie równowagi przez cały czas.** Umożliwia to lepsze kontrolowanie elektronarzędzia w nagłych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice nie mogą znajdować się zbyt blisko poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części.
- g) **Nie należy dać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa.** Nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzia, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu jest ono dobrze znane. Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.
- e) **Obchodzić się ostrożnie z elektronarzędziami.** Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy części urządzenia są pęknięte lub uszkodzone na tyle, że ma to negatywny wpływ na działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Dbać o ostrość o czystość narzędzi tnących.** Starannie utrzymywane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają, a ich prowadzenie jest łatwiejsze.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami.** Zwrócić przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywaną czynność. Użycie elektronarzędzi w innych celach niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być zawsze suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliszkie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać urządzenia.** Używać do pracy odpowiedniego elektronarzędzia. Użycie odpowiedniego elektronarzędzia umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie wydajności.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą akcesoriów lub schowaniem urządzenia wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscach niedostępnych dla dzieci.** Zadbaj o to, aby urządzenie nie było używane przez osoby, które się z nim nie zapoznały lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, gdy są używane przez osoby niedoświadczone.
- a) **Ładować akumulatory tylko ładowarkami zalecanymi przez producenta.** W przypadku ładowarek przeznaczonych do określonego rodzaju akumulatorów występuje zagrożenie pożarowe w razie używania z innymi akumulatorami.
- b) **W elektronarzędziach stosować tylko przewidziane do nich akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia i niebezpieczeństwo pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymać z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku nieprawidłowego użycia może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. W razie przypadkowego kontaktu splukać wodą.** Jeśli ciecz dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowo pomocy lekarskiej. Ciecz wyciekająca z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonych lub zmienionych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażać akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C może spowodować wybuch.

Zasady bezpieczeństwa

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

- a) **Zlecić naprawę elektronarzędzia tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu

- **Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa między wszystkimi częściami ciała i nożem.** Nie próbować usuwać ściętego materiału przy pracującym nożu i nie przytrzymywać przycinanego materiału. Usuwać zakleszczony ścięty materiał tylko przy wyłączonym urządzeniu. Moment nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.
- **Nosić nożyce do żywopłotu za uchwyt przy nieruchomym nożu i uważać, aby nie nacisnąć przycisku.** Prawidłowe noszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrze.
- **Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładać na ostrze osłonę.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń przez ostrze.
- **Przed przystąpieniem do usuwania ściętych gałęzi lub konserwacji maszyny należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a akumulator wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału może spowodować poważne obrażenia ciała.

- **Trzymać nożyce do żywopłotu tylko za zaizolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ może dojść do kontaktu noża tnącego z ukrytymi przewodami znajdującymi się pod napięciem.** Kontakt noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że pod napięciem znajdą się również metalowe części urządzenia. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Trzymać wszystkie przewody zasilające z dala od strefy cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywopłotach i krzewach i zostać przypadkowo przecięte nożem.
- **Nie używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, szczególnie w przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia burzy.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu o zwiększonym zasięgu

- **Aby zmniejszyć ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, należy przestrzegać zasady, aby nigdy nie używać nożyc do żywopłotu o zwiększonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych.** Dotykanie lub używanie w pobliżu przewodów elektrycznych może spowodować poważne obrażenia lub śmiertelne porażenie prądem.
- **Mocno trzymać nożyce do żywopłotu o zwiększonym zasięgu obiema rękoma.** Trzymać nożyce do żywopłotu o zwiększonym zasięgu obiema rękoma, aby uniknąć utraty kontroli.
- **Podczas pracy nad głową przy użyciu nożyc do żywopłotu o zwiększonym zasięgu nosić kask ochronny.** Spadające odłamki mogą spowodować poważne obrażenia.

Ochrona użytkownika i innych osób

- **Nie używać nożyc do żywopłotu, jeżeli w bezpośrednim pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.** Zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się nożycami do żywopłotu.
- **Przerwać używanie urządzenia, jeżeli w pobliżu pojawiają się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.**
- **Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.** Zabronione jest również użytkowanie urządzenia przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać ograniczenia wieku użytkowników.

Zasady bezpieczeństwa

- Włączać silnik tylko wtedy, gdy stopy i dłonie znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzia tnącego.
- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego przed pozostawieniem go bez nadzoru lub w przypadku usunięcia blokady.
- Podczas prac z nożycami do żywopłotu lub przy nożycach do żywopłotu nosić zawsze solidne obuwie i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, nauszники ochronne, rękawice robocze, ochronę głowy itp.). Używanie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń. Unikać noszenia luźnej odzieży itp., która mogłaby zostać pochwycona przez narzędzie tnące.

Przed użyciem

- Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z nożycami do żywopłotu, ich funkcjami oraz elementami obsługi.
- Nie używać nożyc do żywopłotu, jeżeli uszkodzony jest włącznik i nie jest możliwe włączenie i wyłączenie nożyc do żywopłotu. Naprawę włącznika zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami bądź osłonami. Naprawę lub ewentualną wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu lub wyczyszczeniem go wyłączyć urządzenie i odłączyć kij teleskopowy, w którym na stałe zamontowany jest akumulator.
- Nie używać nożyc do żywopłotu z uszkodzonym lub bardzo zużytym narzędziem tnącym. Naprawę lub ewentualną wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Podczas pracy

- Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki i kija teleskopowego oraz stosować się do jej treści.
- W przypadku przerwy w pracy nie pozostawiać nożyc do żywopłotu bez nadzoru i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.
- Przy włączaniu trzymać nożyce równolegle do żywopłotu; w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Podczas pracy zachować odstęp bezpieczeństwa od narzędzia tnącego.
- Nosić odpowiednie okulary ochronne, kask ochronny i nauszники ochronne!

- Zachować szczególną ostrożność podczas cofania się. Ryzyko potknięcia!
- Przed przeniesieniem urządzenia z jednego miejsca pracy na drugie wyłączyć silnik.
- Nie mostkować i nie manipulować przy zainstalowanych w urządzeniu elementach przełączeniowych (np. mocując przełącznik do uchwytu).
- Podczas pracy zawsze zapewnić stabilną pozycję ciała.
- Zawsze zwracać uwagę na otoczenie i możliwe zagrożenia, które mogą być ewentualnie zagłuszane hałasem powodowanym przez urządzenie.
- Sprawdzić, czy w żywopłocie nie znajdują się ukryte obiekty, takie jak np. ogrodzenia druciane.
- Mocno trzymać nożyce do żywopłotu obiema rękami.

Wskazówki dotyczące drgań:

- Drgania mogą negatywnie oddziaływać na psychikę i powodować zaburzenia krążenia krwi w dłoniach i rękach.
- Podczas pracy w chłodnych warunkach nosić ciepłą odzież i zapewnić ciepło oraz suchość rąk.
- Robić przerwy w pracy.
- Jeśli stwierdzono drętwienie, mrowienie, ból lub białe zabarwienie palców lub dłoni, należy zaprzestać pracy z urządzeniem i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.
- Podane wartości emisji drgań:
 - Zostały zmierzone znormalizowaną metodą badawczą.
 - Umożliwiają ocenę emisji elektronarzędzia i porównanie różnych elektronarzędzi. W zależności od warunków środowiskowych, stanu elektronarzędzia lub stosowanych narzędzi roboczych rzeczywiste obciążenie może być wyższe lub niższe. Podczas obliczeń szacunkowych należy wziąć pod uwagę przerwy w pracy oraz fazy zmniejszonego obciążenia. Na podstawie uzyskanych wartości szacunkowych zastosować środki ochronne, np. środki organizacyjne.

Po użyciu

- Wyłączyć urządzenie, odłączyć od niego kij teleskopowy i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Uwaga: niebezpieczeństwo! Narzędzie tnące wciąż się obraca, mimo że nożyce do żywopłotu są wyłączone!

Zasady bezpieczeństwa

- **W przypadku wykonywania przy urządzeniu prac związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć od niego kij teleskopowy.**
- **Zawsze zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.**
- **Zabezpieczenia wolno zdjąć tylko po wyłączeniu silnika i odłączeniu kija teleskopowego.**
- **Zadbać o to, aby otwory wentylacyjne były wolne od zabrudzeń.**
- **Nie czyścić nożyc do żywopłotu wodą.**
- **Zawsze zakładać osłonę ochronną po użyciu i gdy urządzenie nie jest używane.**
- **Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do użytku prywatnego.** Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń ciała użytkownika lub innych osób urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- **W elektronarzędziach stosować tylko przewidziane do nich akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia i niebezpieczeństwo pożaru.
- **Nawet przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi nie wyklucza pozostałego ryzyka obrażeń i szkód materialnych.** Należy zawsze mieć tego świadomość.
- **Nie używać urządzenia, jeśli istnieje ryzyko wystąpienia deszczu lub burzy.**
- **Wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne na urządzeniu.**
- **Używać tylko akumulatorów/kijów teleskopowych dopuszczonych do użytku przez producenta.** Nazwy akumulatorów/kijów teleskopowych dopuszczonych do użytku można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta.** Stosować tylko oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez producenta. Podczas wymiany zawsze przestrzegać dołączonych instrukcji montażowych i odłączyć wcześniej kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.
- **Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.** Adresy specjalistycznych punktów serwisowych można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do przycinania żywopłotów i krzewów z gałęziami o maksymalnej grubości 16 mm.

Nożyce do żywopłotu nie są przeznaczone do użytku zarobkowego i mogą być używane wyłącznie w ogrodach domowych lub w ogródkach działkowych.

Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Zabronione jest używanie nożyc do żywopłotu w obiektach publicznych, w parkach, obiektach sportowych, na ulicach itp. oraz w rolnictwie i leśnictwie.

Tabliczka znamionowa

Położenie

Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie nożyc do żywopłotu.



Wskazówka

Oznaczenie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane lub zamaskowane.

Budowa

- 1 Producent
- 2 Grupa urządzeń
- 3 Nazwa modelu
- 4 Napięcie znamionowe, rodzaj prądu
- 5 Masa
- 6 Informacja dotycząca utylizacji
- 7 Rok produkcji
- 8 Moc akustyczna gwarantowana
- 9 Oznakowanie CE
- 10 Numer modelu
- 11 Numer seryjny

Zabezpieczenia

Zabezpieczenia

Zabezpieczenie antyuderzeniowe [8]

Wystająca szyna prowadząca chroni przy uderzeniu stałego obiektu (ściana, podłoże itp.) przed nieprzewidywanym odrzutem, np. momentem odrzutu noża tnącego.

Elementy obsługowe

Elementy obsługowe

- 1 Przycisk blokady włączania
- 2 Włącznik/wyłącznik na rękojeści
- 3 Rękojeść
- 4 Miejsce na dłoń/mocowanie opcjonalnego uchwytu środkowego
- 5 Kij teleskopowy *(z zamontowanym na stałe akumulatorem)
- 6 Przycisk zatraskowy
- 7 Nóż tnący
- 8 Zabezpieczenie antyuderzeniowe
- 9 Pokrywa ochronna
- 10 Przycisk blokady przestawiania kąta roboczego

*Wymagany element obsługowy (nie wchodzi w zakres dostawy)

Uruchomienie

Dokumentacja uzupełniająca



Uruchomić urządzenie dopiero mając do dyspozycji będące na wyposażeniu instrukcje obsługi ładowarki i kija teleskopowego. Instrukcje te należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do nich.

Ładowanie akumulatora

OSTRZEŻENIE!



Akumulator należy ładować wyłącznie ładowarką dopuszczoną do użytku przez producenta. Nazwy ładowarek dopuszczonych do użytku można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Uwaga!

W chwili dostawy akumulator jest tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator, aby zapewnić pełną wydajność akumulatora.

OSTROŻNIE!



Akumulator jest na stałe zamontowany w kiju teleskopowym.

→ Naładować akumulator zgodnie ze wskazówkami zawartymi w uzupełniającej dokumentacji.

Ustawianie kąta roboczego

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Dokonywać ustawień urządzenia tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

Kąt roboczy urządzenia można zmieniać w siedmiu położeniach (w zależności od wersji). Funkcja ta umożliwia łatwą obsługę w trudno dostępnych miejscach.

→ Nacisnąć przycisk blokady i przytrzymać w pozycji wciśniętej **1**.

→ Ustawić kąt roboczy **2**.

→ Zwolnić przycisk blokady.

✓ Przycisk blokady nożyc do żywopłotu zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

Połączenie nożyc do żywopłotu z kijem teleskopowym

→ Wcisnąć przycisk zatraskowy **[A]** na kiju teleskopowym i włożyć kij w uchwyt nożyc do żywopłotu, aż przycisk zatraskowy zatrzaśnie się w uchwycie **[B]** **1 2**.

Uwaga!

- Zwrócić uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie.



Wskazówka

Jako wyposażenie dodatkowe dostępny jest opcjonalny uchwyt środkowy do kija teleskopowego. Informacje i wskazówki montażowe znajdują się w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Eksplatacja

Czas pracy

Przestrzegać lokalnych przepisów. Zasięgnąć informacji na temat dopuszczalnych godzin pracy we właściwym urzędzie.

Włączanie urządzenia **B**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń i szkód materialnych.

- Trzymać nożyce do żywopłotu w pozycji roboczej, jak pokazano na rysunku **C**.
- Podczas pracy mocno trzymać urządzenie obiema rękoma. Jedną ręką trzymać za rękojęść **1**, a drugą kij teleskopowy w części zaizolowanej lub opcjonalnie dostępny uchwyt środkowy.
- Podczas pracy zawsze zapewnić stabilną pozycję ciała.

- ➔ Usunąć pokrywę ochronną.
- ➔ Nacisnąć przycisk blokady włączania **[A]** na rękojęści **1**.
- ➔ Równocześnie nacisnąć włącznik/wyłącznik **[B]** na rękojęści **2**.
- ➔ Zwolnić przycisk blokady włączania.
- ✓ Urządzenie pracuje.

Wyłączanie urządzenia **B**

- ➔ Zwolnić włącznik/wyłącznik na rękojęści.
- ✓ Urządzenie jest wyłączone.



Wskazówka

Po wyłączeniu narzędzia tnącego wykonuje ono jeszcze krótki wybieg.



Wskazówka

Gdy włącznik/wyłącznik zostanie zwolniony, przycisk blokady włączania automatycznie powróci do pozycji wyjściowej.

Cięcie **F G**

Wskazówki dotyczące przycinania

- Przestrzegać okresów lęgowych ptaków!
- Idealnie przycięty żywopłot ma kształt trapezu – zapewnia on odpowiedni dopływ światła i powietrza do wszystkich miejsc żywopłotu.
- Aby młody żywopłot rósł gęsto, nowe pędy przycinać tylko do połowy.
- Gdy żywopłot osiągnie odpowiednią wysokość, można całkowicie usunąć nowe pędy.
- Aby uzyskać jednakową wysokość żywopłotu, można naprężyć sznurek na żądanej wysokości i ciąć wzdłuż tej linii.

Okresy przycinania

żywopłoty liściaste	maj/czerwiec i październik (przyciąć o ok. 1/3 całkowitej wysokości w zimie)
żywopłoty iglaste	kwiecień i październik
sosnowce	kwiecień i październik



Wskazówka

Nie usiłować przecinać gałęzi o średnicy powyżej 16 mm. Takie gałęzie należy najpierw podciąć standardowymi nożycami do poziomu dostępnego dla przycinaka do żywopłotu.

Uwaga!

Nie odcinać obumarłych gałęzi lub innych podobnie twardych przedmiotów. Inaczej może dojść do uszkodzenia narzędzia.

Cięcie poziome **F**

- ➔ Nóż dosuwać do żywopłotu pod kątem od 5° do 10°.
- ➔ Żywopłot ciąć płynnymi ruchami.

Cięcie pionowe **G**

- ➔ Przystawić noże równolegle do żywopłotu.
- ➔ Ciąć żywopłot płynnymi ruchami od dołu do góry.

Odlączenie kija teleskopowego z zamontowanym na stałe akumulatorem **E**

- ➔ Wyłączyć urządzenie.
- ➔ Nacisnąć przycisk zatraskowy **[A]** na kiju teleskopowym **1**.
- ➔ Całkowicie wyciągnąć kij teleskopowy z uchwytu nożyc do żywopłotu **[B]** **2**.

Konservacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń i szkód materialnych.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia mogą być przeprowadzane tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym narzędziu tnącym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.
- Nie czyścić urządzenia wodą.
- Naprawy i prace konserwacyjne oraz wymianę elementów zabezpieczających zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Podczas wszelkich prac przy nożu tnącym nosić rękawice ochronne.

Czyszczenie

- Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma, a następnie odłączyć kij teleskopowy.
- Po każdym użyciu wyczyścić nożyce do żywopłotu, a w szczególności szczeliny wentylacyjne, suchą szmatką lub – w przypadku większych zabrudzeń – szczotką.
- Po każdym użyciu ostrożnie wyczyścić nóż tnący.
- Po zakończeniu pracy spryskać nóż tnący olejem pielęgnacyjnym, aby zapewnić długi okres eksploatacji nożyc. W miarę możliwości użyć w tym celu środka smarnego bezpiecznego dla środowiska.
- Nie oliwić nożyc do żywopłotu podczas pracy.
- Aby naoliwić nożyce, położyć je na bok i nanieść cienką warstwę oleju na nóż tnący.
- Jeśli przycinanie żywopłotu trwa długo, często przerywać pracę i oliwić nóż tnący nożyc.

Transport i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Przed transportem i przechowaniem zawsze wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- Przed transportem lub przechowaniem odłączyć kij teleskopowy.
- Przed transportem i przechowaniem zawsze założyć osłonę ochronną.

Transport

- Na czas transportu na lub w innym pojeździe odpowiednio zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym przemieszczeniem.

Przechowywanie

- Po zakończeniu sezonu dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Zawsze przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Przechowywać kij teleskopowy i nożyce do żywopłotu osobno.
- Przechowywać kij teleskopowy w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od ok. 0 do +23°C.
- Utrzymywać nożyce do żywopłotu, w szczególności elementy plastikowe, w stanie wolnym od płynu hamulcowego, benzyny, produktów zawierających ropę naftową, olejów penetrujących itp. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, naruszyć lub zniszczyć elementy plastikowe nożyc do żywopłotu.
- Nawozy i inne chemikalia ogrodowe zawierają substancje, które mogą spowodować silną korozję metalowych części nożyc do żywopłotu. Nie przechowywać nożyc do żywopłotu w pobliżu tych substancji.

Usuwanie usterek

 OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i szkód materialnych.

- W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed każdym przeglądem i przystąpieniem do prac przy urządzeniu wyłączyć silnik i odłączyć kij teleskopowy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie wyłącza się.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	Zacześć, aż akumulator ostygnie.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Temperatura urządzenia (elektronika) jest za wysoka.	Zacześć, aż urządzenie ostygnie i wyczyścić w razie potrzeby szczeliny wentylacyjne.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Temperatura akumulatora za niska lub za wysoka.	Zacześć, aż akumulator ostygnie lub nagrzej się.
	Akumulator jest uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie akumulatora w kiju teleskopowym w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Nóż tnący nagrzewa się.	Nóż tnący jest tępy.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Występuje zbyt duże tarcie z powodu braku smarowania.	Naoliwić nóż tnący.
Niespokojna praca, silne drgania nożyc do żywopłotu.	Nóż tnący jest uszkodzony.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Mocowanie noża tnącego poluzowało się.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile ich przyczyną jest wada materiału lub błąd produkcyjny. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności WE

Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności WE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania muszą być utylizowane w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

**Akumulatory/baterie:**

Nie wyrzucać akumulatorów razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych, nie wrzucać ich do ognia ani do wody. Akumulatory należy zbierać, oddawać do recyklingu lub utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Elektronarzędzie (bez akumulatorów/baterii):

Nie wyrzucać elektronarzędzia z odpadami komunalnymi! Oddać narzędzie do zakładów zajmujących się utylizacją.

Obsah

Význam symbolů	142
Pro vaši bezpečnost	143
Bezpečnostní pokyny	143
Použití v souladu s určením	147
Typový štítek.....	147
Ochranná zařízení	147
Ovládací prvky.....	147
Uvedení do provozu	147
Provoz	148
Údržba	149
Přeprava a skladování.....	149
Odstraňování poruch.....	150
Záruka	150
ES prohlášení o shodě	150
Ekologická likvidace	150

Význam symbolů

**VÝSTRAHA!**

Pro snížení nebezpečí úrazu si přečtete návod k použití!



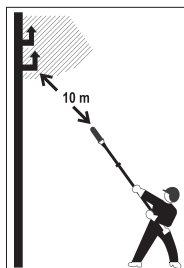
Používejte ochranu hlavy!



Noste ochranu očí a sluchu!



Mějte ruce v dostatečné vzdálenosti od žacího ústrojí!



Výstraha! Přístroj není při kontaktu s elektrickými vedeními pod napětím chráněn proti zásahům elektrickým proudem! Dodržujte bezpečnostní odstup 10 m od elektrických vedení pod napětím a/nebo od předmětů, které jsou s těmito vedeními v kontaktu.

**Upozornění**

Mějte na paměti symboly a jejich význam v návodu k obsluze ovládací násady.

Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtete tento návod k použití a řiďte se všemi v něm uvedenými pokyny. Tento návod k použití uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

VÝSTRAHA!

Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, které jsou obsaženy v návodu k obsluze tohoto elektrického nářadí.

Při nedodržení následujících návodů může dojít k zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru anebo těžkým zraněním.

Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro pozdější použití.

→ Termín „elektrický přístroj“ používaný v bezpečnostních pokynech označuje elektrické přístroje napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) i elektrické přístroje napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

- Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtete bezpečnostní pokyny! Při nedodržení návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
- Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu nebo na jeho obsluze a údržbě, musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svépomocí prováděných změn a přestaveb

Přístroj je zakázáno upravovat nebo z něj vyrábět doplňkové přístroje. Takové změny mohou zapříčinit poškození zdraví osob a chybné fungování přístroje.

→ Opravy přístroje smí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Pro vaši bezpečnost

Informační symboly v tomto návodu

Symboly a značky použité v tomto návodu vám mají pomoci při rychlém a bezpečném použití návodu i přístroje.

**Upozornění**

Informace o nejefektivnějším resp. nejpraktičtějším použití přístroje.

→ **Pracovní krok**

Vyzývá k provedení činnosti.

✓ **Pracovní výsledek**

Popisuje výsledek sekvence pracovních kroků.

[1] **Číslo pozice**

Číslo pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [].

A **Značení obrázků**

Obrázky jsou značeny písmeny a následně uváděny v textu.

1 **Číslo pracovního kroku**

Definovaná sekvence pracovních kroků je číslovaná a následně uváděna v textu.

Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k použití používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace následující stupně nebezpečnosti:

⚠ NEBEZPEČÍ !

Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

⚠ VÝSTRAHA !

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinit těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ !

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné zranění.

Pozor !

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních pokynů**⚠ NEBEZPEČÍ !**

Druh a zdroj nebezpečí!

➔ Následky při nedodržení

➤ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí

Bezpečnostní pokyny**Bezpečnost na pracovišti**

- Pracovní oblast udržujte čistou a dobře osvětlenou.** Nepořádek na pracovišti nebo neosvětlený pracovní prostor může zapříčinit úrazy.
- S elektrickým přístrojem nepracujte v prostředí, v němž hrozí nebezpečí výbuchu nebo ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach.** Elektrické přístroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Během používání elektrického přístroje zamezte přístupu dětí a jiných osob.** V případě odvrácení pozornosti byste mohli nad přístrojem ztratit kontrolu.

Elektrická bezpečnost

- Chraňte elektrické přístroje před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým přístrojem se soustředte, dávejte pozor na to, co děláte, a postupujte s rozumem. Elektrický přístroj nepoužívejte, jestliže jste nadměrně unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilé nepozornosti při používání elektrického přístroje může vést k vážným zraněním.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky a ochranné brýle.** Používání osobních ochranných prostředků, jako je respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv nebo ochrana sluchu (v závislosti na druhu a způsobu používání elektrického přístroje), snižuje nebezpečí zranění.
- Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Před připojením do elektrické sítě a/nebo k akumulátoru, uchopením nebo přenášením se ujistěte, že je elektrický přístroj vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického přístroje prst na vypínači, nebo připojíte-li do elektrické sítě zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

Bezpečnostní pokyny

- d) **Před zapnutím elektrického přístroje odstraňte seřizovací nástroje a šroubové klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.
- e) **Vyvarujte se nepřírodního držení těla. Stůjte stabilně a neustále zachovávejte rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrický přístroj v případě nečekaných situací.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** Zamezte tomu, aby vlasy, oděv nebo rukavice přišly do styku s pohyblivými se částmi přístroje. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi přístroje.
- g) **Nenechte se unést falešným pocitem bezpečí a respektujte i přesto bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste toto nářadí mnohokrát používali.** Neopatrné jednání může během zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

Používání/zacházení s elektrickým přístrojem.

- a) **Přístroj nepřetěžujte. K práci použijte vhodný elektrický přístroj.** Použití vhodného elektrického přístroje usnadňuje práci v příslušném výkonostním rozsahu a je též bezpečnější.
- b) **Nepoužívejte elektrické přístroje s vadným vypínačem.** Elektrický přístroj, který se už nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Před nastavením přístroje, výměnou dílů příslušenství nebo odložením přístroje vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému uvedení elektrického přístroje do provozu.
- d) **Nepoužívané elektrické přístroje uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj nenechte používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické přístroje používané nezkušenými osobami jsou nebezpečné.
- e) **Elektrickému přístroji věnujte nejvyšší péči. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nevzpříčují se a zda nedošlo k prasknutí či poškození některých částí do té míry, že je negativně ovlivněna funkčnost přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit.** Příčinou mnoha úrazů bývají špatně udržované elektrické přístroje.
- f) **Žací nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované žací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a snáz se ovládají.
- g) **Elektrické přístroje, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Berte ohled na pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických přístrojů k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Udržujte držadla v suchém a čistém stavu, držadla nesmí být znečištěná olejem ani tukem.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v nepředvídaných situacích

Používání/zacházení s akumulátorovým přístrojem

- a) **Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky vhodné pro určitý druh akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických přístrojích používejte jen předsedlané akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění osob a vzniku požáru.
- c) **V blízkosti nepoužívaného akumulátoru se nesmí nacházet kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby ani jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit propojení kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Pokud by kapalina zasáhla oči, vyhledejte také lékařskou pomoc. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud by kapalina zasáhla oči, vyhledejte také lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z akumulátorů může podráždit či popálit pokožku.
- e) **Nepoužívejte žádné poškozené nebo změněné akumulátory.** Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelným způsobem a mohou způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- f) **Akumulátory nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty vyšší než 130 °C mohou způsobit výbuch.
- g) **Postupujte podle všech instrukcí pro nabíjení akumulátor nebo akumulátorové nářadí ne-nabíjejte nikdy mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah mohou akumulátor zničit a zvyšují nebezpečí požáru.

Servis

- a) **Elektrický přístroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky, kteří při opravách používají výhradně originální náhradní díly.** Zajistěte tak zachování bezpečnosti elektrického přístroje.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo zplnomocněná zákaznická střediska.

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro plotostřih

- S žacíím nožem se nepřibližujte k žádné části těla. Při běžícím noži se nepokoušejte přidržovat stříhaný materiál ani odstraňovat ustržiený materiál. Uvzlý materiál odstraňujte jen při vypnutém přístroji. Chvilé nepozornosti při používání plotostřihu může vést k těžkým zraněním.
- Plotostřih přenášejte za držadlo a se zastaveným nožem a dejte pozor, abyste nezapnuli vypínač. Správné přenášení plotostřihu snižuje nebezpečí nezamýšleného provozu a tím způsobené poranění nožem
- Při přepravě nebo skladování plotostřihu vždy nasadte ochranný kryt přes nůž. Správné zacházení s plotostřihem snižuje nebezpečí poranění nožem.
- Před odstraňováním uvíznuté posečené trávy zajistěte, aby byly všechny vypínače vypnuté a akumulátor vyjmutý nebo vypnutý. Neočekávaný provoz plotostřihu při odstraňování uvíznutého materiálu může způsobit vážné úrazy.
- Plotostřih držte jen za izolované rukojeti, protože žací nůž se může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením. Kontakt nožů s vedením pod napětím může přivést elektrické napětí na kovové části přístroje a způsobit tak úraz elektrickým proudem.
- Jakékoli síťový kabel se nesmí dostat do blízkosti prostoru sekání. Kabely mohou být schované v keřích a živých plotech a omylem se mohou naříznout nožem.
- Plotostřih nepoužívejte při špatném počasí, obzvlášť tehdy, hrozí-li bouřka. To snižuje nebezpečí zásahu bleskem.

Bezpečnostní pokyny pro plotostřihy s prodlouženým dosahem

- Tím, že nebudete plotostřih s prodlouženým dosahem nikdy používat v blízkosti elektrických vedení, snížíte nebezpečí smrtelného úderu proudem. Dotyk nebo používání v blízkosti elektrického vedení může způsobit vážné zranění nebo smrtelný úraz proudem.
- Držte plotostřih s prodlouženým dosahem vždy pevně oběma rukama. Plotostřih s prodlouženým dosahem držte vždy pevně oběma rukama.
- Při práci s plotostřihem nad hlavou s prodlouženým dosahem používejte ochranu hlavy. Padající úlomky mohou během zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

Ochrana uživatele a jiných osob

- Neuvádějte plotostřih do provozu, nachází-li se v bezprostřední blízkosti jiné osoby (především děti) nebo zvířata. Zajistěte, aby si děti s plotostřihem nehrály.
- Přerušete používání přístroje, jestliže se v blízkosti nachází osoby (především děti) nebo zvířata.
- Tento přístroj nesmějí obsluhovat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí. Přístroj nesmí používat ani osoby, které si nepřčetly tento návod k použití. Věk uživatele může být omezen místními předpisy.
- Motor zapínejte jen v případě, že jsou vaše nohy a ruce v bezpečné vzdálenosti od žacího nástroje.
- Při ponechání stroje bez dozoru a při odstraňování uvíznělého materiálu stroj vždy odpojte od elektrického zdroje.
- Při práci s plotostřihem resp. na plotostřihu noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty jakož i další vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní rukavice, ochranu hlavy atd.). Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění. Nenoste volné oděvy atd., které by mohly být zachyceny žacím nástrojem.

Před použitím

- Před zahájením práce se seznámte s plotostřihem, jeho funkcemi a ovládacími prvky.
- Nepoužívejte plotostřih, jehož vypínač je vadný a neumožňuje řádné vypnutí nebo zapnutí. Vypínač nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními a kryty. Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Před provedením nastavení nebo čištění přístroj vypněte a vyjměte ovládací násadu, v které je akumulátor pevně namontovaný.
- Nepoužívejte plotostřih s vadným nebo silně opotřebovaným žacím ústrojím. Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.

Bezpečnostní pokyny

Při použití

- Přečtěte si a dodržujte návod k použití nabíječky a ovládací násady.
- Během pracovních přestávek nenechávejte plotostřih nikdy bez dozoru a odstavte ho na bezpečném místě.
- Při zapínání držte plotostřih paralelně s živým plotem, jinak hrozí nebezpečí zranění.
- Během práce udržujte bezpečný odstup od žacího nástroje.
- Používejte vhodnou ochranu očí, hlavy a sluchu!
- Zvlášť opatrní buďte při chůzi pozpátku. Nebezpečí zakopnutí!
- Při přepravě na pracovní místo resp. z pracovního místa vypněte motor.
- Nikdy nepřemostňujte ani neupravujte spínací zařízení instalovaná na přístroji (např. přivazání spínače k rukojeti).
- Při práci je vždy důležitá dobrá stabilita.
- Neustále sledujte své okolí a možná nebezpečí, která nemusíte vzhledem k hluku přístroje slyšet.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v živém plotu nenachází ukryté předměty, např. drátěné pletivo.
- Držte plotostřih pevně oběma rukama.

Upozornění k vibracím:

- Otřesy a vibrace mohou způsobit poškození nervů a poruchy krevní cirkulace v rukách a pažích.
- Ve studeném prostředí noste během práce teplý oděv a udržujte ruce v teple a suchu.
- Dělejte přestávky.
- Zjistíte-li, že pokožka na vašich prstech nebo rukách není citlivá, brní, svědí, bolí nebo bělá, přerušete práci a případně vyhledejte lékaře.
- Uvedené emisní hodnoty vibrací:
 - Byly změřeny normovaným zkušebním postupem.
 - Umožňují odhad emisí příslušného elektrického přístroje a srovnání různých elektrických přístrojů. V závislosti na podmínkách použití, stavu elektrického přístroje nebo nástavců může být skutečné zatížení vibracemi vyšší nebo nižší. Při odhadu pracovních přestávek a fází zohledněte nižší zatížení. Na základě odhadních hodnot definujte ochranná opatření, např. organizační opatření.

Po použití

- Vypněte přístroj, vyjměte ovládací násadu z přístroje a zkontrolujte, jestli přístroj není poškozený. Pozor, nebezpečí! Žací nástroj dobíhá!
- Chcete-li na přístroji provádět údržbové nebo čistící práce, vypněte přístroj a vyjměte z přístroje ovládací násadu.
- Vždy počkejte, než se žací nástroj zastaví.
- Demontáž ochranných zařízení je dovoleno provádět jen při zastaveném motoru a vyjmuté ovládací násadě.
- Dbejte na to, aby větrací otvory nebyly zanesené.
- Nečistěte plotostřih vodou.
- Po použití a při nepoužívání vždy namontujte ochranný kryt.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Náhradní díly musí splňovat požadavky definované výrobcem. Používejte proto jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně vždy dbejte dodaných pokynů pro montáž, předtím vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.
- Opravy nechte provést výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem. Adresy specializovaných servisů najdete na naší internetové stránce.
- Tento plotostřih je určen k péči o živé ploty v soukromém sektoru. Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je stroj zakázáno používat k jiným než určeným účelům.
- V elektrických přístrojích používejte jen předepsané akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění osob a vzniku požáru.
- I při dodržení všech bezpečnostních a obslužných pokynů vždy existuje zbytkové nebezpečí zranění a věcných škod. Buďte si toho vždy vědomi.
- Přístroj nepoužívejte tehdy, pokud hrozí nebezpečí deště nebo bouřky.
- Vyměňte všechny opotřebené nebo poškozené výstražné štítky na přístroji.
- Používejte pouze akumulátory/ovládací násady a nabíječky schválené výrobcem. Označení schválených akumulátorů/ovládacích násad a nabíječek najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Použití v souladu s určením

Plotostřih je určen výhradně ke stříhání živých plotů a keřů s maximální tloušťkou větví 16 mm.

Plotostřih není koncipovaný pro komerční použití a smíse používat jen v domácích a volnočasových zahradách.

Jakékoli použití nad tento rámec se považuje za použití v rozporu s určením.

Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Použití v rozporu s určením

Tento plotostřih je zakázáno používat ve veřejných zařízeních, parcích, na sportovištích, ulicích atd. jakož i pro zemědělské a lesnické účely.

Typový štítek

Umístění

Typový štítek najdete na plášti plotostřihu.



Upozornění

Označení představuje oficiální doklad a je zakázáno ho pozměňovat nebo zhoršovat jeho čitelnost.

Uspořádání

- 1 Výrobce
- 2 Skupina zařízení
- 3 Název modelu
- 4 Jmenovité napětí, druh proudu
- 5 Hmotnost
- 6 Pokyny pro likvidaci
- 7 Rok výroby
- 8 Garantovaný akustický výkon
- 9 Značka CE
- 10 Číslo modelu
- 11 Sériové číslo

Ochranná zařízení

Ochranná zařízení

Ochranný doraz [8]

Přesahující vodící lišta chrání při nárazech do pevných objektů (stěn, země atd.) před nepříjemnými rázy, např. zpětnými rázy žacího nože.

Ovládací prvky

Ovládací prvky

- 1 Zapínací pojistka
- 2 Vypínač na držadle
- 3 Držadlo
- 4 Oblast držení pro ruce/upevnění pro volitelnou střední rukojeť
- 5 Ovládací násada *(s pevně namontovaným akumulátorem)
- 6 Aretační tlačítko
- 7 Žací nůž
- 8 Ochranný doraz
- 9 Ochranný kryt
- 10 Aretační tlačítko nastavení pracovního úhlu

*Potřebný ovládací prvek (není součástí dodávky)

Uvedení do provozu

Doplňková dokumentace



Přístroj uvádějte do provozu teprve poté, až budete mít k dispozici návody k použití nabíječky a ovládací násady as těmito návody se seznámíte. Návody je nezbytné dodržovat.

Nabíjení akumulátoru

⚠ VÝSTRAHA !



Akumulátor nabíjejte výhradně nabíječkou schválenou výrobcem. Označení schválených nabíječek najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Pozor !

Akumulátor dodáváme částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Zaručíte tak jeho plný výkon.

⚠ VAROVÁNÍ !



Akumulátor je pevně namontovaný v ovládací násadě.

→ Akumulátor nabijte podle pokynů uvedených v doplňkové dokumentaci.

Nastavení pracovního úhlu **D**

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění žacíím nástrojem.

- Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacíím nástroji.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.

Přístroj nabízí (v závislosti na provedení) 7 poloh pro nastavení pracovního úhlu. Díky tomu je možné pohodlně dosáhnout i do problematických nebo těžko přístupných míst.

- ➔ Stiskněte aretační tlačítko a držte ho stisknuté **1**.
- ➔ Nastavte pracovní úhel **2**.
- ➔ Uvolněte aretační tlačítko.
- ✓ Aretační tlačítko plotostříhu hlasitě zaskočí.

Spojení plotostříhu s ovládací násadou **A**

- ➔ Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě a zasuňte násadu do úchyty v plotostříhu do aretačního tlačítka nezaskočí do úchyty **[B]** **1 2**.

Pozor !

- Dejte pozor na správnou aretaci



Upozornění

Jako příslušenství lze zakoupit volitelnou střední rukojeť pro ovládací násadu. Informace a pokyny pro montáž najdete v návodu k obsluze ovládací násady.

Provoz

Provozní doba

Dodržujte prosím regionální předpisy. O dovolených provozních dobách se informujte na místním úřadě.

Zapnutí přístroje **B**

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Držte plotostřih v pracovní poloze podle obrázku **C**
- Držte přístroj během provozu vždy pevně oběma rukama. Jedna ruka drží držadlo, druhá ruka drží ovládací rukojeť v opláštěném prostoru resp. na volitelné střední rukojeti.
- Při práci je vždy důležitá dobrá stabilita.

- ➔ Odstraňte ochranný kryt.
- ➔ Stiskněte zapínací pojistku **[A]** na držadle **1**.
- ➔ Současně stiskněte vypínač **[B]** na držadle **2**.
- ➔ Zapínací pojistku znovu uvolněte.
- ✓ Přístroj je v provozu.

Vypnutí přístroje **B**

- ➔ Uvolněte vypínač na držadle.
- ✓ Přístroj je vypnutý.



Upozornění

Žací nástroj po vypnutí ještě krátce dobíhá.



Upozornění

Po uvolnění vypínače se zapínací pojistka automaticky vrátí do své výchozí pozice.

Stříhání **F G**

Tipy pro stříhání

- Pamatujte na doby hnízdění ptactva!
- Ideálním tvarem při stříhání živého plotu je lichoběžník, ten umožňuje dostatečné prosvětlení a provzdušnění všech částí plotu.
- Je-li u mladých plotů nutné podpořit zhoustnutí, zkracujte nové výhonky jen na polovinu.
- Po dosažení požadované výšky plotu je nové výhonky možné odstraňovat úplně.
- Pro dosažení rovnoměrné výšky plotu doporučujeme v požadované výšce natáhnout pomocný provázek, podél kterého je pak plot možné sestříhat.

Doba stříhání

Listnaté ploty	květen/červen a říjen (v zimě proveďte prostřih o cca 1/3 celkové výšky)
Jehličnaté ploty	duben a říjen
Konifery	duben a říjen



Upozornění

Nezkoušejte řezat větve o průměrné tloušťce větší než 16 mm. Takové větve nejdříve nastříhejte nůžkami na úroveň plotostříhu.

Pozor !

Nestříhejte žádné odumřelé větve nebo podobné tvrdé předměty. Jinak může dojít k poškození přístroje.

Vodorovný stříh **F**

- ➔ Nože přiložte na živý plot pod úhlem 5° až 10°.
- ➔ Živý plot stříhejte kmitavým pohybem.

Kolmý stříh

- Nože přiložte k živému plotu paralelně.
- Živý plot stříhejte kmitavým pohybem seshora dolů.

Odstranění ovládací násady s pevně namontovaným akumulátorem

- Přístroj vypněte.
- Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě .
- Ovládací násadu úplně vytáhněte z úchyty plotostříhové jednotky **[B]** .

Údržba

VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Údržbové a čistící práce na přístroji smí být prováděny jen při vypnutém motoru a stojícím žací nástroji.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.
- Nečistěte přístroj vodou.
- Opravné/údržbové práce a výměnu bezpečnostních prvků nechte provést jen kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Při provádění všech prací na žacím noži noste ochranné rukavice.

Čištění

- Vypněte přístroj, počkejte, než se žací nástroj zastaví, a vyjměte ovládací násadu.
- Očistěte plotostříh, především větrací otvory, po každém použití suchou utěrkou, při silném znečištění použijte kartáč.
- Žací nůž opatrně vyčistěte po každém použití.
- Žací nůž nastříkejte po použití ošetrovacím olejem, zajistíte tak dlouhou životnost plotostříhu. Používejte pokud možno ekologická maziva.
- Neolejujte plotostříh během provozu.
- Před olejováním plotostříh položte na bok, pak na žací nůž naneste tenký olejový film.
- Při delším stříhání častěji přerušte práci a naolejujte žací nůž plotostříhu.

Přeprava a skladování

VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění žací nástrojem.

- Před každou přepravou a každým uskladněním přístroj vypněte a počkejte, než se žací nástroj zastaví.
- Před zahájením přepravy nebo uskladněním vyjměte ovládací násadu.
- Před přepravou a skladováním vždy namontujte ochranný kryt.

Přeprava

- Při přepravě na/ve vozidle přístroj dostatečně zajistěte proti neúmyslnému pohybu.

Skladování

- Na konci každé sezóny přístroj důkladně vyčistěte.
- Přístroj skladujte na suchém a bezpečném místě, na které nemají přístup děti.
- Ovládací násadu a plotostříh skladujte odděleně.
- Ovládací násadu skladujte na chladném a suchém místě. Doporučená teplota skladování je cca 0 - 23 °C.
- Plotostříh a především jeho plastové části chraňte před kontaktem s brzdovými kapalinami, benzinem, ropnými produkty, penetračními oleji atd. Ty obsahují chemické látky, které mohou plastové části plotostříhu poškodit, napadnout nebo zničit.
- Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou mít silný korozivní účinek na kovové části plotostříhu. Plotostříh proto neskladujte v blízkosti těchto látek.

Odstraňování poruch

 VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte specializovaný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na přístroji vypněte motor a vyjměte ovládací násadu.

Problém	Možná příčina	Náprava
Přístroj se vypne.	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Příliš vysoká teplota přístroje (elektroniky).	Nechte přístroj vychladnout a příp. vyčistěte větrací otvory.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu.	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
Přístroj není možné zapnout.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu.	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
	Příliš vysoká nebo příliš nízká teplota akumulátoru.	Nechte akumulátor vychladnout, resp. zahřát.
	Akumulátor je vadný.	Akumulátor v ovládací násadě nechte zkontrolovat v odborné opravně.
Žací nůž je horký.	Žací nůž je tupý.	Kontaktujte odbornou opravnu.
	Dochází k přílišnému tření z důvodu nedostatečného mazání.	Naolejujte žací nůž.
Neklidný chod, silné vibrace plotostříhu.	Žací nůž je poškozený.	Kontaktujte odbornou opravnu.
	Uvolnil se upínací mechanismus žacího nože.	Kontaktujte odbornou opravnu.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Závady na přístroji odstraníme v rámci záruky zdarma, je-li příčinou chyba materiálu nebo výrobního zpracování. Chcete-li uplatnit nárok ze záruky, obraťte se na prodejce nebo nejbližší pobočku.

ES prohlášení o shodě

Další informace o přístroji najdete v samostatném ES prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k použití.

Ekologická likvidace

Elektrické přístroje, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické recyklaci.

**Akumulátory/baterie:**

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu ani je neházejte do ohně či do vody. Akumulátory je nutné odevzdat do sběru, recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

Elektrické přístroje (bez akumulátorů/baterií):

Elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu! Odevzdejte je vhodnému zařízení, které zajistí jejich likvidaci.

Obsah	
Význam symbolov	151
Pre vašu bezpečnosť	152
Bezpečnostné upozornenia	152
Použitie v súlade s určením	156
Typový štítok	156
Ochranné zariadenia	156
Ovládacie prvky	156
Uvedenie do prevádzky	156
Prevádzka	157
Údržba	158
Preprava a skladovanie	158
Odstraňovanie porúch	159
Záruka	159
Vyhlasenie o zhode ES	159
Ekologická likvidácia	159

Význam symbolov



VAROVANIE!

Na zníženie rizika poranenia si prečítajte návod na použitie!



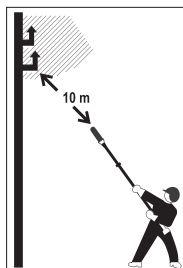
Noste ochranu hlavy!



Noste ochranu očí a sluchu!



Ruky udržiavajte vzdialené od rezacieho mechanizmu!



Varovanie! Stroj nie je chránený proti zásahom elektrickým prúdom pri kontakte s vedeniami pod napätím!

Udržiavajte bezpečnostný odstup 10 m od vedení pod napätím a/alebo od predmetov, ktoré sú s týmito v kontakte.



Oznámenie

V návode na obsluhu ovládacej násady venujte pozornosť symbolom a ich významu.

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho stroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a konajte podľa neho. Tento návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú uvedené na tomto elektrickom náradí.

Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a príkazy pre budúcnosť.

→ Výraz „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na sieťovo prevádzkované elektrické náradie (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie prevádzkované na akumulátor (bez sieťového kábla).

→ Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné upozornenia! Pri nedodržaní návodu na použitie a bezpečnostných upozornení môžu vzniknúť škody na stroji a nebezpečenstvá pre obsluhujúcu osobu a pre iné osoby.

→ Všetky osoby, ktoré majú dočinenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou stroja, musia byť príslušne kvalifikované.

Zákaz svojvoľných zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na stroji alebo z neho vytvárať dodatočné stroje. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniam osôb a k chybným funkciám.

→ Opravy na stroji smú vykonávať iba na tento účel oprávnené a vyškolené osoby. Používajte pri tom vždy iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť stroja.

Pre vašu bezpečnosť

Informačné symboly tohto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť používať návod a stroj rýchlo a bezpečne.

**Oznámenie**

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití stroja.

→ **Krok činnosti**

Vyzve vás k činnosti.

✓ **Výsledok činnosti**

Tu nájdete výsledok poradia krokov činnosti.

[1] **Číslo pozície**

Čísla pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [].

A **Označenie ilustrácií**

Ilustrácie sú označené písmenami a sú vyznačené v texte.

① **Číslo kroku činnosti**

Definované poradie krokov činnosti je číslované a označené v texte.

Stupne nebezpečenstiev výstražných upozornení

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby sa upozornilo na potenciálne nebezpečné situácie:

⚠ **NEBEZPEČENSTVO !**

Bezprostredne hrozí nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam až k smrti.

⚠ **VAROVANIE !**

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam až k smrti.

⚠ **UPOZORNENIE !**

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ľahkým alebo k nepatrným poraneniam.

Pozor !

Môže sa vyskytnúť pravdepodobne škodlivá situácia a táto vedie, ak sa jej nezabráni, k vecným škodám.

Štruktúra bezpečnostných upozornení⚠ **NEBEZPEČENSTVO !**

Druh a zdroj nebezpečenstva!

➔ Následky pri nedodržaní

➤ Opatrenie na odvrátenie nebezpečenstva

Bezpečnostné upozornenia

Bezpečnosť na pracovisku

- Vašu pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.** Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia udržiavajte deti a ostatné osoby mimo pracovnej oblasti.** Pri odchylení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

Elektrická bezpečnosť

- Elektrické náradie udržiavajte mimo dažďa a mokra.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- Noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného vybavenia, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

Bezpečnostné upozornenia

- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Presvedčte sa, že je elektrické náradie vypnuté, skôr ako ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom a/alebo na akumulátor, alebo skôr, ako ho chytíte a budete nosiť. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo náradie pripojíte do zásuvky zapnuté, môže to viesť k nehodám.
- d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti stroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Zabráňte abnormálnemu držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť kosačku lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými dielmi.
- g) **Aj keď ste na základe niekoľkonásobného používania elektrického náradia s týmto oboznámení, nikdy nezabúdajte na bezpečnosť a nepovznášajte sa nad bezpečnostné pravidlá, ktoré sú platné pre elektrické náradie.** Nedbanlivé konanie môže viesť v zlomku sekundy k ťažkým poraneniam.
- e) **O elektrické náradie sa svedomito starajte.** Kontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené ani poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím stroja opraviť. Pôvodom mnohých nehôd je zle udržiavané elektrické náradie.
- f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie mechanizmy s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iné ako určené druhy použitia môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a plochy na držanie udržiavajte v suchom a čistom stave, bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a plochy na držanie zabraňujú bezpečnej obsluhu a kontrole elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.

Použitie a ošetrovanie akumulátorového náradia

Použitie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Stroj nepreťažujte.** Pri vašej práci používajte elektrické náradie, ktoré je na to určené. Pomocou vhodného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor, skôr ako budete vykonávať nastavenia na stroji, vymieňať diely príslušenstva alebo skôr ako stroj odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Stroj nenechajte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď sa používa neskúsenými osobami.
- a) **Akumulátory nabíjajte v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Pre nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, keď sa použije s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam alebo k nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte mimo kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom použití môžu z akumulátora uniknúť kvapaliny.** Zabráňte kontaktu s kvapalinou. Pri náhodnom kontakte vypláchnite vodou. Keď sa kvapalina dostane do očí, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina akumulátora môže viesť k podráždeniam kože alebo k popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený ani pozmenený akumulátor.** Poškodené alebo inak pozmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.

Bezpečnostné upozornenia

g) **Riadte sa pokynmi pre nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanému, odbornému personálu a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonať iba výrobca alebo splnomocnené servisné strediská.

Bezpečnostné upozornenia pre záhradnícke nožnice

- **Všetky časti tela udržiavajte mimo rezacieho noža. Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstraňovať strihanú hmotu ani držať strihaný materiál. Uviaznutú strihanú hmotu odstraňujte iba pri vypnutom prístroji.** Moment nepozornosti pri používaní záhradníckych nožníc môže viesť k ťažkým poraneniam.
- **Záhradnícke nožnice noste pri zastavenom noži za rukoväť a dávajte pozor na to, aby ste neaktivovali spínač.** Správne nosenie záhradníckych nožníc znižuje nebezpečenstvo neúmyselného uvedenia do prevádzky a tým spôsobeného poranenia nožom.
- **Pri preprave alebo uschovaní záhradníckych nožníc vždy natiahnite ochranný kryt cez nože.** Starostlivé zaobchádzanie so strojom znižuje nebezpečenstvo poranenia nožom.
- **Zabezpečte, aby boli všetky spínače vypnuté a aby bol odstránený alebo vypnutý akumulátor, skôr ako začnete odstraňovať uviaznutú pokosenú hmotu alebo udržiavať stroj.** Neočakávané uvedenie záhradníckych nožníc do prevádzky počas odstraňovania uviaznutého materiálu môže viesť k závažným poraneniam.
- **Záhradnícke nožnice držte iba za izolované plochy na držanie, pretože rezací nôž môže natrafiť na skryté elektrické vedenia. Kontakt noža s vedením pod napätím môže viesť pod napätie aj kovové časti stroja a viesť k zásahu elektrickým prúdom.**
- **Všetky sieťové káble udržiavajte mimo oblasti strihania.** Vedenia môžu byť skryté v kríkoch a krovinách a môžu sa nedopatrením prestrihnúť nožom.

➤ **Záhradnícke nožnice nepoužívajte pri zlom počasi, najmä nie počas nebezpečenstva búrok.** Toto znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia bleskom.

Bezpečnostné upozornenia pre záhradnícke nožnice s predĺženým dosahom

- **Nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom znížte tým, že záhradnícke nožnice s predĺženým dosahom nikdy nepoužívajte v blízkosti elektrických vedení.** Kontakt s elektrickými vedeniami alebo používanie v blízkosti elektrických vedení môže viesť k vážnym poraneniam alebo k smrteľnému zásahu elektrickým prúdom.
- **Záhradnícke nožnice s predĺženým dosahom obsluhujte vždy obidvoma rukami.** Záhradnícke nožnice s predĺženým dosahom držte obidvoma rukami, aby ste zabránili strate kontroly.
- **Pri prácach nad výškou hlavy so záhradníckymi nožnicami s predĺženým dosahom noste ochranu hlavy.** Padajúce úlomky môžu viesť k vážnym poraneniam.

Vlastná ochrana a ochrana osôb

- **Záhradnícke nožnice neuvádzajte do prevádzky, keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo zvieratá.** Dbajte na to, aby sa deti so záhradníckymi nožnicami nehrali.
- **Prerušte použitie stroja, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo domáce zvieratá.**
- **Tento prístroj sa nesmie používať deťmi ani osobami s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.** Stroj taktiež nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie. Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenie pre používateľov.
- **Motor zapínajte iba vtedy, keď máte nohy a ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.**
- **Keď stroj ponecháte bez dozoru a tiež pri odstraňovaní zablokovania, vždy ho odpojte od napájania elektrickým prúdom.**
- **Pri prácach so záhradníckymi nožnicami alebo na nich vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice, ako aj ďalšie, príslušne vhodné osobné ochranné vybavenie (ochranné okuliare, ochranu sluchu, pracovné rukavice, ochranu hlavy atď.).** Nosenie osobného ochranného vybavenia znižuje riziko poranení. Vyvarujte sa noseniu dlhých odevov atď., ktoré môže zachytiť rezací nástroj.

Bezpečnostné upozornenia

Pred použitím

- Pred začiatkom práce sa oboznámte so záhradníckymi nožnicami a s ich funkciou, ako aj s ich ovládacími prvkami.
- Nepoužívajte záhradnícke nožnice, ktoré majú chybný spínač a už ich nie je možné zapnúť alebo vypnúť. Tento nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami alebo krytmi. Nechajte ich opraviť alebo v prípade potreby vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Predtým, ako budete vykonávať nastavenia na stroji alebo ho čistiť, vypnite stroj a odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej je pevne zabudovaný akumulátor.
- Nepoužívajte záhradnícke nožnice s chybným alebo silno opotrebovaným rezacím zariadením. Nechajte ich opraviť alebo v prípade potreby vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Pri použití

- Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky a ovládacej násady.
- Pri prerušení práce nenechávajte záhradnícke nožnice nikdy bez dozoru a uschovávajúte ich na bezpečnom mieste.
- Záhradnícke nožnice držte pri zapnutí paralelne ku krovu, pretože inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Aj pri práci udržiavajte bezpečný odstup od rezacieho nástroja.
- Noste vhodnú ochranu očí, hlavy a ochranu sluchu!
- Budte mimoriadne opatrní, keď budete kráčať smerom dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!
- Pri preprave z jedného pracovného miesta na druhé vypnite motor.
- Nikdy nepremosťujte ani nemanipulujte so spínacími zariadeniami nainštalovanými na stroji (napr. upevnením spínača na rukoväť).
- Pri práci vždy dbajte na bezpečný postoj.
- Vždy dávajte pozor na svoje okolie a na možné nebezpečenstvá, ktoré možno nebudete môcť počuť kvôli hlukej stroja.
- Krovie prekontrolujte na prítomnosť skrytých objektov, ako napr. drôtené ploty.
- Záhradnícke nožnice držte pevne obidvoma rukami.

Oznámenia týkajúce sa vibrácií:

- Vplyv vibrácií môže spôsobiť poškodenia nervov a poruchy cirkulácie krvi v rukách a ramenách.
- Pri práci v studenom prostredí noste teplý odev a ruky udržiavajte v teple a v suchu.
- Robte si prestávky.
- Ak zistíte, že sa koža na vašich prstoch alebo rukách stáva necitlivou, svrbí, bolí alebo sa sfarbuje do biela, zastavte prácu a tento stav v prípade potreby prekonzultujte s lekárom.
- Uvedené emisné hodnoty vibrácií:
 - Boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu.
 - Umožňujú odhad emisií elektrického náradia a porovnanie rôzneho elektrického náradia. Podľa podmienok použitia, stavu elektrického náradia alebo vložených nástrojov môže byť skutočné zaťaženie vyššie alebo nižšie. Pri odhade zohľadnite nižšie zaťaženie počas pracovných prestávok a fáz s nižším zaťažením. Na základe príslušne prispôbovaných odhadovaných hodnôt stanovte ochranné opatrenia, napr. organizačné opatrenia.

Po použití

- Vypnite stroj, zo stroja odstráňte ovládaciu násadu a stroj skontrolujte, či nevykazuje poškodenia. Pozor, nebezpečenstvo! Rezací nástroj dobieha!
- Ak budete na stroji vykonávať údržbové práce a čistiace práce, vypnite ho a zo stroja odstráňte ovládaciu násadu.
- Vždy počkajte na úplné zastavenie rezacieho nástroja.
- Odoberanie ochranných zariadení sa smie vykonať iba pri úplne zastavenom motore a odstránenej ovládacej násade.
- Dbajte na to, aby boli vetracie štrbiny bez znečistení.
- Záhradnícke nožnice nečistite vodou.
- Ochranný kryt namontujte vždy po použití stroja alebo keď stroj nepoužívate.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca. Používajte preto iba originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene, prosím, vždy prihliadajte na dodané montážne pokyny a predtým zo stroja odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

Bezpečnostné upozornenia

- **Opavy nechajte realizovať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.** Adresy odborných dielní sa nachádzajú na našej internetovej stránke.
- **Záhradnícke nožnice sú určené na starostlivosť o kríky v súkromnej oblasti.** Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa alebo iných osôb sa stroj nesmie používať na účely v rozpore s určením.
- **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám alebo k nebezpečenstvu požiaru.
- **Aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov a pokynov týkajúcich sa obsluhy vždy hrozí zvyškové riziko poranení a vecných škôd.** Budte si toho vždy vedomý.
- **Stroj nepoužívajte za nebezpečenstva dažďa ani búrok.**
- **Nahradte všetky opotrebované alebo poškodené štítky s oznámeniami na stroji za nové.**
- **Používajte iba výrobcom schválené akumulátory/ovládacie násady.** Označenie schválených akumulátorov/ovládacích násad si môžete vyhľadať v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Použitie v súlade s určením

Záhradnícke nožnice sú určené výhradne na strihanie kríkov a krovín s maximálnou hrúbkou konárov 16 mm. Záhradnícke nožnice nie sú koncipované na profesionálne použitie a smú sa používať iba v oblasti domácich a voľnočasových záhrad.

Každé použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody pri použití v rozpore s určením ručí používateľ.

Použitie v rozpore s určením

Tieto záhradnícke nožnice by sa nemali používať na verejných priestranstvách, v parkoch, na športoviskách, uliciach atď., ani v poľnohospodárstve a lesníctve.

Typový štítok

Umiestnenie

Typový štítok nájdete na telese záhradníckych nožníc.



Oznámenie

Označenie má vypovedaciu hodnotu a nesmie sa meniť ani zotierať.

Štruktúra

- 1 Výrobca
- 2 Skupina strojov
- 3 Názov modelu
- 4 Menovité napätie, druh prúdu
- 5 Hmotnosť
- 6 Upozornenie na likvidáciu
- 7 Rok výroby
- 8 Akustický výkon garantovaný
- 9 Označenie CE
- 10 Číslo modelu
- 11 Sériové číslo

Ochranné zariadenia

Ochranné zariadenia I

Dorazová ochrana [8]

Prečnievajúca vodiaca koľajnička chráni pri nárazoch na pevný predmet (stena, podlaha atď.) proti nepríjemným nárazom, napr. rázové momenty rezacieho noža.

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky II

- 1 Spínač blokovania zapnutia
 - 2 Spínač ZAP/VYP na rukoväti
 - 3 Rukoväť
 - 4 Oblasť držania pre ruku/oblasť upevnenia voliteľnej strednej rukoväti
 - 5 Ovládacia násada *(s pevne zabudovaným akumulátorom)
 - 6 Aretačný gombík
 - 7 Rezací nôž
 - 8 Dorazová ochrana
 - 9 Ochranný kryt
 - 10 Aretačný gombík nastavenia pracovného uhla
- *Potrebný ovládací prvok (nie je v rozsahu dodávky)

Uvedenie do prevádzky

Doplňujúce dokumentácie



Stroj uveďte do prevádzky až vtedy, keď budete mať k dispozícii dodané návody na použitie nabíjačky a ovládacej násady, keď ste porozumeli obsahu týchto návodov a keď sa týmito návodmi budete riadiť.

Nabíjanie akumulátora

VAROVANIE !



Akumulátor nabíjajte výhradne nabíjačkou schválenou výrobcom. Označenie schválených nabíjačiek si môžete vyhľadať v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Pozor !

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Akumulátor úplne nabite pred prvým použitím, aby sa zaručil jeho plný výkon.

UPOZORNENIE !



Akumulátor je pevne zabudovaný v ovládacej násade.

→ Akumulátor nabíjajte podľa pokynov v doplňujúcej dokumentácii.

Nastavenie pracovného uhla D

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.

- Nastavenia na stroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a úplne zastavenom reznom nástroji.
- Pred akýmkoľvek prácou na stroji odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

Stroj disponuje 7-násobne (podľa vyhotovenia) nastaviteľným pracovným uhlom. Vďaka tomu môžete pohodlne dosiahnuť na problematické a ťažko prístupné miesta.

- Stlačte aretačný gombík a podržte ho stlačený ①.
- Nastavte pracovný uhol ②.
- Uvoľnite aretačný gombík.
- ✓ Aretačný gombík záhradníckych nožníc sa počutelné zaistí.

Spojenie záhradníckych nožníc s ovládacou násadou A

- Na ovládacej násade stlačte aretačný gombík [A] a ovládaciu násadu zasúvajte do uchytenia záhradníckych nožníc, kým sa aretačný gombík v uchytení [B] nezaistí ①②.

Pozor !

- Dbajte na správne zaistenie



Oznámenie

Ako príslušenstvo je pre ovládaciu násadu voliteľne dostupná stredná rukoväť. Informácie a montážne pokyny nájdete v návode na obsluhu ovládacej násady.

Prevádzka

Doby prevádzkovania

Dodržiavajte, prosím, národné predpisy. Na doby prevádzkovania sa opýtajte na vašom miestnom úrade.

Zapnutie stroja B

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- Rezacie nožnice držte v pracovnej polohe tak, ako to je znázornené na obrázku C.
- Stroj držte počas prevádzky vždy pevne oboma rukami. Jedna ruka drží rukoväť, druhá ruka drží ovládaciu násadu na opláštenej časti, resp. voliteľne dostupnej strednej rukoväti.
- Vždy dbajte na bezpečný postoj.

- Odstráňte ochranný kryt.
- Stlačte spínač blokovania zapnutia [A] na rukoväti ①.
- Súčasne stlačte spínač ZAP/VYP [B] na rukoväti ②.
- Opäť uvoľnite spínač blokovania zapnutia.
- ✓ Stroj je v prevádzke.

Vypnutie stroja B

- Uvoľnite spínač ZAP/VYP na rukoväti.
- ✓ Stroj je vypnutý.



Oznámenie

Rezný nástroj po vypnutí ešte krátku dobu dobíha.



Oznámenie

Pri uvoľnení spínača ZAP/VYP sa spínač blokovania zapnutia automaticky vráti späť do svojej východiskovej polohy.

Strihanie F G

Tipy k strihaniu

- Prihliadajte, prosím, na časy liahnutia vtákov!
- Ideálnym tvarom na rez kríkov je trapézový tvar, ktorý sa stará o dostatočný prívod svetla a vzduchu vo všetkých oblastiach kríka.
- Aby sa pri mladých kríkoch podporil hustý rast, mali by sa nové výhonky skrátiť na polovicu.
- Ak už krík dosiahol vami želanú výšku, môžete nové výhonky úplne odstrániť.
- Na dosiahnutie nemennej výšky kríka môžete napnúť šnúru na želanú výšku a strihať pozdĺž tejto línie.

Časy strihania

Listnaté kríky	Máj/jún a október (vykonajte prestrihnutie o cca 1/3 celkovej výšky v zime)
Ihličnaté kríky	Apríl a október
Ihličnany	Apríl a október



Oznámenie

Nepokúšajte sa rezať strihať konáre hrubšie ako 16 mm v priemere. Takéto konáre by sa mali najskôr odstrániť nožnicami na úroveň pre záhradnícke nožnice.

Pozor !

Neodrezávajúte odumreté konáre alebo podobné tvrdé predmety. V opačnom prípade sa môže nástroj poškodiť.

Vodorovný rez

- Nože prikladajte ku kríkom v uhle medzi 5° a 10°.
- Kríky strihajte výkyvným pohybom.

Zvislý rez

- Nože prikladajte ku kríkom paralelne.
- Kríky strihajte výkyvným pohybom zdola nahor.

Odstránenie ovládacej násady s pevne zabudovaným akumulátorom

- Vypnite stroj.
- Stlačte aretačný gombík **[A]** na ovládacej násade .
- Úplne vytiahnite  ovládaciu násadu z uchytenia jednotky záhradníckych nožníc **[B]**.

Údržba

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.

- Údržbové a čistiace práce na stroji sa smú vykonávať iba pri zastavenom motore a pri zastavenom rezacom nástroji.
- Pred akýmkoľvek prácou na stroji odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.
- Stroj nečistite vodou.
- Opravy a údržbové práce, ako aj výmenu bezpečnostných prvkov nechajte vykonať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Pri všetkých prácach na rezacom noži noste ochranné rukavice.

Čistenie

- Vypnite stroj, vyčkajte, kým sa úplne nezastaví rezný nástroj a odstráňte ovládaciu násadu.
- Záhradnícke nožnice, predovšetkým vetracie štrbiny, očistite po každom použití pomocou suchej handričky, resp. pri silnom znečistení kefkou.
- Po každom použití opatrne vyčistite rezací nôž.
- Rezací nôž postriekajte po každom použití ošetrovacím olejom, aby sa zaručila dlhá životnosť záhradníckych nožníc. Použite na to pokiaľ možno ekologické mazivo.
- Záhradnícke nožnice neolejujte počas prevádzky.
- Záhradnícke nožnice položte na účely naolejovania na stranu a na rezací nôž naneste tenký olejový film.
- Pri dlhšom strihaní nožnicami prerušujte prácu častejšie a naolejujte rezací nôž vašich záhradníckych nožníc.

Preprava a skladovanie

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.

- Pred každou prepravou a pred každým skladovaním vypnite stroj a vyčkajte na zastavenie rezacieho nástroja.
- Pred prepravou alebo skladovaním odstráňte ovládaciu násadu.
- Vždy pred prepravou a skladovaním namontujte ochranný kryt.

Preprava

- Keď stroj prepravujete na vozidle alebo vo vozidle, dostatočne ho zaistite proti neúmyselnému posunutiu.

Skladovanie

- Po každej sezóne vykonajte dôkladné očistenie vášho stroja.
- Stroj vždy skladujte na suchom a bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné pre deti.
- Ovládaciu násadu a záhradnícke nožnice skladujte navzájom oddelene.
- Ovládaciu násadu skladujte na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota počas skladovania cca 0 – 23 °C.
- Záhradnícke nožnice a predovšetkým ich plastové diely udržiavajte vzdialené od brzdových kvapalín, benzínu, ropných produktov, mazacích olejov atď. Tieto obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, napadnúť alebo zničiť plastové diely záhradníckych nožníc.
- Hnojivá alebo iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré môžu pôsobiť silno korozívne na kovových dieloch záhradníckych nožníc. Záhradnícke nožnice preto neskladujte v blízkosti týchto látok.

Odstraňovanie porúch

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odbornú dielňu.
- Pred každou kontrolou alebo pred prácami na stroji odstavte motor a odstráňte ovládaciú násadu.

Problém	Možná príčina	Náprava
Stroj sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci.	Akumulátor nechajte vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Teplota stroja (elektronika) je príliš vysoká.	Stroj nechajte vychladnúť a v prípade potreby vyčistite vetracie štrbiny
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opakovanom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
Stroj sa nedá zapnúť.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opakovanom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
	Teplota akumulátora príliš vysoká alebo príliš nízka.	Akumulátor nechajte vychladnúť, resp. zahriať.
	Akumulátor je chybný.	Akumulátor v ovládacej násade nechajte skontrolovať v odbornom servise.
Rezací nôž sa zahrieva.	Rezací nôž je tupý.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
	Vzniká príliš veľké trenie z dôvodu chýbajúceho mazania.	Naolejujte rezací nôž.
Nepokojný chod, silné vibrovanie záhradníckych nožníc.	Rezací nôž je poškodený.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
	Upevnenie rezacieho noža sa uvoľnilo.	Vyhľadajte odbornú dielňu.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou spoločnosťou alebo importérom. Poruchy na vašom stroji odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výroby. V záručnom prípade sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na najbližšiu pobočku.

Vyhlásenie o zhode ES



Ďalšie údaje k prístroju nájdete na samostatne priloženom vyhlásení o zhode ES, ktoré je súčasťou tohto návodu na použitie.

Ekologická likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

**Akumulátory/batérie:**

Akumulátory nehádzte do domového odpadu, ohňa ani vody. Akumulátory sa musia zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

Elektrické náradie (bez akumulátorov/batérií):

Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu! Odovzdajte ho vo vhodnej prevádzke na likvidáciu odpadov.

Vsebina

Pomen simbolov	160
Za vašo varnost	161
Varnostna opozorila	161
Pravilna namenska uporaba	165
Tipska tablica	165
Zaščitne naprave	165
Upravljalni elementi	165
Prvi zagon	165
Delovanje	166
Vzdrževanje	167
Transport in skladiščenje	167
Odprava motenj	168
Garancija	168
Izjava o skladnosti ES	168
Okolju prijazna odstranitev	168

Pomen simbolov

**OPOZORILO!**

Preberite navodila za uporabo, da zmanjšate nevarnost poškodb!



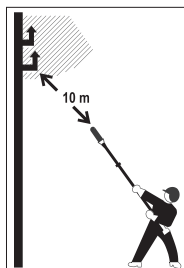
Uporabljajte zaščitno čelado!



Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha!



Z rokami se ne približujte rezilom!



Opozorilo! Naprava ni zaščitena pred električnim udarom, v primeru dotika z električnim napetostnim vodnikom!

Upoštevajte varnostno razdaljo 10 m, do električnih napetostnih vodnikov ali električnih naprav.

**Napotek**

Upoštevajte simbole in njihov pomen v navodilih za uporabo za upravljalni drog.

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo vaše naprave skrbno preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne predstavitve in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.

Neupoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila, za kasnejšo uporabo.

→ V varnostnih opozorilih uporabljeni izraz »Električno orodje« nanaša na električno gnane naprave (z omrežnim kablom) in na akumulatorsko gnane naprave (brez omrežnega kabla).

→ Pred prvo uporabo naprave preberite varnostna opozorila!

Ce ne upoštevate napotkov v navodilih za uporabo ali varnostnih opozorilih lahko povzročite škodo na napravi in nevarnosti za upravljavca in ostale osebe v bližini.

→ Vse osebe, ki se ukvarjajo z zagonom, uporabo in vzdrževanjem te naprave, morajo biti ustrezno usposobljene in kvalificirane.

Prepoved kakršnekoli spremembe ali predelave naprave

Prepovedano je spreminjati napravo oz. dodajati druge naprave in pripomočke. Takšne spremembe lahko povzročijo telesne poškodbe oseb in motnje pri delovanju naprave.

→ Popravila naprave smejo izvajati samo pooblašeni in usposobljeni strokovnjaki. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi naprave.

Informacijski simboli v teh navodilih

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo vam pomagajo pri razumevanju navodil za uporabo in uporabi te naprave.

Za vašo varnost

**Napotek**

Informacije o učinkoviti in praktični uporabi naprave.

→ Korak

Usmerja vas k postopkom.

✓ Rezultat upravljanja

Tu najdete rezultat, ki je posledica akcijskega koraka.

[1] Številka poz.

Številka poz. je v besedilu označena z oglatimi oklepaji [].

A Označevanje slik

Slike so označene s črkami in označene v besedilu.

① Številka akcijskega koraka

Vrstni red akcijskih korakov je oštevilčen in označen v besedilu.

Stopnje nevarnosti za varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo so opisane sledeče stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na možne nevarne situacije:

⚠ NEVARNOST!

Neposredno grozeča nevarnost, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ OPOZORILO!

Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ PREVIDNOST!

Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči manjše ali lažje telesne poškodbe.

Pozor!

Škodljiva situacija in če ne preprečite lahko posledično povzroči materialno škodo.

Sestava varnostnih opozoril**⚠ NEVARNOST!**

Vrsta in izvor nevarnosti!

➔ Posledice, če ne upoštevate

➤ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

Varnostna opozorila**Varnost na delovnem mestu**

- Vzdržujte delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno ali neosvetljeno delovno območje lahko povzroči nesrečo.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem območju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električne naprave lahko proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo vnetljivi prah ali hlape.
- Ne dovolite dostopa otrokom ali drugim osebam, kadar uporabljate električno orodje.** Če niste pozorni, lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- Električno orodje zaščitite pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje za električni udar.

Varnost osebja

- Bodite pozorni na to kar počnete in z električnim orodjem delajte zavestno in zbrano. Ne uporabljajte te naprave, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so zaščitna maska, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna očala ali zaščita sluha, glede na vrsto uporabe orodja, zmanjšuje tveganje in poškodbe.
- Preprečite nenamerni vklop. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na električno omrežje/ali akumulator, tudi pred prenašanjem.** Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu, ali če je naprava vklopljena in priključena na električno omrežje lahko pride do nesreče.

Varnostna opozorila

- d) **Odstranite nastavitveno orodje in vse ostalo orodje preden vklopite napravo.** Orodje ali ključ, ki bi zašli v vrteče dele orodja lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- e) **Bodite pozorni na pravilno držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in vzdržujte ravnotežje.** Na ta način ste lažje pozorni na električno orodje in na nepredvidene situacije.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte gibljivim delom naprave.** Gibljivi deli naprave lahko zagrabijo za lase, nakit ali dolge lase.
- g) **Ne zazibajte se v lažni občutek varnosti in ne zanemarjajte varnostnih pravil za električno orodja, tudi če ste po večkratni uporabi že dobro seznanjeni z električnim orodjem.** Nepredvidno ravnanje lahko v trenutku povzroči hude poškodbe.

Uporaba in postopki z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte naprave. Uporabite za vaše delo primerno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste boljše delali in varneje, v navedenem območju moči.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima poškodovano stikalo.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo opreme ali odlaganjem naprave vedno izvalcite vtičak iz vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ti ukrepi bodo preprečili nezaželeni zagon električnega orodja.
- d) **Shranjujte električna orodja izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki ne znajo upravljati z napravo ali niso prebrale navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno, če ga uporablja neizkušena oseba.
- e) **Skrbno negujte električno orodje. Preverite, če gibljivi deli brezkompromisno delujejo in niso zagozdeni, preverite če deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da to vpliva na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave brezpogojno popravite vse poškodovane dele.** Mnogo nesreč povzroči slabo vzdrževano električno orodje.
- f) **Vzdržujte ostrino rezalnega orodja in čistoto.** Skrbno negovano rezalno orodje, z ostrimi rezalnimi robovi je lažje vodljivo in ne povzroča zagozdenja.
- g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, rezalno orodje itd. ustrezno z navodili za uporabo. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki jih morate izvesti.** Uporaba električnega orodja za druge namene kot je predvideno, lahko povzroči nevarne situacije.

- h) **Ročaji in prijemalne površine naprave morajo biti vedno suhi, čisti, brez maščob ali olja.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora pri delu z električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.

Uporaba in postopki z akumulatorskim orodjem

- a) **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih dovoljuje proizvajalec akumulatorjev.** Polnilnik je predviden za polnjenje določenih vrst akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugačnih akumulatorjev.
- b) **Za električno orodje uporabljajte samo za to namenjene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali požar.
- c) **V bližini shranjenega akumulatorja ne sme biti kovinskih predmetov, kot so npr. pisarniške sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki itd., ki bi lahko povzročili kratek stik na kontaktih akumulatorja.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Napačna uporaba lahko povzroči iztekanje tekočine iz akumulatorja. Preprečite stik s to tekočino.** V primeru, da tekočina pride v stik s kožo, takoj izperite z vodo, če tekočina zaide v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči razjede na koži ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Uporaba poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja lahko povzroči nepredvidene situacije, obstaja nevarnost požara, eksplozije ali poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj in temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** Neustrezno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in povzroči požar.

Service

- a) **Električno orodje smejo popravljati samo pooblašeni strokovnjaki, z uporabo originalnih nadomestnih delov.** S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi električnega orodja.
- b) **Ne popravljajte poškodovanega akumulatorja.** Popravila in vzdrževanje akumulatorja smejo izvajati samo proizvajalec in pooblašeni servisi.

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila za škarje za živo mejo

- **Z rokami, nogami, telesom se ne približujte rezilom. Pri delujočem rezilu ne poizkušajte odstranjevati materiala ali zadržati odrezanega materiala. Zagozdeni material odstranjujte samo pri izklopljeni napravi.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Škarje za živo mejo prenašajte tako, da jih držite za ročaj, pri tem morajo biti rezila zauštevljena in pazite, da ne pritisnete na stikalo.** Pravilno prenašanje škarij za živo mejo zmanjšuje nevarnost nezaželenega vklopa rezil in s tem povzročenih poškodb.
- **Pri transportu ali shranjevanju mora biti na škarjah za živo mejo nameščen zaščitni pokrov.** Skrbno upravljanje s škarijami za živo mejo zmanjšuje nevarnost poškodb, nastalih z rezili.
- **Preden odstranujete zagozdeni material ali popravljate napravo najprej preverite če je izklopljeno stikalo in odstranite akumulator.** Nepričakovani zagon škarij za živo mejo pri odstranjevanju zagozdenega materiala lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Električno orodje držite samo za izolirane ročaje, ker lahko rezila pridejo v stik s skrito električno napeljavo. Pri stiku rezil škarij z napetostno napeljavo se lahko na kovinske dele prenese napetost in povzroči električni udar.**
- **Odstranite vse električne napeljave iz območja rezanja.** Napeljave so lahko skrite v grmičevju in travi, obstaja nevarnost, da jih zarežete z rezilom.
- **Škarij za živo mejo ne uporabljajte v slabem vremenu, še posebej ne v primeru nevarnosti nevihte.** To zmanjšuje nevarnost, da bi v vas udarila strela.

Varnostna opozorila za višinske škarje za živo mejo.

- **Preprečite nevarnost smrtnega električnega udara s tem, da višinskih škarij za živo mejo ne uporabljate v bližini električnih napeljav.** Dotik naprave z električnimi napeljavami lahko zaradi električnega udara povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
- **Višinske škarje za živo mejo vedno upravljajte z obema rokama.** Višinske škarje za živo mejo vedno upravljajte z obema rokama, da preprečite izgubo nadzora.
- **Pri delu nad glavo z višinskimi škarjami za živo mejo uporabljajte čelado.** Padajoči odrezani deli lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

Osebna zaščita in zaščita ljudi v okolici

- **Ne vklaplajajte škarij za živo mejo, če so v bližini osebe (še posebej če so to otroci) ali živali.** Bodite pozorni na to, da se otroci ne bodo igrali s škarjami za živo mejo.
- **Prekinite delovanje naprave, če se vam približajo druge osebe (še posebej bodite pozorni na otroke) ali živali.**
- **Naprave ne smejo uporabljati otroci, osebe z omejenimi telesnimi, gibalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja. Prav tako te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso prebrale in razumele navodil za uporabo.** Upoštevajte lokalne predpise, ki lahko določajo starostno omejitev za uporabnika naprave.
- **Vklopite motor naprave šele takrat, ko so vaše noge in roke v varni razdalji od rezil naprave.**
- **Vedno izvlecite vtičnik iz vtičnice preden zapustite napravo ali nameravate odstraniti zagozdenje.**
- **Pri delu z višinsko žago imejte obute trdne nederseče čevlje in dolge hlače in uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, zaščitne delovne rokavice, čelado itd.).** Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb. Ne nosite ohlapnih oblek itd. ki bi lahko zašle v območje rezil naprave.

Pred uporabo

- **Pred pričetkom del se seznanim z funkcijami in delovanjem škarij za živo mejo in preučite vse upravljalne elemente.**
- **Ne uporabljajte škarij za živo mejo, ki imajo poškodovano stikalo in se jih ne da več vklopiti ali izklopiti.** Napako naj odpravi usposobljen strokovnjak ali v pooblaščen servisni delavnici.
- **Ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovane ali pomanjkljive zaščitne naprave ali pokrove.** To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak v pooblaščen delavnici.
- **Preden izvajate nastavitve na napravi ali pred čiščenjem izklopite napravo in odstranite upravljalni drog v katerem je vgrajen akumulator.**
- **Ne uporabljajte škarij za živo mejo, ki imajo okvarjena ali zelo obrabljena rezila.** To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak v pooblaščen delavnici.

Varnostna opozorila

Pri uporabi

- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo polnilnika za akumulator in upravljalnega droga.
- Med prekinitvami dela ne puščajte škarij za živo mejo brez nadzora, shranite jih na varnem mestu.
- Škarje za živo mejo naj bodo pri vklopu vzporedno s živo mejo, da preprečite nevarnosti poškodbe.
- Pri delu vzdržujte varnostno razdaljo do rezil.
- Uporabljajte ustrezna zaščitna očala, zaščito sluha in čelado!
- Bodite še posebej previdni, če se premikate vzvratno. Nevarnost spotikanja
- Izklopite motor pri premikanju naprave z/na drugo delovno območje.
- Ne premoščajte in ne odstranjujte na napravi nameščenih električnih stikalnih naprav (npr. s povezavo pritisknega stikala na ročaju).
- Pri delu bodite pozorni na dobro stojišče.
- Pri delu bodite vedno pozorni na okolico, na možne nevarnosti, ki bi jih lahko zaradi hrupa naprave preslišali.
- Pred rezanjem preglejte živo mejo in odstranite vse skrite predmete, kot npr. žice.
- Škarje za živo mejo trdno držite z obema rokama.

Napotki za preprečevanje vibracij:

- Učinek vibracij lahko negativno vpliva na živce in moti krvni obtok v dlaneh in rokah.
- Pri delu v hladnem okolju uporabljajte topla oblačila in poskrbite, da bodo vaše dlani tople in suhe.
- Izvajajte premore med delom.
- Če se pojavi omrtvičenost kože na vaših prstih ali rokah, mravljinici, bolečine ali obarvanost, zaustavite delo z napravo in se če je potrebno se posvetujte tudi z zdravnikom.
- Navedene vrednosti vibracij:
 - Izmerjene po standardnem postopku preizkusa.
 - Omogoča oceno škodljivih emisij električnega orodja in primerjavo z drugim električnim orodjem. Glede na pogoje uporabe, stanje električnega orodja ali rezalnega orodja je obremenitev lahko večja ali manjša. Pri ocenjevanju upoštevajte prekinitve dela in faze z manjšo obremenitvijo. Izvedite zaščitne ukrepe na podlagi ugotovljenih ocen, npr. organizacijski ukrepi.

Po uporabi

- Izklopite napravo, odstranite upravljalni drog in preverite morebitne poškodbe na napravi. Pozor, Nevarnost! Rezila se po izklopu še vrtijo!
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave, izklopite napravo in odstranite upravljalni drog.
- Pred popravilom vedno počakajte, da se rezila zaustavijo.
- Zaščitne naprave smete odstraniti šele, ko je motor zaustavljen in odstranjen upravljalni drog.
- Bodite pozorni na to, da so prezračevalne reže neovirane in čiste.
- Ne čistite škarij za živo mejo z vodo.
- Po uporabi in pred shranjevanjem naprave vedno namestite zaščitni pokrov.

Splošna varnostna opozorila

- Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je določil proizvajalec naprave. Zato uporabljajte samo originalne nadomestne dele ali od proizvajalca dovoljene nadomestne dele. Prosim, pri zamenjavi vedno upoštevajte priložena navodila za vgradnjo in pred začetkom del vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- Popravila naj izvajajo izključno usposobljeni strokovnjaki ali osebe v pooblaščenih delavnicah. Naslovi pooblaščenih delavnic so na naši spletni strani.
- Ta naprava je namenjena za nego žive meje v zasebnem območju. Zaradi nevarnosti telesnih poškodb upravljalca in ostalih oseb, se naprava ne sme uporabljati v druge namene.
- Za električno orodje uporabljajte samo za to namenjene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali požar.
- Tudi pri upoštevanju vseh varnostnih opozoril in navodil za delo še vedno obstaja nevarnost poškodb ali materialne škode. Vedno delajte z veliko pozornostjo.
- Ne uporabljajte naprave v dežju ali nevihti.
- Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane opozorilne tablice na napravi.
- Uporabljajte samo takšne akumulatorje/upravljalne droge in polnilnike, ki jih dovoljuje proizvajalec. Oznake za dovoljeni akumulatorje/upravljalne droge ali polnilnik so navedene na priloženi ES-Izjavi o skladnosti.

Pravilna namenska uporaba

Škarje za živo mejo so namenjene izključno za rezanje žive meje in grmičevja, z maks. debelino vej 16 mm.

Verižna žaga ni namenjena industrijski uporabi; namenjena je za domačo uporabo, za delo v hišnih, ljubiteljskih vrtovih.

Vsaka uporaba izven tega velja za nenamensko uporabo.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabe je odgovoren upravljavec.

Pravilna namenska uporaba

Škarje za živo mejo se ne smejo uporabljati za delo na odprtih nasadih, parkih, športnih parkih, cestah itd., kot tudi ne na poljih ali v gozdovih.

Tipska tablica

Položaj

Tipska tablica se nahaja na ohišju naprave.



Napotek

Oznaka vsebuje dokumentacijo o napravi in se ne sme spreminjati ali zbrisati.

Sestava

- 1 Proizvajalec
- 2 Skupina naprav
- 3 Model
- 4 Nazivna napetost, vrsta toka
- 5 Masa
- 6 Napotek za odstranitev
- 7 Leto izdelave
- 8 Zajamčena emisija zvočne moči
- 9 Oznaka CE
- 10 Številka modela
- 11 Serijska številka

Zaščitne naprave

Zaščitne naprave

Zaščitno omejilo [8]

Navzven segajoče vodilne letve ščitijo, pri udaru na trdi predmet (steno, tla itd.), pred nezaželenimi udari npr. povratnim udarom rezila.

Upravljalni elementi

Upravljalni elementi

- 1 Varnostno stikalo za vklop
 - 2 Stikalo za vklop/izklop na ročaju
 - 3 Ročaj
 - 4 Pritrdilno mesto za ročno/pritrldilno območje za dodatni srednji ročaj
 - 5 Upravljalni drog *(s fiksno vgrajenim akumulatorjem)
 - 6 Zaskočni gumb
 - 7 Rezilo
 - 8 Zaščitno omejilo
 - 9 Zaščitni pokrov
 - 10 Zapahnitveni gumb Nastavitev kota rezanja
- *Priporočljivi upravljalni element (ni v obsegu pošiljke)

Prvi zagon

Dopolnjena dokumentacija



Prvi zagon naprave izvedite šele, ko ste preučili priložena navodila za uporabo polnilnika in upravljalnega droga, ter ste napisano razumeli in upoštevali.

Polnjenje akumulatorja

⚠ OPOZORILO!



Akumulator polnite izključno s polnilnikom, ki ga dovoljuje proizvajalec akumulatorja. Oznake za dovoljeni polnilnik so navedene na priloženi ES-Izjavi o skladnosti.

Pozor!

Nov akumulator je delno napolnjen. Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator, da zagotovite celotno zmogljivost akumulatorja.

⚠ PREVIDNOST!



Akumulator je fiksno vgrajen v upravljalni drog.

→ Akumulator napolnite v skladu z navodili v dopolnilni dokumentaciji.

Nastavitev delovnega kota **D**

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Nastavitve na napravi izvajajte samo pri izklopljenem motorju in mirujočemu rezilu.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.

Naprava razpolaga s 7-kratno nastavljivim delovnim kotom (glede na izvedbo). Na ta način lahko brez težav dosežete težko dostopna mesta.

- ➔ Pritisnite na gumb za zapahnitev in ga pridržite **1**.
- ➔ Nastavite delovni kot **2**.
- ➔ Spustite gumb za zapahnitev.
- ✓ Gumb za zapahnitev mora slišno zaskočiti.

Povezava škarij za živo mejo z upravljalnim drogom **A**

- ➔ Pritisnite zaskočni gumb **[A]** na upravljalnem drogju in vstavite upravljalni drog v sprejemni del škarij za živo mejo, da zaskočni gumb zaskoči v sprejem **[B]** **1 2**.

Pozor!

- Bodite pozorni na pravilno zapahnitev



Napotek

Kot oprema je opcijsko dobavljiv srednji ročaj za upravljalni drog. Informacije in napotke za montažo najdete v navodilih za uporabo upravljalnega droga.

Delovanje

Delovni časi

Upošteвайте lokalne predpise.

Povprašajte za dovoljene čase uporabe naprave pri vaši lokalni upravi.

Vklop naprave **B**

OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- Škarje za živo mejo držite v delovnem položaju, kot je prikazano na sliki **C**.
- Med delovanjem držite napravo vedno trdno z obema rokama. Z eno roko primite ročaj, z drugo roko primite upravljalni drog na obloženem območju oz. za opcijsko dobavljivi srednji ročaj.
- Pri delu bodite pozorni na dobro stojišče.

- ➔ Odstranite zaščitni pokrov.
- ➔ Vključite varnostno stikalo **[A]** na ročaju **1**.
- ➔ Istočasno pritisnite stikalo za vklop/izklop **[B]** na ročaju **2**.
- ➔ Ponovno spustite varnostno stikalo.
- ✓ Naprava deluje.

Izklop naprave **B**

- ➔ Spustite stikalo za vklop/izklop na ročaju.
- ✓ Naprava je izklopljena.



Napotek

Rezila se po izklopu naprave še nekaj časa vrtijo.



Napotek

Pri spustitvi stikala za vklop/izklop, se varnostno stikalo samodejno povrne v izklopljeni položaj.

Rezanje **F G**

Nasveti za rezanje

- Prosimo, upoštevajte čas gnezdenja ptic!
- Idealna oblika žive meje je trapezne oblike, ki omogoča zadostno svetlobo in prezračevanje rastlin na vseh mestih žive meje.
- Za spodbujanje mlade žive meje k gostejši rasti, je treba nove poganjke rezati le polovično.
- Ko živa meja doseže željeno višino, lahko nove poganjke v celoti odrežete.
- Za doseganje enakomerne višine celotne žive meje, lahko napnete vrstico po celotni dolžini in režete vzdolž te vrvice.

Časi rezanja

Listopadna živa meja	Maj/junij in oktober (rezanje za pribl. 1/3 celotne višine v zimskem času)
Živa meja iz iglavcev	April in oktober
Iglavci	April in oktober

**Napotek**

Ne režite vej, ki imajo premer večji od 16 mm. Takšne veje je treba s škarijami najprej razrezati na raven škarij za živo mejo.

Pozor!

Ne režite suhih vej ali podobno trdih predmetov. V nasprotnem primeru se lahko orodje poškoduje.

Vodoravni rez F

- Nastavite rezilo na vejo pod kotom med 5° in 10°.
- Z nihajnim gibom odrežite vejo.

Navpični rez G

- Nastavite rezilo vzporedno na vejo.
- Z nihajnim gibom odrežite vejo od spodaj navzgor.

Odstranitev upravljalnega droga z vgrajenim akumulatorjem E

- Izklop naprave.
- Pritisnite zaskočni gumb [A] na upravljalnem drogu ❶.
- Izvlecite upravljalni drog iz sprejema na enoti škarij za živo mejo [B] v celoti ❷.

Vzdrževanje**⚠ OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- Vzdrževanje in čiščenje naprave smete izvajati samo, ko je motor zaustavljen in ko se je rezilo zaustavilo.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- Naprave ne čistite z vodo.
- Popravila in vzdrževalna dela, kot tudi zamenjavo varnostnih elementov, naj izvede usposobljen strokovnjak ali osebe v pooblašeni delavnici.
- Pri delu z rezili vedno uporabljajte zaščitne rokavice.

Čiščenje

- Izklopite napravo in počakajte, da se rezilo dokončno zaustavi, ter odstranite upravljalni drog.
- Očistite škarje za živo mejo po vsaki uporabi s suho krpo oz. pri močnejši umazaniji z ustrežno ščetko.
- Po vsaki uporabi previdno očistite rezila.
- Po uporabi, rezila napršite z negovalnim oljem, da zagotovite dolgo dobo uporabe škarij za živo mejo. Če je le možno, uporabljajte okolju prijazna maziva.

- Med uporabo ne oljite rezil škarij za živo mejo.
- Položite škarje za živo mejo na stran in napršite tanek oljni film na rezila.
- Po daljšem rezanju žive meje pogosto prekinite z delom in naoljite rezila vaših škarij za živo mejo.

Transport in skladiščenje**⚠ OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Pred transportom in skladiščenjem najprej izklopite napravo in vedno počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo.
- Pred transportom ali skladiščenjem odstranite upravljalni drog.
- Pred transportom ali skladiščenjem vedno namestite zaščitni pokrov.

Transport

- Pri transportu v ali na vozilu zavarujte napravo pred nezaželenim zdrsom.

Skladiščenje

- Po končani sezoni izvedite temeljito čiščenje naprave.
- Napravo hranite na suhem in varnem mestu, nedostopno za otrokom.
- Shranjujte upravljalni drog ločeno od škarij za živo mejo.
- Shranite upravljalni drog na hladnem in suhem mestu. Priporočljiva temperatura pri shranjevanju pribl. 0 - 23 °C.
- Škarje za živo mejo, še posebej plastične dele zaščitite pred vplivi zavorne tekočine, bencina, petrokemičnimi izdelki, mazalnimi olji in oljnimi pršilniki. Te snovi vsebujejo kemične snovi, ki razjedajo plastične dele škarij za živo mejo ali celo lahko uničijo.
- Gnojila in druge vrtnke kemikalije vsebujejo snovi, ki so močno korozivne in razjedajo kovinske dele škarij za živo mejo. Ne shranjujte škarij za živo mejo v bližini teh snovi.

Odprava motenj

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- V primeru dvoma vedno poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
- Zaustavite motor pred vsakim preverjanjem in popravili naprave in odstranite upravljalni drog.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Naprava se izklopi.	Akumulator je prevroč.	Počakajte, da se akumulator ohladi.
	Akumulator je izprazenjen.	Napolnite akumulator.
	Temperatura naprave (elektronike) je previsoka.	Počakajte, da se naprava ohladi in event. očistite prezračevalne reže.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
Naprave se ne da vklopiti.	Akumulator je izprazenjen.	Napolnite akumulator.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
	Temperatura akumulatorja previsoka ali prenizka.	Počakajte, da se akumulator ohladi oz. ga ogrejte.
	Akumulator je okvarjen.	Akumulator in upravljalni drog naj preverijo v pooblaščenem servisu.
Rezila so vroča.	Rezila so topa.	Poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
	Prišlo je do prevelikega trenja zaradi pomanjkljivega mazanja.	Naoljite rezila.
Neenakomeren tek, močne vibracije naprave.	Rezila so poškodovana.	Poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
	Rezila niso več zadostno pritrjena.	Poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše podjetje ali uvoznik. Brezplačno odpravimo motnje na napravi v okviru garancijskih pogojev, vendar samo v primeru, če gre za napako na materialu ali napako pri izdelavi. V primeru garancijskih zahtev se obrnite na prodajalca ali najbližjega zastopnika.

Izjava o skladnosti ES



Nadaljnje navedbe k napravi najdete v ločeno priloženi Izjavi o skladnosti ES, ki je sestavni del teh navodil za uporabo.

Okolju prijazna odstranitev

Električna orodja, opremo in embalažo je treba odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja in jih predati v reciklažo.

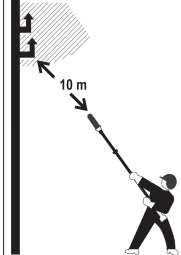


Akumulatorji / baterije:

Akumulatorji ne sodijo v gospodinjske odpadke, ne mečite jih v vodo ali ogenj. Akumulatorje je potrebno zbirati, reciklirati ali odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja.

Električno orodje (brez akumulatorjev / baterij):

Izrabljeno električno orodje ne sodi v gospodinjske odpadke! Oddajte ga v reciklažo, ustrezni komunalni službi.

Sadržaj	Značenje simbola
Značenje simbola 169	 UPOZORENJE! Pročitajte upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda!
Za vašu sigurnost 170	 Nosite štitnik za glavu!
Sigurnosne napomene 170	 Nosite zaštitu za oči i zaštitu sluha!
Namjenska uporaba 174	 Držite ruke podalje od reznog mehanizma!
Natpisna pločica 174	 Upozorenje! Uređaj nije zaštićen od strujnih udara pri do-dirivanju vodova koji provode struju! Održavajte sigurnosni razmak od 10 m prema vodovima koji provode struju i/ili predmetima koji su s njima u dodiru.
Zaštitne naprave 174	
Upravljački elementi 174	
Puštanje u rad 174	
Rad 175	
Održavanje 176	
Transport i skladištenje 176	
Uklanjanje smetnji 177	
Jamstvo 177	
EZ izjava o sukladnosti 177	
Ekološko zbrinjavanje 177	



Napomena

Vodite računa o simbolima u uputama za uporabu drške za rukovanje i o njihovom značenju.

Za vašu sigurnost



Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, naputke, ilustracije i tehničke podatke koje ovaj električni uređaj posjeduje.

Propusti u pridržavanju napomena, navedenih u nastavku, mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i naputke za budućnost.

→ Pojam „električni uređaj“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne uređaje s mrežnim napajanjem (s mrežnim kablom) i električne uređaje s akumulatorom (bez mrežnog kabela).

→ Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!

U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena, na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedeni u opasnost.

→ Sve osobe, koje puštaju uređaj u rad, rukuju njime i održavaju ga, moraju biti za to kvalificirane.

Zabrana samovoljnih preinaka i modifikacija uređaja

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili ga modificirati u dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

→ Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak. Pri tome uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Za vašu sigurnost

Informativni simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i uređajem te da njime sigurno rukujete.



Napomena

Informacije o najučinkovitijem odn. najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

→ Radni korak

Zahtijeva da postupite na odgovarajući način.

✓ Rezultat radnih koraka

Ovdje ćete pronaći rezultat slijeda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama [].

Oznaka ilustracije

Ilustracije su numerirane slovima i označene su u tekstu.

Broj radnog koraka

Definirani slijed radnih koraka numeriran je i označen u tekstu.

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći stupnjevi opasnosti koji vas upozoravaju na potencijalno opasne situacije:

OPASNOST!



Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

UPOZORENJE!



Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

OPREZ!



Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do lakših ili neznatnih ozljeda.

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do materijalnih šteta.

Struktura sigurnosnih napomena

OPASNOST!



Vrsta i izvor opasnosti!

➔ Posljedice u slučaju nepoštivanja

➤ Mjera za otklanjanje opasnosti

Sigurnosne napomene

Sigurnost na radnom mjestu

- Područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena područja rada mogu prouzročiti nezgode.
- Ne koristite električni uređaj u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Dok koristite električni uređaj držite djecu i druge osobe podalje od njega.** Ako vas ometu, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- Držite električne uređaje podalje od kiše i vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.

Sigurnost osoba

- Budite oprezni i vodite računa o tome što radite, a svakom poslu kod kojeg se koristi električni uređaj pristupajte razumno. Ne koristite električni uređaj ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje pri rukovanju električnim uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu te uvijek i zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska za zaštitu od prašine, neklijajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene električnog uređaja, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Uvjerite se da je električni uređaj isključen prije nego ga priključite na opskrbu strujom i/ili na akumulator, uzmete u ruke ili nosite.** Ako vam je za vrijeme nošenja električnog uređaja prst na prekidaču ili ako uključeni uređaj priključite na opskrbu strujom, to može dovesti do nesreća.

Sigurnosne napomene

- d) **Uklonite alat za namještanje ili ključ za vijke prije uključivanja električnog uređaja.** Alat ili ključ, koji se nalaze u rotirajućem dijelu uređaja, mogu prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Pobrinite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu.** Tako ćete moći bolje kontrolirati električni uređaj u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od rotirajućih dijelova.** Rotirajući dijelovi mogu zahvatiti komotnu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Nemojte se uljuljkati u lažnu sigurnost i nemojte se upuštati u rad električnim uređajem koji izlazi izvan okvira sigurnosnih pravila, čak i ako ste nakon višekratne uporabe dobro upoznati s uređajem.** Nemarno rukovanje može u djelcima sekunde dovesti do teških ozljeda.

Korištenje i rukovanje električnim uređajem

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Za rad koristite električni uređaj koji je predviđen za ono što njime radite.** Ako za rad koristite odgovarajući električni uređaj, radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni uređaj čija je sklopka neispravna.** Električni uređaj koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izducite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulator prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nehotično pokretanje električnog uređaja.
- d) **Električne uređaje koje ne koristite čuvajte izvan dohvata djece. Ne dozvolite da uređaj koriste osobe koje nisu s njime upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni uređaji opasni su ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo održavajte električne uređaje. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno odnosno uvjerite se da ne zapinju te ima li odlomljenih dijelova ili dijelova oštećenih u tolikoj mjeri da to negativno utječe na funkcionalnost uređaja. Dajte popraviti oštećene dijelove uređaja prije korištenja.** Uzrok brojnih nezgoda su loše održavani električni uređaji.
- f) **Rezni alati moraju biti oštri i čisti.** Dobro održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima rjeđe se zaglavljaju i njime se lakše rukuje.
- g) **Električni uređaj, pribor, alate itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pri tome vodite računa o uvjetima rada i poslu kojeg treba obaviti.** Nenamjenska uporaba električnih uređaja može dovesti do opasnih situacija.

- h) **Držite ručke i plohe za držanje suhima, čistima i nezaprljanima uljem i mašću.** Skliske ručke i plohe za držanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim uređajem u nepredviđenim situacijama.

Korištenje uređaja s akumulatorom i rukovanje njime

- a) **Punite akumulator u punjačima koje je preporučio proizvođač.** Ako se punjač koristi s drugim akumulatorima, različitim od vrste akumulatora za koje je predviđen, postoji opasnost od požara.
- b) **Koristite samo akumulator koji su predviđeni za ove električne uređaje.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulator koji se ne koristi držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešnog korištenja iz akumulatora može istjecati tekućina. Izbjegnite da dođe do kontakta. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se obratite liječniku za pomoć.** Tekućina koja istječe iz akumulatora može nadražiti kožu ili izazvati opekotine.
- e) **Ne koristite oštećeni ili modificirani akumulator.** Oštećeni ili modificirani akumulatori mogu se ponašati nepredvidivo i dovesti do vatre, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nikada ne punite akumulator ili alat s akumulatorom izvan granica temperaturnog područja, navedenih u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja mogu uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

Servis

- a) **Vaš električni uređaj smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje koristeći isključivo originalne rezervne dijelove.** Na taj će način sigurnost električnog uređaja ostati zajamčena.
- b) **Nikada ne vršite održavanje oštećenih akumulatora.** Sve radove održavanja akumulatora trebali bi vršiti samo proizvođači ili ovlašteni servisi.

Sigurnosne napomene

Sigurnosne napomene za škare za živicu

- Držite sve dijelove tijela podalje od noža za rezanje. Ne pokušavajte ukloniti odrezani materijal dok je nož u pogonu ili držati materijal koji treba odrezati. Zaglavljani odrezani materijal uklonite tek nakon što ste isključili uređaj. Jedan trenutak nepažnje pri korištenju škara za živicu može izazvati teške ozljede.
- Škare za živicu nosite držeći ih za ručku, dok je nož u mirovanju, i vodite računa o tome da ne pritisnete sklopku. Pravilno nošenje škara za živicu smanjuje opasnost od nehotičnog početka rada i time izazvane ozljede prouzročene nožem.
- Pri transportu ili čuvanju škara za živicu uvijek na noževe stavite zaštitni pokrov. Stručno rukovanje škarama za živicu smanjuje opasnost od ozljeda prouzročenih nožem.
- Uvjerite se da su sve sklopke isključene i da je akumulator uklonjen ili isključen prije nego počnete uklanjati pokošenu travu koja se zaglavila ili prije održavanja stroja. Neočekivan početak rada škara za živicu pri uklanjanju materijala koji se zaglavio može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Škare za živicu držite samo za izolirane plohe za držanje budući da nož za rezanje može dodirnuti skrivene strujne vodiče. Kontakt noževa s vodičem pod naponom može dovesti pod napon i metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.
- Sve strujne vodove držite podalje od područja rezanja. Vodovi mogu biti sakriveni u živici i žbunju te ih nož nehotice može zarezati.
- Ne koristite škare za živicu po lošem vremenu, naročito ne kada prijeti opasnost od nevremena. Tako ćete smanjiti opasnost od udara groma.

Sigurnosne napomene za škare za živicu produljenog dosega

- Smanjite opasnost od smrtonosnog strujnog udara tako da škare za živicu produljenog dosega nikada ne koristite u blizini električnih vodova. Dodirivanje strujnih vodiča ili korištenje uređaja u blizini strujnih vodiča može dovesti do teških ozljeda ili smrtonosnog strujnog udara.
- Rukujte škarama za živicu produljenog dosega uvijek objema rukama. Držite škare za živicu produljenog dosega objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- Kod radova škarama za živicu produljenog dosega, iznad visine glave, nosite štitnik za glavu. Odlomljeni komadi koji padaju dolje mogu dovesti do teških ozljeda.

Samozaštita i zaštita drugih osoba

- Ne radite škarama za živicu ako se u neposrednoj blizini nalaze ljudi (naročito djeca) ili životinje. Također pripazite da se djeca ne igraju škarama za živicu.
- Prestanite upotrebljavati uređaj ako se u blizini nalaze ljudi (naročito djeca) ili kućni ljubimci.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca ni osobe s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao ni osobe s nedostatnim iskustvom i znanjem. Uređaj također ne smiju upotrebljavati osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za uporabu. Lokalnim propisima može biti utvrđeno dobno ograničenje korisnika.
- Motor uključite samo ako su vam stopala i ruke na sigurnoj udaljenosti od reznog mehanizma.
- Uvijek odvojite uređaj od opskrbe strujom ako ga ostavljate bez nadzora te kada uklanjate neku blokadu.
- Tijekom radova sa škarama za živicu ili na njima uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače kao i drugu odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu sluha, radne rukavice, štitnik za glavu itd.). Nošenje osobne zaštitne opreme smanjuje opasnost od ozljeda. Izbjegavajte nošenje široke odjeće itd. koju bi rezni alat mogao zahvatiti.

Prije uporabe

- Prije početka rada upoznajte se sa škarama za živicu i njihovim funkcijama te upravljačkim elementima.
- Ne koristite škare za živicu ako je sklopka neispravna i ako se više ne može uključiti ili isključiti. Neka je popravi kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- Nikada ne koristite uređaj ako su njegove zaštitne naprave ili pokrovi oštećeni ili ako nedostaju. Neka ih popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- Prije nego počnete s podešavanjem ili čišćenjem uređaja, isključite uređaj i uklonite držak za rukovanje u kojeg je fiksno ugrađen akumulator.
- Ne koristite škare za živicu s neispravnim ili jako istrošenim reznim mehanizmom. Neka ga popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.

Sigurnosne napomene

Za vrijeme uporabe

- Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača i drške za rukovanje.
- Prilikom prekida u radu nikada ne ostavljajte škare za živicu bez nadzora i čuvajte ih na sigurnom mjestu.
- Prilikom uključenja škar za živicu držite paralelno sa živicom, inače postoji opasnost od ozljeda.
- Za vrijeme rada vodite računa o sigurnosnom razmaku od reznog alata.
- Nosite prikladnu zaštitu za oči, štitnik za glavu i zaštitu sluha!
- Budite naročito pažljivi kada hodate unatrag. Opasnost od spoticanja!
- Isključite motor kada transportirate uređaj od/ do pojedinih mjesta rada.
- Nikada ne premošćujte niti manipulirajte uklopnim napravama, montiranim na uređaj (npr. tako da privežete sklopku uz ručku).
- Pri radu uvijek vodite računa o stabilnosti.
- Uvijek pazite na svoje okruženje i moguće opasnosti koje možda ne možete čuti zbog buke uređaja.
- Pregledajte ima li u živici sakrivenih predmeta kao što je npr. žičana ograda.
- Čvrsto držite škar za živicu objema rukama.

Napomene o vibracijama:

- Djelovanje vibracija može prouzročiti oštećenja živaca i smetnje cirkulacije krvi u šakama i rukama.
- Pri radovima u hladnoj okolini nosite toplu odjeću i pobrinite se da vam šake budu tople i suhe.
- Radite stanke.
- Ako ustanovite da vam koža na prstima ili šakama postaje obamrla, ako osjetite trnce, bol ili primijetite da je koža prstiju ili šaka bijela, prestanite raditi uređajem i po potrebi se posavjetujte s liječnikom.
- Navedene emisijske vrijednosti vibracija:
 - Izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja.
 - Omogućuju procjenu emisija električnog uređaja i usporedbu različitih električnih uređaja. Ovisno o uvjetima primjene, stanju električnog uređaja ili alata stvarno opterećenje može biti veće ili manje. Prilikom procjene uzmite u obzir stanke u radu i faze manjeg opterećenja. Na temelju odgovarajuće prilagođenih procijenjenih vrijednosti utvrdite mjere zaštite, npr. organizacijske mjere.

Nakon uporabe

- Isključite uređaj, izvadite dršku za rukovanje iz uređaja i provjerite ima li na uređaju oštećenja. Pozor, opasnost! Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji!
- Ako na uređaju treba obaviti radove održavanja i čišćenje, isključite uređaj i uklonite dršku za rukovanje iz uređaja.
- Uvijek pričekajte da se rezni alat zaustavi.
- Zaštitne naprave smiju se skinuti tek nakon što se zaustavi motor i ukloni drška za rukovanje.
- Vodite računa o tome da u ventilacijskim prorezima ne bude onečišćenja.
- Ne čistite škar za živicu vodom.
- Nakon uporabe i za vrijeme nekorištenja uređaja uvijek montirajte zaštitni pokrov.

Opće sigurnosne napomene

- **Rezervni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je utvrdio proizvođač.** Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove ili rezervne dijelove koje je proizvođač odobrio. Prilikom zamjene dijelova uvijek se pridržavajte isporučene upute za ugradnju te prethodno uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.
- **Popravke smije obavljati isključivo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.** Adrese stručnih servisa pronaći ćete na našoj internetskoj stranici.
- **Ove škar za živicu predviđene su za njegu privatnih živica.** Uređaj se ne smije upotrebljavati u nenamjenske svrhe zbog opasnosti da se korisnik ili druge osobe ozlijede.
- **Koristite samo akumulator koji su predviđeni za ove električne uređaje.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Čak i ako se pridržavate svih sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje uvijek postoji preostali rizik od ozljeda i materijalne štete.** Uvijek budite toga svjesni.
- **Ne koristite uređaj ako postoji opasnost od kiše ili oluje.**
- **Zamijenite sve istrošene ili oštećene natpise s uputama na uređaju.**
- **Koristite samo akumulator / drške za rukovanje i punjače koje je odobrio proizvođač.** Oznaku odobrenih akumulatora / drški za rukovanje i punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Namjenska uporaba

Škare za živicu namijenjene su isključivo za rezanje živice i žbunja čija debljina grana ne prelazi 16 mm. Škare za živicu nisu koncipirane za komercijalnu uporabu i smiju se koristiti samo u vrtovima oko kuće i u vrtovima za slobodno vrijeme. Svaka uporaba koja izlazi iz navedenih okvira smatra se nenamjenskom. Za štetu nastalu uslijed nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik.

Nenamjenska uporaba

Ove škare za živicu ne bi trebalo koristiti na javnim prostorima, u parkovima, na sportskim terenima, uz rubove ulica itd., kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.

Natpisna pločica

Položaj

Natpisna pločica nalazi se na kućištu škara za živicu.



Napomena

Ova oznaka ima vrijednost isprave te se ne smije mijenjati ili učiniti neprepoznatljivom.

Struktura

- 1 Proizvođač
- 2 Skupina uređaja
- 3 Naziv modela
- 4 Nazivni napon, vrsta struje
- 5 Težina
- 6 Napomena za zbrinjavanje
- 7 Godina proizvodnje
- 8 Zajamčena zvučna snaga
- 9 Oznaka CE
- 10 Broj modela
- 11 Serijski broj

Zaštitne naprave

Zaštitne naprave

Zaštita od udaraca [8]

Vodilica koja strši van štiti pri udaru o čvrst predmet (zid, tlo itd.) od neugodnih udaraca, npr. momenata povratnog udarca noža za rezanje.

Upravljački elementi

Upravljački elementi

- 1 Sklopka za blokadu uključivanja
- 2 Sklopka za uključivanje/isključivanje na ručki
- 3 Ručka
- 4 Područje držanja za ruku/područje učvršćenja za opcionalnu srednju ručku
- 5 Drška za rukovanje *(s fiksno ugrađenim akumulatorom)
- 6 Gumb za uglavljivanje
- 7 Nož za rezanje
- 8 Zaštita od udaraca
- 9 Zaštitni pokrov
- 10 Zaporni gumb za podešavanje radnog kuta

*Neophodan upravljački element (nije isporučen)

Puštanje u rad

Dodatna dokumentacija



Uređaj pustite u rad tek kada vam budu pri ruci isporučene upute za uporabu punjača i drške za rukovanje te nakon što ste ih shvatili i pod uvjetom da ih se pridržavate.

Punjenje akumulatora

⚠ UPOZORENJE!



Punite akumulator isključivo punjačem kojeg je odobrio proizvođač. Oznaku odobrenih punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Pozor!

Akumulator se isporučuje djelomično napunjen. Prije prve uporabe akumulator napunite do kraja kako bi se zajamčila puna snaga akumulatora.

⚠ OPREZ!



Akumulator je fiksno ugrađen u dršku za rukovanje.

→ Napunite akumulator u skladu s uputama iz dodatne dokumentacije.

Namještanje radnog kuta **D**

⚠ UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

Radni kut uređaja može se namjestiti u 7 položaja (ovisno o izvedbi). To omogućuje da jednostavno dođete do problematičnih i teško dostupnih mjesta.

- ➔ Pritisnite zaporni gumb i držite ga pritisnutim **1**.
- ➔ Namjestite radni kut **2**.
- ➔ Otpustite zaporni gumb.
- ✓ Zaporni gumb škara za živicu čujno se uglavljuje.

Spajanje škara za živicu s drškom za rukovanje **A**

- ➔ Pritisnite gumb za uglavljivanje **[A]** na dršci za rukovanje i utaknite dršku za rukovanje u prihvatni element škara za živicu sve dok se gumb za uglavljivanje ne uglati u prihvatnom elementu **[B] 12**.

Pozor!

- Pazite na pravilno uglavljivanje



Napomena

Kao dio pribora opcionalno se može nabaviti srednja ručka za dršku za rukovanje. Informacije i napomene za montažu pronaći ćete u uputama za uporabu drške za rukovanje.

Rad

Vrijeme rada

Pridržavajte se regionalnih propisa. Raspitajte se o vremenu rada kod lokalnih organa vlasti.

Uključivanje uređaja **B**

⚠ UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta

- Držite škaru za živicu u radnom položaju kako je prikazano na slici **G**.
- Za vrijeme rada uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama. Jednom rukom obuhvatite ručku, a drugom dršku za rukovanje na mjestu koje je presvučeno odn. na opcionalno raspoloživoj srednjoj ručki.
- Uvijek se pobrinite da budete stabilni.

➔ Uklonite zaštitni pokrov.

➔ Pritisnite sklopku za blokadu uključivanja **[A]** na ručki **1**.

➔ Istodobno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **[B]** na ručki **2**.

➔ Ponovno otpustite sklopku za blokadu uključivanja.
✓ Uređaj radi.

Isključivanje uređaja **B**

➔ Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje na ručki.

✓ Uređaj je isključen.



Napomena

Rezni alat se nakon isključivanja nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji.



Napomena

Kod otpuštanja sklopke za uključivanje/isključivanje sklopka za blokadu uključivanja automatski se vraća u početni položaj.

Rezanje **F G**

Savjeti za rezanje

- Vodite računa o razdobljima kada ptice leže na jajima!
- Idealan oblik rezanja živice je oblik trapeza koji omogućuje da u sva područja živice uđe dovoljno svjetlosti i zraka.
- Kako bi se kod mlade živice pospješio gust rast, nove mladice trebalo bi skratiti samo na polovinu.
- Nakon što živica dosegne željenu visinu, nove mladice mogu se u potpunosti ukloniti.
- Za postizanje ravnomjerne visine živice možete zategnuti konopac za obilježavanje na željenoj visini i rezati duž te linije.

Vrijeme za rezanje

Bjelogorična živica	Svibanj/lipanj i listopad (rezanje oko 1/3 ukupne visine radi obnavljanja živice obavite zimi)
Crnogorična živica	Travanj i listopad
Četinjače	Travanj i listopad



Napomena

Ne pokušavajte rezati grane čija je debljina veća od 16 mm u promjeru. Takve grane najprije odrežite škarama do razine rezača živice.

Pozor!

Ne režite osušene grane ili slične tvrde predmete. U suprotnome se uređaj može oštetiti.

Vodoravno rezanje **F**

- Postavite noževe na živicu pod kutom između 5 ° i 10 °.
- Režite živicu pokretima zamahivanja.

Okomito rezanje **G**

- Postavite noževe paralelno sa živicom.
- Režite živicu pokretima zamahivanja odozdo prema gore.

Uklanjanje drške za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorom **E**

- Isključite uređaj.
- Pritisnite gumb za ugađivanje **[A]** na dršci za rukovanje **①**.
- Izvucite dršku za rukovanje iz prihvatnog elementa jedinice škara za živicu **[B]** do kraja van **②**.

Održavanje

⚠ UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta.

- Uređaj se smije održavati i čistiti tek kada se motor zaustavi i kada rezni alat miruje.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.
- Uređaj ne čistite vodom.
- Popravke i radove održavanja te zamjenu sigurnosnih naprava smije obavljati samo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.
- Kod svih radova na nožu za rezanje nosite zaštitne rukavice.

Transport i skladištenje

⚠ UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Prije svakog transporta i skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se rezni alat zaustavi.
- Uklonite dršku za rukovanje prije transporta ili skladištenja.
- Prije transporta i skladištenja uvijek montirajte zaštitni pokrov.

Transport

- Dobro osigurajte uređaj da se nehotice ne odskliže ako ga transportirate na vozilu ili u vozilu.

Skladištenje

- Nakon svake sezone temeljito očistite uređaj.
- Uvijek skladištite uređaj na suhom i sigurnom mjestu, nedostupnom za djecu.
- Skladištite dršku za rukovanje i škare za živicu odvojeno jedno od drugog.
- Skladištite dršku za rukovanje na hladnom i suhom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja: oko 0 - 23 °C.
- Držite škare za živicu, a posebno njihove plastične dijelove, podalje od kočničkih tekućina, benzina, naftnih proizvoda, penetrirajućih ulja itd. Oni sadrže kemijske tvari koje mogu oštetiti, nagristi ili uništiti plastične dijelove škara za živicu.
- Gnojiva i druge vrtne kemikalije sadrže tvari koje mogu imati jako korozivno djelovanje na metalne dijelove škara za živicu. Stoga nemojte skladištiti škare za živicu u blizini tih tvari.

Čišćenje

- Isključite uređaj, pričekajte da se rezni alat zaustavi i uklonite dršku za rukovanje.
- Očistite škare za živicu, naročito ventilacijske proreze, nakon svake uporabe suhom krpom, a u slučaju jačeg onečišćenja četkom.
- Pažljivo očistite nož za rezanje nakon svake uporabe.
- Nakon uporabe poprskajte nož za rezanje uljem na njegu kako bi bio zajamčen dug vijek trajanja škara za živicu. U tu svrhu po mogućnosti koristite maziva koja su neškodljiva za okoliš.
- Ne uljite škare za živicu tijekom rada.
- Kada uljite škare za živicu, položite ih na stranu i nanesite na nož za rezanje tanak sloj ulja.
- Kod dugotrajnijeg rezanja živice češće prekidajte rad i nauljite nož za rezanje škara za živicu.

Uklanjanje smetnji



UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta

- U slučaju dvojbe uvijek se obratite stručnom servisu.
- Prije svake provjere ili radova na uređaju isključite motor i uklonite dršku za rukovanje.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj se isključuje.	Akumulator je prevruć.	Pustite akumulator da se ohladi.
	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Temperatura uređaja (elektronike) je previsoka.	Pustite uređaj da se ohladi i po potrebi očistite ventilacijske proreze
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
Uređaj se ne može uključiti.	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
	Previsoka ili preniska temperatura akumulatora.	Pustite akumulator da se ohladi odnosno ugrije.
	Akumulator je neispravan.	Dajte akumulator u dršku za rukovanje na provjeru u stručnom servisu.
Nož za rezanje se previše zagrijava.	Nož za rezanje je tup.	Obratite se stručnom servisu.
	Trenje je preveliko uslijed nedostatnog podmazivanja.	Nauljite nož za rezanje.
Nemiran hod, jake vibracije škara za živicu.	Nož za rezanje je oštećen.	Obratite se stručnom servisu.
	Pričvršćenje noža za rezanje se razlabavilo.	Obratite se stručnom servisu.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod ili našoj najbližoj podružnici.

EZ izjava o sukladnosti



Ostale podatke o uređaju možete pronaći u zasebno priloženoj EZ izjavi o sukladnosti koja je sastavni dio ovih uputa za uporabu.

Ekološko zbrinjavanje

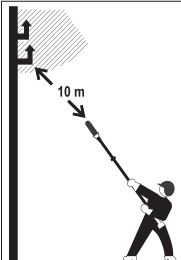
Električne uređaje, pribor i ambalažu morate predati pogonu za ekološko recikliranje.

**Akumulatori / baterije:**

Ne bacajte akumulatore u kućni otpad, vatru ili vodu. Akumulatori se moraju prikupiti, reciklirati ili zbrinuti na način neškodljiv za okoliš.

Električni uređaj (bez akumulatora/ baterija):

Ovaj električni uređaj nemojte baciti u kućni otpad! Predajte ga odgovarajućem pogonu za zbrinjavanje.

Содержание	Значение символов
Значение символов 178	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите руководство по эксплуатации!
Для Вашей безопасности 179	 Носить каску!
Указания по технике безопасности 179	 Носить защитные очки и противошумные наушники!
Применение по назначению 183	 Не приближайте руки к режущему механизму
Указания по технике безопасности 183	
Паспортная табличка 184	
Защитные устройства 184	
Элементы управления 184	
Ввод в эксплуатацию 184	
Эксплуатация 185	
Техническое обслуживание 186	
Транспортировка и хранение 186	
Устранение неисправностей 187	
Гарантия 187	
Декларация соответствия ЕС 187	
Экологически безопасная утилизация 187	 Предупреждение! Устройство не защищено от поражения электрическим током при контакте с токоведущими линиями! Соблюдайте безопасное расстояние 10 м до токоведущих линий и/или предметов, контактирующих с ними.



Указание

Учитывайте все обозначения, размещенные в руководстве по эксплуатации штанги управления, и их значение.

Для Вашей безопасности



Перед первым использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. Сохраните данное руководство по эксплуатации для последующего использования или для последующего владельца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочтите все указания по технике безопасности, указания, иллюстрации и технические характеристики, относящиеся к данному электрическому инструменту.

Несоблюдение приводимых ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм.

Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

→ Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электроинструмент» относится к работающему от электрической сети инструменту (с сетевым кабелем) к работающему от аккумуляторов инструменту (без сетевого кабеля).

→ Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности! В случае несоблюдения руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение устройства, также могут возникнуть опасности для пользователя и других людей.

→ Все лица, выполняющие ввод в эксплуатацию, обслуживание и техническое обслуживание устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Запрет на самовольные изменения и переоборудование

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или изготавливать из него дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям.

→ Ремонтировать устройство могут только имеющие соответствующие полномочия и обученные лица. При этом всегда должны использоваться оригинальные запасные части. Это позволит сохранить безопасность устройства.

Для Вашей безопасности

Информационные символы в настоящем руководстве

Знаки и символы в настоящем руководстве должны помочь Вам быстро и безопасно использовать руководство и устройство.



Указание

Информация о наиболее эффективном и практичном использовании устройства.

→ Шаг действия

Предписывает действие.

✓ Результат действия

Здесь указывается результат последовательности шагов действия.

[1]Номер позиции

Номера позиций обозначены в тексте квадратными скобками [].

▣ Обозначение иллюстраций

Иллюстрации пронумерованы с помощью букв и обозначены в тексте.

❶ Номер шага действия

Определенная последовательность шагов действия пронумерована и обозначена в тексте.

Степени опасности предупреждений

В настоящем руководстве по эксплуатации используются следующие степени опасности для обозначения потенциально опасных ситуаций:

⚠ ОПАСНО!



Непосредственное наступление опасной ситуации, которая приведет к тяжелым травмам или даже к смерти в случае несоблюдения соответствующих мер.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Возможна опасная ситуация, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер, приведет к тяжелым травмам или даже к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО!



Может наступить опасная ситуация, которая приведет к легким или незначительным травмам в случае несоблюдения соответствующих мер.

Внимание!

Может наступить потенциально опасная ситуация, которая приведет к материальному ущербу, если не предотвратить ее.

Структура указаний по технике безопасности

⚠ ОПАСНО!



Вид и источник опасности!

⇒ Последствия игнорирования

➤ Мера по предотвращению опасности

Указания по технике безопасности

Безопасность на рабочем месте

- Место работы должно быть чистым и хорошо освещенным.** Беспорядок или отсутствие освещения на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасном окружении, где имеются горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты образуют искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Во время использования электроинструмента не подпускайте к себе детей и других лиц.** Если Вы отвлечетесь, Вы можете потерять контроль над устройством.

Электрическая безопасность

- Берегите электроинструменты от дождя и сырости.** Попадание воды внутрь электроинструмента повышает опасность поражения электрическим током.

Безопасность людей

- Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и подходите разумно к работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали или находитесь под влиянием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов.** Секундная невнимательность во время использования электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты и носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или противошумные наушники, в зависимости от типа и способа применения электроинструмента, снижает риск получения травм.

Указания по технике безопасности

- c) **Примите меры, исключающие запуск устройства по неосторожности.** Перед подключением электроинструмента к электрической сети и/или к аккумуляторной батарее, а также перед его подъемом и переносом убедитесь, что электроинструмент выключен. Если во время переноски электроинструмента держать палец на выключателе или оставить его включенным в электрическую сеть, это может привести к несчастным случаям.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся детали устройства, может привести к травмам.
- e) **Избегайте неудобных положений тела. Следите за хорошей устойчивостью и всегда поддерживайте равновесие.** Это позволит Вам лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Носите подходящую одежду. Не носите просторную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Подвижные детали могут захватить свободную одежду, украшения или длинные волосы.
- g) **Не будьте излишне самоуверенными и не нарушайте правила техники безопасности, даже если Вы благодаря частому использованию хорошо знакомы с электрическим инструментом.** Неосторожные действия могут за доли секунды привести к тяжелым травмам.
- e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментами. Убедитесь в безупречной работе подвижных деталей, отсутствии их заедания, поломок и повреждений, нарушающих работу электроинструмента. Перед применением поврежденные детали должны быть отремонтированы.** Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструментов.
- f) **Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми.** Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками заедают реze и их легче направлять во время работы.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и т. д. в соответствии с этими инструкциями.** При этом учитывайте рабочие условия и выполняемый вид работы. Применение электроинструментов в целях, отличных от предусмотренных, может привести к опасным ситуациям.
- h) **Всегда поддерживайте рукоятки и поверхности для захвата в сухом, чистом состоянии, без следов масла и жира.** Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не обеспечивают безопасное управление и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

Использование электроинструмента и обращение с ним

- a) **Не перегружайте устройство. Используйте для работы подходящий электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы можете работать лучше и безопаснее в указанном рабочем диапазоне.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным переключателем.** Электроинструмент, который перестал включаться или выключаться, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Перед выполнением регулировок устройства, заменой принадлежностей или перерывом работы с ним выньте сетевую вилку из розетки и/или снимите аккумуляторную батарею.** Эти меры позволяют избежать непредвиденного запуска электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в не доступном для детей месте. Не позволяйте использовать устройство лицам, которые не ознакомились с ним или которые не прочли данные инструкции.** Электроинструменты являются опасными, если они используются неопытными лицами.
- a) **Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем.** Опасность пожара при использовании зарядного устройства, рассчитанного на определенный тип аккумуляторных батарей, с аккумуляторными батареями другого типа.
- b) **Используйте в электроинструментах только предназначенные для них аккумуляторные батареи.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и опасности пожара.
- c) **Не держите не использующиеся аккумуляторные батареи рядом с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, шурупами или другими мелкими металлическими предметами, которые могут замкнуть их контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторной батареи может привести к ожогам или к пожару.
- d) **В случае неправильного применения из аккумуляторной батареи может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой. В случае попадания жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью.** Вытекшая аккумуляторная жидкость может привести к раздражениям кожи или ожогам.

Указания по технике безопасности

- е) **Не используйте поврежденный или измененный аккумуляторная батарея.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя неожиданным образом и привести к пожару, взрыву или травмам.
- ф) **Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или очень высоких температур.** Огонь или температуры выше 130°C могут привести к взрыву.
- г) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне указанного в руководстве по эксплуатации температурного диапазона.** Неправильная зарядка или зарядка вне разрешенного температурного диапазона может разрушить аккумулятор и увеличить опасность пожара.
- **Держите садовые ножницы только за изолированные поверхности для захвата, поскольку нож может коснуться скрытых электропроводов.** В результате контакта ножа с находящимся под напряжением проводом металлические детали устройства могут попасть под напряжение, что может привести к поражению электрическим током.
- **Не работайте вблизи проводов электросети.** Провода могут быть скрыты изгородями и кустами, и нож может случайно разрезать их.
- **Не пользуйтесь садовыми ножницами в плохую погоду, особенно при опасности грозы.** Это уменьшит опасность поражения молнией.

Сервисное обслуживание

- а) **Поручайте ремонт Вашего электроинструмента только квалифицированным специалистам и только с использованием оригинальных запчастей.** Это позволит сохранить безопасность электроинструмента.
- б) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Любое обслуживание аккумулятора должно выполняться только производителем или уполномоченными сервисными службами.

Указания по технике безопасности для садовых ножниц

- **Держите все части тела вдали от ножа. Не пытайтесь удалять обрезанный материал или удерживать обрезаемый материал во время работы ножа. Удаляйте застрявший обрезанный материал только после выключения устройства.** Секундная невнимательность во время использования садовых ножниц может привести к серьезным травмам.
- **Переносите садовые ножницы за рукоятку с неподвижным ножом, следите за тем, чтобы не задеть выключатель.** Правильная переноска садовых ножниц уменьшает опасность случайного включения и причинения травм ножом.
- **Во время транспортировки или хранения садовых ножниц всегда надевайте на нож защитный чехол.** Надлежащее обращение с устройством уменьшает опасность травмирования ножом.
- **Перед удалением застрявшего материала или обслуживанием машины убедитесь, что все выключатели выключены и аккумулятор снят или отключен.** Неожиданное включение садовых ножниц при извлечении застрявшего материала может привести к серьезным травмам.

Указания по технике безопасности для садовых ножниц с увеличенной рабочей длиной

- **Чтобы уменьшить риск смертельного поражения электрическим током, никогда не используйте садовые ножницы с увеличенной рабочей длиной вблизи электрических проводов.** Прикосновение к электрическим проводам или работа рядом с ними могут привести к тяжелым травмам или смерти от удара электрическим током.
- **Работайте с садовыми ножницами с увеличенной рабочей длиной обеими руками.** Чтобы исключить утерю контроля, удерживайте садовые ножницы с увеличенной рабочей длиной обеими руками.
- **При работах с садовыми ножницами с увеличенной рабочей длиной над головой носите каску.** Падающие обрезки могут причинить тяжелые травмы.

Индивидуальная защита и защита других

- **Не запускайте садовые ножницы, если в непосредственной близости находятся люди (в особенности – дети) или животные.** Следите за тем, чтобы дети не играли с садовыми ножницами.
- **Выключите машину, если рядом находятся люди (в особенности – дети) или домашние животные.**

Указания по технике безопасности

- Это устройство не должно эксплуатироваться детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также – при отсутствии опыта и знаний. Кроме того, это устройство не должно эксплуатироваться лицами, не ознакомившимися с настоящим руководством по эксплуатации. Местные предписания могут устанавливать ограничения возраста пользователей.
- Включайте двигатель только при условии, что Ваши ноги и руки находятся на безопасном расстоянии от режущего устройства.
- Если Вы собираетесь оставить машину без присмотра или удалить забившийся в нее материал, всегда отключайте машину от электропитания.
- Во время работы с садовыми ножницами или возле них всегда носите прочную обувь и длинные штаны, а также используйте подходящие средства индивидуальной защиты (защитные очки, противошумные наушники, рабочие перчатки, каску и т. д.). Использование средств индивидуальной защиты снижает опасность травм. Не носите свободную одежду и т. п., которая может быть захвачена режущим инструментом.

Перед применением

- Перед началом работы ознакомьтесь с садовыми ножницами, их функциями и элементами управления.
- Не используйте садовые ножницы, если их выключатель неисправен и перестал включаться или выключаться. Поручите его ремонт квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Не эксплуатируйте устройство с поврежденными или отсутствующими защитными устройствами или крышками. Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Перед изменением настроек устройства или его очистки выключите устройство и извлеките штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- Не эксплуатируйте садовые ножницы с неисправным или сильно изношенным режущим устройством. Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Во время применения

- Прочтите и соблюдайте требования руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления.
 - Во время перерывов в работе ни в коем случае не оставляйте садовые ножницы без присмотра и храните их в надежном месте.
 - Во время включения садовых ножниц держите их параллельно живой изгороди, в противном случае возникает опасность травм.
 - Во время работы выдерживайте безопасное расстояние к режущему инструменту.
 - Используйте подходящие защитные очки, каску и противошумные наушники!
 - Будьте особенно осторожны, двигаясь назад. Опасность спотыкания!
 - Во время транспортировки устройства и при переходе между отдельными местами работы всегда выключайте двигатель.
 - Не переключайте установленные на устройстве устройства включения и выключения и не изменяйте их (например, путем примаывания выключателя на рукоятке).
 - Во время работы следите за хорошей устойчивостью.
 - Постоянно следите за окружающей обстановкой и учитывайте возможные факторы опасности, которые Вы не можете услышать из-за шума от работающего устройства.
 - Обследуйте живую изгородь на наличие скрытых объектов, например, проволочного забора.
 - Крепко удерживайте садовые ножницы обеими руками.
- Указания, касающиеся вибрации:
- Вибрация может привести к повреждениям нервной системы и нарушению циркуляции крови в сосудах рук и предплечий.
 - Во время работы при низкой температуре носите теплую одежду и следите, чтобы Ваши руки были в тепле и сухими.
 - Делайте перерывы.
 - В случае онемения кожи пальцев или рук, появления зуда, болевых ощущений или побеления прекратите работу с машиной и, в случае необходимости, обратитесь к врачу.

Указания по технике безопасности**➤ Указанные значения вибрационной эмиссии:**

- Измеряются по стандартизированной методике испытаний.
- Позволяют оценивать уровень эмиссии электроинструмента и выполнять сравнение различных электроинструментов. В зависимости от условий применения, состояния электроинструмента или рабочего инструмента фактическая нагрузка может быть больше или меньше. При выполнении оценки учитывайте перерывы в работе и периоды низкой нагрузки. Примите меры защиты, соответствующие измеренным значениям, например, организационные меры.

После применения

- **Выключите устройство, отсоедините от него штангу управления и проверьте устройство на предмет повреждений. Внимание, опасность! Режущий инструмент вращается по инерции!**
- Если Вам необходимо выполнить работы по техническому обслуживанию и очистке устройства, выключите его и отсоедините от него штангу управления.
- Всегда дожидайтесь остановки режущего инструмента.
- Снимать защитные устройства можно только при выключенном двигателе и отсоединенной штанге управления.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были загрязнены.
- Не мойте садовые ножницы водой.
- После применения и в случае неиспользования всегда устанавливайте защитный кожух.

Общие указания по технике безопасности

- **Запчасти должны соответствовать требованиям, установленным производителем.** Поэтому используйте только оригинальные запчасти или одобренные производителем запчасти. При замене всегда соблюдайте прилагаемые инструкции по установке, предварительно отсоедините штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- **Поручайте проведение ремонта исключительно квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.** Адреса специализированных мастерских указаны на нашей веб-странице.
- **Эти садовые ножницы предназначены для ухода за живыми изгородями в домашнем хозяйстве.** Из-за опасности травмирования пользователя или других людей устройство нельзя использовать в несвойственных ему целях.
- **Используйте в электроинструментах только предназначенные для них аккумуляторные батареи.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и опасности пожара.
- **Даже при соблюдении всех указаний по технике безопасности и управлению существует остаточный риск травм и материального ущерба.** Всегда помните об этом.
- **Не эксплуатируйте устройство во время дождя или грозы.**
- **Устанавливайте на устройство новые указательные таблички вместо изношенных или поврежденных.**
- **Используйте только аккумуляторные батареи и штанги управления, одобренные производителем.** Обозначения одобренных аккумуляторных батарей / штанг управления и зарядных устройств указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Применение по назначению

Садовые ножницы предназначены исключительно для стрижки живых изгородей и кустарников с толщиной веток не более 16 мм.

Садовые ножницы не предназначены для коммерческого использования и могут использоваться только в домашнем хозяйстве или на придомовых газонах.

Любое выходящее за эти рамки использование считается применением не по назначению.

За ущерб, произошедший в случае применения не по назначению, отвечает пользователь.

Применение не по назначению

Эти садовые ножницы не должны использоваться в местах общего пользования, парках, объектах спортивной инфраструктуры, на улицах, а также на предприятиях сельского и лесного хозяйства.

Паспортная табличка

Положение

Паспортная табличка находится на корпусе садовых ножниц.



Указание

Паспортная табличка носит характер документа — ее нельзя изменять или приводить в нечитаемый вид.

Структура

- 1 Производитель
- 2 Группа устройств
- 3 Название модели
- 4 Номинальное напряжение, тип тока
- 5 Вес
- 6 Указание по утилизации
- 7 Год выпуска
- 8 Гарантированное значение звуковой мощности
- 9 Знак СЕ
- 10 Номер модели
- 11 Серийный номер

Защитные устройства

Защитные устройства

Защитный наконечник [8]

Выступающая направляющая шина обеспечивает защиту в случае столкновения инструмента с твердым предметом (стеной, землей и т. п.) от неприятной отдачи, например, от отдачи ножа.

Элементы управления

Элементы управления

- 1 Кнопка блокировки включения
- 2 Выключатель на рукоятке
- 3 Рукоятка
- 4 Участок для удержания рукой/участок крепления опциональной средней рукоятки
- 5 Штанга управления *(с интегрированным аккумулятором)
- 6 Кнопка разблокировки
- 7 Нож
- 8 Защитный наконечник
- 9 Защитный кожух
- 10 Кнопка фиксации регулировки рабочего угла

*Необходимый элемент управления (не входит в комплект поставки)

Ввод в эксплуатацию

Дополнительная документация



Вводите устройство в эксплуатацию лишь в том случае, если у Вас имеются прилагаемые руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления и Вы поняли и соблюдаете их.

Зарядка аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Заряжать аккумулятор только с помощью одобренного производителем зарядного устройства. Обозначения одобренных зарядных устройств указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Внимание!

Аккумулятор поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной мощности аккумуляторной батареи полностью зарядите ее перед первым использованием.

ОСТОРОЖНО!



Аккумулятор интегрирован в штангу управления.

→ Зарядите аккумулятор в соответствии с инструкциями, содержащимися в дополнительной документации.

Регулировка рабочего угла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.

Предусмотрено (в зависимости от исполнения) 7 вариантов регулировки рабочего угла устройства. Благодаря им можно удобно подбираться к сложным и труднодоступным местам.

- Нажмите кнопку фиксации и удерживайте ее в нажатом положении .
- Настройте рабочий угол .
- Отпустите кнопку фиксации.
- ✓ Кнопка фиксации садовых ножниц фиксируется со щелчком.

Соединение садовых ножниц со штангой управления **A**

- ➔ Нажмите на кнопку разблокировки **[A]** на штанге управления и вставьте штангу управления в гнездо на корпусе ножниц, чтобы кнопка разблокировки зафиксировалась в гнезде **[B]** **1 2**.

Внимание!

- Следите за правильной фиксацией.



Указание

В качестве принадлежности опционально предлагается средняя рукоятка для штанги управления. Информацию и указания по монтажу можно найти в руководстве по эксплуатации штанги управления.

Эксплуатация

Часы работы

Соблюдайте региональные предписания. Узнайте о разрешенных часах работы в местном органе общественного правопорядка.

Включение устройства **B**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- Удерживайте садовые ножницы в рабочем положении, как показано на рис. **C**.
- Крепко удерживайте устройство во время работы обеими руками. Одна рука держит ручку, другая охватывает штангу управления на участке с оболочкой или предлагаемую в качестве опции среднюю рукоятку.
- Во время работы всегда следите за хорошей устойчивостью.

- ➔ Снимите защитный кожух.
- ➔ Нажмите кнопку блокировки включения **[A]** на рукоятке **1**.
- ➔ Одновременно с этим нажмите выключатель **[B]** на рукоятке **2**.
- ➔ Отпустите кнопку блокировки включения.
- ✓ Устройство работает.

Выключение устройства **B**

- ➔ Отпустите выключатель на рукоятке.
- ✓ Устройство выключено.



Указание

После выключения режущий инструмент еще некоторое время движется по инерции.



Указание

После отпущения выключателя кнопка блокировки включения автоматически возвращается в исходное положение.

Стрижка **F G**

Советы по стрижке

- Учитывайте сезон высаживания яиц птицами!
- Идеальная форма стрижки живой изгороди – трапеция, обеспечивающая достаточный доступ света и воздуха ко всем ее участкам.
- Для обеспечения достаточной плотности роста живых изгородей побеги следует укорачивать только наполовину.
- После того, как живая изгородь достигнет требуемой высоты, побеги можно удалить полностью.
- Для получения равномерной высоты живой изгороди можно натянуть на требуемой высоте шнур и выполнять стрижку по этой линии.

Время стрижки

Лиственные живые изгороди	Май/июль и октябрь (обрезка примерно на 1/3 от общей высоты зимой)
Хвойные деревья и кустарники	Апрель и октябрь
Хвойные живые изгороди	Апрель и октябрь



Указание

Не пытайтесь стричь ветки, диаметр которых превышает 16 мм. Такие ветки необходимо подрезать секатором до рабочего уровня садовых ножниц.

Внимание!

Не стригите сухие ветки и другие подобные им твердые предметы. В противном случае Вы рискуете повредить инструмент.

Горизонтальный рез **F**

- ➔ Подведите нож к живой изгороди под углом от 5° до 10°.
- ➔ Стригите живую изгородь, выполняя колебательные движения.

Вертикальный рез **G**

- ➔ Установите нож параллельно к живой изгороди.
- ➔ Стригите живую изгородь, выполняя колебательные движения в направлении снизу вверх.

Снятие штанги управления с интегрированным аккумулятором **[E]**

- Выключите устройство.
- Нажмите на кнопку разблокировки **[A]** на штанге управления **①**.
- Полностью вытяните штангу управления из гнезда в садовых ножницах **[B]** **②**.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества.

- Работы по техническому обслуживанию и очистке можно выполнять только с выключенным двигателем и остановленным режущим инструментом.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- Не очищайте устройство водой.
- Поручайте проведение ремонта, технического обслуживания, а также замену предохранительных элементов квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- При выполнении любых работ с режущим ножом носите защитные перчатки.

Очистка

- Выключите устройство, подождите, пока режущий инструмент остановится и снимите штангу управления.
- После каждого использования очищайте садовые ножницы, особенно – вентиляционные отверстия сухой ветошью, а при сильном загрязнении – щеткой.
- После каждого использования аккуратно очищайте нож.
- Для обеспечения долговечности садовых ножниц обрабатывайте нож после применения маслом для ухода. По возможности используйте для этого экологически безопасный смазочный материал.
- Не смазывайте садовые ножницы во время работы.
- Для смазки положите садовые ножницы на бок и нанесите на нож тонкий слой масла.
- Во время продолжительной стрижки живых изгородей часто прекращайте работу и смазывайте садовые ножницы.

Транспортировка и хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Каждый раз перед транспортировкой и помещением устройства на хранение выключайте его и дождитесь остановки режущего инструмента.
- Перед транспортировкой и хранением отсоединяйте штангу управления.
- Всегда устанавливайте защитный кожух перед транспортировкой и хранением.

Транспортировка

- В достаточной мере предохраните устройство от случайного смещения, если Вы перевозите его с помощью транспортного средства.

Хранение

- После каждого сезона тщательно очищайте устройство.
- Всегда храните устройство в сухом и надежном месте, недоступном для детей.
- Храните штангу управления отдельно от садовых ножниц.
- Храните штангу управления в прохладном и сухом месте. Рекомендованная температура хранения: примерно 0–23 °C.
- Не допускайте попадания на садовые ножницы, особенно – на их пластмассовые части, тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, пропиточных масел. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, испортить или разрушить пластмассовые части садовых ножниц.
- Удобрения и другие агротехнические химикаты содержат вещества, которые могут оказывать сильное коррозионное воздействие на металлические части садовых ножниц. Поэтому не храните садовые ножницы рядом с этими веществами.

Устранение неисправностей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- При возникновении сомнений всегда обращайтесь в специализированную мастерскую.
- Перед каждой проверкой или перед началом работ с устройством выключайте двигатель и отсоединяйте штангу управления.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Устройство выключается.	Перегрев аккумуляторной батареи.	Дайте аккумуляторной батарее остыть.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Температура устройства (электронной части) слишком высокая.	Дайте устройству остыть и, при необходимости, очистите вентиляционные отверстия.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
Устройство не включается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
	Температура аккумуляторной батареи слишком высокая или слишком низкая.	Дайте аккумуляторной батарее остыть или нагреться.
	Неисправность аккумуляторной батареи.	Обратитесь в специализированную мастерскую для проверки аккумулятора в штанге управления.
Сильный нагрев ножа.	Нож тупой.	Обратитесь в специализированную мастерскую.
	Слишком сильное трение из-за недостатка смазки.	Смажьте нож.
Неспокойный ход, сильная вибрация устройства.	Нож поврежден.	Обратитесь в специализированную мастерскую.
	Ослаблено крепление ножа.	Обратитесь в специализированную мастерскую.

Гарантия

В каждой стране действуют положения о гарантии, изданные нашей компанией или импортером. В рамках гарантии мы бесплатно устраним неисправности устройства, если их причиной стал дефект материалов или изготовления. При наступлении гарантийного случая обращайтесь к своему продавцу или в ближайший филиал.

Декларация соответствия ЕС



Дополнительные сведения о приборе содержатся в отдельно прилагаемой декларации соответствия ЕС, которая является составной частью настоящего Руководства по эксплуатации.

Экологически безопасная утилизация

Электроинструменты, принадлежности и упаковка должны подвергаться повторной переработке безопасным для окружающей среды способом.



Аккумуляторные батареи/батареи:

Не выбрасывайте аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или в воду. Аккумуляторные батареи должны собираться, подвергаться повторной переработке или утилизироваться безопасным для окружающей среды способом.

Электрический инструмент (без аккумуляторных батарей/батареи):

Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Сдавайте его в соответствующий пункт утилизации.

WOLF-Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft
WOLF-Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-202 • Fax +49 6805 79-442
www.WOLF-Garten.com • info@WOLF-Garten.com

769-26118A



f | www.WOLF-Garten.com